

NGUYỄN XUÂN KHÁNH

Giáo sư Anh Văn

Tốt nghiệp Đại học Văn Khoa, Đại học Sư Phạm Sài Gòn.

Tốt nghiệp B.A, MA Đại học NewYork (U.S.A)

# LUẬN ANH VĂN

## ENGLISH COMPOSITION

(Tái bản lần thứ 2, có sửa chữa và bổ sung)

- \* Dành cho các thí sinh đang chuẩn bị thi các chứng chỉ quốc gia A-B-C.
- \* Dành cho các thí sinh đang chuẩn bị thi vào Đại Học Ngoại Ngữ, hoặc đang theo học tại các Đại Học Ngoại Ngữ. Sách gồm có :
- \* Các câu hỏi vấn đáp có lời giải sẵn thường được hỏi trong các kỳ thi lấy chứng chỉ quốc gia A-B-C.
- \* Các bài luận mẫu về các đề tài đã được ra trong các kỳ thi lấy chứng chỉ quốc gia B-C, chứng chỉ tú tài II ban C, Cambridge và Proficiency từ trước đến nay.
- \* Một số bài được dịch và chú giải.

NHÀ XUẤT BẢN ĐỒNG NAI

1996

**NGUYỄN XUÂN KHÁNH**

Giáo sư Anh Văn

Tốt nghiệp Đại học Văn Khoa, Đại học Sư Phạm Sài Gòn.

Tốt nghiệp B.A, MA Đại học NewYork (U.S.A)

—\*—

# *LUẬN ANH VĂN*

## **ENGLISH COMPOSITION**

(Tái bản lần thứ II, có sửa chữa và bổ sung)

II

- \* Dành cho các thí sinh đang chuẩn bị thi các chứng chỉ quốc gia A-B-C.
- \* Dành cho các thí sinh đang chuẩn bị thi vào Đại Học Ngoại Ngữ, hoặc đang theo học tại các Đại Học Ngoại Ngữ. Sách gồm có :
  - \* Các câu hỏi vấn đáp có lời giải sẵn thường được hỏi trong các kỳ thi lấy chứng chỉ quốc gia A-B-C.
  - \* Các bài luận mẫu về các đề tài đã được ra trong các kỳ thi lấy chứng chỉ quốc gia B-C, chứng chỉ tú tài II ban C, Cambridge và Proficiency từ trước đến nay.
  - \* Một số bài được dịch và chú giải.

**NHÀ XUẤT BẢN ĐỒNG NAI**

# PART I

**TOPICS FOR ORAL A & B & C level exams**

**(Đề thi vấn đáp**

**trong các kỳ thi lấy chứng chỉ A & B & C)**

## TOPICS FOR ORAL A LEVEL EXAM

(Đề thi vấn đáp trong các kỳ thi lấy chứng chỉ A)

1. Good morning/afternoon. How are you ?  
Good morning/afternoon. I'm great/fine/O.K., thank you.  
And you ?
2. How's your mother/father/husband/wife/children ?  
She/He is very well, thank you.  
They are very well, thank you.
3. What's your name/surname(last name)/first name ?  
My name is Tran Van Long. My surname is Tran, my first name is Long.
4. Would you please spell your name ?  
Sure, it's L,O,N,G
5. How old are you ?  
I'm twenty (years old).
6. When/where were you born ?  
I was born in 1975 / I was born in HCMC.
7. What nationality are you ?  
I'm Vietnamese.
8. Are you single or married ?  
I'm single / I'm married.
9. When are you going to get married ?  
I'm going to get married next year.  
I hope to get married in two years.
10. Have you ever been in love ?  
Yes, I've been in love with my next door neighbor.

11. How long have you been married ?  
I've been married for two years.  
I've been married since 1993.
12. How many children do you have ?  
I've two children.  
I've no children.
13. When did you get married ?  
I got married one year ago.  
I got married last year.
14. What career are you going to pursue ? Why ?  
I'm going to become a driver because (since) I enjoy it  
and I also like moving around from place to place.
15. What level of education do you have ?  
I finished high school a couple of years ago. Now I'm  
studying at university. (Now I'm a second-year student  
at university.)
16. What do you do ? What's your job ?  
I'm a student./ I'm a driver. / I'm working for (in) a  
travel agency.
17. What school are you attending ?  
I go to Le Qui Don High School. / I'm attending Le Qui Don  
High School.
18. Where is your school ?  
It's on XVNT Street.
19. Which office / company / do you work for ? Who do you  
work for ?  
I work for Saigon Tourist.
20. Have you taken any courses at a language center ?  
Yes, I've taken several courses at a language center.
21. Which language school are you attending ?  
I'm attending (I go to) Saigon Language School.

22. How often do you go to your English class each week ?  
I go there (to my English class) three times a week.
23. Who is your English teacher ?  
He is (He's) Mr. Bui Van An. / His name is Mr. Bui Van An.
24. How long have you studied (been studying) English ?  
I've studied (been studying) English for two years (since 1993)
25. How is your English ?  
It (My English) is still very (bad).
26. Why do you study English ?  
I study it (English) because I think it will be very useful in my (future) job.
27. In your opinion, what are the difficulties in learning English ?  
I think (In my opinion), the difficulties in learning English are speaking and listening.
28. What time is it ?  
It's eleven A.M. (eleven o'clock)  
What's the exact time ?  
It's exactly two minutes after eleven. It's 11:02  
'eleven-oh-two'
29. What day is it ? What day is today ?  
It's Sunday. Today's Sunday.
30. What day was yesterday ?  
Yesterday was Saturday.  
What was the day before yesterday ?  
It (the day before yesterday) was Friday.

31. What day is tomorrow?  
It's Monday.  
What's the day after tomorrow?  
It's (the day after tomorrow is) Tuesday.
32. What's the date today ? What's today's date ?  
Today is the first of May (1st of May). Today is May  
(the) first (May 1st).  
Today is the tenth of July (10th of July). Today is July  
(the) tenth (July 10th).
33. What time do you get up every day ?  
I get up at 6 o'clock every day.
34. What time do you usually have lunch/dinner ?  
I usually have lunch at 12:00 (noon) (12 o'clock).  
I usually have dinner at six P.M. (6.00 o'clock).
35. What time do you usually go to bed.  
I usually go to bed at 10:00 P.M.
36. What do you usually have for breakfast/lunch/dinner ?  
I usually have bread and milk for breakfast. I usually  
have rice, meat, fish and vegetables for lunch and dinner.
37. Where do you usually eat your breakfast/lunch/dinner ?  
I usually eat (my breakfast/lunch/dinner) at home.
38. How many days are there in a week ?  
There are seven days in a week.
39. Name the days of the week.  
Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, Satur-  
day and Sunday.
40. How many months are there in a year ?  
There are twelve months in a year ?

41. Name the months of the year.  
January, February, March, April, May, June, July, August, September, October, November and December.
42. How many seasons are there in North Vietnam ? What are they ?  
There are four seasons in North Vietnam. They are Spring, Summer, Autumn and Winter.
43. What's the weather in the summer like, in North Vietnam?  
It (the weather) is hot and humid.
44. How many seasons are there in South Vietnam? What are they ?  
There are only two seasons and they are the wet season and the dry one.
45. When does the rainy season begin in the south ?  
It (the rainy season) begins in May or June.
46. What's the weather like in the dry season in the south?  
It (the weather) is very hot, humid and there's very little rainfall.
47. Which season do you like best ? Why ?  
I like the dry season best because during this season I can go out at any time of the day without fear of getting wet.
48. What's the weather like today ?  
Today is sunny and hot.
49. Tell me about your family; is it large or small ? is it rich or poor ?  
My family is large and we have enough to eat.
50. How many people (members) are there in your family?  
There are eight people (members) in my family.

51. What does your father/mother do ?  
My father is a government employee. My mother is a teacher.
52. How's your father/mother ?  
He's fine, thank you. She's great, thanks.
53. What's your father/mother/husband/wife like ?  
My father is generous and friendly.  
My mother is sweet and kind.  
My husband is very dynamic and hard-working.  
My wife is gentle and patient.
54. Who do you love more, your mother or your father ?  
I love my mother more because (since) she has devoted her life to us.
55. How many brothers and sisters do you have ?  
I have one brother and two sisters.
56. Who is the oldest/youngest in your family ?  
My brother is the oldest (in my family). I'm the youngest (in my family).
57. Are you still living with your parents ?  
Yes, I am. / No, I'm not.
58. Do you still depend on your parents.  
Yes, I am still dependent on them. / No, I'm independent of them.
59. Where do you live ?  
I live in HCMC / I live in a suburb of HCMC.
60. What's your address ?  
It's (my address is) 22/4 (twenty two over four)  
Trần Hưng Đạo Street, District 1, HCMC.

61. How long have you lived in this city ?  
I've lived here for twenty years / since 1975 / since I was born.
62. How far is it from here to your house ?  
It's about four kilometers (from here to my house). / My house is about four kilometers from here.
63. How long does it take you to go from your house to your school / office ?  
It takes me about twenty minutes (to go from my house to my school(office))
64. Would you tell me where the Ben Thanh Market is ?  
Sure, it's downtown, on Le Thanh Ton Street.
65. How do you go to school / work ?  
I go there by bicycle./ I go there on foot / I go there by motor bike.
66. How can I get to the nearest post office ?  
— You will see the post office on the right, just down this street or  
— You can walk straight up this street and turn right at the corner. The post office will be on the left.
67. What do you usually do in the evening ?  
I usually go to my English class in the evening . / I usually do my homework in the evening .
68. What do you usually do on the weekend ?  
I usually visit with my friends. / I sometimes go fishing / go out for dinner with my family on the weekend .
69. Do you like to go to the theater or movies ? Why or why not ?  
Yes, I do. I enjoy the theatre because I like live performances.

(adj) live = trực tiếp

- live performances = những cuộc biểu diễn trực tiếp

To visit with = đến thăm (đặc biệt là để tán chuyện)

I like going to the movies because I can relax and be entertained.

Do you like going to concerts ? Why or Why not ?

Yes, I do. I love to hear good music live rather than on a tape or disc.

70. How often do you go to a movie (the movies) / the theater / a concert (concerts) ?

I go to a movie (the movies) almost every week. / I go to the theater about every other month (every second month). I go to a concert (concerts) about once a month.

71. Have you ever been to Hanoi / Nha Trang / Da Lat ?

Yes, I have. I've been to Nha Trang / Da Lat several times. / I've been to Hanoi twice.

No, I haven't. / No, I have never been there.

72. Do you often have picnics with your family / friends ?

Yes, we often have picnics together in the summer.

73. Where do you like to spend your holidays (vacation) ?  
Why ?

I like going to Da Lat because it is quiet, beautiful and the weather is very pleasant.

74. Have you got any special interests, outside your job ?

Yes, I do. When I am not working, I enjoy (like) music and am learning how to play the piano.

Yes, I'm very interested in listening to music and painting.

75. What are your hobbies ?

-- My hobbies are growing flowers and repairing things or / My hobby is stamp collecting.

76. What do you like to do in your free time (leisure time) ?

I like going fishing (in my free time / leisure time)

(adv) live = trực tiếp

To hear ... live = nghe ... trực tiếp hơn là

rather than = hơn là

I enjoy reading non fiction books and watching videos (in my free time/leisure time).

77. What T.V. programs do you like to watch ?

I like to watch filmed theatrical shows and the evening news.

78. What kinds of books do you like to read ?

I like reading non fiction / fiction / adventure / biographies / romance / comic books.

79. What kinds of films do you like to watch ?

I like watching documentary / comedy / adventure / romantic movies (films).

80. What kind of food and drinks do you like ?

I like typical Vietnamese food and drinks, such as spring rolls with chili sauce and coconut milk.

81. Where do you like to go shopping ?

I usually shop at the Ben Thanh Market because everything I need can be found there. I also enjoy the energy of the market.

82. What should you do before buying a valuable item ?

Before buying something valuable, I first must think about whether I really need it or not.

83. Should we bargain over prices before buying ? Why ?

Yes, we should definitely bargain as merchants usually ask for a much higher price than the true value.

84. Do you know which shopping center is the best in this city?

Yes, I do. You should go to the Tax Commercial House.

85. Have you ever taken sleeping pills ? Why or why not ?

I've never taken them (sleeping pills) because I think they are harmful to my health rather than good (for my health).

86. Have you ever gone to a doctor ? Why or why not ?  
Yes, I sometimes go to see a doctor because my health is my most important asset. I can also receive proper medical attention and recover quite rapidly.
87. When did you graduate from high school ?  
I graduated from high school two years ago.  
When will you graduate from university ?  
I will graduate (from university) in three years / three years from now.
88. What will you do if you pass the examinations ?  
If I pass the examinations , I'll continue to study English until I have a proper command of it.
89. What will you do after your graduation from high school / university ?  
I'll go to college / university after high school . or  
I'll look for a job in my field of study (when I finish university).
90. How long do you practise English every day ?  
I practice English for about one hour each day.
91. Why are there so many people interested in studying English ?  
I think so many people are interested in studying English because it is becoming more and more essential in the work-place/or I think so many people are interested to learn English because it is becoming more and more essential to their job.
92. Where is English spoken as the first language / second language?  
English is spoken as the first language in Britain (England), the United states of America, Canada, Australia, New

Zealand etc.... English is spoken as the second language in Malaysia, Singapore, India, the Philippines etc...

93. Which languages are internationally used besides English?  
French, Chinese, Spanish are internationally used besides English.
94. Which job do you think is the most interesting ? Why?  
Teaching is the most interesting job for me because through teaching I can help other as well as myself broaden our knowledge.
95. Which means of transport would you like to take for your travel to Dalat, for example ? Why ?  
I'd like to take a car for my travel to Dalat for example, because travelling by car is fun and more convenient than travelling by any other means of transport. It allows me to regulate my own time. I can start whenever I wish.
96. What is the population of our city / country ? Do you know ?  
Yes, I do. The population of our city is over 5 million (five million). The population of our country is 72 million (seventy two million).
97. When was our city established ? Can you guess ? Yes, I can. Our city was established almost (nearly) three hundred years ago, under the Nguyen Dynasty.
98. What are some interesting sights in HCMC ?  
Some interesting sights are the Nha Rong Port, the Zoo, the Duc Ba Cathedral, the Vinh Nghiem Pagoda and the Dam Sen Amusement Park.
99. What are your next-door neighbors like?

My next-door neighbors are very cooperative, friendly and helpful.

100. Name some scenic historical places in our country.  
Some scenic places are Halong Bay, Huong Son Pagoda, Ho Tay Lake and Hai Van Pass.  
Some historical places (in our country) are the Imperial City of Hue, Ho Guom Lake and the Co Loa Citadel.
101. Have you ever heard of Halong Bay ? Why is it famous?  
Yes, I have. It's famous for its natural beauty and romantic scenery.
102. How is your relationship with your parents/neighbors?  
I get along very well with my parents as I've always loved and respected them.  
My relationship with my neighbors is very good and we often visit with one another.
103. How is the traffic in this city ?  
It's (the traffic is) very congested and is getting worse each day.
104. What solution can you suggest to solve the traffic problem ?  
I think to solve this problem the police should severely punish those who violate traffic laws. To do that, the police should have tighter control over traffic enforcement in this city. I also think our city should pass more regulations concerning trucks and cars emitting pollutants.
105. What is the air and water like in our city ?  
The air and water in our city is very polluted and is reaching intolerable levels. I think it is affecting the health of every citizen here.

106. What should our government do to solve the environmental problem ?

In my opinion, the government should re-locate the factories outside the city limits and penalize people for littering. I also think there should be stronger controls for vehicles.

107. Do you believe in the future of our country ? Why or why not ?

Of course, I do ! I believe our economy is growing and the standard of living is increasing. Moreover, the abundant natural resources and the diligence of our people allow me to expect a very bright future for our country.

108. Are you interested in politics ? Why or why not?

Yes, I'm very interested in politics because what is decided by politics will affect my future. The political domain is where our economic growth will be determined which, in turn, will be a decisive factor in all other growth areas of Vietnam.

109. Would you like to work for a foreign company ? Why or why not ?

Yes, I'd love to work for a foreign company because I want to learn from foreigners such things as technology, business practice and expertise. I think it would be a very positive experience. However, I wouldn't want to work for a boss who is too demanding or aggressive, whether he is a foreigner or not.

110. Which sport(s) do you like to play ?

I like playing volleyball and badminton.

I like to play football and tennis.

I enjoy swimming.

111. What are some benefits of sport and physical exercise?  
They both (sport and physical exercise) help us to stay in good shape, enjoy good health and ensure a longer life. They are also a good source for releasing tension and stress.
112. Tell me about your future plans ?  
I plan to finish university and study English until I feel I am confident about using (speaking) the language. I will then be qualified for a good job and be able to converse with native speakers.
113. What changes have occurred in our country during the last few years ?  
Many changes have occurred in Vietnam. Our economy keeps growing, our standard of living is rising, more and more people are attending post-secondary institutions (colleges; universities) and our doors are opening up to other countries and investments.
114. How do you feel about fashion ?  
I am interested in fashion because I take pride in my personal appearance. I also like to look my best, so I watch fashion trends and try to keep my wardrobe up to date. I am able to do this, even on a modest budget, because I can sew and I am a frugal shopper.
115. How do you feel about AIDS ?  
AIDS or SIDA is a terrible disease and I hope we can find a solution soon. Of course, we should do our best to avoid it and keep well informed of its progress. Those who have contracted (acquired) the disease should be kept under tight control and given proper treatment.
116. Who is the President / Prime Minister of our country?

Mr. Le Duc Anh is the President of our country.  
The Prime Minister of our country is Mr. Vo Van Kiet.

117. Tell me about one aspect of our national history.  
Our country has been involved in heroic struggles against aggressors. Throughout our history, Vietnamese people have been peace-loving. We have joined as one to fight, when necessary, for the preservation of our independence and territorial integrity.
118. Tell me a little about President Ho.  
President Ho, or Uncle Ho (usually addressed by the Vietnamese) was a great patriot of our nation. He devoted all his life to the independence of our country, to the freedom of our people to the happiness and prosperity of our future.
119. Where can we buy articles at fixed prices ?  
We can buy articles at fixed prices in state-run department stores and supermarkets.
120. How can you distinguish a genuine thing from a false one ?  
We can distinguish a genuine thing from a false one by looking at the make of the item. The make of a genuine thing is usually printed clearly and finely on the item. The false items makers can't do it properly. Apart from that, the shape and look of a false item usually are coarser than those of a genuine one.
121. Where are second-hand things on sale in our city ?  
Do you know ?  
Yes, sure. Second-hand things are on sale at open-air markets and private shops on 3/2 street and on the pavement or sidewalks of many streets.
122. Why is it necessary to ask for a guarantee when we buy an expensive thing, a television set for example ?  
It is necessary to ask for a guarantee when we buy an

expensive thing because this is the proof (evidence) on quality of the product. A guarantee allows the customer to be sure that his or her purchased item is worthy of the money he or she paid for it. Also, should the item become faulty, the company will repair it for free.

123. How many foreign languages can you speak ? What are they ? (or What is it?)

I can speak two foreign languages which are English and Chinese or I can speak one foreign language which is English.

124. What are the lowest and highest temperatures of today ?  
Do you know ?

The lowest temperature of today is  $25^{\circ}\text{C}$  (twenty-five degrees centigrade) while the highest temperature is  $36^{\circ}\text{C}$  (thirty-six degrees centigrade)

125. What will the weather be like tomorrow, according to the weather forecast ?

According to the weather forecast, it will be sunny and hot tomorrow.

126. Do you get along with your brothers and sisters / friends and classmates ?

I usually get along very well with my brothers and sisters as well as with my friends and classmates because if I behave well towards them, they will, in turn, have some respect, responsibility and trust towards me.

127. How do you behave towards your teachers ?

I behave very well towards my teachers since I always have respect and love for them. I owe my teachers all the knowledge I'm now acquiring, even the proper way of living my life.

128. What should we do to keep ourselves healthy ?

We should do physical exercises, play sports and go on a proper diet to keep ourselves healthy physically. Good

books, films and good deeds keep ourselves healthy mentally.

129. Have you ever gone to the hospital? Why or Why not ?

Yes, I have sometimes gone to the hospital to get a general check-up so that I can always have information about my health. Only then, can I make sure that my health is OK and have peace of mind. Going to the hospital can also help me prevent incidental diseases.

130. Have you got health insurance ? What are its benefits ?

Yes, I have got health insurance. The benefits of health insurance are that I'll have medi care (medical care) in case I'm sick and get hospitalization. Apart from that, I'll be reimbursed for the money I've spent in accidents (if any).

131. How are the streets in the city centre ?

The streets in the city centre are mostly smooth and large. However, they are always crammed with people and vehicles, therefore they are congested in rush hours.

132. How are the streets in the outlying districts ?

The streets in the outlying districts are mostly in poor condition, bumpy and without traffic lights.

133. How many districts are there in our city ?

There are twelve districts in the city proper and six districts in the outlying areas.

134. What are the major problems of our city ? Do you know ?

The major problems of our city are many. Let me tell you some of them. They are :

- overpopulation
- inadequate housing
- environmental pollution
- Traffic - jams
- drug - addiction
- etc . . .
- pickpocket's theft
- unemployment

135. How many hours a day do you study / work ?  
I study / work / eight hours a day.
136. How many days do you work / go to school / go to work ?  
I work / go to school / go to work / six days a week.
137. What do you want to be when you grow up ?  
I want to be an architect / a tour-guide (tourist guide), a teacher when I grow up.
138. Have you got any special interests other than your job ?  
Yes, sure. I have got several interests other than my job.  
They are painting, playing the guitar, collecting stamps, sewing, cooking.
139. What do you do for recreation / entertainment ?  
I usually play sports such as tennis, badminton or go swimming, to a Karaoke coffee - shop for recreation / entertainment.
140. What's your favourite kind of music ?  
My favourite kind of music is chamber music / pop music / folk music (traditional music)
141. What kinds of films / plays / would you like to see ?  
I would like to see documentary films / comedy films / adventure films / romance films / plays with dialogues / modern plays / old forms of theatrical plays (old forms of stage plays = chèo, hát bội)
142. What do you do to improve your English ?  
To improve my English, I must try to listen to news presented in English on TV or radio, practise (practice) speaking English with my teachers and my classmates as

often as possible. Also watching English films, learning to sing English songs will help me a lot.

143. How will you use English in the future ?

I'm sure (that) I'll have to use English in my future job. Apart from that I'll use English to broaden my knowledge in whatever fields of activities I'm interested in.

144. Do you find English difficult ?

Yes, I find it (English) difficult.

145. How is English used in your country ?

English is used in diplomacy, day - to - day contact with foreign investors, in school, in many fields of endeavour such as business, research, tourism etc ...

146. How many rooms are there in your house ? What are they used for ?

There are several rooms in my house. They are used for receiving guests, eating, cooking, sleeping, washing and bathing.

147. What is the furniture in your house like ?

The furniture in my house is simple but valuable. It consists of antique pieces such as tables, chairs, sofas, beds, wardrobes.

148. What do you usually buy when shopping ?

I usually buy necessary things such as clothes, shoes, toothpaste, soap etc. when shopping. Sometimes I buy books, notebooks for my school-work.

149. Where do you often have your motorbike repaired ?

I often have my motorbike repaired at a small repair-shop with which I've been acquainted for a long time. The service there is guaranteed, yet the charge is acceptable.

150. What are the advantages and disadvantages of travelling by plane ?

Travelling by plane is quick and convenient. In less than a few hours we can reach a far-away destination and experience a completely different country. However, air-travel is not as safe as travel by land. The cost incurred in an air-travel is often high. So many people can't afford it.

151. Would you like to travel by car or by train ? Why ?

I'd like to travel by car because travelling by car is fun and more convenient than travelling by any other means of transport. I can start whenever I like and stop wherever I wish. Also, I can have options open to me to travel different routes.

152. How often do you have your hair cut ?

I usually have my haircut once a month.

153. How much do you spend on gasoline for your motorbike every month ?

I often spend about 40,000 Vietnamese dong (\$ VN 40,000) on gasoline for my motorbike every month.

154. Who(m) do you often go shopping with ?

I often go shopping by myself / with my family / with some of my friends.

155. Do you do physical exercise every morning ? How long do you practise (practice) it ?

Yes, I do. I practise (practice) it one hour every day.

156. Who is the mayor of Ho Chi Minh city ?

The mayor of HCM city is Mr Truong Tan Sang / Mr Truong Tan Sang is the mayor of HCM city.

## **1. Personal Identification (Self Introduction)**

I'm Vo Thi Phuong. I'm 20 years old. I am still single and living with my parents, who I still depend on for everything. I have 3 brothers and 2 sisters. At the moment, my brothers and I are all studying at University. I'm a second year student, taking courses on South East Asia at HCMC Open University. I go to school 6 days a week, with only Sunday off. Although my family isn't very rich, my parents have always wanted me to study until I finish university and have a good command of the English language. I am doing my best to study hard, so that my parents can be proud of me.

## **2. House and Home.**

My house isn't very big, but it is cosy and clean. My parents bought it a long time ago. It's conveniently located near markets and schools and not far from the downtown area. My parents have always taken great pride in and care of our home and have made it a very nice place to come back to. People say, "Men make houses, women make home." This is true of my home, as my mother takes great care of all of us. She is a terrific cook, so I never miss a family meal. Actually, our meals together are one of the highlights at my house. Everyone has something to say, so sometimes it can get quite noisy. We all look forward to this special time together to share our day's activities, discuss current issues and sometimes even a bit of gossip, in a caring and friendly atmosphere. Each member of my family shares in the household chores, although my mother is the one who assigns them. In summary, I can truly say there is no place like home.

(N) **highlight** = phần hứng thú nhất, ở đây là lúc hứng thú nhất

**there is no place like home** = ở đâu cũng chẳng bằng ở nhà mình

### **3. Life at home.**

I get up very early in the morning to do my morning exercises and then have breakfast. I usually listen to the news on the radio or read the paper at this time. I leave for school at 7:00 o'clock and usually return home at 5:00 o'clock. I don't go home for lunch, so I eat with my classmates in the cafeteria. When I come home from school, I help my mother prepare for dinner. I often stay home in the evening, watching T.V. or studying. I don't like to go out because of my heavy schedule - I need my rest ! Our house is fairly quiet during the week, as we all either have to work or go to school early in the morning. Of course, Sunday is everyone's free time, so there are always a lot of activities in my house on that day. I know my home life might sound routine, however, I enjoy it.

### **4. Education and Future Careers**

In the urban areas of Vietnam, most young people go to college or university, after 12 years of elementary and high school. I was very fortunate to receive a scholarship and so my parents don't have to pay my tuition, although they help me out with lunch money and other school expenses. Most university programs consist of 4 or 5 years of study. I am in a 5 year Engineering program and I also study English part-time in the evening. There are many universities to choose from, but I think my university is the best ! There is a wide variety of fields of study to choose from, for example business management, economics, education and engineering. The enrollment is high at my university - over 5,000 students. Class sizes can be large but the professors do their best to give individual attention as much as possible.

## **5. Free time, entertainment.**

I only have Sunday off, so I have very little free time. Sunday is a wonderful day for me to spend time with friends and family. One of the things I really enjoy doing on Sunday morning is to go fishing with my friends, although I am not always successful in catching fish. It is a time to relax and talk about the previous week's events and future plans. I usually go back home in the late afternoon. My family often joins other relatives on Sunday evening at a karaoke restaurant and we all have a good time together. It is especially fun when my father gets up to sing. Please don't tell him I said this, but he is a very bad singer ! Once in a while I will go to a movie on Sunday with my friends or my brother. Sometimes, though, I just stay home, listening to music, watching videos or reading. Do you feel bored when you hear about my free time, teacher ?

## **6. Travel.**

At present, in Vietnam, travel is rather difficult. We have few roads and the ones we have are often very crowded and in poor condition. It takes a long time to drive somewhere. We also have a railway system that connects HCM City with Hanoi. I believe there are 3 or 4 trains a day to choose from each day. The trains are old, but are usually pretty reliable. I think it is very romantic to travel by train and I love the "click-clack" sound of the wheels. Vietnam Airlines have improved quite a bit over the last 2 years and their reputation is spreading world-wide. There are many flights now both inside and outside the country. I would say most people in Vietnam travel by motorbike or bicycle, as cars are still a luxury. Another way of getting around cities is using a cyclo. I don't think you will see these in any other country, so they are rather unique.

## **7. Shopping**

I usually work hard during the week, therefore whenever I have a day off, I like to do something to relax both physically and mentally. Shopping is one activity that satisfies me. What could be more pleasant than touring around the market. It's a great place for watching people as well as seeing all the different merchandise for sale. Everything I need is at the market, such as clothes, housewares, hardware, bicycles and even live chickens ! It is a place full of energy and activity. I often go to the market, even if I've nothing special in mind to buy - although, I will admit, there is always something I want ! There is such a wide variety of items available that you can usually get things at a very reasonable price.

## **8. Food and drink**

In general, I would say that Vietnamese people have a very healthy diet. We eat a lot of vegetables, fruit and fish and very little meat. The base of our diet is rice, which we eat very day, in one form or another. Our diet has been influenced by Malaysia, China and France, so it is very diverse. One course can be spicy and the next could be sweet. Soft drinks, such as soda, coca cola and 7 up are available here, but we also have many delicious fruit drinks, (which I think are much healthier for you). There is a variety of domestic and foreign beer and wine, although its consumption is very low. Many women in Vietnam have never tasted alcohol.

## **9. Foreign language**

Almost everyone I know has studied a foreign language to one degree or another. It is said, "you will never understand another country until you can speak their language". I agree because the way people express themselves in their own language gives one a

great insight into their culture. I also think that learning a new language will never do you any harm, rather it will be very useful. Right now there is a big emphasis in Vietnam on learning the English language, as it is one of the bridges to our future. It has just recently been announced that all employees of government institutions are strongly encouraged to be fluent in English by 1997. English is a way to exchange history, ideas and other information with so many different countries ! Just think that most leading countries in the world now have English as their first or second language

#### **10. Weather.**

The northern area of Vietnam enjoys 4 seasons, while the southern regions only have two, namely wet and dry. Some say there are 2 temperatures in the south - bearable and unbearable ! The mountain regions can be cold, even in the south, however I wouldn't compare them to the cold of the Himalayas. During the wet season, which runs from June to October, there will be precipitation almost every day. It brings about a pleasant cooling off of the temperature, but it can sometimes cause floods. The coast of Vietnam experiences a stormy season during the months of June and July, but I don't think the storms are as severe as the typhoons of Japan or the hurricanes of the Caribbean. Of course, there is no snow in Vietnam. Our only experience of it is through pictures or films. Quite frankly, that is enough experience for me !

#### **11. Relationships with others.**

In my family, there is a great love and respect for my parents. All my brothers and sisters count on them for guidance and support. My parents are easy to talk to and are always ready to listen. They have high expectations for all their children, but that does not mean

we can't have fun together. Our family meals are often full of lively conversation ! I would say I get along best with my older brother. We are only three years apart in age and so we have similar interests and hangout with the same group of friends. I can say our relationship is friendly - most of the time ! We sometimes argue about career choices, music and film stars, however, it is all done in a loving way and never comes to blows ! Most young people in Vietnam have many friends as opposed to just one or two. We do many things in groups and enjoy the diversity of knowing many different people.

## **12. Health and welfare**

I think that most people in Vietnam take their health very seriously. Proper diet, exercise and minimal amounts of smoking or drinking are ways to stay fit both in mind and body. Should the need arise, there are hospitals and clinics available in the urban areas. Unfortunately, the rural areas are still in great need of proper health care. One of the problems is that some areas are very hard to get to, being isolated in a village with no road access. I know our government is doing the best it can and hopefully, in the near future, health care will be at everyone's fingertips. We also have social services, such as institutions for the physically or mentally disabled and orphanages. We do not have a pension system in place, so children are expected to look after their parents in their older years.

## **13. Services**

Our country has all the necessary services that link us together and with the outside world. Right now, we are a little behind, but we are growing in leaps and bounds every year. We have postal services, faxes, telephones, use of satellites and computers. Unfor-

(Expression) in place = dâu ra đấy (in the usual or proper position)

unately, it is still pretty costly; in fact, did you know that long distance telephone rates are among the highest here than anywhere in the world ? Apart from communication facilities, our hotel and restaurant industry is growing rapidly. Just take a walk down any street in HCM City and you will see all kinds of construction! Office buildings, showrooms and apartment complexes are virtually rising out of the ground. Transportation, via air, is one of the concentrations of our government.

#### 14. Places

There are so many beautiful places to go to in Vietnam. It's really hard for me to name my favorites. Our country may be small, but it offers a variety of terrains. Between the rich cultivation area of the Mekong Delta to the rugged shores of Halong Bay, you can enjoy cool mountain villages or breezy, sunny beaches.

All in all, places of interest are numerous and we'll never get bored visiting them. For example, Hanoi is the place where many historical relics can be found. Its beautiful weather in Autumn is usually a theme for poets to write their poems. Then, Hue offers strikingly beautiful sights of the Huong River and the Ngu Mount. Its imperial places and mausoleums fascinate us. Dalat is also an unforgettable place for holiday makers thanks to its ideal weather all the year round. Ho Chi Minh City is also famous for its beautiful Saigon river port and many other things such as vast shopping centres, luxurious hotels and restaurants.

(adv) virtually = almost = hầu như, gần như

**15. Would you prefer to have an expensive and ostentatious wedding with lots of guests or a simple and quiet one ?**

My wedding day is the most important day of my life. I would prefer it to be spent with close friends and family rather than a room full of strangers. I want to be surrounded by the few people who know me and my spouse intimately. I want to have (feel) all the love and support that only this group can give me.

On the other hand, there are some who like to have huge, extravagant parties to celebrate their wedding day. I feel this is a waste of money. I'm not getting married to impress anyone but to enter a very solemn commitment to another person. The actual wedding is a marriage of families with close friends as witnesses. I feel that an expensive and ostentatious wedding will diminish the importance of that special day. It would seem more impersonal than a small wedding.

In summary, I feel that having a small, quiet, but intimate wedding brings all participants closer together. Bonds are made and love and joy are shared. It's not necessary for me to show off, trying to impress a large crowd and as a result, I'll begin my new life with my spouse in debt. As the proverb says, "Enough is as good as feast"

(adj) impersonal = not showing or involving human feelings = không biểu lộ hoặc thấm đượm tình người.

Enough is as good as feast = thích chí hơn phú quý (vui vẻ hơn là phô trương sự giàu có)

## TOPICS FOR WRITTEN A & B & C LEVEL EXAMS (Các đề thi viết các chứng chỉ quốc gia A&B&C)

### 1. Language Learning

To really understand a culture, you must speak the language. It is not only the foundation of communication, but also the basis of social hierarchy, protocol and humor. You can learn much of how people relate to each other, by knowing the way(s) in which they speak to one another. By understanding the language, you can understand behavior. Through knowing the language, you can comprehend the national sense of humor. The first thing to do, when acquiring a new language, is to listen to it. Let the sounds flow over you, even if you don't understand any of the words. Before I studied a language, I listened to others talking, watched local T.V. shows and listened to music presented in that language. When I began my lessons, I already had a sense of what the language sounded like, and it was not so completely foreign to me.

It is very important to use the language as often as you can. «Use it or lose it», as the experts say. Even saying the simplest phrases over and over helps you to absorb new phrases you will learn in the future. The learning process should be in a spiral direction, always beginning from a solid base of vocabulary and grammar that you have already accomplished.

Learning a language shows initiative, diligence and intelligence.

Apart from that, learning a new language can be fun. You meet new friends and together you tackle what first seems insurmountable, and yet, little by little you begin to understand, speak, learn and communicate. It can give you a real sense of accomplishment

To tackle = gắng sức làm  
cố gắng khắc phục

There is a trend, all over the world, to learn English. It seems that English has become the international language of business. Most leading countries in the world speak English, or have English as a recognized second language. You can open up many doors, if you master this language.

In closing, learning a new language will always be helpful. I can well imagine an employer saying, "Well, we'd like to hire this person because he speaks three languages instead of just one !"

(Conj) yet = tuy vậy, nhưng

## 2. Habits

Everyone has habits; some good and some bad. When people are nervous, they display some of the strangest habits. I have several male friends who will sit and move their knees rapidly up and down, when they are in a stressful situation. On the other hand, I've witnessed many female friends play with their hair. Some people chew their fingernails, while others will constantly play with an object in their hand such as an eraser, pen, etc. These habits can be very distracting to the listener, yet the speaker rarely is aware of what he or she is doing.

How do you begin your day ? Do you do the same thing every morning ? Morning habits are different for each person, but generally most would agree that if you have a good morning routine, you will begin your day on a positive note. In my case, it is very important to have a lot of time in the morning. I like to take a shower, listen to the news or read the paper and leisurely plan my day, while having coffee and a light breakfast. When I have to rush in the morning, my whole day seems to be out of order.

Successful students are the ones who have developed good study habits. They will set aside a period of time every day to review

their notes, practice a lesson and finish their homework. The successful worker is one who is punctual, organizes time properly, in order to be most productive. He always stays at work until he meets his daily goals.

Having positive habits in our work, study and social life can prompt us to be productive, pleasant and successful individuals.

(N) note = sign, hint = dấu hiệu, sự ám chỉ

(adj) positive = tích cực, xây dựng.

### 3. Hobbies:

Hobbies are those things that we can indulge ourselves in and not feel guilty about wasting time. Hobbies can help us to relax. They also further stimulate our creative and intellectual growth. Hobbies can be a solitary venture or ones that involve others. My father has combined the two types. He grows flowers at home. He is also an active member in our community's horticultural society. He enjoys learning about new strains of plants, how to grow them and under what circumstances it's best for them to thrive. The horticultural society gives him an opportunity to share his hobby with others with a common interest. A month or two before Spring arrives, our house is full of seedlings. Every shelf, every extra space is used for beginning of new flowers, which will be transplanted when the winters frost no longer is a threat. My father waters and monitors his little newly-born flowers. As we have a large garden, my father's hobby is a monumental task. He has a lot of work ahead of him in the early Spring when he begins to transplant all the new flowering (flowery) plants.

Hobbies are an enjoyable activity that helps make us well-rounded humans.

(N) horticulture: công việc làm vườn; (adj) horticultural: thuộc công việc làm vườn

(N) flower: hoa, bông, cây có hoa

(Compound Noun) flowering plant: cây nở hoa; flowery plant: cây có nhiều hoa

To monitor: quan sát thường xuyên theo dõi thường xuyên

(Compound adj) well-rounded: toàn diện.

#### 4. Vacation

To many, this is the best eight-letter word in the English language. A vacation is always something to look forward to and provides us with a much needed rest from the hard work of our daily lives. It is a breather, a respite, a chance to recuperate and a very neccessary part of our life. Many people like to spend their holidays away from home, to have a chance to really relax, ignore the daily task and just enjoy life . A new location can also be stimulating in that you can meet new people, try different foods, and see different scenery. There are others who like to spend their vacation at home, near their family and friends. Perhaps it is a chance for them to catch up on all the gossip, spend time with loved ones, or just catch up on reading.

I have a friend who is a doctor. His favorite way to spend a well-earned vacation is to travel to the countryside and assist at village clinics. He will work 12-14 hour shifts, sharing his expertise with the local medical teams. He is a very dedicated professional, who derives great pleasure from helping others, learning about other cultures and actively challenging himself in his chosen field.

On the other hand, I have a friend who works in the hospitality industry and he talks to and meets people every day. His idea of a

good vacation is to unplug his phone, stock up on a few good recent videos and become a hermit. He will spend his vacation eating all his favorite junk food and watching movies.

My idea of a perfect vacation is to combine the two. I like to have time to myself in order to do all those little chores that pile up over time. I also like to spend time with friends, doing activities that I can never find the time to enjoy during a regular work week.

Whether your vacation is an active or inactive one, it still is defined as the same. A vacation is a time to do whatever you like and we each choose many different ways to spend our vacations, depending on our tastes, likes and interests.

(N) breather: respite: lúc nghỉ ngơi

(Compound adj Adv + PP) well-earned: rewarding, worth while  
= hữu ích, xứng đáng.

## 5. Sports

The idea of sport has been around since the early Greeks, and probably even earlier. The Olympics began as a venue for socializing with neighboring villages and displaying physical endurance and strength of the most athletic citizens. As the Olympics grew, many countries joined in. Generally, a country becomes well-known because of its athletes. For example, Asians are known for their prowess in table tennis, while North Americans are known for their skill in baseball. Competition is a healthy activity whether it is against your own individual limits, another individual or a group.

Many people engage in some type of physical activity. Some prefer contact sports, such as rugby, soccer and hockey, while others prefer non-contact sport such as swimming, badminton and tennis.

Whatever your preference, participating in sports prolongs life, builds strength and endurance and helps ease stress.

(N) Venue: nơi hội họp

To be around: to be available: có sẵn, hiện hữu

(N) Prowess: outstanding skill: sự khéo léo, tài giỏi xuất sắc, tuyệt hảo

## 6. Famous people

Famous people come from all walks of life; from politicians to movie stars, from athletes to gods. Some people are born into fame, such as the British Royal Family. Some people become famous for all the wrong reasons, like Hitler. A person can be famous in his or her own circle of friends or neighborhood, because of a special skill. My next door neighbor, in my hometown, makes the best spring rolls I have ever tasted. Although she is not a millionaire, nor a celebrity all over the country, she is distinguished in our village.

I can't imagine being a famous person. I think it would bring a certain amount of hardship and public responsibility into your life. Everyone would know where you are going, what you are saying and doing, and how you are living. Privacy would be a very difficult thing to attain and it would be very hard to enjoy the simple things in life, like going fishing with your friends. I never want to become too famous because if I were famous, I couldn't maintain my privacy any more.

## 7. Friendship

Perhaps one of the most important things in life is to have good, lasting friendships. Friends make life interesting and so much fun. They make us laugh; they make us think. They provide opportunities to do things that we cannot do alone. They help us to

find new interests. They give us support and help when we need. They provide us with the companionship to make us happy.

"The only way to get a friend is to be one", said Ralph Waldo Emerson. We must improve our fundamental selves if we are to have good friends. In order to do so, we have to understand our limitations, expand our intelligence, pursue interests and be at peace with ourselves. Only when we love ourselves, can we then begin to love others. We can give our friends support when necessary, encourage them, and make them feel important. We can do this because we have a strong sense of self. Doing things out of love and respect for a friend make us worthy of the trust and support they return to us. Then they will, in turn, feel they have some responsibility, respect and trust toward us.

In conclusion, friendships are important and they grow from common interests, from doing things together, for one another and from sharing thoughts, feelings and confidences.

(prep) out of: do, vì bởi

to be to + Inf = có ý định hoặc mục đích làm gì

## 8. Love

có nhiệm vụ phải làm gì

There are so many things in this world to love ! From delicious, rich chocolate to good music; from a beautiful sunset to a new wardrobe. Generally, though, when we talk of love we refer to that love between humans. There are various forms of this type of love, too. The love of a mother to her children is very different from the love between two sweethearts. Sometimes love can be one-sided, such as a fan to their idol. Sometimes a person can really love another, yet reciprocation may not occur. This can be very frustrating.

As we grow older, I believe our concept of love changes and matures. There is a big difference between the "puppy love" of a young school aged child and the adult, intellectual love of a grown up.

school-aged child = đức bé ở tuổi học trò

People talk of "love at first sight". Yet, I think the term would be more true if it was "attraction at first sight". I believe true love takes time to develop and happens over a lengthy period of time, getting to really know and understand each other. Sometimes we see a person in a room and an attraction begins. Is it a chemical reaction in our body ? So say some scientists. Is it the other person's appearance, stance, way of speaking and body language compelling them to us ? So say the psychologists.

Whatever the reasons, there is always the chance that love may follow and the only way to really find out love is to be the first to say "hello".

(N) Stance: dáng đứng, dáng dấp; to mature: chín mùi, thành thục, chín chắn.

## 10. Spare time

"It is impossible to enjoy doing nothing if one does not have a lot to do". Jerome K. Jerome makes a good argument ! If we have too much spare time, we become bored easily and are boring people. If we can take a moment for ourselves in our busy schedules and truly enjoy it, we can continue back into our routine feeling refreshed and rejuvenated.

Many people fill their days with so many activities that they have no free time. This makes for a hectic and unfulfilling life. A person will feel he / she is on a treadmill and begin to "burn-out". These are the people who complain there is never enough time in the day. They keep going around and around in circles.

On the other hand, a positive and productive person knows the value of taking a few moments throughout the day to relax, go for a short walk, or sit in the park for a few moments. In our school there are fifteen-minute breaks between

love at first sight = tình yêu bộc phát ngay lúc mới gặp nhau lần đầu

classes and it gives everyone a chance to prepare for their next lesson, have a cup of tea or just chat with colleagues. It is important for us all to make spare time for ourselves, whether it is a one-hour nap in the middle of the day or a half-hour talking with your family during meal times. We all need spare time for a chance to rest, reflect and invigorate ourselves.

To invigorate: to refresh: bồi bổ cho có thêm nghị lực và sức khỏe.

To be on a treadmill: làm công việc mệt nhọc và buồn tẻ.

To burn out: kiệt sức.

hectic life = cuộc sống quá bận rộn và gò bó

unfulfilling life = cuộc sống không trọn vẹn

## 11. Superstitions

What do you do when a black cat crosses your path ? In some cultures, this action is simply ignored, while in others a person will spin around 3 times to remove any bad luck that may develop.

Some people are more superstitious than others, but even the hardened non-believer has some kind of superstition (they just won't tell you about it). Many of us are afraid to talk about a future event, such as a new job or opportunity, because we fear that talking about it will lessen the chance of the occasion to occur.

There are many interesting superstitions from around the world. In Japan, if you see a hearse go by, you must cover your thumbs so that someone close to you will not die. In Vietnam, seeing a funeral brings good luck. In Christian countries, people will make the sign of the cross and pray for the soul of the departed.

It is difficult to trace the origins of many superstitions, yet we will continue to believe in them. In North America, if you spill salt, you must take some and throw it over your left shoulder. When I see people doing this, I ask them why. Usually, they don't remember

the reason, but will never break the habit of throwing the salt over their shoulder.

In Vietnam, some people are very superstitious of a cat being on a bus. The idea stems from the notion that the cat's meow sounds like the whine of a poor person. If you hear this sound you will become poor. Cat owners have learned to feed their cats wine or a strong spirit before a bus trip. It will sleep soundly, thus make no sound.

Superstitions can make our life interesting and it's fun to learn about other countries' beliefs. We must be careful, though not to take them too seriously or else we would appear very foolish and weak.

(Conj) yet = though: tuy vậy, tuy nhiên

(Conj) though: mặc dầu

To take something serious: cho việc gì là quan trọng, đáng làm theo

(Conj) or else: nếu không

(Noun) spirit = rượu mạnh

# PART II

Các đề luận anh văn đã ra trong các kỳ thi lấy các  
chúng chỉ quốc gia B & C

**TOPICS for written B & C Level exams**  
**(Đề luận Anh văn trong các kỳ thi lấy chứng chỉ B&C)**

**1. Discuss the advantages and disadvantages of television.**

**Television is one of the most popular sources of communication.**

We can get all kinds of interesting information about our country as well as of far away lands. We can learn about animal life, culture, history and current events. As a relaxation tool, the television offers us comedy shows, drama and movies. We also can be kept informed of important news from watching evening broadcasts. In the urban areas, I would say almost everyone has a T.V set. The average person watches 3 hours a day, which I think is reasonable. Conversely, people who watch too much television can become “couch potatoes”, meaning they become very lazy, sitting in front of the T.V., eating “junk” food and watching mindless shows. Sometimes it can become almost an addiction, and as a result we lose our ability to intermingle with other people and our social skills diminish. We have to be careful not to overindulge and use the television in a discerning manner.

couch potates = người ngồi lì ở tràng kỷ để vừa xem TV , vừa ăn khoai  
discerning maner = một cách có ý thức                                  tây chiên

**2. Discuss reasons why young people are attracted to cities.**

I think that part of the needs of young people, while growing up, is to be able to share their opinions and problems with their peers. It is very satisfying to have a large group of friends who you can talk easily with about the pains of growing up - and in this case, the more friends the merrier. You can meet people from all over the country and learn about their homeland and way of life, in a city. Country life can be isolated and your choice of friends can be few. I also think that young people are not very interested in rural life because the pace is slow and the work is hard. Cities have more

people and, in turn, have more diversities for its citizens. A city offers museums, dance halls, restaurants, movie theaters and cultural events that appeal to young people. There are more movie theaters in the city, therefore a larger selection of films to see. I especially like going to the movies with friends. I have seen films from all over the world. My friends and I enjoy going for coffee afterward and discussing each other's impressions. In this way, I also can hear other points of view and different analysis of the film we have just seen together. Cities also are the location of the more reputable universities and colleges. Urban areas also offer more opportunities, in terms of career choice. Most banks, businesses, travel industries and other institutions are located in the larger cities. Where would you rather be; in a field by yourself planting rice or out singing karaoke with your friends ?

### **3. What are the advantages and disadvantages of air travel ?**

I think the advantages far outweigh the disadvantages of traveling by air. The most obvious reason is, that air travel is quick and therefore much more convenient to reach a destination. I enjoy going to the airport and imagining where all those people are going to or coming from. I want to know about their experiences. Flying is also a big thrill for me. I love sitting in my seat before "take off" and anticipating the engines starting up and then roaring, the plane going down the runway at top speed and then lifting up into the air .I often fall asleep shortly after take off, perhaps due to the pull of the aircraft or just exhaustion of all the excitements. In less than 3 hours I can be so far away and experiencing a completely different country.

Safety is one of the biggest concerns of air travel. I would argue, though, that it is probably more dangerous to cross a busy street in HCM City than to travel by air . Another disadvantage is, of course, the cost of air travel . Many

people simply cannot afford the price of a ticket. Jet-lag is a popular complaint among seasoned travelers, which can be diminished by drinking a lot of water, avoiding alcohol and being well rested the night before departure. For me, though, I am far too excited when I reach my destination to even think about jet-lag - I can't wait to begin seeing and doing all the things my travel guide has recommended.

\*Jet-lag: Sự mệt mỏi và lảo lộn về ngày giờ vì ngồi lâu trên máy bay (giờ giấc thay đổi từ vùng này sang vùng kia)

#### **4. Why are good books considered good teachers and friends ?**

When I read a book, I am swept away into my own little world, discovering new things and imagining places and situations that only I can see. It is a private dialogue between the author and me. There is no one to criticize or question me. I can read the book at my own speed and savour it every moment. Books offer us the world. We can learn about history, geography, famous and interesting people and different countries. It is the cheapest form of travel I know ! I love to read a variety of authors and learn about new ideas and ways of expression. I also try to read a variety of books, from romance to biographies and everything in between. I especially like adventure stories because it is in here that I can really put my imagination to work ! There is such a vast amount of information available in books. From the early ages to our recent years we can continue to learn about a variety of topics and interests. School textbooks offer us the basics for learning how to learn; from math to science, from language to arts. Recently, my father and brother were interested in building a new table and chairs for our family's dining room. Neither one is a carpenter. So how did they do it, you might ask ? They bought a book that showed them how ! A good book truly

merits respect, whether it is a "how-to" book, a good novel or a school text.

## **5. Why is it necessary to learn English ?**

English is the international language of business. In order to discuss our country's products and services with other people, as well as to entice investment from foreign lands, we must do so in English. To communicate our thoughts and ideas to other cultures, the best tool is English. Communication is our link to the outside world and, in turn, our chance at economic growth. Most leading countries in the world either speak English or have English as their second language. These are the countries that have the resources, technology and knowledge to help us grow.

We are also invited to learn so much from English speakers. We can experience the foods of Ireland, the natural resources of Canada, the monuments of the U.S., the desert areas of Australia or the best fishing spots in New Zealand, just by talking with these citizens. We, in turn, can also express our feelings and interests about Vietnam. The sharing of this kind of information is a bridge to long term friendships with people from all over the world.

## **6. According to you, which job is the most interesting to have? Why?**

When I finish my education, I hope to be an elementary school teacher. I feel the best investment in Vietnam's future is in the proper education of our children. Of course, I really love children, but I am also fascinated by the learning process. It is a great responsibility and challenge to participate in molding a child's interest in learning. We do not just want our children to learn a lesson, such as multiplication; rather we want them to see how it applies to every aspect of their lives. A good teacher is not satisfied with the student

learning the curriculum set before him or her. I want to instill upon my students that learning is a life-long process and not just confined to school walls, between the hours of 7:00 and 11:00. There are a lot of rewards to reap as a teacher in a student's learning process. Seeing a child finally grasp a concept and being able to rejoice together, in that attainment, will be a positive experience for both of us. I think it is a great privilege to be a part of a person's success. Teaching is not one-sided, either. I think that I will have an opportunity to grow and learn, as well. The field of education offers many other opportunities apart from teaching. I could become involved in writing text books, planning curriculum for school boards or even becoming involved in administration. Who knows, one day I may be a well-known teacher.

(adv) rather = nói cho chính xác hơn, nói cho đúng hơn

**7. What are some of the difficulties in learning English ? How can they be overcome ?**

You cannot learn a language solely by reading about it and memorizing its grammar. To acquire a language, you must concentrate in four areas: reading, listening, writing and speaking. I think the emphasis should be on listening and speaking. As you learn to hear and use the language, you begin to understand the grammar and all the quirks and quarks of English. This is much more effective than memorization - and also less boring. If you think about it, how do Vietnamese babies begin to talk ? First they listen to others around them, then they begin to experiment with the sounds on their own. Children are driven to communicate and they certainly do not begin to do so by reading and studying grammar!

I have two main problems with English. The first is pronunciation. It is one thing to be able to read the word and quite another to be able to say it. My mouth is already prejudiced to the Vietnamese language, so formation of some English consonants, such

as 'th', 'p' and 'f' is very difficult. I sometimes feel tongue-tied! One of the ways of improving this is through mouth exercises and exaggerated articulation of the sound. I know it looks very ridiculous, but little by little I can diminish the exaggerated mouth movements and speak the word clearly. It is better to start off with using a big gesture and move to a smaller one because you can feel confident that it is correct. We do this in class, with my English instructor. At first, most of us were very shy to participate and there were a lot of giggles, but now we can see the benefits of making ourselves look foolish and I know I am improving.

My second problem is trying to remember which preposition(s) to use and when to use it/them properly.

Is it 'on' the desk or 'in' the desk ? Was I there 'for' 2 years, or 'in' 2 years ? It is very confusing ! To tackle this dilemma, I will write out the proper usage as many times as my hand can stand it, and then I will repeat it several times, until I am confident I've got it right. I know it sounds boring and tedious, but it is the one strategy that has really worked for me.

(compound adjective) tongue-tied = nín lǎn

**8. Talk about a book you have read recently. Discuss why or why not you like it.**

I've recently read a biography about President HoChiMinh, which I enjoyed very much. As you know, there are many books available concerning Uncle Ho, but this one was special because it concentrated on his childhood years, rather than his later life. I learned a lot about where he grew up and what his childhood was like. I believe that your basic personality is formed from your earliest years, so I was very interested to learn about how Uncle Ho became such a statesman. I felt I received a keener insight into his vision and his personality. The book offered interviews with many people who knew uncle Ho as a little boy. One of them was a teacher of

his who said that uncle Ho was a bit shy ! I was very surprised to read that. He must have outgrown it when he was a young man traveling around the world on a French ship. The urge to learn, meet and speak with people from all over the world must have been a good incentive !

I enjoyed reading this book as it was written in an easy-to-read and gentle style. It was not as serious and dry like history books can sometimes be. It did not give many dates and data, yet was more focused on the person, his growth and his feelings. I also like it because I felt some hope for myself... you see, I'm painfully shy too!

To be interested in +	Noun	}	= quan tâm đến, chú ý đến
	gerund		
To be interested to + Inf			

**9. You tell a foreigner about Vietnam, your beloved homeland.**

Vietnam is a long, narrow strip of land in the shape of a letter "S". We Vietnamese compare our country to the shape of a dragon with the long narrow regions of the centre forming the slender body and the regions of the North forming the head, mane and front legs. Vietnam has a total territory of 332000 Square Kilometres, and a coastline which meanders along the immense Pacific ocean

Being of a peace – loving nature the Vietnamese people nevertheless know how to react vigorously against adversities to defend their homeland. Fiercely protective of their independence and sovereignty for 2000 years, they are also welcoming foreigners who come as their guests.

Most visitors who come to Vietnam are overwhelmed by the sublime beauty of the country's natural setting. The Red River Delta in the North, the Mekong River Delta in the South and almost the entire coastal strip are a patchwork of green rice fields (paddy - fields) tended from dawn to dusk by peasants in conical hats. Visitors will also have the opportunity to experience the energetic and purposeful performance in revitalizing the Vietnamese economy by the Vietnamese. They will have their senses thrilled by all the sights, tastes and smells of a society born of over a century between an ancient civilisation and the ways of the West.

Despite the ravage of the war in the past, the Vietnamese people are now determined to rebuild their homeland, making it many times richer and more magnificent following Uncle Ho's teachings.

**10. You need employment. Write a letter to the director of a commercial or industrial firm to apply for a job.**

Le Quang Minh  
The Director  
Legamex Lt Co  
124 Nguyen Hue St  
District 3  
Ho Chi Minh City  
4 June 1995

12 Dien Bien Phu St  
District 1  
Ho Chi Minh City

Dear Mr Minh,

I'd like to apply for the post of secretary in your office. The post was advertised in the Saigon Giai Phong Daily Newspaper on 29 May 1995. I'm twenty-two. I graduated from High school four years ago. At the moment I'm a fourth year student at college specializing in Business Administration. I've been studying English for many years, so I'm now capable of writing technical letters relating to office - work and can converse with native speakers of English. Apart from that, I can work on computers since I've received some training in computer science. Wherever I studied, I always did my best to acquire knowledge from my teachers as well as from textbooks. Nobody has ever complained about my work or my behaviour.

The following persons have kindly given me permission to use their names as references:

Mr. Pham Van Nam, Principal of Le Qui Don High school  
92 XVNT Street.

Mr. Tran Van San, Principal of College of Business  
Administration 41 VVT Street.

Mr. Le Tan Thinh, Director of English and Computer Training  
Centre 52 NKKN Street.

I can be reached by mail at 160C NKKN Street, District 1, HCM City. I'll be glad to come to your office for a personal interview at your convenience.

Yours Sincerely

Phan Thi Tuyet

**11. You need a job for three months in the Summer, and you have seen an advertisement in a newspaper about a temporary job as a tourist guide in your town or city. Write a letter applying for the post.**

VINA Travel agency  
130 Nguyen Hue St.  
District 1  
Ho Chi Minh City

120 Nguyen Dinh Chinh St.  
Phu Nhuan District  
Ho Chi Minh City

15 May 1995

Dear Sir,

I'd like to apply for the temporary job as a tourist guide with your travel agency. This post was advertised in the Saigon Giai Phong Daily Newspaper on 14 April 1995. I'm twenty-three years old. I have a diploma in Travel and Tourism from a professional school of Tourism and a certificate of advanced level of English from the Department of Education and Training's foreign language centre. Apart from that I can work with computers since I've received some training in computer science. I'm very interested in gaining wider experience as a tour guide at your agency during these coming three months in the Summer. I believe I'll enjoy this job since I love travelling and meeting people. Last but not least I need to earn money to pay for my school expenses for my last year at college.

I promise you I'll do my best to fulfill any tasks you assign me when I work for you.

I enclose a full curriculum vitae and look forward to hearing from you. I'll be glad to come to your office for a personal interview at your convenience.

Yours faithfully

Nguyen Thi Lan Phuong

## **12. How do you spend an evening when it rains ?**

Evening is the time when I've finished a day of hard work and deserve a good rest. I usually go out either to see a film or visit my friends to discuss current events and inquire about each other's school work.

However, I'd rather not go out but stay (at) home when it rains. When at home, the first thing I'd like to do is to put everything in my study room in order. Then I invite my next-door neighbour to come over with his chessboard for a couple of chess games. This helps settle me down until dinner time. Sometimes I want to be alone in my room to read joke books, to listen to good music or simply to the sound of the rain beating on the outside. Once in a while my grandfather will contribute his share to these indoor activities of mine by telling me and my younger brothers and sisters stories about well-known characters in our national history. We all like to hear about these famous people's good works in literature, good deeds in cultural and social activities, and especially feats of war.

In spite of all the things I try to do to while away my time when it's impossible for me to go out in the evening because of the rain, I always find it dull. So I think I should embark on an indoor hobby to occupy myself on such evenings as these.

## **13. The traffic problems in our city and how to solve them.**

Our country in general and our city in particular has seen great changes recently thanks to successful economic achievements. Many people, especially the young are attracted to this city in the hope of finding good opportunities to study as well as to secure a good job. As a result, the city is more and more populated, and more and more vehicles of all kinds are being used as means of transport. This creates many traffic - jams all over the city, especially during rush hours. According to the latest statistics there were more than 4000 traffic accidents in the last six months, killing hundreds of people and damaging thousands of vehicles. The frequent traffic

congestion also causes a lot of trouble to the people going to their work places or going somewhere to deal with urgent matters.

So it's about time the government did something to solve these problems.

As we all know, the streets in our city were built a long time ago and were designed for a city of two million people or so. The increase in population seems to make the streets narrower, resulting in traffic congestion. The government should enlarge the streets or turn them into one-way streets. Then to reduce the need of using private vehicles to go to work or on business, the government can set up more bus lines leading to major areas, markets, shopping centres, and recreation places. Next the government should clear up sidewalks and pavement occupied by sellers and buyers so that pedestrians don't have to walk in the streets. A lot of riders often violate traffic laws. They go against traffic lights in defiance of even the policemen standing guard over the traffic at the crossroads and else where without being fined since the number of traffic policemen seem to be few in number. So we should have more traffic policemen keeping an eye on traffic everywhere. Then traffic laws and regulations should be announced repeatedly through mass media and taught in class. Driving licences should be a "must" and age limits to ride a motorbike should be raised. The police should have tighter control over traffic enforcements in this city and should severely penalize those who violate traffic laws. Last but not least, we should see to it that everyone moving in the streets have self-discipline. They should know how to cherish their own lives as well as the lives of others by observing traffic laws. Only then can traffic problems be solved.

#### **14. The reason why the young people prefer to live in town.**

We are living in the Information Age. Change is much more rapid than ever. Cities and towns represent the central pulse of change. Change, information, media events etc... are coming but very slowly to the rural areas. The young generation is easily swept up into this pace. They have the energy, the verve that they want to exert.

to see to it that = to make sure that

bảo đảm rằng, chắc chắn rằng

They naturally seek out new and exciting things. They are in a hurry to grow up, to find excitements, to meet new friends.

For many young people, rural life – a simple and slow paced existence – does not appeal to their idea of fulfillment. One example of a city's appeal is fashion. Designs and fashion trends begin in the cities and slowly, if at all, filter out to the rural areas. The young generation has always wanted to be "in" on fashion. Designer magazines, fashion shows, new labels are readily available in the city.

Apart from that, modern amenities are more prominent in the city. Satellite TV, fax machines, computers, newspapers, telephone, even simple electricity are sometimes difficult to come by in rural areas. The outside world is so much close to us, in the city. With all this information and technology in the city, opportunities to do (of doing) something open up. The countryside offers jobs such as farming or small cottage industry. The range of career choice is very narrow. The educational facilities in rural areas reflect these limited opportunities. The younger generation often moves to large cities primarily for a better education, which, in turn, facilitates their job search. As cities grow, career choices widen – big business, banking, investment, foreign companies, hotel and service industries, all have head offices in the city.

We also must not forget the appeal for meeting new people and friends. Rural areas are often very homogenous. Yet the city offers friendship with people from all over the country as well as from distance lands.

In conclusion, we can see that for many young people, the quiet life in the countryside is not attractive. Cities and towns have movement, energy, excitement, noise that young people crave for. Cities also offer new music, arts, a variety of night life and fashion. And in young people's minds, the educational and career possibilities are located in the city.

# PART III

- Punctuation  
(Cách chấm ngắt câu)
- How to write a composition  
(Cách viết 1 bài luận)
- Section 1:  
Descriptive composition  
(Luận văn miêu tả)
- Section 2:  
Narrative composition  
(Luận văn thuật sự)
- Section 3:  
Letter — writing  
(Viết thư)
- Section 4:  
Reflective and expository composition  
(Luận văn giải thích)
- Section 5:  
Argumentative composition  
(Luận văn bình luận)

## CÁCH CHẤM CÂU (PUNCTUATION)

Cách chấm câu rất quan trọng cho việc diễn tả một câu văn được rõ ràng, gãy gọn. Trong phần này chúng ta sẽ ôn lại một cách vắn tắt công dụng của các dấu chấm ngắt câu thường gặp trong Anh—ngữ.

### *Dấu chấm (The Period):*

Dấu này dùng để chấm dứt một câu đã có ý nghĩa đầy đủ và một câu mới sẽ bắt đầu.

Td: They entered the valley. Here was the climax of their journey.

(Họ đi vào thung lũng. Đây là lúc sôi nổi nhất trong cuộc hành trình của họ).

### *Dấu chấm than (The Exclamation Mark):*

Dấu này dùng để chấm dứt một câu được nhấn mạnh hay những câu chỉ những cảm giác vui, buồn, giận, hờn, khen, chê, ngạc nhiên, sợ hãi, vân vân... (những câu tán thán)

Td: "Believe it or not !"

(Dầu anh có tin hay không !)

Hurry up ! (Hãy mau lên !)

O ! what a beautiful day it is !

(Ồ ! thật là một ngày đẹp làm sao !)

O ! how tired I am !

(Chà ! tôi mệt làm sao !)

### *Dấu hỏi (Question Mark):*

Dấu này dùng để chấm dứt một câu hỏi.

Why did he do it ?

(Tại sao hắn lại làm như vậy ? (việc đó)

"He won ?" (Hắn thắng sao ?)

Honestly ?

(Do you honestly mean that ?)

(Anh nói thiệt đấy chứ ?)

*Dấu phẩy (Comma):*

Dấu này dùng để:

- 1) Ngắt một dãy những chữ cùng một tự loại và đứng kế tiếp nhau để làm rõ nghĩa cho một chữ khác.

Td: Good, bad, and indifferent people will be found in every organization.

(Trong bất cứ một tổ chức nào ta cũng thấy những người tốt, xấu và những người không tốt cũng không xấu).

Td: He had, yellow, green and, gold balloons.

(Hắn có những trái bóng màu đỏ, vàng, xanh lá cây và vàng).

- 2) Dùng để ngắt mệnh đề phụ đặt trước mệnh đề chính:

If I were in your place, I would go with him.

(Trạng từ mệnh đề chỉ điều kiện) (Mệnh đề chính)

(Nếu tôi ở vào trường hợp anh, tôi sẽ đi với hắn).

- 3) Dùng để ngắt đoạn câu tuyệt đối (absolute phrase), đoạn câu phân từ (participle phrase), đoạn câu giới từ (prepositional phrase) và đoạn câu vị biến (infinitive phrase) đặt ở đầu câu.

*My father being ill*, I couldn't go away.

(Absolute phrase)

(Đoạn câu tuyệt đối)

(Cha tôi đau, tôi không thể đi xa được).

*Finally finishing our work*, we turned out the lights and  
(participle hay participial phrase)                      went home.

(Đoạn câu phân từ)

(Sau cùng khi xong công việc, chúng tôi tắt đèn và về nhà)

*At the end of this book*, you will find the index.

(Đoạn câu giới từ)

(Prepositional phrase)

(Anh sẽ thấy bảng mục lục ở cuối cuốn sách này)

*To graduate next June*, you must pass this English course.

(Đoạn câu vị biến)

(Infinitive phrase)

(Muốn tốt nghiệp vào tháng Sáu tới, anh phải thi đậu khóa Anh Ngữ này)

- 4) Dùng để ngắt những chữ *no, yes, well, indeed, first, finally, v.v...* đặt ở đầu câu:

Td: *No*, I think you're wrong there.

(Không, tôi tin là anh lầm ở chỗ đó rồi)

Indeed, there were only two left.

(Thực vậy, chỉ còn lại 2 cái)

- 5) Dùng để ngắt những tiếng xưng hô trực tiếp  
tiếng này đặt ở đầu câu, giữa câu hay cuối c

Td: *Frank*, will you come here and help me.

(Anh Frank, mời anh tới đây và giúp t

Tonight, my friends, the winner of our contest will be announced.

(Tonight, các bạn ơi, người thắng giải cuộc thi đua sẽ được công bố).

Where are you going, Tom ?

(Anh đi đâu đấy, anh Tom ?)

6) Dùng để ngắt tiếng đặt đồng vị (word in apposition):

Td: Carol Coogan, my sister's best friend, is going to be a nurse. (Tiếng đặt đồng vị)

(Chị Carol Coogan, người bạn tốt nhất của chị tôi, sẽ trở thành một nữ y tá)

7) Dùng để ngắt ngày với năm, thành phố với Quốc gia; sau lời chào mừng ở đầu thư hay lời chấm dứt ở cuối thư.

Td: December 7, 1962

(Ngày 7 tháng 12 năm 1962)

HCM, Viet Nam

Dear Nam,

(Anh Nam thân mến)

Yours respectfully,

(Kính chào Ông (Bà))

8) Dùng hai dấu phẩy để ngăn cách một mệnh đề không hạn chế (non — restrictive clause) với mệnh đề chính.

Td1: Clara Wilson, *who is very pretty*, is going to enter the beauty contest.  
(Mệnh đề chính) (Mệnh đề không hạn chế) (Mệnh đề chính)

(Mệnh đề chính)

(Cô Clara wilson, cô ta đẹp lắm, sẽ gia nhập cuộc thi hoa hậu.)

Td2: A friend who is not loyal is no friend at all.

(Một người bạn không trung thành thì không phải là người bạn chút nào cả)

Mệnh đề who is not loyal ở Td2 không phải là một mệnh đề không hạn chế vì khi bỏ mệnh đề này đi thì cả câu không có nghĩa. Mệnh đề loại này được gọi là mệnh đề hạn chế (restrictive clause) và không được ngăn cách với mệnh đề chính bằng hai dấu phẩy.

9) Dùng để ngắt lời nói trực tiếp với động từ tường thuật.

He said, "There is no train till midnight."

(Động từ tường thuật) (Lời nói trực tiếp)

(Hắn nói: "Không có chuyến xe lửa nào cho tới nửa đêm")

10) Dùng để ngắt một mệnh đề diễn tả một ý tương phản với mệnh đề trước.

He doesn't like movie, but I do.

(Hắn không thích hát nhưng tôi thích).

11) Dùng để ngắt một câu hỏi rút ngắn (shortened question).

She won't come, will she ?

(Câu hỏi rút ngắn)

(Cô ấy sẽ không tới, phải không ?)

*Dấu hai ngoặc kép (Quotation Mark):*

1) Dùng để đựng lời nói trực tiếp tức là lời nói xuất phát từ cửa miệng người nói:

Td: "What's on TV tonight ?" he asked.

("Tối hôm nay trên Vô tuyến truyền hình chiếu gì ?"  
hắn hỏi)

- 2) Dùng để dựng nhan đề của một cuốn sách, đề mục của một tạp chí hoặc bài báo, chữ muốn đặc biệt nhấn mạnh.

I have just read a book entitled "Escape from Freedom"

(Tôi mới vừa đọc cuốn sách nhan đề là "Chạy trốn khỏi tự do")

His article, "The Importance of National Defense", appeared in a well-known magazine.

(Mục, "Tinh cách quan trọng của Quốc Phòng", do hắn viết đã xuất hiện trong một tạp chí nổi tiếng).

"Too" is more frequently used in the spoken English than "also".

("Too" thì hay được dùng trong lúc nói tiếng Anh hơn chữ "also").

*Dấu ngoặc đơn (Parentheses):*

Dùng để dựng một thành phần của câu được chú thích hoặc giải thích cho rõ thêm.

Td: The whole school (1200 pupils that year) was struck by the epidemic.

Cả trường đó (năm ấy có 1200 học sinh) bị bệnh dịch hoành hành.

*Dấu ngoặc vuông (Brackets):*

Dùng để dựng một nhận xét riêng của người thuật lại lời nói của một người khác:

Td: The speaker went on, "The massacre of every man in Custer's Command [Some claim that one survived] was one of the greatest tragedies of the war".

Diễn giả nói tiếp: “Cuộc tàn sát tất cả mọi người theo lệnh của Custer [một vài người khai rằng có một người còn sống sót] là một trong những thảm cảnh vĩ đại nhất của trận chiến.”

*Dấu Chấm Phẩy (Semi Colon):*

Dùng để ngắt các mệnh đề độc lập trong một câu kép ngăn cách nhau bởi những trạng từ liên từ (conjunctive adverbs) như however, therefore, consequently, nevertheless, moreover, v.v...

Td: James is bright; however, he is not a good worker.

(James thì thông minh; tuy nhiên hẳn không phải là một người làm việc giỏi).

*Dấu Hai chấm (Colon):*

1) Dùng để giới thiệu những mục sắp nói ra.

Td: Poetry is usually divided into the three following types: dramatic, lyric, and narrative.

(Thơ phú thường được chia thành 3 loại sau đây: bi tráng, tình tự và thuật sự)

The room contained just four articles: a chair, an old rug, a broken picture on the floor and an ancient umbrella.

(Căn phòng chỉ gồm có 4 vật dụng: một cái ghế, một tấm thảm cũ, một bức họa đã bị bể nát nằm trên sàn nhà và một cây dù cũ)

2) Dùng để đặt ở đằng sau câu chào ở đầu bức thư.

Td: Dear Sir: (Kính thưa Ông):

Gentlemen: (Kính thưa quý Ông):

*Dấu Gạch Ngang Đơn (Single Dash):*

Dùng để tóm tắt những chi tiết vừa trình bày ở phía trước. Nói theo một cách khác, dấu gạch ngang đơn có công dụng trái ngược với dấu hai chấm.

Td: A chair, an old rug, a broken picture on the floor, and an old umbrella — just these four articles the room contained.

(Một cái ghế, một tấm thảm cũ, một bức họa đã bị bể nát nằm ở trên sàn nhà và một cây dù cũ — căn phòng chỉ gồm có 4 vật dụng này).

He could make himself known and fight against heavy odds, or keep quiet and fail in his mission — here was his problem.

(Hắn có thể tự làm cho mình nổi tiếng và chiến đấu chống lại những đối thủ mạnh hơn hay giữ im lặng và bị thất bại trong sứ mạng — đây là vấn đề khó khăn của hắn).

**Dấu Gạch Ngang Kép (Double Dash hay a Pair of Dashes):**

Dùng để đánh dấu sự thay đổi hay ngắt quãng một tư tưởng đang được diễn tả,

His dogs — there are only two of them left now — don't seem to thrive on peanuts and vitamin pills.

(Những con chó của hắn — bây giờ chỉ còn lại hai con — dường như vẫn không lớn được dù ăn đậu phộng và những viên thuốc sinh tố).

The violence of the flood — the waters had risen six feet in as many hours — drove the inhabitants rushing from the town.

(Sự mãnh liệt của cơn lụt — nước đã dâng lên 6 feet

trong nhiều giờ — đã bắt buộc những dân chúng phải rời xa thành phố).

*Hai Gạch Ngang Đi Liền Nhau (Two Dashes):*

Dùng để giải thích rõ thêm một ý tưởng.

Td: The park is surrounded by a double fence -- an iron fence outside and a hibiscus one inside.

(Công viên được vây quanh bởi một hàng rào kép -- một hàng rào sắt bên ngoài và một hàng rào bằng râm bụt ở phía trong).

## **LÀM LUẬN NHƯ THẾ NÀO ? (HOW TO WRITE A COMPOSITION)**

Luận Anh văn không phải là một môn khó luyện và lâu giỏi như một số học sinh vẫn tưởng lầm. Sở dĩ có một số học sinh không làm được một bài luận Anh văn vì các em này chưa biết phương pháp làm một bài luận Anh văn ra sao đây thôi.

Để giúp các bạn học sinh vượt qua những trở ngại này, tôi sẽ lần lượt trình bày ra đây cách làm một bài luận Anh văn tổng quát sau đó tới cách làm luận Anh văn qua các hình thức luận miêu tả (descriptive composition) luận thuật sự (narrative composition) viết thư (letter writing), luận trình bày cảm tưởng (reflective composition), luận giải thích (expository composition) và biện luận (argumentative composition)

### **CÁCH LÀM MỘT BÀI LUẬN ANH VĂN TỔNG QUÁT**

Bất cứ một bài luận nào cũng có phần mở đầu (introduction), thân bài (body) và phần kết luận (conclusion). Sau đây là dàn bài tổng quát của một bài luận Anh văn:

#### **PHẦN MỞ BÀI (INTRODUCTION)**

- Giới thiệu đề tài sắp nói cái gì (what)
- Xảy ra ở đâu? (where)
- Xảy ra khi nào? (when)
- Xảy ra trong hoàn cảnh nào? (How)
- Tại sao? (Why)
- v.v....

Trình bày chi tiết:

THÂN BÀI (BODY)	I. Tiểu đoạn 1 (Paragraph 1)
	.....
	.....
	II. Tiểu đoạn 2 (Paragraph 2)
	.....
	.....
	III. Tiểu đoạn 3 (Paragraph 3)
	.....
	.....
	.....
	vân vân...
KẾT LUẬN (CONCLUSION)	Cho biết cảm nghĩ và cảm tưởng về những gì ta vừa trình bày. (Give the feelings and impressions derived from what we have just talked about)

Thân bài luận thường được chia ra thành nhiều tiểu đoạn 1, 2, 3 hoặc 4, vân vân...

— Phân khởi đầu một tiểu đoạn nên viết thật vào một chút.

— Cách viết một tiểu đoạn nên theo phương pháp sau đây:

Viết câu chủ đề (topic sentence) lên trên cùng rồi sau đó khai triển câu chủ đề bằng cách miêu tả các chi tiết, bằng sự giải thích, so sánh bằng những thí dụ, v.v... Câu chủ đề là câu diễn tả ý tưởng quan trọng nhất của cả một tiểu đoạn. Tất cả mọi ý tưởng trong phần khai triển phải nhằm tăng cường thêm ý nghĩa cho câu chủ đề chứ không được nói phản lại câu chủ đề.

Sau đây là một thí dụ:

*Nam is quiet in his way, and his habits are regular. It is rare for him to be up after ten at night, and he always breakfasts and goes out before I rise in the morning. Sometimes he spends his day at the library, sometimes in his room writing, and occasionally in long walks which appear to take him as far as the city park located at least ten blocks away from where we are living. Nothing can exceed his energy when the working fit is upon him; but every now and then he becomes moody, and for days on end he lies upon the sofa in the sitting room hardly uttering a word or moving a muscle from morning to night.*

*Nam có lối sống yên lặng và thói quen của anh ta rất đều đặn.* Rất ít khi anh thức sau 10 giờ đêm. Anh ta luôn luôn ăn điểm tâm rồi ra đi trước khi tôi trở dậy mỗi buổi sáng. Một đôi khi anh ở cả ngày trong thư viện, một đôi khi ở trong phòng để viết lách và thỉnh thoảng anh đi bộ dạo chơi rất xa, có khi xa tới công viên thành phố ở cách chỗ chúng tôi đang ở ít nhất 10 chặng đường. Không gì có thể vượt hơn nghị lực làm việc của anh lúc anh hứng làm việc. Nhưng thỉnh thoảng anh trở nên buồn rầu và anh nằm trên ghế trường kỷ trong phòng khách trong nhiều ngày liên tiếp từ sáng tới tối mà không nói năng một lời nào hay cử động bắp thịt.

Tiểu đoạn trên tả về tính tình và thói quen của một người. Do đó câu: “*Nam có lối sống yên lặng và thói quen của anh ta rất đều đặn*” là câu chủ đề cho cả tiểu đoạn và những câu ở bên dưới đều có mục đích khai triển câu chủ đề.

Nếu theo phương pháp trên thì ta thấy cách viết một tiểu đoạn không khó. Khi ta đã biết cách viết một tiểu đoạn thì ta sẽ có thể viết một tiểu đoạn khác theo cách tương tự và do đó phần thân bài luận sẽ được hoàn tất.

Phân kết luận là phần chúng ta sẽ trình bày cảm nghĩ của ta đối với những gì ta vừa viết ở trên. Đây là phần chúng ta có thể phát biểu tự do miễn là những ý kiến phát biểu liên quan đến đề bài.

## **CÁCH LÀM MỘT BÀI LUẬN MIÊU TẢ** **( HOW TO WRITE A DESCRIPTIVE COMPOSITION )**

Miêu tả là dùng những lời văn để trình bày những gì mình trông thấy, nghe thấy, ngửi thấy, sờ mó thấy, hay cảm thấy, v.v.... Nói tóm lại miêu tả có nhiệm vụ nói lên mọi sự vật ở ngoài do 5 giác quan của ta nhận thấy và nói lên cả tình trạng của lòng ta khi đứng trước những sự vật, cảnh vật.

Luận miêu tả được chia làm 4 loại:

- Miêu tả người (Description of a person)
- Miêu tả đồ vật (Description of a thing)
- Miêu tả con vật (Description of animal)
- Miêu tả cảnh vật (Description of scenery)

Sau đây là cách làm một bài luận văn miêu tả:

- |                |   |  |
|----------------|---|--|
| Phân mở đầu    | { | — Trông thấy người ấy, vật ấy, cảnh ấy ở đâu ? (where) |
| (Introduction) |   | — Trong hoàn cảnh nào ? (how)                          |
|                |   | — Khi nào ? (when)                                     |

### *I. Hình dáng tổng quát bên ngoài:*

- |   |   |
|---|---|
| { | — Nếu tả người thì những chi tiết cần nói đến là tuổi tác, chiều cao, tóc tai, mặt mày, mắt, miệng, nước da, cách phục sức vân vân... |
|   | — Nếu tả con vật thì nói đến thân hình, các bộ phận của thân thể, màu sắc của lông, v.v...  |

- Nếu tả đồ vật thì nói đến kích thước, hình thù, làm bằng chất gì, vẻ đẹp, các bộ phận đặc sắc của đồ vật v.v...
- Nếu tả cảnh vật thì những chi tiết đặc sắc như vị trí, diện tích, kiến trúc, quang cảnh đông người hay vắng vẻ, vui hay buồn, nhà cửa, người, vật hiện diện v.v....

## II. Đặc tính:

- Nếu tả người thì phần này sẽ phải đề cập đến những đặc tính của người được miêu tả, những đức tính, lối sống, thói quen, thói hư, tật xấu v.v...
- Nếu tả con vật thì phần này sẽ phải nói đến dáng điệu, cử động, tính nết, sự sinh hoạt của con vật. Sự chăm nom của người đối với con vật đó ra sao.
- Nếu tả đồ vật thì phần này sẽ phải nói đến sự ích lợi của đồ vật, sự chăm nom săn sóc của người đối với đồ vật đó ra sao.
- Nếu tả cảnh vật thì phần này cũng nên đề cập đến tình cảm của mình do cảnh vật gây ra, sự hữu ích của cảnh vật hay sự thỏa mãn của mình khi được thưởng thức một cảnh vật như vậy.

Thân bài  
(Body)

Kết Luận  
(Conclusion)

Cho biết cảm tưởng, ý nghĩ của ta đối với người vật, cảnh vật, mà ta vừa miêu tả. Ta thích hay không thích người hay vật ta vừa miêu tả. Tại sao? v.v...

## CÁCH LÀM MỘT BÀI LUẬN THUẬT SỰ

### ( HOW TO WRITE A NARRATIVE COMPOSITION )

Thuật sự là kể lại những chuyện hoặc do chính mình đã mục kích, hoặc đã được xem trong sách vở hay do người khác thuật lại. Vănthuật sự có thể gồm các thể văn tả người, tả vật, tả cảnh, v.v...

Một bài luận thuật sự phải giữ những qui luật sau đây:

- (1) Sự việc kể ra phải có thể tin được. Người thuật truyện có thể đặt ra hoặc tưởng tượng ra câu chuyện nhưng câu truyện phải hợp lý và sát với đời sống hàng ngày.
- (2) Việc xảy ra trước phải thuật trước, việc xảy ra sau thuật sau.
- (3) Chỉ những người, vật có liên quan đến câu chuyện mới được kể ra.

Sau đây là dàn bài tổng quát của một bài luận thuật sự:

Phần mở đầu	{	— Câu chuyện xảy ra khi nào ?
		— Trong hoàn cảnh nào ?
		— Ở đâu ?
Phần thân bài	{	— Câu chuyện bắt đầu như thế nào ?
		— Có những người, vật nào liên quan đến câu chuyện.
		— Các chi tiết và sự việc xảy ra theo thứ tự thời gian.
Phần kết luận	{	— Phần kết thúc câu chuyện.
		Cảm tưởng của người thuật chuyện về câu chuyện vừa mới được thuật lại.

## **CÁCH VIẾT THƯ**

### **(HOW TO WRITE A LETTER)**

Thư thay mặt người viết trong lúc vắng mặt để nói chuyện với người ở xa.

Thư được chia thành nhiều loại:

Thư thương mại

Thư xin việc làm

Thư thăm bạn bè

Thư thăm gia đình, bà con, v.v...

A. Thư thương mại nên viết càng ngắn càng tốt vì thời giờ là tiền bạc. Tuy vậy thư không được vì thế mà thiếu mất phần rõ ràng, đầy đủ và lịch sự.

B. Thư xin việc làm trái lại có thể viết dài và càng nhiều chi tiết càng tốt. Mở đầu lá thư người viết phải đề cập đến lý do tại sao người viết thư biết được chỗ làm còn trống (hoặc xem báo thấy, hoặc có người giới thiệu). Sau đó người viết nên cho biết rõ là mình muốn xin việc gì (thư ký, đánh máy, gác đàn, quản lý hay một chân dạy học, v.v...). Tiếp theo đó người viết phải cho biết tuổi tác, tình trạng gia đình, sức khỏe của mình; các khả năng về học vấn, chuyên môn cùng các kinh nghiệm có liên hệ đến công việc mình xin; giới thiệu tên những người mà ông chủ tương lai của mình có thể tiếp xúc để hỏi rõ thêm về mình và sau cùng cho biết địa chỉ liên lạc bằng thư hoặc điện thoại cùng đề nghị xin được hội kiến với người có thẩm quyền tuyển dụng mình để trình bày rõ thêm.

C. Thư thăm bạn bè, gia đình, bà con được diễn tả tự do. Lời văn phải giản dị, tự nhiên và thân mật để diễn đạt được trung thực cảm nghĩ của mình.

(Xem dàn bài và bài mẫu ở phần sau)

## **CÁCH LÀM MỘT BÀI LUẬN TRÌNH BÀY CẢM TƯỜNG**

### **( HOW TO WRITE A REFLECTIVE COMPOSITION )**

Luận trình bày cảm tưởng có mục đích diễn tả những cảm giác (thích thú, thoải mái, buồn đau, v.v...), cảm tưởng (xấu, tốt) và ý nghĩ của người viết về một việc gì.

Đối với loại văn này người viết có thể viết bất cứ cái gì về đề tài đã cho miễn là nội dung thích hợp với đề tài. Loại văn này thiên về tình cảm nhiều hơn các thứ khác.

Những câu trả lời về các đề tài như: “Bạn có cảm tưởng gì sau khi đọc đoạn văn vừa nói trên ?” hoặc “Bạn đang sống trong một ngôi nhà cổ. Hãy cho biết cảm tưởng của bạn” sẽ cần đến một bài luận văn trình bày cảm tưởng.

(Xem dàn bài và bài mẫu ở phần sau)

## **CÁCH LÀM MỘT BÀI LUẬN GIẢI THÍCH**

### **( HOW TO WRITE AN EXPOSITORY COMPOSITION )**

Luận giải thích có mục đích đưa ra những sự kiện và quan niệm để giải thích một vấn đề gì. Luận giải thích đòi hỏi nhiều về sự vận dụng khả năng của lý trí hơn là tình cảm.

Những câu hỏi về các đề tài như: “Tại sao bạn thích sống ở một làng nhỏ hơn là ở một thành phố lớn ?”; “Bạn thích sống trong một căn nhà tối tân hay trong một căn nhà cổ ? Tại sao ?”; “Bạn thích làm gì cho tổ quốc bạn ?” vân vân... sẽ cần đến một bài luận văn thuộc loại giải thích.

(Xem dàn bài và bài mẫu ở phần sau)

## **CÁCH LÀM MỘT BÀI BIỆN LUẬN**

### **(HOW TO WRITE AN ARGUMENTATIVE COMPOSITION)**

Luận biện luận có mục đích đưa ra những lý lẽ để thuyết phục độc giả chấp nhận hoặc bác bỏ một quan niệm, hoặc tư tưởng nào đó.

Muốn vậy người viết trước hết phải làm sáng tỏ quan niệm hoặc tư tưởng mình muốn bênh vực hay đả phá bằng cách giải thích nghĩa đen, nghĩa bóng của quan niệm hay tư tưởng đó rồi sau đó trình bày những lý lẽ để bênh vực hay đả phá. Người viết cần đưa ra những so sánh, thí dụ, kinh nghiệm lấy ra trong sách vở, lịch sử, hoặc đời sống hàng ngày để chứng minh và yểm trợ những lý lẽ của mình.

(Xem dàn bài và bài mẫu ở phần sau)

\*

\* \*

**SECTION 1**  
**DESCRIPTIVE COMPOSITIONS**  
**(Luận văn miêu tả)**

## TOPIC 1: Draw the portrait of a person you know well.

- |               |   |   |
|---------------|---|---|
| Introduction: | { | — Introduce the person you are going to describe.   |
| Body          | { | — Describe his (eyes, nose, chin etc...) physical appearance including his features (nose, chin etc...) |
|               |   | — Describe his personality including his way of living, habits etc...                                   |
| Conclusion    | { | — Give your feelings about and your impressions of him.   |

\*

\*   \*

♦

Nam is seventeen years old and a person I know well because he is a close friend of mine.

His very person and appearance are such as to draw the attention of the most casual observer. In height he is a little over 1m70 and so excessively lean that he seems considerably taller. His eyes are sharp and piercing, and his thin, hawk-like nose give his whole expression an air of alertness and decision. His chin, too, has the prominence and squareness which mark the man of determination.

Nam is certainly not a difficult man to live with. He is quiet in his way, and his habits are regular. It is rare for him to

be up after ten at night, and he always breakfasts and goes out before I rise in the morning. Sometimes he spends his day at the library, sometimes in his room writing, and occasionally in long walks, which appear to take him as far as the city park located at least ten blocks away from where we are living. Nothing can exceed his energy when the working fit is upon him, but every now and then he becomes moody, and for days on end he lies upon the sofa in the sitting-room hardly uttering a word or moving a muscle from morning to night. On these occasions I have noticed such a dreamy, vacant expression in his eyes that I might have suspected him of being addicted to the use of some narcotic if the temperance and cleanliness of his whole life had not forbidden such a notion.

I have great admiration for Nam. We have spent much time together and have always enjoyed each other's company...



## Explanations

- **Appearance (n)** = sự hiện hình, hình dạng, ở đây dịch là: diện mạo
- **To draw the attention (expression)** = lôi kéo sự chú ý.
- **Casual (a)** = tình cờ, ngẫu nhiên.
- **The most casual observer** = ở đây tạm dịch là: người lơ đãng nhất.
- **Excessively (adv)** = một cách quá đáng.
- **lean (a)** = gầy ốm.
- **Piercing (Present Participle dùng như adjective)** = chọc thủng; ở đây dịch là: sâu.
- **Hawk like (compound adj = n + adj)** = giống như chim ó; ở đây dịch là (mũi) nhọn.

- **Air of alertness and decision** = vẻ nhanh nhẹn và cương quyết.
- **Prominence (n)** = sự trỗi lên, nổi hẳn ra, nhô ra.
- **Addicted (Past Participle)** = ghiền
- **Narcotic (n)** thuốc ma túy.
- **Determination (n)** = sự quyết định; man of determination = con người quả quyết.
- **To be quiet in one's way** = có lối sống yên lặng.
- **To be up = to get up** = trở dậy.
- **To be located** = tọa lạc ở, ở tại.
- **Block (n)** = chướng đường trong thành phố, một khối (đá, gỗ).
- **To exceed (v)** = làm quá chừng, quá độ; ở đây dịch là vượt hơn.
- **When the working fit is upon him** = khi cái hứng làm việc nổi lên trong con anh ấy; lúc anh hứng làm việc.
- **Every now and then** = thỉnh thoảng, chốc chốc.
- **Moody (a)** = tính hay thay đổi, cáu gắt; ở đây dịch là: buồn rầu.
- **To utter (v)** = thốt ra.
- **Vacant expression** = vẻ ngây dại.
- **Company (n)** = ở đây có nghĩa là bè bạn



## ĐỀ TÀI 1: Hãy tả một người mà anh biết rõ.

Mở bài { Giới thiệu người mà bạn sắp miêu tả.

Thân bài { Tả hình dáng bề ngoài gồm vẽ mặt (mắt, mũi, cằm, v.v...) của người đó.  
Tả cá tính gồm lối sống, thói quen v.v... của người đó.

Kết luận { Cho biết cảm nghĩ và cảm tưởng về người đó.

Nam mười bảy tuổi và là người mà tôi biết rõ vì anh ta là một người bạn thân của tôi.

Chính con người và diện mạo của anh ấy là một cái gì lôi cuốn sự chú ý của người lơ đãng nhất. Về chiều cao, anh cao hơn 1m70 đôi chút và quá mảnh khảnh đến nỗi rằng anh trông cao hơn thế nhiều. Đôi mắt anh sắc sảo, sâu và cái mũi nhọn, nhỏ bé của anh biểu lộ một vẻ nhanh nhẹn và cương quyết — Cái cằm của anh nhô ra và vuông vắn cũng chứng tỏ anh là con người quả quyết.

Nam chắc chắn không phải là một người khó tính để ta giao thiệp. Anh có lối sống yên lặng và thói quen của anh ta rất đều đặn. Rất ít khi anh thức sau mười giờ đêm. Anh luôn luôn ăn điểm tâm rồi ra đi trước khi tôi trở dậy mỗi buổi sáng. Một đôi khi anh ở cả ngày trong thư viện, một đôi khi ở trong phòng riêng để viết lách, và thỉnh thoảng anh đi bộ dạo chơi rất xa, có khi xa tới công viên thành phố ở cách chỗ chúng tôi đang ở ít nhất mười dặm đường. Không gì có thể vượt hơn nghị lực làm việc của anh lúc anh hứng làm việc. Nhưng thỉnh thoảng anh trở nên buồn rầu, và anh nằm trên ghế trường kỷ ở phòng khách trong nhiều ngày liên tiếp, từ sáng tới tối, mà không nói năng một lời nào hay cử động bất thột. Vào những dịp này tôi đã ghi nhận được một vẻ mặt gì ngày ngờ mờ mịt trong con mắt anh mà tôi có lẽ đã nghi ngờ anh bị ghiền ma túy nếu tính nết và sự trong sạch của cả con người anh đã không ngăn cản ý nghĩ đó.

Tôi rất kính phục Nam. Chúng tôi đã nhiều ngày sống cùng nhau và đã luôn luôn vui bạn bè với nhau./.



## TOPIC 2: Describe your grandfather.

Of all my relatives, I think I love my grandfather the most. He is my father's father and lives with my family.

He is eighty years of age but most everyone thinks he looks much younger. He is a slender man and is about one meter and sixty-five in height. His eyes are still clear and expressive. His white hair and his round wrinkled cheeks enhance his benevolence. He has a fair complexion that makes him look very healthy. His teeth are gone and time has bent his back a bit. He walks with a heavy gait but is not dependent on others or a cane.

One would say he is quiet in his way. His habits are well-established and it is rare for him not to be up by 6 o'clock every morning. After getting up, he usually goes out to the garden to enjoy the flowers and works in the beds. Presently, he comes back to the sitting room to drink tea. In the evening when the supper is over, the family usually gathers together and my grandfather often tells fairy tales or historical stories to us. He is not too strict or severe when we make mistakes. I like to converse with him in order to learn the experience he has encountered during his life.

We love our grandfather very much. Every time he is away on a visit to our uncle in the country, we miss him greatly. We all know and acknowledge the fact that he deserves our love and respect.



## Explanations

**Relatives (n)** = họ hàng, bà con.

**My father's father** = cha của cha tôi, ở đây dịch là ông nội tôi.

**Eighty years of age = eighty years old** = 80 tuổi.

**Slender (a)** = mỏng mảnh, gầy và cao.

**Height (n)** = chiều cao.

**Expressive (a)** = có tính cách biểu lộ, ở đây dịch là linh lợi.

**Wrinkled (a)** = nếp nếp, nhăn nheo.

**To enhance (v)** = làm tăng thêm (về...)

**Benevolence (n)** = lòng từ thiện, ở đây dịch là vẻ phúc hậu.

**Complexion (n)** = nước da.

**To bend (v) [bent, bent]** = làm cong, làm còng (lưng)

**Well-established (Compound adj: adv + Past Participle)**  
được thiết lập kỹ càng, ở đây dịch là có mẫu mực.

**To get up (v)** = thức dậy.

**To enjoy (v)** = thưởng thức, ở đây dịch là thích.

**Bed (n)** = giường, ở đây không có nghĩa cái giường.

**Sitting-room (Compound noun: Gerund + noun)** = phòng khách.

**To be over** = (expression): xong, hết.

**Fairy tales (n)** = chuyện thần tiên.

**To converse with (v)** = đàm thoại, chuyện trò với.

**In order to (conjunctive expression)** = để mà.

**To encounter (v)** = gặp (khó khăn).

**To acknowledge (v)** = nhận thức, công nhận.

**To deserve (v)** = xứng đáng.

### **TUPIK 3:**

#### **ĐỀ TÀI 2: Hãy tả người ông của anh (hay chị).**

Trong tất cả những người thân thuộc của tôi, tôi nghĩ rằng tôi yêu mến ông tôi nhất. Người là ông nội tôi và sống với gia đình tôi.

Người đã 80 tuổi nhưng hầu hết mọi người cho rằng ông tôi trông trẻ hơn nhiều. Ông tôi là một người mảnh khảnh và cao khoảng một thước sáu mươi lăm. Mắt ông tôi hãy còn sáng và linh lợi. Mái tóc bạc của người và đôi má tròn nhăn nheo làm tăng thêm vẻ phúc hậu của ông tôi. Người có một nước da sáng trông rất khỏe mạnh. Răng của người đã rụng và tuổi tác đã làm lưng ông tôi còng đôi chút. Ông tôi bước với một dáng đi nặng nề nhưng không cần nhờ vào người khác hay gậy chống.

Người ta có thể nói ông tôi có lối sống yên lặng, thói quen của ông tôi rất mẫu mực và ít khi ông tôi chưa thức dậy vào lúc sáu giờ mỗi buổi sáng. Sau khi trở dậy ông tôi thường ra thưởng thức hoa và săn sóc những luống cây. Sau đó, người trở lại phòng khách uống trà. Về buổi chiều khi bữa cơm tối đã xong gia đình thường sum họp và ông tôi kể những chuyện thần tiên hay những truyện lịch sử cho chúng tôi. Người không quá khó và quá nghiêm khi chúng tôi phạm lỗi. Tôi thích nói chuyện với người để học hỏi kinh nghiệm người đã gặp phải trong đời.

Chúng tôi rất thích ông nội của chúng tôi. Mỗi khi ông tôi đi thăm chú tôi ở nhà quê, chúng tôi rất nhớ người. Tất cả chúng tôi đều biết và nhận một điều là ông tôi đáng được chúng tôi kính yêu.



## **Describe a policeman directing heavy traffic at a street intersection**

*Introduction.* — When and where did you see the traffic policeman?

*Body.* — Describe his physical appearance and his attire.  
— Describe how he performs his job and his usefulness.

*Conclusion.* — Give your impressions of him and his work.

Every day on my way to school, I see a traffic policeman working at a busy intersection not too distant from my home.

He is about twenty-five years old, tall and sturdily-built. His complexion is tanned from long hours of standing in the sun. He is dressed in the same kind of attire as the other policemen and wears a cap, with a red stripe and our national emblem's badge at the front. He wears a khaki uniform, a wide white belt and black shoes. The only difference in his dress from that of other policemen is that he wears a long pair of white gloves which extend nearly to his elbows.

He stands in the center of the intersection, on an elevated-wooden platform which is painted in red and white stripes. He seldom speaks but uses a whistle, his hands and arms to direct the movements of hundreds of vehicles moving in many directions. When he stretches his arms horizontally, this signals all the vehicles in front of and behind him to stop. After that, he waves his hands and motions for vehicles from his left and right to move. He repeats this over and over, turning around from right to left and again from left to right to direct the traffic. The vehicles move one by one and

seem as docile as students filing into their classroom under supervision of their teachers. To those moving across the intersection, the policeman looks very dominant and authoritative.

He has alert and trained eyes and detects vehicles which violate the traffic regulations very rapidly. He blows a whistle to stop the offenders and either lectures or fine them. He seems to show no preferences and treats the drivers of taxi, private cars, buses and trucks in the same way. Without the direction of the traffic policemen there would be much confusion. many accidents. Moreover, pedestrians, especially, children and older people would certainly find it difficult to cross the street if the policemen were not there.

The more I see him perform and think about his difficult and tiresome job, the more respect I have for him. He is often criticized and seldom praised. Nevertheless, he performs a very useful service and we owe him cooperation and gratitude.



## Explanations

**Intersection (n)** nơi ngã tư đường.

**To perform (v)** biểu diễn, làm việc gì.

**Sturdily (adv)** = một cách vạm vỡ, khoẻ mạnh.

**Attire (n)** = y phục, ở đây có nghĩa là : đồng phục, sắc phục.

**Elevated (past participle dùng như adj)** = được nâng cao lên.

**Platform (n)** = cái bục (gỗ)

**Over and over** = lặp đi lặp lại; nhiều lần.

**Docile (a)** = dễ bảo, dễ dạy.

**Supervision (n)** = sự giám sát, kiểm tra; ở đây có nghĩa như: sự trông nom (của thầy giáo).

**Dominant (a)** = chỉ huy, cai quản; ở đây có nghĩa như: oai vệ

**Authoritative (a)** = có uy quyền.

**Alert (a)** = nhanh nhẹn.

**Trained (eyes)** = những con mắt được huấn luyện, đây có nghĩa như lão luyện.

**To detect (v)** = tìm ra, khám phá ra.

**Offender (n)** = kẻ chống đối, đây có nghĩa như: người vi phạm luật.

**To lecture (v)** = giảng dạy; ở đây có nghĩa như: cảnh cáo.

**Khaki (n)** = Vải Ka ki.

**To fine (v)** = phạt tiền.

**Pedestrian (n)** = người bộ hành.

**Criticized (past participle)** = bị chỉ trích, phê bình.

**Nevertheless (adv & conj)** = song le, tuy nhiên.

**To owe (v)** = Thiếu nợ, mang ơn, chịu ơn

**Stripe (n)** = vạch, lần

**National emblem's badge** = Quốc huy

### **ĐỀ TÀI 3: Tả một cảnh sát viên đang điều khiển xe cộ qua lại đông đúc tại một ngã tư đường.**

*Mở bài* — Anh đã trông thấy viên cảnh sát giao thông khi nào và ở đâu ?

*Thân bài* — Hãy tả hình dáng bề ngoài và cách phục sức của người ấy.

— Tả người ấy (làm việc) thi hành công tác thế nào và nói sự hữu ích của ông ta.

*Kết luận* — Cho ý nghĩ của anh về người cảnh sát đó và công việc của người ấy.

Mỗi ngày trên con đường từ nhà đến trường tôi thấy một cảnh sát giao thông đang làm việc tại một ngã tư đường đông đúc không xa nhà tôi mấy.

Ông ta khoảng hai mươi lăm tuổi, cao lớn và vạm vỡ khỏe mạnh. Nước da nâu do nhiều giờ đứng ngoài nắng. Ông ta mặc cùng thứ sắc phục như những cảnh sát viên khác và đội mũ lưỡi trai có lần đỏ và quốc huy ở phía trước. Ông vận đồng phục bằng vải Kaki, thắt lưng trắng to, đi giày đen. Sự khác biệt duy nhất về phục sức của ông ấy với những cảnh sát viên khác là ông ta mang một đôi găng tay trắng dài gần tới khuỷu tay.

Ông ta đứng ở giữa ngã tư trên một bục gỗ cao, sơn đỏ sọc trắng. Ông ta ít khi nói nhưng dùng một cái còi, dùng bàn tay và cánh tay để điều khiển sự đi lại của hàng trăm xe cộ chạy đến từ nhiều phía. Khi ông ta dang tay ngang là báo hiệu cho tất cả những xe cộ dừng trước và dừng sau ngừng lại. Sau đó, ông ấy vẫy tay và ra hiệu cho xe cộ từ bên trái và bên phải đi. Ông ta làm như vậy nhiều lần, quay từ trái sang phải rồi từ phải sang trái để điều khiển xe cộ. Xe cộ qua lại từ xe này tới xe khác và có vẻ dễ bảo như những học sinh xếp hàng vào lớp dưới sự trông nom của các thầy giáo. Đối với những người đi bằng qua ngã tư, người cảnh sát này trông có vẻ oai vệ và có uy quyền.

Ông ta có đôi mắt nhanh nhẹn và lão luyện và tìm ra ngay những xe nào vi phạm luật giao thông. Ông ta thổi một tiếng còi để chặn lại những người vi phạm rồi hoặc cảnh cáo hoặc phạt họ. Ông ta hình như tỏ ra không thiên vị và đối xử với tài xế taxi, xe nhà, xe buýt và xe cam nhông như nhau. Nếu không có sự điều khiển của cảnh sát viên công lộ có lẽ sẽ có nhiều rắc rối, nhiều tai nạn. Hơn nữa những người bộ hành, đặc biệt là trẻ con và người già chắc sẽ gặp khó khăn khi qua đường nếu người cảnh sát không ở đó.

Càng nhìn người cày sá t làm việ c và nghĩ về công việ c khó khăn mệ t nhọc của ông ta, tôi càng kính trọng ông ấy. Ông ta thường bị chỉ trích và ít khi đượ c ca ngợi. Tuy nhiên, ông ta đã làm một việ c rất hữu ích và chúng ta phải biết cộng tác và biết ơn ông ấy.



**Topic 4: Describe a bicycle repairman at work.**

*Introduction* — How did you come to observe the man and his repair work ?

*Body* — Describe the man including his age, his physical appearance and characteristics.

— Describe the tools and equipment he used to repair his work.

*Conclusion* — Give your impressions of him and his work.



Yesterday when I was riding my bicycle, I ran over a nail and punctured a tire. I stopped, examined the tire and started to look for a repairman. I found one working on the side-walk near by. I pushed my bicycle to the site and asked him to fix the tire.

The repairman was about thirty years of age and appeared rather thin. His clothes were full of oil and looked dirty.

A wooden box, which had once been a container for cans of milk, was now being used to hold his tools and repair equipment. A pump and a large metal container full of water sat near by.

The man took my bicycle and laid it down on the ground. He then went to the tool box and took out three tire removers, a chisel,

a file, a pair of scissors, a can of rubber cement and a small piece of rubber.

He removed the tire, took out the inner tube, filled it with air and dipped the inner tube into the water rotating it very slowly. Soon air bubble came up through the water and he found the punctured area. He removed the tube from the water, filed around the damaged spot and applied a small amount of rubber cement on the filed section. He cut a small round piece of rubber, filed it and also placed some rubber cement on this piece. He waited for a few minutes so that the cement would dry and set.

After about ten minutes, he placed the piece of rubber over the punctured area and laid this section on an iron stand. He used a wooden block to pound the section so that the newly-attached rubber piece would stick firmly to the inner tube. Finally, he put the inner tube in the tire and pumped air into it. His repair work was finished. I asked him how much I owed him, paid him the money and remounted my bicycle to continue on my way.

A bicycle repairman such as the one I found is of valuable assistance to all those who travel on two-wheeled vehicles. His services are indeed needed and appreciated.



## Explanations

**At work** = lúc đang làm việc.

**Characteristics (plural noun)** = đặc tính, đặc điểm.

**Equipment (n)** = những đồ đạc trang bị.

**To run over** = đè lên, cán lên.

**To puncture (v)** = đâm thủng bằng kim hoặc bằng đinh.

**Tire (n)** = ruột xe.

**Side-walk (Compound noun: n + v)** = lề đường, hè phố.

**To push (v)** = đẩy; ở đây có nghĩa: dặt (xe)

**Metal (n)** = kim khí; ở đây metal container, có nghĩa: thùng kẽm.

**Laid down từ to lay down (Irregular Verb)** = đặt nằm xuống.

**Tire remover (Compound noun: n + n)** = cái nạy vỏ xe.

**File (n)** = cái dũa.

**Inner tube** = ruột xe.

**Container** = cái chậu, thùng chứa.

**Applied (Past tense)** = áp dụng; ở đây có nghĩa như: bôi (nhựa dán).

**Dry and set** = khô và sắn lại.

**Iron stand (compound noun = n + v)** = cái đe sắt.

**To pound (v)** = nện, đập.

**To remount (v)** = lại cưỡi lên.

**Assistance (n)** = sự trợ giúp; ở đây Valuable assistance có nghĩa như: hữu ích.

**Two-wheeled (vehicles) (compound adj = a + n + ed)** = những loại xe hai bánh.

**Appreciated (past participle)** = được đánh giá; ở đây có nghĩa như được hoan nghênh.

**To be of** = có



#### **ĐỀ TÀI 4: Hãy tả một người thợ sửa xe đạp đang làm việc.**

*Mở bài* — Anh quan sát người thợ và công việc sửa chữa của ông ta vào dịp nào ?

*Thân bài* — Tả người ấy gồm tuổi tác, diện mạo và đặc tính.

— Mô tả dụng cụ và đồ đạc ông ta dùng để sửa xe.

— Tả công việc của ông ta.

*Kết luận.* — Nói cảm tưởng của anh về người thợ và công việc của ông ta.



Hôm qua khi tôi đang đi xe đạp, tôi đã cán phải một cái đinh và làm thủng vỏ xe. Tôi ngừng lại, và xem xét vỏ xe rồi tìm một thợ sửa. Tôi đã tìm được một thợ sửa đang làm việc bên lề đường gần đó. Tôi dắt xe lại chỗ đó và nói với ông ta sửa cho.

Người thợ sửa xe khoảng 30 tuổi và có vẻ hơi gầy. Quần áo ông ta thì đầy dầu mỡ và trông dơ bẩn.

Một thùng gỗ trước là thùng đựng sữa hộp được dùng để đựng dụng cụ và đồ đạc sửa chữa. Một cái bơm và một thùng kềm đựng đầy nước để gần bên.

Người ấy đỡ lấy xe của tôi rồi đặt nằm xuống đất. Tiếp đó ông ta tới cái thùng gỗ lấy ra ba cái nẩy vỏ xe, một cái đục, một dũa, một cái kéo, một hộp nhựa dán cao su và một miếng cao su nhỏ.

Ông ta nẩy vỏ xe, lấy ruột xe ra ngoài, bơm ruột xe rồi nhúng vào trong nước vừa xoay tròn ruột xe rất chậm. Chẳng bao lâu, bọt không khí sủi lên qua mặt nước và ông đã tìm ra chỗ thủng. Ông ấy lấy ruột xe ra khỏi nước, chà dũa xung quanh chỗ rách và bôi vào đó một chút nhựa dán. Đoạn ông ta cắt một miếng cao su tròn nhỏ, chà miếng đó rồi cũng bôi nhựa dán lên. Ông ta đợi vài phút, để nhựa dán khô và sánh lại.

Sau mười phút, ông ta đặt một miếng cao su lên trên chỗ thủng và đặt phần đó lên trên một đe sắt. Ông ta dùng một miếng gỗ tán lên phần đó để miếng cao su mới sẽ dính chắc vào ruột xe. Sau hết, ông ta đặt lại ruột xe vào trong vỏ và bơm hơi vào bánh

xe. Công việc sửa chữa đã xong... Tôi hỏi ông ta hết bao nhiêu tiền, tôi trả tiền xong và cưỡi lên xe tiếp tục đi nữa.

Một thợ sửa xe như ông này thì rất hữu ích đối với tất cả những ai đi xe hai bánh. Công việc của ông ta thật là cần thiết và đáng hoan nghênh.



## TOPIC 5:

**Your father has just bought you a new bicycle.**

**Describe it and tell how you plan to use and care for it.**

*Introduction:* — Did you receive it for a special occasion ? If so, what was the occasion ?

*Boby.* — Describe the bicycle including its trade mark, paint, use, and the care you have already given it.

*Conclusion.* — Relate your feelings and impressions regarding the owning of a new bicycle and what care you will give it in the future.

Just before school opened for the new year, my father bought me a bicycle so that I would have transportation to school and no longer would need to walk.

My bicycle is brand new and its trade mark is Parker. The frame is painted a vivid red color with some white lines on it. The wheels and spokes are nickel-plated and shine brightly. The pedal, the steering handle and the two mudguards are made of aluminum and are polished. They look like mirrors. I can see myself in the metal when I am close to them. My father had a set of lights mounted on the bicycle so that I can use it at night. The bicycle with its

plates, shiny red and blue wires and brilliant paint really looks elegant. I feel very proud to be its owner.

The first time I rode it to school, my friends crowded around me to take a look. They all praised it and stated that they thought it was very beautiful. One friend mounted the springy rubber saddle to try it out. Another lifted the bicycle, turned the pedals and tried to apply the brakes to see if they were good. Some others were curious and looked at the trade marks of the different parts and tried to spell and pronounce the trade names which are all marked in either French or English. I let some of my friends ride it around the school yard. They seemed to be very pleased with the way it handled.

Since I had the new bicycle, I have enjoyed leaving my home to go to school. No longer do I have to spend so much time walking. I like to ride it in early morning on smooth roads among the immense rice(paddy)fields where the air is cool and fresh.

The bicycle has become a handy and docile servant of mine. As I enjoy it more, I feel obligated to give it good care. Every evening I bring it out in the yard, turn it upside down and wipe it carefully.

Thanks to this bicycle, I don't have to toil going to and from school. Because I arrive at school less tired, my studies seem to be progressing better. Any time I use my bicycle I feel grateful to my father who made a big sacrifice to buy this bicycle for me.



## Explanations

To plan (v) = dự định.

Trade mark (compound noun: n + n) = nhãn hiệu.

Regarding (Present Participle) = liên quan đến...

**Transportation (n)** = sự chuyên chở.

**Brand new (compound adj: n + a)** = hoàn toàn mới.

**Spoke (n)** = cái cùm xe.

**Nickel-plated (a)** = mạ kền.

**Steering-handle (compound noun: gerund + n)** = tay lái.

**Mud-guard (compound noun: n + v)** = cái chắn bùn.

**To crowd around (v)** = bu quanh, vây đông xung quanh.

**Springy (a)** = nhún nhảy như lò xo.

**To spell (v)** = đánh vần.

**To be pleased with (expression)** = vui thích với (việc gì).

**Rice paddy** = lúa.

**Handy (a)** = tiện lợi, gọn.

**Obligated (past participle)** = bị bó buộc phải...

**Upside down** = lật ngược.

**To wipe (v)** = lau chùi.

**Thanks to** = nhờ ở, nhờ có.

**To toll (v)** = làm việc hết sức, bần tối mắt mũi.

**To feel grateful to** = cảm thấy mang ơn ai...

**Sacrifice (n)** = sự hy sinh.



## **ĐỀ TÀI 5:**

**Cha anh vừa mua cho anh một cái xe đạp mới. Tả cái xe đó và nói anh định dùng nó và giữ gìn nó thế nào?**

*Mở bài* — Anh nhận được xe đó nhân một dịp đặc biệt phải không ? Nếu đúng vậy, đó là dịp gì ?

*Thân bài* — Tả cái xe đạp gồm: nhãn hiệu, màu sơn, các bộ phận, công dụng, và anh đã giữ gìn xe thế nào.

*Kết luận* — Nói lại cảm nghĩ của anh liên quan đến việc có chiếc xe đạp mới này và anh sẽ săn sóc nó ra sao trong tương lai.



Ngay khi trường khai giảng niên học mới, cha tôi mua cho tôi một cái xe đạp để tôi có phương tiện đi học và không còn phải đi bộ nữa.

Cái xe đạp của tôi là một xe hoàn toàn mới, nhãn hiệu Parker. Khung xe sơn màu đỏ tươi với những đường kẻ trắng. Vành xe và cầm xe được mạ kền sáng loáng. Bàn đạp, tay lái và hai cái chắn bùn được làm bằng nhôm sáng bóng. Các bộ phận đó sáng như gương. Tôi có thể soi gương trên đó khi đứng gần xe. Ba tôi đã ráp một bộ đèn vào chiếc xe này để tôi có thể đi xe về ban đêm. Xe này với đèn, nhưng bộ phận mạ sáng, những dây xanh đỏ và nước sơn bóng loáng trông thật lịch sự. Tôi cảm thấy hãnh diện là chủ xe đó.

Lần đầu tiên đi xe đạp này tới trường, bạn bè bu quanh tôi để xem xe. Họ đều ca ngợi xe và nói rằng xe này rất đẹp. Một bạn cười lên yên cao su nhún nhảy thử đi. Một bạn khác nâng xe lên, quay bàn đạp và thử bóp thắng để xem có tốt không. Vài bạn khác tò mò ngó xem nhãn hiệu của những bộ phận khác nhau, thử đánh vắn và đọc những tên hiệu đều viết bằng chữ Pháp hoặc chữ Anh.

Tôi để cho vài người bạn đạp xe xung quanh sân trường. Họ hình như thích cách mà cái xe đó vận chuyển.

Vì đã có xe đạp mới tôi thích đạp xe đi học từ nhà đến trường. tôi không còn phải dùng nhiều thì giờ bước bộ nữa. Tôi thích đạp xe vào lúc sáng sớm trên những con đường trơn nhẵn, giữa những cánh đồng lúa mênh mông với bầu không khí tươi mát.

Cái xe đạp đã trở nên người giúp việc trung thành và tiện lợi của tôi. Vì tôi rất thích cái xe đó, nên tôi cảm thấy phải gìn giữ xe cẩn thận. Chiều chiều tôi mang xe ra sân, lật xe xuống và lau chùi cẩn thận.

Nhờ có xe đạp này, tôi không phải mệt nhọc đi đi lại lại từ nhà đến trường. Vì đến trường bằng xe đỡ mệt, việc học của tôi có vẻ đang tiến hơn. Bất cứ lúc nào dùng đến xe đạp, tôi cũng thầm cảm ơn ba tôi. Người đã hi sinh nhiều để mua cho tôi xe đạp này.



## TOPIC 6:

### **Describe a clock that you have in your home.**

*Introduction* — When and how did you obtain the clock ?

- Body*
- a) — Describe its general appearance including its color, size, and various parts.
  - b) — Describe its usefulness to the family.
  - c) — Tell what care the clock needs in order to function.

*Conclusion.* — Give your impressions of the clock and its usefulness.

Last year my father bought a new clock to decorate our home for the New year. He arrived home with a large wall clock and immediately started to hang it on the wall.

The trade name of the clock is WESTMINTER. It has a beautiful mahogany case and looks very impressive. The frame of this rectangular case is carved in a pattern of trees, leaves and flowers. The carving is very intricate and artistically done. Two glass panels mounted in this frame display the dial and the pendulum.

The upper panel is for the dial and is approximately 300 cms square. The lower panel is rectangular and somewhat longer in size. You can see the pendulum moving to and fro in this space. The dial is enamelled with two metallic gold-plated hands which rotate to black hour numbers. The pendulum is also of a metallic color and is striking in its design and intriguing to watch as it sways back and forth.

I was fascinated with the clock when it was first hung on the wall. This interest has not diminished and I seem never to tire of looking at the clock or of listening to its ticking and musical striking. Every 15 minutes, the clock strikes musically. At each hour, it plays a short melodious tune. During the quiet night its ticking and striking tunes soothe me into a restful sleep.

Since we had the wall clock, all my family have watched it closely in order to follow our daily schedule. It helps to keep us from being rushed. Then, too, its striking and hourly tunes help to keep us informed of the time.

The clock only needs very simple care. My father has to wind it only once a week. Once in a while, I dust the frame and clean the glass and it looks as if it were new.

Everyone in my family enjoys the clock. Besides giving us the time, it also makes a beautiful decoration for our living-room. As for me, I personally consider it a good friend who helps me regulate my work and leisure.



## Explanations

**To function (v)** = vận chuyển, hành động trong một cách đã định sẵn; ở đây có nghĩa như: (đồng hồ) chạy tốt.

- To decorate (v)** = trang hoàng, trang trí.
- Mahogany (n)** = gỗ gụ, màu nâu và chắc.
- Impressive (a)** = gợi cảm, dễ thương; ở đây có thể dịch là: hay.
- Carved (past Participle)** = được khắc, chạm.
- Pattern (n)** = mẫu hàng, hình vẽ trên vải.
- Intricate (a)** = chằng chịt.
- Glass panel (n)** = mặt kính (kiếng)
- Mounted (past participle)** = được lắp vào.
- Frame (n)** = khung.
- To display (v)** = phô bày, trưng ra.
- Dial (n)** = mặt có chữ số, mặt đồng hồ.
- To move to and fro (expression)** = đi đi lại lại, chuyển động qua lại.
- Enamelled (past participle)** = được tráng men.
- Metallic gold plated hands** = kim đồng hồ mạ vàng.
- Striking (Present Participle)** = đập vào sự chú ý, làm ngạc nhiên; ở đây có nghĩa như: nổi bật.
- Design (n)** = kiểu, ở đây có thể dịch là: hình dáng.
- Intriguing (present participle)** = làm băn khoăn, lo ngại, gợi sự tò mò; intriguing to watch có nghĩa như: quyến rũ con mắt nhìn.
- To sway back and forth (expression)** = đưa qua, đưa lại.
- To be fascinated with (expression)** = say sưa, say mê với,
- Diminished (past participle)** = giảm bớt.
- Ticking (n)** = tiếng tích tắc.
- Musical striking** = tiếng đánh chuông có nhạc điệu.
- Melodious (a)** = du dương,

**To soothe (v)** = làm êm dịu, làm đỡ đau; ở đây có nghĩa như: ru (vào giấc ngủ).

**Schedule (n)** = thời khóa biểu.

**To keep someone informed** = cho ai biết tin tức luôn; ở đây có nghĩa như: cho biết (giờ giấc) luôn.

**To wind (v)** = lên dây cốt (dây thiều).

**To regulate (v)** = điều chỉnh.

**Leisure (n)** = thì giờ nhàn rỗi.



## **ĐỀ TÀI 6: Hãy tả một cái đồng hồ của nhà anh.**

*Mở bài* Gia đình anh có cái đồng hồ đó khi nào và trong trường hợp nào ?

*Thân bài* a) Tả hình dáng chung của đồng hồ gồm màu sắc, khuôn khổ và những bộ phận khác nhau.

b) Nói sự ích lợi của nó cho gia đình.

c) Nói đồng hồ cần sản sóc thế nào để chạy tốt.

*Kết luận* — Nói cảm tưởng của anh về cái đồng hồ đó và công dụng của nó.



Năm ngoái cha tôi có mua một cái đồng hồ mới để trang hoàng nhà tôi cho dịp Năm mới. Cha tôi về nhà với một cái đồng hồ treo tường lớn và treo nó ngay lên tường.

Nhãn hiệu của đồng hồ là Westminter. Nó có một hộp bằng gỗ gụ rất đẹp và trông rất hay. Cái khung của cái hộp chữ nhật này được khắc thành hình cây, lá và hoa. Sự chạm trổ rất chắt chọi và được làm một cách có mỹ thuật. Hai tấm kính lắp vào khung này trưng ra cái mặt đồng hồ và quả lắc. Miếng trên của mặt đồng

hồ rộng khoảng 300 cm vuông. Miếng dưới hình chữ nhật và có vẻ dài hơn về kích thước. Ta có thể trông thấy quả lắc chuyển động qua lại trong khoảng đó. Mặt đồng hồ trắng men có hai cây kim mạ vàng chuyển động qua những chữ số chỉ giờ màu đen. Quả lắc cũng mạ màu kim khí và nổi bật về kiểu và quyn rũ con mắt nhìn khi nó đưa qua đưa lại.

Tôi say mê cái đồng hồ đó khi lần đầu tiên nó được treo lên tường. Cái thú đó đã không giảm bớt và hình như tôi ngắm cái đồng hồ không bao giờ biết mệt, cũng như nghe tiếng tích tắc và tiếng đánh chuông có nhạc điệu của nó. Cứ 15 phút đồng hồ đánh chuông thánh thót. Vào mỗi giờ, đồng hồ điểm một nhạc điệu du dương ngắn. Trong đêm thanh vắng tiếng tích tắc và tiếng chuông của nó ru tôi vào một giấc ngủ thoải mái.

Từ khi chúng tôi có cái đồng hồ treo tường cả nhà xem giờ cẩn thận để theo đúng thời biểu hàng ngày. Đồng hồ giúp chúng tôi khỏi vội vàng. Hơn nữa tiếng chuông khác và chuông giờ giúp chúng tôi biết giờ giấc.

Cái đồng hồ chỉ cần sự săn sóc rất đơn giản. Cha tôi phải lên giây nó mỗi tuần một lần. thỉnh thoảng tôi lau bụi vỏ đồng hồ, chùi kiếng, và đồng hồ trông như mới.

Tất cả mọi người trong gia đình tôi đều thích cái đồng hồ đó. Ngoài việc nó cho chúng tôi biết thì giờ, nó cũng là một vật trang hoàng đẹp cho phòng khách. Đối với tôi, tôi riêng coi nó như một người bạn giúp tôi điều chỉnh công việc làm và lúc nhàn cư.



**TOPIC 7: How would you decorate your house if you had one of your own ?**

*Introduction.* -- If I had a house of my own, I would decorate it the way I wanted.

*Body.* -- I tell how I would decorate the house, its rooms, its walls, windows, floor and furniture, etc...

*Conclusion.* -- I would enjoy life in this beautiful house.



If I had a house of my own, I would decorate it in bright colors. I would paint each room of the house a different color, but each color that I selected would be bright.

The furniture for each room would match the color of the walls and I would pick curtains for the windows in a color that would match the color of the walls, too. I would like to hang paintings on some of the walls, at least one picture in each room.

Since I like flowers and plants very much, I would also have lots of them inside my house. I would put some small colorful flowers on the table, and big green plants on the floor. I think growing things make a room look cheerful and nice.

One other thing that I would do is to pick out one special chair on which I could lean my head back, put my feet up on a low stool and take a nap whenever I felt tired.

And then I would let time pass and enjoy living in my beautiful house.



## **Explanations.**

**To decorate (v)** = trang hoàng, trang trí.

**To select (v)** = lựa chọn, tuyển lựa.

**To match (v)** = đi đôi với; ở đây có nghĩa như hợp với (màu sắc).

**Since (conj)** = từ khi, bởi vì; ở đây theo nghĩa sau.

**Lots of** = nhiều (a great amount).

**Growing things** = ở đây có nghĩa như : những cây hoa trồng.

**To pick out (v)** = nhặt riêng ra, lựa riêng ra.

**To lean (v)** = dựa vào, tựa.

**Stool (n)** = ghế đẩu.

**To take a nap** = ngủ một giấc ngủ trưa.



## **ĐỀ TÀI 7: Anh sẽ trang hoàng ngôi nhà của anh như thế nào nếu anh có một ngôi nhà riêng ?**

Mở bài. — Nếu tôi có một ngôi nhà riêng, tôi sẽ trang hoàng theo lối mà tôi muốn.

Thân bài. — Tôi sẽ trang hoàng ngôi nhà ra sao, các phòng, tường, cửa sổ, dưới sàn nhà và đồ đạc, v.v...

Kết luận. — Tôi sẽ vui sống trong ngôi nhà đẹp đẽ này.

Nếu tôi có một ngôi nhà riêng, tôi sẽ trang hoàng với những màu sắc sáng sủa. Tôi sẽ sơn mỗi phòng của ngôi nhà một màu sắc khác nhau, nhưng mỗi màu mà tôi lựa chọn sẽ là màu sáng.

Bàn ghế cho mỗi phòng sẽ hòa hợp với màu sắc của tường và tôi sẽ chọn màn che cho cửa sổ mà màu sắc cũng sẽ hợp với những bức tường. Tôi thích treo ảnh trên mấy bức tường, ít nhất mỗi phòng có một bức tranh.

Vì tôi rất thích hoa và cây cảnh, tôi cũng sẽ trưng rất nhiều hoa và cây cảnh trong nhà tôi. Tôi sẽ cắm những bông hoa nhỏ nhiều màu trên bàn và bày những cây cảnh xanh tươi lớn trên sàn nhà. Tôi nghĩ rằng những cây trồng đó làm cho căn phòng đẹp đẽ và vui tươi.

Một việc khác mà tôi muốn bàn là chọn ra một cái ghế đặc biệt mà tôi có thể nói là ghế riêng của tôi. Tôi sẽ lựa một chiếc ghế rất tiện nghi mà tôi có thể ngã lưng trên đó, để chân tôi trên một ghế đầu thấp và ngủ trưa bất cứ khi nào tôi cảm thấy mệt mỏi.

Và rồi tôi sẽ để thời gian trôi qua và vui sống trong ngôi nhà đẹp đẽ của tôi.

### **TOPIC 8 : Describe a very old tree.**

*Introduction.* — Where did you see the tree growing ?

*Body.* — Describe its physical appearance, and different parts, such as its trunk, roots, branches, leaves, flowers etc...

*Conclusion.* — Tell what benefits the old tree can give people.

In front of a Buddhist temple located in my village there is an old banyan tree soaring high above the green moss-covered tile roofs and making a spectacular monument in the sky. According to the village elders, this banyan tree is at least a hundred years old. Together, the tree and the old Buddhist temple form a well-known place of interest and attract many people to the area.

From a distance, one can see its towering trunk and luxuriant green leaves. When the clouds are low, the tree seems to extend far into the sky. When it is sunny, the tree provides shade for the whole temple area.

Its trunk is unusually big. Three men with their arms stretched and joined together can't encircle the trunk. Its bark is dark-brown and is as rough as the skin of a toad. The roots go deep into the ground and hold the trunk firmly. Some sections of the roots emerge from the ground and look like creeping snakes. Its secondary roots which hang downward from the branches are the most interesting and beautiful parts of the tree. The branches of the trees spread all around and bear shiny thick green leaves which entangle with one another. The foliage looks very beautiful.

The banyan tree fruits are not edible. So the tree serves no purpose as a source of fruit. It does, however, serve other purposes. First, it adds beauty to the landscape. Secondly, it affords shade and coolness during hot summer days. Then, too, the base of the banyan tree makes an ideal play-ground for the village children.



## Explanations

**Trunk (n)** = thân, vò, ở đây có nghĩa: thân cây.

**Benefit (n)** = sự ích lợi, hoa lợi; ở đây có nghĩa là: lợi ích.

**Banyan tree** = cây đa.

**Soaring (present Participle)** = bay cao lên trời; tăng vọt lên (giá cả); ở đây có nghĩa như: mọc cao vút lên.

**Monument (n)** = đài kỷ niệm, ở đây có nghĩa là cảnh tượng.

**According to (prep)** = tùy theo, theo.

**Well-known (compound adj = adv + Past Participle)** = có tiếng, được nhiều người biết.

**Place of interest** = nơi có cái hay để xem.

**Well-known place of interest** = ở đây có nghĩa như : danh lam thắng cảnh.

**Towering (Present Participle)** = rất cao, cao vút.

**Luxuriant (a)** = rườm rà, xum xuê.

**To extend (v)** làm vươn ra, kéo dài ra.

**To stretch (v)** = dãn, duỗi dài ra.

**Toad (n)** = con cóc.

**To emerge (v)** = trời lên, nhô lên.

**To spread (v)** = trải rộng ra; ở đây có nghĩa như : mọc lan ra (phía xung quanh).

**To entangle with one another** = vướng, rối vào nhau; ở đây có nghĩa như: đan vào nhau.

**Foliage (n)** = vòm lá cây

**Edible (a)** = có thể ăn được.

**To afford (v)** = cung ứng, cung cấp, ở đây có nghĩa như : cho (bóng mát) đem lại.

)

### **ĐỀ TÀI 8: Hãy tả một cây cổ thụ.**

*Mở bài:* — Anh trông thấy cây đó mọc ở đâu ?

*Thân bài:*— Tả hình dáng bên ngoài, những bộ phận khác nhau, như thân cây, rễ cây, cành cây, lá cây, hoa v.v...

*Kết luận:* — Hãy nói những lợi ích cây cổ thụ đó có thể đem lại cho người ta.

Đằng trước chùa làng tôi, có một cây đa cổ thụ mọc cao vút khỏi mái ngói phủ rêu xanh và tạo thành một cảnh tượng đẹp mắt trong bầu trời. Theo các bô lão trong làng, cây đa này ít nhất đã trăm tuổi. Cây đa và ngôi chùa đã cùng nhau tạo thành một nơi danh lam và lôi cuốn nhiều người tới vùng đó.

Từ xa ta có thể trông thấy thân cây rất cao và lá xanh xum xuê. Khi những đám mây thấp xuống, cây đa đó hình như vươn lên tận bầu trời. Khi trời nắng, cây che bóng mát cho cả toàn thể khu vực ngôi chùa.

Thân nó lớn lạ lùng. Ba người đang tay ra nắm lấy nhau không thể ôm nổi thân cây. Vỏ cây màu nâu sẫm và xù xì như da cóc. Rễ cây mọc sâu xuống đất và giữ cho thân cây vững chắc, một vài đoạn rễ trồi lên khỏi mặt đất và trông giống như những con rắn bò. Những rễ phụ của cây rủ từ cành xuống là những phần hay nhất và đẹp nhất của cây. Những cành của cây đa này mọc lan ra mọi phía xung quanh và mang những đám lá dày xanh bóng, đan vào nhau, vòm lá trông rất đẹp.

Trái đa không ăn được. Bởi vậy cây đa không phải là nguồn lợi để ăn trái. Tuy nhiên, cây giúp ích vào những mục đích khác. Trước hết, cây tăng thêm vẻ đẹp cho phong cảnh. (Sau đó) thứ hai là cây đem lại bóng mát cho những người ngồi nghỉ dưới cành lá um tùm trong ngày mùa hạ. Hơn nữa, gốc đa còn là một sân chơi lý tưởng cho các trẻ em trong làng.



## **TOPIC 9: You have recently visited the zoo. Describe some of the animals you saw there.**

*Introduction.* — When did you visit the zoo and how did you go there ?

*Body.* — Describe some of the animals you observed there.

*Conclusion.* — Give your impressions of the visit to the zoo.

Some of my friends and I made a visit to the zoo last Sundays. We took a taxi there and reached the zoo at 9:00 A.M.

We entered through the main gate and went directly to see the wild animals. We came to the tigers' cage first. Behind the iron bars, we saw some tigers walking to and fro. Their long bodies were covered with spotted coats of black and yellow fur. They didn't appear to be ferocious. Next to the tigers cage was a lion's cage. This king of the beasts, with its thick and long mane was lying down quietly in the corner of the cage. It didn't look as dominant as I imagined it would look. A short distance from the lion's cage, we found a large pit which housed some bears. In this pit there was a cave where the bears could enter to get out of the rain and sun. A tree trunk used by the bears for climbing stood in the center of the pit. The bears were covered with long and stiff black hair and their bodies seemed fat and heavy. They walked to and fro and occasionally one would climb up the tree trunk. The biggest attraction, however, seemed to center around the monkeys' cage. The monkeys were continuously jumping and swinging about in their large cage. They looked very alert and stared back at the people. Some of them clung to the iron bars, waiting for someone to hand them a banana or some pea-nuts. We left the monkeys' cage and went to see the elephants. They were wandering loose in an open area which was surrounded by large deep trenches. Bordering the trenches was a heavy iron fence. The elephants had rough and mildewed-looking skin. Their long and flexible trunks were moving constantly begging someone to give them food. A boy responded and threw some pieces

of sugar cane. One elephant used its trunk to catch the sugar cane and lifted it up to its mouth. Then the elephant hastily chewed it.

We moved from the wild animal area to see the birds. There were many different and beautiful colored ones. Some sang and chirped melodiously and others quacked noisily. From this area we walked to where the deer and antelope were kept. We felt as if we were wandering in a jungle. We were so interested in watching the deer that we lost track of the time. It surprised us to find that it was already midday. We regretted that time would not permit us to see some of the other animals. It was unanimously decided that we should make another visit to the zoo.



## Explanations.

**Spotted (past participle)** = lốm đốm

**Spotted coat** = bộ lông đốm.

**Ferocious (a)** = hung dữ, dữ tợn.

**Mane (n)** = bờm, (ngựa, sư tử).

**Dominant (a)** = oai vệ.

**Pit (n)** = cái hố, lỗ trong đất, lỗ, hang của loài thú

**To house (v)** = chứa, nhốt.

**To get out of** = tránh khỏi.

**Stiff (a)** = cứng (lòng)

**To walk to and fro** = đi đi lại lại.

**Attraction** = sự lôi cuốn, hấp dẫn.

**To center around** = tập trung xung quanh.

**To stare at (v)** = nhìn chăm chăm vào ai.

**Cling to (past tense of to cling to)** = đeo, bám vào cái gì.

**To hand (v)** = đưa, trao cho.

**Bordering (present participle)** = viền (mép, bờ.)

**Trench (n)** = hào, rãnh.

**Bordering the trenches** = vây quanh những hào rãnh.

**Rough (a)** = sù, sì, gồ ghề.

**Mildewed (past participle)** = bị mốc.

**Rough and mildewed looking skin** = da trông có vẻ xù xì và mốc.

**Flexible (a)** = mềm dẻo, uyển chuyển.

**To respond (v)** = phản ứng, đáp ứng lại.

**One elephant used its trunk** = một con voi đã dùng vòi của nó (trunk : ở đây có nghĩa là vòi voi).

**Hastily (adv)** = vội vã; ở đây có nghĩa như : ngẫu nhiên..

**To chew (v)** = nhai.

**To chirp** = kêu chiêm chiếp (chim)

**To quack (v)** = kêu quạc quạc

**Antelope (n)** = con hươu.

**Unanimously (adv)** = đồng tình.



**ĐỀ TÀI 9:** Anh vừa có dịp đi thăm sở thú. Hãy tả vài con vật mà anh đã xem ở đó.

*Mời bài:* — Anh đã đi thăm sở thú khi nào và đi tới đó bằng gì?

*Thân bài:*— Tả vài con thú anh đã quan sát ở đó.

*Kết luận:*— Nói cảm tưởng về cuộc thăm sở thú.

Chủ nhật vừa qua tôi cùng vài người bạn đã đi thăm Sở Thú. Chúng tôi đi xe taxi tới đó và tới nơi lúc 9 giờ sáng.

Chúng tôi đi qua cổng chính và đi thẳng tới xem các loài dã thú. Trước hết chúng tôi tới chuồng cọp. Sau những song sắt chúng tôi nhìn thấy mấy con cọp đang đi đi lại lại. Những thân hình dài của chúng được bao phủ bằng bộ lông vàng đốm đen. Chúng không có vẻ dữ tợn. Bên cạnh chuồng cọp là chuồng sư tử. Ông vua của các loài thú này với bộ lông bờm dày và dài đang nằm yên lặng tại một góc chuồng. Nó trông không có vẻ gì oai vệ như tôi đã tưởng tượng. Cách chuồng sư tử một khoảng ngắn, chúng tôi đã tìm ra một vực lớn nhất mấy con gấu. Trong vực đó có một cái hang nơi những chú gấu có thể vào đó tránh mưa nắng. Một thân cây trồng giữa vực để gấu leo trèo. Những con gấu phủ lông đen dài và cứng; thân mình chúng có vẻ mập mập nặng nề. Chúng bước qua lại và thỉnh thoảng một con trèo lên thân cây. Tuy nhiên, nơi hấp dẫn nhất hình như tập trung xung quanh chuồng khỉ. Những con khỉ không ngừng nhào lộn và đánh đu trong một chuồng lớn. Chúng trông rất nhanh nhẹn và nhìn chòng chọc vào người đứng xem. Một vài con bám vào những thanh sắt, đợi một ai đó đưa cho chúng một trái chuối hay vài hột đậu phộng. Chúng tôi rời chuồng khỉ và đi xem những con voi. Chúng đang bước rung rinh trong một khoảng trống vây quanh bằng những hào sâu và rộng. Bờ hào là một hàng rào sắt nặng nề. Những con voi có lớp da xù xì và có vẻ như mốc. Những cái vòi dài và uyển chuyển của chúng luôn cử động xin người ta cho chúng thức ăn. Một cậu bé đáp lại ném cho chúng vài khúc mía. Một con dùng vòi của nó để bắt lấy khúc mía và đưa vào miệng. Rồi con voi nhai mía một cách ngẫu nhiên.

Chúng tôi rời khu dã thú qua xem chim chóc. Có nhiều giống chim khác nhau và có những con màu sắc rất đẹp. Vài con ca hát và kêu riu rít du dương; những con khác kêu ầm ỉ. Từ khu vực này chúng tôi bước sang chỗ hươu nai. Chúng tôi cảm thấy như đang đi lang thang trong một khu rừng. Chúng tôi rất thích xem những con nai đến nỗi quên hẳn thời giờ. Chúng tôi ngạc nhiên thấy đã giữa trưa. Chúng tôi tiếc thời gian không cho phép xem thêm vài giống vật khác nữa. Chúng tôi đồng tình quyết định rằng chúng tôi nên đi thăm Sở Thú một lần nữa.



### TOPIC 10:

**During a trip to the countryside, you stopped to watch a cow graze near the road. Describe the cow and tell how it serves people.**

*Introduction* — Where and when did you see the cow ?

- Body.*
- a) Tell about the cow's physical appearance including its shape, body, hair, horns, eyes, ears, legs, tail, etc...
  - b) Describe the cow's actions during the time you observed the cow.

*Conclusion* — What benefits do we derive from the cow, ?

Last Sunday I decided to take a trip to the countryside. When I came near Hoc Môn, I saw a big cow grazing at the roadside. So I stopped to observe it.

The cow's body was very big and fat. Its horns looked very sharp. They frightened me at first, but the cow seemed friendly so I soon regained my calmness and observed it further. It had a shiny

red coat of hair that looked very beautiful. Its belly was very big; its legs seemed somewhat small but looked very sturdy. The hoofs were black and looked as if they were made from hard plastic. Its tail was long with a bundle of hair at the end. Every now and then the cow would wave this tail to drive the mosquitoes and flies away. The cow moved slowly, stopping to graze on tender green grass. Soon, a boy came and led the cow away. I watched him tie the cow to a tree. The cow soon lay down. Its jaws continued to chew its food and its eyes looked sleepy and were half-closed. Saliva was spread all around its lips.

While I continued on my way to my destination, I thought about how useful the cow was. First, I thought about how it gives us milk, cream, butter and cheese, and then I thought about how the cow helps us to plough the land and draw carts. Finally, I recalled how the cow provides us with meat for our meals and hide for our shoes, portfolios, and other leather-made articles.

I concluded that the cow was a most useful animal to man.



## Explanations

**Graze (v)** = ăn cỏ, gặm cỏ (nói về trâu, bò)

**Horn (n)** = sừng (trâu, bò, hươu), v.v...

**Benefit (n)** = sự ích lợi, hoa lợi.

**To derive from (v)** = lấy ra từ (một nguồn lợi nào)

**To frighten (v)** = làm hoảng sợ.

**Belly (n)** = cái bụng.

**Somewhat (small)** = hơi (nhỏ).

**Sturdy (v)** = vạm vỡ, khỏe mạnh.

**Hoof (n)** = 1. cái móng (ngựa). 2 Vòng đai bằng sắt hay gỗ đóng xung quanh thùng.

**Tender (a)** = mềm mại.

**Half-closed (compound adj: n + Past Participle)** = lim dim; nửa kín nửa mở.

**Saliva (n)** = nước miếng.

**To plough (v)** = cày (ruộng); (n) = cái cày.

**To recall (v)** = nhớ lại, nhắc lại; ở đây có nghĩa như: nghĩ đến.

**Portfolio (n)** = cặp đựng giấy tờ.

**Leather-made (compound adj: n + past participle)** = làm bằng da thuộc.



### ĐỀ TÀI 10:

**Trong một cuộc đi chơi về miền quê, anh (hay chị) ngừng lại để xem một con bò ăn cỏ bên đường. Hãy tả con bò đó và nói nó giúp người ta như thế nào ?**

*Mở bài* — Anh đã trông thấy con bò ở đâu và khi nào ?

*Thân bài a)* Nói về hình dáng bên ngoài gồm có hình thù, thân, lông, sừng, mắt, chân, đuôi, v.v...

b) Tả những cử động của con bò lúc anh quan sát nó.

*Kết luận* — Ta lấy ra được những lợi ích gì ở con bò.

Chủ nhật trước tôi đã quyết định đi chơi một chuyến về miền quê. Khi tôi tới gần Hóc Môn, tôi đã trông thấy một con bò đang gặm cỏ bên lề đường. Bởi vậy tôi đã ngừng lại quan sát nó.

Thân con bò này rất lớn và mập. Sừng của nó trông rất nhọn. Những cái sừng đó làm tôi sợ hãi lúc đầu nhưng con bò hình như

hiện. bởi vậy chẳng bao lâu tôi lấy lại được bình tĩnh và đã quan sát nó nhiều hơn. Nó có một bộ lông bóng loáng màu đỏ nhạt trông rất đẹp. Bụng nó rất lớn, những chân của nó hình như có vẻ nhỏ nhưng trông rất vững chắc. Móng chân đen và trông giống như làm bằng plat-tích cứng. Đuôi nó dài với chùm lông ở cuối, thỉnh thoảng con bò ve vẩy đuôi để đuổi ruồi muỗi. Con bò di chuyển chậm chạp, ngừng lại ăn cỏ trên một bãi cỏ xanh non. Chẳng bao lâu một cậu bé đến và giắt con bò đi. Tôi xem cậu đó buộc con bò vào một gốc cây. Không lâu, con bò nằm xuống. Hàm nó tiếp tục nhai cỏ và mắt nó trông như buồn ngủ và lim dim. Nước miếng chảy ra xung quanh mép.

Trong lúc tôi tiếp tục đi, tôi nghĩ con bò có ích lợi biết bao. Trước hết, tôi nghĩ về việc nó đã cho sữa, kem, bơ và pho mát như thế nào và rồi tôi đã nghĩ nó giúp chúng ta ra sao trong việc cày bừa đất ruộng và kéo xe. Cuối cùng, tôi nghĩ đến bò đã cung cấp cho chúng ta thịt trong những bữa ăn và da làm dày dép, cặp đựng giấy tờ và những vật dụng làm bằng da khác.

Tôi kết luận rằng con bò là một vật hữu ích nhất đối với ta.



## **TOPIC 11: Describe your street during a rainstorm.**

*Introduction* — Give the location of your street and the approximate time of the rainstorm.

*Body*            a) Describe the sky just before the storm.  
                      b) Describe the sights you saw on the street, including houses, vehicles, and people.

*Conclusion*    — Give your impressions of the storm and the activities you saw.

Last Thursday afternoon when I was about to leave my home, which is located on Hai Ba Trung street, I noticed that dark clouds had rapidly formed in the sky and that it had gotten much darker. The wind started to blow strongly, then the rain began. I decided to stay home.

The wind continued to blow stronger and stronger. The rain fell down heavily, obscuring my surroundings. I couldn't see objects clearly at a distance of more than ten meters. The heavy drops of rain pattered noisily on the tin-roofs. The sky was pitch-dark. Every now and then it was brightened by streaks of lightning. The thunder roared as if it were ripping the sky apart.

The street and side-walks soon were overflowing with water. The drain-pipes and gutters of the houses were flooded and water was pouring down like a torrent. The street was almost deserted. Most of the people who were travelling on the street took cover under verandah roofs or in doorways. Some small school-boys and girls, caught by the sudden rain, were drenched and started shivering. They huddled together in the doorway of a bazaar located near my house. Sometimes a cyclo with its canvas convertible top pulled tightly down rolled down the street. Some cars went by, splashing the water like sprays from a faucet to the sides of the street.

It continued to rain heavily until late in the evening. When the rain stopped, the air seemed very fresh and clean. Everything along the street looked as if it had been washed and glistened under the street lights. Soon the street was crowded again with people who came out to enjoy the coolness and freshness of the air after the heavy rain.



## Explanations

**Rainstorm (n)** = trận mưa giông

**Approximate (a)** = gần, phỏng chừng.

**To be located (v)** = tọa lạc ở, ở tại.

**Obscuring (Present Participle)** = làm mờ mịt, tối tăm.

**Surroundings (pl.noun)** = người và vật xung quanh.

**My surroundings** = ở đây có nghĩa như: bốn phía quanh tôi.

**To patter, pattered (v)** = đập nhỏ và nhanh liên tiếp; ở đây có nghĩa như rơi lộp bộp (mưa)

**Tin-roof** = mái kêm, mái tôn (tin = thiếc)

**Pitch (n)** = chất đen lấy ra từ đầu lửa, than cốc;

(compound adj: n + a) **pitch-dark** = đen sẫm.

**Streaks of lightning** = những tia chớp.

**To roar (v)** = gầm thét (thú rừng); ở đây có nghĩa như: (sấm) gầm ran

**To rip apart (v)** = xé ra từng mảnh; đứt rời ra.

**To overflow (v)** = tràn ngập

**Drain pipe (n)** = cống rãnh.

**Gutter (n)** = ống máng.

**To pour down (v)** = chảy xối xả xuống, trút xuống.

**Verandah-roof** = mái hiên.

**to drench (v)** = làm ướt như chuột lột.

**Shivering (Present Participle)** = run rẩy.

**To huddle together (v)** = chen chúc nhau, xô đẩy nhau

**Doorway (n)** = lối vào.

**Convertible (a)** = có thể hoán cải, đổi được, ở đây convertible top = mui xếp.

**Splashing (Present Participle)** = làm bắn tóe.

Faucet (n) = vòi nước.

To glisten (v) = chiếu sáng loáng, lóng lánh.



## **ĐỀ TÀI 11: Hãy tả đường phố nhà anh (hay chị) trong cơn mưa giông.**

*Mở bài:* — Nói địa điểm đường phố nhà anh và thời gian lúc mưa giông.

*Thân bài:* a) Tả bầu trời ngay trước cơn mưa giông.

b) Tả quang cảnh anh đã thấy ở ngoài đường phố gồm nhà cửa, xe cộ và người ta.

*Kết luận:* — Nói cảm tưởng về trận mưa giông và những hoạt động mà anh đã thấy.



Trưa thứ tư vừa qua khi tôi sắp ra khỏi nhà trên đường Hai Bà Trưng, tôi đã nhận thấy trên trời những đám mây đen tụ lại rất nhanh và trời đã tối sầm lại. Gió bắt đầu thổi mạnh rồi mưa bắt đầu rơi. Tôi quyết định ở lại nhà.

Gió tiếp tục thổi càng ngày càng mạnh hơn. Mưa rơi tầm tã, che mờ bốn phía quanh tôi. Tôi không còn nhìn rõ được khoảng cách xa hơn mười mét. Những hạt mưa nặng lộp bộp trên mái tôn. Trời tối sầm. Thình thoảng những tia chớp lóe sáng. Sấm gầm ran như xé tan bầu trời ra từng mảnh.

Đường phố và vỉa hè chẳng bao lâu tràn ngập nước. Cống rãnh và ống máng mỗi nhà nước chảy xối xả xuống như một giòng thác lũ. Đường phố vắng vẻ. Hầu hết người đi ngoài đường tránh mưa dưới mái hiên hoặc trong cửa ngõ. Vài cô cậu học sinh gặp mưa thình lình bị ướt sũng và bắt đầu run lạnh. Các em đứng chen

chúc nhau nơi cửa một nhà hàng tạp hóa gần nhà tôi. Lâu lâu một xe xích lô mui vải bố xếp thà chùm kín chạy dưới đường. Vài chiếc xe hơi chạy qua làm tung tóe nước giống như những tia nước phun ra từ vòi nước tóe sang hai bên đường.

Trời tiếp tục mưa to cho tôi quá chiều. Khi mưa tạnh, không khí hình như tươi mát và sạch hẳn. Mọi vật hai bên đường phố trông như đã được gột rửa và sáng loáng dưới ánh đèn đường. Chẳng bao lâu phố xá đông đúc trở lại và người ta ra ngoài để thưởng thức cái tươi mát của không khí sau trận mưa to.



## TOPIC 12: Describe a sea-side resort in Summer.

*Introduction* — What is the name of the sea-side resort ?  
Where is it located ?

*Body.* — Describe the sea-side resort, including some  
of principal sights and land-marks.

*Conclusion* — Give your impressions of the sea-side resort.

My favorite sea-side resort in summer is VUNG TAU, which is located on the South China Sea, not too distant a drive from my home in HCM City.

VUNG TAU is a beautiful little city built along the shore and surrounded by rolling, rock-covered hills. Many people go there for weekend trips, or longer holiday vacations. There are many good hotels in the city, and some along the nearby beaches.

There are many nice beaches at VUNG TAU, but my favorite one is a small one, nestled in a cave of large rocks. It is reached by climbing down many steps to the water's edge. At this secluded

beach there is also a large wrecked ship, firmly-stuck in the sand just off shore.

Along the main beach in the city there are many small restaurants located on the sand. Each of them has colorful chairs for one to sit in and rest. This is a favorite place for many people to come to in the evening and watch the sunset and enjoy the sea-breeze.

VUNG TAU is such a special sea-side resort to me that I shall miss it very much if I can't visit it at least once a year.



### Explanations

**Resort (n)** = nơi nghỉ mát    resort city = thành phố để nghỉ mát

**Landmark (n)** = cái mốc để chỉ đường lối; ở đây có nghĩa như:  
địa giới

**Rock-covered (compound adj: n + Past Part)** = phủ đá.

**Nestled (Past Part)** = ẩn mình, nép mình, làm tổ (ổ chim);

**Wrecked ship** = con tàu đắm.

**Stick, stuck (v)** = mắc kẹt ở một chỗ; sea breeze (compound noun) = gió biển nhẹ nhẹ.

**At least** = ít nhất.



**ĐỀ TÀI 12 :** Hãy mô tả một nơi nghỉ mát ngoài  
bờ biển về mùa hạ.

**Mở bài** — Tên của nơi nghỉ mát đó là gì ?

*Thân bài* — Tả nơi nghỉ mát miền biển đó, gồm vài quang cảnh chính và địa giới.

*Kết luận* — Nói cảm nghĩ của anh về nơi nghỉ mát đó.

Nơi nghỉ mát miền biển ưa thích của tôi về mùa hạ là Vũng Tàu, ở trên bờ biển Đông không quá xa nếu đi bằng xe hơi từ nhà tôi ở Thành phố Hồ Chí Minh.

Vũng Tàu là một thành phố nhỏ đẹp xây dựng dọc theo bờ biển và bao quanh bởi những đồi đá nhấp nhô. Nhiều người đến đó trong những cuộc đi chơi cuối tuần, hoặc trong những kỳ nghỉ lễ dài. Có nhiều khách sạn tốt trong thành phố và vài khách sạn dọc những bãi biển gần đó.

Có nhiều bãi biển đẹp tại Vũng Tàu, nhưng bãi biển ưa thích của tôi là một bãi biển nhỏ ẩn bóng một hang đá lớn. Người ta tới đó bằng cách trèo nhiều bậc tới bờ nước. Ở bãi biển biệt lập này, cũng có một con tàu lớn đắm chôn chặt vào cát ngay khỏi bờ.

Dọc theo bờ biển chính của thành phố, có nhiều tiệm ăn nhỏ trên bãi cát, mỗi tiệm đều có những ghế màu sắc sặc sỡ để người ta ngồi nghỉ. Đó là một nơi ưa thích cho nhiều người lui tới vào buổi chiều, ngắm mặt trời lặn và thưởng thức gió biển nhẹ nhẹ.

Vũng Tàu là một nơi nghỉ mát ngoài biển quá đặc biệt đối với tôi đến nỗi tôi sẽ nhớ nơi này rất nhiều nếu tôi không được viếng nó ít nhất mỗi năm một lần.



### **TOPIC 13: Describe a city park.**

*Introduction* — Where is the park ?

*Body* — Describe the park, including: shape, area, fence, gates, trees, plants, paths, lawn, flower beds, and etc...

*Conclusion* — Discuss the usefulness and satisfactions of the park to the people in the city.

There is a park near my house. I usually go there to play with my friends.

It is a rectangular park with an area of about two acres of land. The park is surrounded by a double fence—an iron fence outside and a hibiscus one inside. There are two gates, one at each end of the park. The gates are also made of iron and look beautiful even though their architecture is simple. In the park there are many gravel-paved paths. Along the fence and at the sides of the park are tall trees whose branches and leaves are green and luxuriant. These trees provide a lot of shade to the park all day long.

In the center of the park is a large lawn which looks like a green carpet. On this carpet are flower beds designed in various shapes—diamonds, stars, triangles, hexagones and others and these are symetrically arranged. A bed of flowers also surrounds a pool with a water-spray fountain. In this bed, the red, violet, and yellow flowers blend together with the crystal-clear sprays of water from the fountain. It is a very pretty sight to watch, and the sound made by the spray pouring down on the leaves near by is restful and enjoyable.

Many people go to the park every day, but it is most crowded on Sundays and holidays. People go there to rest on the cement benches which are placed around the lawn or by the park lanes. They enjoy the cool breeze and like to listen to the twittering of the birds. In the park they can rest, meditate and get away from the noisy and bustling city.

## Explanations

**Area (n)** = bề mặt, diện tích; miền.

**Flower-bed (comp.n)** = luống hoa

**Satisfaction (n)** = sự thỏa mãn

**To be surrounded by** = được vây quanh bởi.

**Hibiscus (n)** = cây dâm bụt.

**Architecture (n)** = kiến trúc

**Gravel (n)** = đá cuội, sỏi.

**Paved (Past part)** = được lát.

**Luxuriant (a)** = rườm rà, nhiều; ở đây dịch là: xum xuê

**Lawn (n)** = bãi cỏ, sân cỏ.

**Diamond (n)** = kim cương; ở đây có nghĩa như hình thoi.

**Hexagone (n)** = hình lục giác.

**Symmetrically (adv)** = một cách cân đối.

**Water-spray fountain** = giếng nước phun

**to blend together (v)** = hòa lẫn nhau

**Crystal-clear (compound adj: n + a)** = trong vắt như pha lê.

**Restful (a)** = êm ả, yên lặng; ở đây có nghĩa như : thoải mái.

**Twittering (n)** = tiếng chim kêu chiêm chiếp.

**To meditate (v)** = trầm tư, suy nghĩ việc gì.

**To get away from (v)** = ra khỏi, xa lánh.

(adj) nearby = a nearby river = con sông ở gần đây

(adv) near by = They live near by = Họ sống ở gần đây



## ĐỀ TÀI 13: Tả một công viên thành phố

*Mở bài:* — Công viên đó ở đâu ?

*Thân bài:*— Tả công viên đó gồm có : hình thể, diện tích, hàng rào, cổng, cây cối, hoa cỏ, lối đi, bãi cỏ và luống trồng hoa, v.v...

*Kết luận:* — Thảo luận về sự hữu ích và sự thỏa mãn của dân thành phố đối với công viên.

Gần nhà tôi có một công viên. Tôi thường ra đó để chơi đùa với bạn bè.

Đó là một công viên hình chữ nhật trên một khu đất rộng vào khoảng hai mươi mẫu tây. Công viên được bao vây bởi hàng rào đôi - một hàng rào sắt ở ngoài và một hàng rào cây dâm bụt bên trong. Có hai cổng vào, mỗi đầu công viên có một cổng. Những cổng đó làm bằng sắt và trông đẹp mắt dấu rằng kiến trúc giản dị. Trong công viên có nhiều lối đi lát sỏi. Dọc theo bờ rào và ở bốn phía công viên đều có cây to cành lá xum xuê xanh tốt. Những cây đó cho nhiều bóng mát suốt ngày.

Ở giữa công viên là một bãi cỏ rộng trông như một tấm thảm xanh. Trên tấm thảm này là những luống hoa đủ hình dáng - hình thoi, ngôi sao, tam giác, lục giác và những hình khác nữa. Những luống hoa này được sắp đặt cân đối. Cũng có một luống hoa vây quanh một hồ nước phun. Trên những luống hoa này những hoa màu vàng, màu tím và màu đỏ hòa lẫn với tia nước trong vắt như pha lê từ bồn nước phun ra. Đây là một cảnh rất đẹp mắt để xem và tiếng nước phun rào rào xuống lá cây gần đó nghe thoải mái và đầy thích thú.

Hàng ngày nhiều người ra công viên chơi nhưng những ngày chủ nhật và ngày nghỉ thì đông nhất. Người ta ra đó ngồi chơi trên những ghế đá đặt quanh bãi cỏ hay bên lối đi trong công viên. Họ thường thức gió mát và nghe tiếng chim kêu ríu rít. Trong công viên họ có thể nghỉ ngơi, suy tưởng và xa lánh thành phố ồn ào và náo động.



## TOPIC 14: Describe a city.

*Introduction* — Give its name and its location.

*Body* — Describe the city, including some of its principal sights and landmarks.

*Conclusion* — Give your impressions of the city.

I have been to many cities, but the city I know and like best is the one I am describing to you. The name of the city is Dalat. I spent three years attending school there. Dalat is located in the Highlands in Central Vietnam and is about 300km from HCM City

It is a very pretty city built on the “Lang Biang” Plateau and is situated in the middle of a valley which is surrounded by rolling hills and a range of high and rugged mountains.

The city is centered to the west of the beautiful Hồ Xuân Hương Lake. For the most part, the roads in the area are curved and steep. Magnificent villas are scattered on both sides of the roads. We can also find some lovely villas nestled in the pine-woods and others located far up on the mountains and overlooking the city and valley. The beautiful mountains, trees and lakes make Dalat resemble a city located somewhere in Switzerland and not belonging to Vietnam.

I think Dalat is a very pretty and enjoyable city. It is a favorite place for tourists and artists. Artists find Dalat ideal for their work. It offers beautiful scenery for their inspiration. Other persons find the beauty and solitude inspirational for their writing.



## Expalantions

**Highland (n)** = miền Cao Nguyên.

**Plateau (n)** = miền Cao Nguyên.

**Rolling hills** = những ngọn đồi trùng điệp, nhấp nhô

**Rugged (a)** = không bằng phẳng, lởm chởm, lồi lõm.

**Magnificent (a)** = đẹp một cách xa hoa, tráng lệ.

**Scattered (Past Part)** = rải rác.

**To overlook (v)** = bỏ qua, trông ra; ở đây có nghĩa là nhìn xuống

**To resemble (v)** = trông giống như.

**Ideal for their work** = lý tưởng cho công việc của họ.

**To offer (v)** = Biểu, dâng; ở đây có nghĩa như cung ứng, cung cấp

**Inspiration (n)** = cảm hứng.

**Solitude (n)** = sự cô đơn.



## ĐỀ TÀI 14: Tả một thành phố

**Mở bài** — Nói tên và vị trí của thành phố

**Thân bài** — Tả thành phố đó gồm một vài cảnh chính và ranh giới

*Kết luận* — Nói cảm tưởng của anh về thành phố này.

Tôi đã đi thăm nhiều thành phố, nhưng thành phố mà tôi biết và tôi thích nhất là cái thành phố mà tôi sẽ mô tả cho các bạn ở đây. Tên thành phố đó là Đà Lạt. Tôi đã sống ba năm theo học ở đó. Đà Lạt ở miền Cao Nguyên miền Trung Việt Nam và cách Thành phố Hồ Chí Minh khoảng 300km.

Đó là một thành phố khá đẹp xây dựng trên cao nguyên “Lâm Viên” và ở vào khoảng giữa một thung lũng vây quanh bởi những ngọn đồi trùng điệp và rừng núi cao lởm chởm.

Thành phố tập trung về phía tây của Hồ Xuân Hương trắng lẹ. Phần lớn đường trong khu vực này thì uốn khúc và dốc. Những biệt thự lộng lẫy rải rác hai bên đường. Chúng ta cũng có thể tìm thấy vài biệt thự duyên dáng (nép mình), ẩn bóng trong rừng thông và những ngôi khác tọa lạc trên những ngọn núi đằng xa và nhìn xuống thành phố và thung lũng. Những núi đẹp, cây cối và những hồ nước làm cho Đà Lạt giống một thành phố ở đâu bên Thụy Sĩ và không thuộc về Việt Nam.

Tôi cho rằng Đà Lạt là một thành phố rất đẹp và vui thích. Đó là một nơi ưa thích đối với du khách và họa sĩ. Họa sĩ tìm thấy Đà Lạt một nơi lý tưởng để sáng tác cho tác phẩm của họ. Nó cung ứng những cảnh đẹp cho cảm hứng của họ. Những người khác tìm thấy vẻ đẹp và sự quanh hiu là nguồn cảm hứng cho sự viết văn.



**TOPIC 15: Describe a train terminal just before and during the departure of a train.**

*Introduction* — Give the location of the terminal and the time you were there.

- Body*
- a) Describe the scene at the ticket office, the terminal patio
  - b) Describe the train, passengers, friends seeing their relatives or acquaintances off, etc...
  - c) Describe the train leaving the terminal.
- Conclusion* — Give your impressions drawn from your observations.

My father had to make an extended visit to Nha Trang and departed last Sunday by train. My whole family went to see him off.

When we arrived at the terminal, the entire area was crowded with people. Passengers were pushing and shoving one another to get to the office to buy their tickets. Others were burdened down with suitcases, bags and boxes trying to get them checked in and on the train. Since my father had bought his ticket in advance, he spared himself much of the confusion. He was able to carry his suitcase and did not have to get it checked in.

The express train bound for Nha Trang was sitting on track No 1 and ready for the passengers to board. Soon the engine started and sent forth columns of smoke into the air. Twelve passenger-cars were attached to the engine and the entire train looked like a long disjointed snake.

Some people had already boarded the train and were sticking their heads out of the train windows to talk to their friends and relatives and bid them farewell. Those who were late were hurrying to get aboard and get their seats. They were straining and struggling with many packages and bags and all were trying to get aboard and get seats. A luggage cart was rolling hurriedly to and fro. My father went to his train car, which had compartments for sleeping. We accompanied him onto the train. The conductor told my father the

train would be leaving in five minutes. My father gave us his last-minute instructions. We stepped off the train and stood below the train windows to bid him goodbye.

Suddenly, the terminal keeper holding a small signal flag in his hand came out of an office and proceeded to where the engine was located. He put a whistle in his mouth and focussed his eyes on his watch. At exactly 8.00 AM he waved the flag and blew along sound on the whistle. The train then blew its siren. It sounded as if it would shatter the entire area. The wheels of the train gradually started to move making harsh grinding noises.

We stood at the train terminal, waving our hands until the train was out of sight. We felt melancholy and slightly sad knowing that our father would be away from home for quite some time. On the way home, we all talked about how much we would like to have accompanied him to Nha Trang. We all decided that some day we, too, would travel by train.



## Explanations

**Train terminal (comp).** (n) = nhà ga xe lửa cuối.

**Terminal patio (com).** (n) = sân ga.

**Acquaintances (n)** = những người quen thuộc.

**Extended (past part)** = được nối rộng, kéo dài (dài ngày)

**Extended visit** = cuộc thăm viếng một thời gian lâu, dài hạn.

**To see somebody off** = tiễn ai đi

**To shove (v)** = xô mạnh, đẩy mạnh

**To be burdened down with** = bị nặng trĩu với.

**In advance** = trước.

**Confusion (n)** = sự rối trí, lẫn lộn.

**Express train** = xe lửa tốc hành.

**Bound for** = sắp chạy đi (tàu, xe đò, máy bay v.v...)

**To board (v)** = lên tàu, xe.

**To send forth (v)** = đưa lên, nhả lên.

**To stick one's head out of** = thò đầu ra ngoài.

**To bid farewell (v)** = nói lời từ biệt, tạm biệt.

**To strain (v)** = cố gắng, khó nhọc; ở đây có nghĩa như: vất vả.

**Luggage cart (comp.n)** = xe chở hành lý ở ga ra xe lửa.

**To accompany (n)** = đi theo, tiễn đưa.

**Conductor (n)** = người dẫn đường, người soát vé.

**Terminal keeper (n)** = viên xếp ga.

**To proceed (v)** = đi thẳng đến.

**To shatter (v)** = đập tan ra, làm tan ra từng mảnh.



**ĐỀ TÀI 15: Hãy tả một ga xe lửa ngay trước giờ và trong giờ khởi hành của một chuyến xe.**

*Mở bài* — Nói địa điểm của nhà ga và thời gian anh có mặt ở đó.

*Thân bài a)* Hãy tả quang cảnh ở phòng bán vé, sân ga.

b) Tả cái xe lửa, hành khách, bạn bè tiễn đưa bà con hay những người quen thân của họ v.v...

c) Tả xe lửa rời ga.

*Kết luận* — Nói cảm nghĩ của anh do sự quan sát đó.

Cha tôi đã phải đi Nha Trang một thời gian lâu hôm chủ nhật trước bằng xe lửa. Cả gia đình tôi đã đi tiễn ba tôi.

Khi chúng tôi tới ga, toàn thể khu nhà ga người đông nghẹt, hành khách xô đẩy nhau để tới bàn giấy mua vé. Những người khác nặng trĩu với va-ly quần áo, túi và hộp cố gắng được kiểm nhận hành lý và lên toa xe. Vì cha tôi đã mua vé trước nên người đỡ phải rắc rối gì nhiều. Cha tôi có thể mang lấy va-li và không phải gửi kiểm nhận.

Chuyến xe lửa tốc hành sắp chạy đi Nha Trang đang đậu trên gaông số 1 và sẵn sàng để hành khách lên xe. Chẳng bao lâu đầu máy bắt đầu hoạt động nhả lên trời những cột khói. Mười hai toa hành khách nối với đầu máy và toàn thể chuyến xe lửa giống như một con rắn dài có nhiều khúc.

Vài người đã lên xe và thò đầu ra ngoài cửa sổ xe để chuyện trò với bạn hữu, họ hàng và giá từ họ. Những người đến muộn đang hốt hải (vội vã) lên xe để kiểm chỗ ngồi. Họ vất vả vật lộn với nhiều hành lý, với những bao gói và tất cả đều cố gắng lên xe lấy chỗ ngồi. Một xe đẩy hành lý đang vội vã qua lại. Cha tôi đi tới toa xe có những phòng ngủ nhỏ. Chúng tôi tiễn đưa người lên xe. Người soát vé bảo cha tôi năm phút nữa xe sẽ chạy. Cha tôi đã dặn dò chúng tôi vài điều vào phút chót. Chúng tôi bước ra khỏi xe và đứng dưới cửa sổ xe để tạm biệt người.

Bỗng người xếp ga cầm một lá cờ hiệu nhỏ trong tay ra khỏi văn phòng và đi thẳng tới nơi đầu máy đậu. Ông ta để cái còi vào miệng, và mắt chăm chú nhìn đồng hồ. Tám giờ đúng, ông ta phát cờ hiệu và thổi một hồi còi dài. Tiếp đó xe lửa rú còi. Tiếng còi xe lửa vang dội như muốn phá tan bầu không khí cả khu nhà ga. Bánh xe từ từ chuyển phát ra những tiếng lăn khô khan.

Chúng tôi đứng ở sân ga, vẫy tay cho tới khi đoàn xe mất hút. Chúng tôi cảm thấy băng khuâng và nhẹ buồn vì thấy là cha

tôi có lẽ sẽ vắng nhà khá lâu. Trên đường về nhà, tất cả chúng tôi đều nói về việc chúng tôi đã ao ước biết bao nếu đã được đi cùng ba tôi ra Nha Trang. Tất cả chúng tôi đã quyết định rằng một ngày kia chúng tôi cũng sẽ đi du lịch một nơi nào đó bằng xe lửa.



## TOPIC 16: Describe your school

*Introduction* — Give the name of school and its location.

- Body*
- a) Describe the physical appearance of the school including roofs, walls, rooms, school, patio, toilet room, etc...
  - b) Describe the activities in the school.

*Conclusion* — Give your feelings and impressions regarding your school.

My school is built on a large piece of ground. People can see the sign of the school and read its name "Kien Hoa High School" from quite a distance away. The sign is put across on two cement pillars which form the entrance gate of the school.

The school is built with bricks and roofed with red tiles. Its once yellow-painted walls have already become greyed and its roof has collected moss due to years of monsoon rains.

My school has only nine rooms; nevertheless, it houses the students of twelve grades. One room is used for the principal's office, one for the administrative office, one for the teachers and six are used for regular classrooms. A long verandah is situated in front of the building and a hibiscus fence surrounds the school grounds. The patio area is very spacious and has two big tall shady tamarind trees - one at each side of the patio. A flower bed surrounds the flag pole. At the back of the school there is a large area where students can

go to take physical education and participate in various sports. The bathroom facilities for the students are situated toward the back of this playground.

My school has six hundred students, half of this six hundred are boys and the other half, girls. It has a staff of twelve teachers, including the principal and the proctor who also teach. It operates on a two-shift basis. Those who study in the morning take physical education classes and play sports in the afternoon, and likewise those who are enrolled in afternoon classes engage in physical education classes and sports in the morning. I attend morning classes. The school is therefore very busy and active all day long. It only becomes quiet and deserted in the evening when all the classes are finished and teachers and students go home.

I am in the eleventh grade now. Soon I will leave this school and transfer to another school to enroll in the twelfth grade and finish my high school. I like the school very much and have spent happy days here. Whenever I think of having to leave it and transfer to another school, I feel very sad. I am sure I will miss it greatly.



## Explanations

**Sign (n)** = bảng hiệu, bảng tên

**Pillar (n)** = cái cột trụ

**Moss (n)** = rêu

**Due to** = vì, gây ra bởi

**Monsoon (n)** = gió mùa

**Nevertheless (adv)** = tuy nhiên.

**Principal's office** = văn phòng hiệu trưởng.

**Hibiscus (n)** = cây dâm bụt

**Spacious (adj)** = rộng rãi

**Tamarind tree** = cây me.

**Physical education** = thể dục

**Proctor (n)** = ông giám thị

**Shift (n)** = sự đổi phiên, ca (học, làm việc)

**Two-shift basis** = căn bản hai phiên (buổi)

**To be enrolled** = được ghi danh

**To engage (v)** = hứa hẹn (làm việc gì); ở đây có nghĩa như: tham dự

**Deserted (a)** = hoang vắng.

**To transfer (v)** = chuyển, đổi.



## **ĐỀ TÀI 16: Hãy tả ngôi trường học của anh.**

**Mở bài** — Nói tên trường học của anh và vị trí của nó.

**Thân bài** — a) Hãy tả hình dáng bên ngoài của ngôi trường gồm mái, tường, phòng học, sân trường, nhà vệ sinh v.v...

b) Hãy tả những hoạt động của trường.

**Kết luận** — Nói cảm tưởng và ý nghĩa của anh liên quan đến trường anh.

Trường tôi được xây trên một mảnh đất rộng. Người ta có thể trông thấy tấm biển trường và đọc được tên trường "Trường Trung học Kiến Hòa" từ một khoảng cách rất xa. Biển trường được đặt ngang trên hai cột xi-măng làm thành cổng vào trường học.

Trường xây bằng gạch và mái ngói đỏ. Những bức tường có lần được quét vôi vàng và đã ngả màu xám và mái trường đã bám rêu vì nhiều năm mưa mùa.

Trường tôi chỉ có chín phòng học, tuy nhiên nó cung cấp chỗ cho học sinh mười hai lớp. Một phòng dùng làm phòng hiệu trưởng, một phòng làm (phòng việc) văn phòng nhà trường, một phòng làm phòng giáo viên còn sáu phòng dùng làm lớp học. Một hành lang dài ở đằng trước ngôi trường và một hàng rào dây kẽm gai vây quanh khu đất trường học. Khu sân trống rất rộng và có hai cây me cao bóng mát. Mỗi cây ở một đầu sân. Một bồn hoa bao xung quanh cột cờ. Đằng sau trường có một khu rộng nơi đó học sinh có thể ra tập thể dục và tham gia nhiều môn thể thao. Những tiện nghi tắm rửa cho học sinh ở phía sau sân chơi này.

Trường tôi có sáu trăm học sinh, một nửa số sáu trăm này là nam và nửa kia là nữ.

Trường có một ban giảng huấn gồm mười hai giáo viên kể cả ông hiệu trưởng và thầy giám thị cũng đều dạy. Trường hoạt động trên căn bản ngày hai buổi luân phiên. Những học sinh học về buổi sáng tập thể dục và chơi các môn thể thao vào buổi chiều, và ngược lại những ai ghi tên vào các lớp buổi chiều tham dự các lớp thể dục và các môn thể thao vào buổi sáng.

Tôi học các lớp buổi sáng. Do đó trường rất bận rộn và hoạt động suốt ngày. Trường chỉ trở nên yên tĩnh và vắng vẻ về chiều tối khi tất cả mọi lớp học đã (mãn) học xong và khi giáo viên, học sinh về nhà.

Bây giờ tôi đang học lớp mười một. Chẳng bao lâu nữa tôi sẽ rời ngôi trường này và chuyển sang trường khác để ghi tên học lớp mười hai và hoàn tất bậc trung học của tôi. Tôi rất thích ngôi trường này và đã trải qua những ngày sung sướng ở đây. Bất cứ khi nào

ngôi đến phải xa nó và đổi đi trường khác tôi cảm thấy rất buồn. Tôi chắc chắn sẽ nhớ nó rất nhiều.



### **TOPIC 17: Describe a typical family dinner scene in your home.**

*Introduction* — Give the place, time and circumstances

- Body*
- a) Describe the dishes, the tables, menu, individual's preparation for dinner
  - b) Describe the scene, including seating of persons, family members' attendance, conversation and other pertinent activities.

*Conclusion* — Give your impressions of the dinner gathering.

It was six in the evening. We had just returned from school. A few minutes later my father also came home from his day's work.

Everyone was busy washing his hands and getting ready for dinner. My mother was occupied displaying dishes and food on the table. Soon we heard my mother giving the directions we had all waited for: "Come on! Let's eat dinner ~" All seven of us dashed to the table. Dishes of food were placed on the table which was covered with a white cloth. A large bowl of soup sat in the center of the table sending forth ribbons of steam into the air. Around the bowl of soup were various plates containing roast pork, salad and fish cooked with sauce. At each person's place there were chopsticks, a spoon and a small dish containing fish sauce. A large enamel bowl filled with fluffy steaming rice occupied a space at one end of the table. Near the rice container was a stack of small individual bowls.

My father sat at one end of the table and my mother sat at the opposite end to serve the rice. We, children, sat at the sides of the table. My mother took the steamed rice out of the container and put it into the smaller individual bowls and passed them to us. We all commenced to eat.

During the meal my father asked us about our studies, the school and activities of the day. My mother was busy helping my younger brothers and sisters eat their dinner. She would select and cut up pieces of roast pork, serve them soup and help them handle their dishes. Every now and then during the meal she would leave the table and go to the kitchen to bring back more food. Since we had no servant, each of us had to give our mother a hand to clear the table and help wash the dishes.

I think dinner time is one of the most enjoyable times of the day in our home. This is the best time for us to get together to talk, share ideas and enjoy one another.

## Explanations

**Pertinent (a)** = thích đáng; thích hợp

**Gathering (n)** = sự quây quần.

**To dash (v)** = chạy ồa đến.

**Ribbons of steam** = những dải khói hơi

**Chopstick (n)** = đũa

**Fish-sauce (comp.n)** = nước mắm

**Enamel (n)** = nước men; enamel = bát men sứ

**Fluffy (a)** = xốp, mềm như nhung.

**Container (n)** = đồ đựng; ở đây có nghĩa như : cái liễn đựng.

**A stack (n)** = một chồng (bát)

**Steamed rice** = cơm.

**To handle (v)** = chỉ huy, cai quản; ở đây có nghĩa như: xử dụng, cầm (bát)

**To get together (v)** = quây, quần với nhau;



### **ĐỀ TÀI 17: Hãy tả quang cảnh một bữa cơm chiều trong gia đình ở nhà em.**

*Mở bài* — Hãy nói nơi chốn, thời gian và trường hợp.

*Thân bài a)* Hãy tả những đĩa thức ăn, bàn ăn, thực đơn và sự sửa soạn của mỗi người trong bữa cơm.

b) Hãy tả quang cảnh gồm chỗ ngồi của mọi người, sự tham dự của những người trong gia đình, sự chuyện trò và những hoạt động thích hợp khác.

*Kết luận:* — Nói cảm tưởng của anh về sự quây quần trong bữa cơm chiều.

Đã 6 giờ chiều. Chúng tôi vừa đi học ở trường về. Vài phút sau cha tôi cũng từ sở làm về.

Mọi người đều bận rộn rửa tay và sửa soạn để ăn cơm. Mẹ tôi thì lo bày biện những món ăn lên bàn. Chẳng bao lâu, chúng tôi nghe thấy lời mẹ tôi gọi mà tất cả chúng tôi đều mong: “Nào ! Đi ăn cơm !” Tất cả bảy người chúng tôi ùa vào bàn. Những đĩa thức ăn được đặt trên bàn trải khăn trắng. Một tô canh lớn để giữa bàn tỏa khói lên nghi ngút. Xung quanh tô canh có nhiều đĩa đựng thịt quay, rau sống (sà lách), cá kho. Ở chỗ mỗi người có một đôi đũa,

một cái muỗng và một đĩa nhỏ đựng nước mắm. Một liễn sứ lớn đựng cơm nóng dẻo chiếm một khoảng đầu bàn ăn. Gần liễn cơm là một chõng bát nhỏ.

Cha tôi ngồi ở đầu bàn và mẹ tôi ngồi ở phía đối diện để xới cơm. Đám trẻ con chúng tôi ngồi hai bên bàn ăn. Mẹ tôi xúc cơm ở liễn vào từng bát nhỏ của mỗi người và đưa cho chúng tôi. Tất cả chúng tôi bắt đầu ăn.

Trong bữa ăn cha tôi hỏi han chúng tôi về việc học, việc trường và những việc trong ngày. Mẹ tôi thì bận rộn giúp các em trai và em gái tôi cho chúng ăn cơm, lựa và xé nhỏ những miếng thịt quay, chan canh cho chúng và giúp chúng cầm bát. Thỉnh thoảng trong bữa ăn bà lại rời bàn ăn để xuống bếp mang thêm thức ăn lên.

Vì gia đình chúng tôi không có người làm, mỗi người chúng tôi phải giúp mẹ tôi một tay dọn bàn và rửa chén bát.

Tôi nghĩ rằng bữa ăn là một trong những giờ vui vẻ nhất ở gia đình tôi trong ngày. Đây là thời gian tốt nhất cho chúng tôi quây quần trò chuyện, trao đổi ý kiến và vui với nhau.



## **TOPIC 18: Describe the flag raising ceremony at your school**

*Introduction* — Give the time and place of the ceremony.

- Body*
- a) Describe the scene before the ceremony.
  - b) Describe the scene during the ceremony.

*Conclusion* — Give your feelings and thoughts regarding this ceremony.

Every morning before we enter our classes, we have a flag raising ceremony at the school. This ceremony is held at the school patio.

At exactly 7:00 in the morning, a bell rings to signal us to get in formation for the ceremony. All the students of each class rush to their assigned places and face the flag pole which stands in the middle of the school patio. One of my friends is appointed to raise the flag. He stands near the base of the flag pole and prepares the flag for raising.

At this time, the principal and teachers arrive and review our formation and order. Then they take the front position.

There is no noise. Everyone keeps very quiet and looks serious. Suddenly a loud command is heard: "Stand at attention ! Salute the flag !". This signals us to remove our hats and watch the flags being raised slowly to the top of the flag pole. Meanwhile, the chorus sings the National Anthem. When the flag reaches the top of the pole, we hear another command: "At ease !" We disperse in an orderly manner and go to our classes.

Whenever I hear our National Anthem and see our flag being hoisted into the air, I am reminded of our ancestors who toiled so hard to establish this beautiful country of ours. It also makes me think of our war heroes and those who sacrificed their lives to protect and guard our country.



## Explanations

**Flag raising ceremony** = lễ kéo cờ (chào cờ)

**regarding (Present Part)** = liên quan đến.

**To signal (v)** = báo hiệu

**To get in formation** = sắp thành hàng ngũ

**To rush to (v)** = chạy vội đến

**Assigned (past part)** = đã được chỉ định

**To be appointed to** = được đề cử.

**Meanwhile (adv)** = trong khi đó

**Chorus (n)** = ca đoàn

**At ease !** = nghỉ ! (tiếng hô)

**To disperse (v)** = giải tán

**Hoisted (Past Part)** = được kéo lên cao

**To be reminded of** = được nhắc nhở, được gọi đến

**To toil (v)** = làm ăn, vất vả, khổ cực.

**To sacrifice (v)** = hi sinh, cúng hiến.



## **ĐỀ TÀI 18 Hãy tả một buổi lễ chào cờ tại trường anh.**

*Mở bài* — Thời gian và nơi làm lễ.

*Thân bài* — a) Quang cảnh trước buổi lễ

b) Quang cảnh trong buổi lễ

*Kết luận* — Cảm tưởng và ý nghĩ liên quan đến buổi lễ.

Sáng nào trước khi vào lớp, chúng tôi cũng làm lễ chào cờ tại trường. Buổi lễ này được tổ chức tại sân trường.

Đúng 7 giờ sáng một hồi chuông rung để báo hiệu cho chúng tôi xếp thành hàng ngũ dự lễ.

Toàn thể học sinh mỗi lớp vội vã về vị trí đã được chỉ định và hướng mặt về phía kỳ đài ở giữa sân trường. Một trong những bạn tôi đã được chỉ định kéo cờ. Anh đứng gần chân kỳ đài và sửa soạn kéo cờ.

Vào lúc đó ông hiệu trưởng và các thầy giáo tới và duyệt lại hàng ngũ cùng trật tự. Rồi mọi người đứng lên phía trước.

Không một tiếng động. Mọi người giữ yên lặng và trông rất nghiêm trang. Bỗng một mệnh lệnh vang lên: "Nghiêm ! Quốc kỳ... chào !". Tiếng hô đó báo hiệu cho chúng tôi lấy nón ra và nhìn vào lá cờ đang được từ từ kéo lên tới ngọn kỳ đài. Trong khi đó, ban đồng ca hát bài quốc ca.

Khi quốc kỳ tới ngọn kỳ đài, chúng tôi nghe thấy một lệnh khác: "Nghỉ !" chúng tôi giải tán trong trật tự và vào lớp.

Bất cứ khi nào nghe thấy tiếng quốc ca và trông thấy quốc kỳ được kéo lên cao, tôi được gợi nhớ đến các vị tiền nhân đã gian lao vất vả để xây dựng đất nước xinh đẹp này của chúng ta. Tôi cũng nghĩ đến những bậc anh hùng và những người đã hy sinh đời sống của họ để bảo vệ và giữ gìn quê hương chúng ta.



### **TOPIC 19: Describe the awakening of a big city or of a village.**

One of the scenes I like to watch best is the awakening of this big city, Ho Chi Minh, where I am living. Since my house is located on a busy street, I usually see and hear many things going on at this early time of the day.

Everyday, Ho Chi Minh City awakes as soon as the morning dawns. The streets are suddenly animated with people and noisy

vehicles. First, food peddlers appear in the streets moving busily from house to house to sell their food and shouting loudly every now and then to advertise their wares. The bread peddlers, who are my alarm-clock because of their bicycles or motor-bicycles, are blowing their horns in front of each house to draw the attention of housewives; the noodle-soup woman peddlers carrying their steaming food in big metal containers on their shoulders by means of a bamboo-pole, and the chinese-soup peddlers calling attention to their food by means of striking two blocks of bamboo against each other are the only active people in the streets in the early morning.

Next, the coffee and breakfast shops on either side of the streets are filled with people eating, drinking, talking, and laughing noisily over their coffee or breakfast. They seem very happy and eager to begin another day's work after a night's rest.

The buses, going long distances, are trying to collect passengers by means of loud advertisements and sending their people way out to greet and solicit passengers. Every now and then, they blow their horns and start their engines as if they were ready to depart, to lure the passengers.

Presently, the people going to work, the housewives going to the market, and the students going to school add their number to the procession of the streets. The streets are now quite lively with all kinds of vehicles going in all directions. The peaceful and clean air of the early morning is already full of smoke emitted from the vehicles and noises made by the vehicle engines and by students, boys and girls, clattering their shoes on the side-walks. Long colourful dresses of women fluttering in the wind make this early morning scene very beautiful to watch.

This noisy and lively scene lasts only for a moment, until 8 o'clock when the last people going to work, to the market or school

have reached their destinations, and the food peddlers sell out their food and begin to carry their empty food containers home. At this time, everything seems to slow down. The streets are thinner and thinner with people and vehicles and the coffee and breakfast shops are almost deserted.

Nothing is more wonderful than to watch the awakening of this big city, Ho Chi Minh. Its atmosphere in the early morning is quite festive and full of life. Its people and vehicles seem to regain their energy. They are eager to begin an active and successful day after a peaceful night's rest.



## Explantions

**Awakening (n)** = sự trở dậy, trời dậy.

**Going on** = đang diễn ra

**To dawn (v)** = phát hiện, nảy nở, bắt đầu hiện ra.

**As soon as the morning dawns** = ngay khi trời tảng sáng.

**Animated (Past Part)** = náo nhiệt, linh hoạt.

**Peddler (n)** = người bán hàng rong.

**Shouting (Present Part)** = la, rao

**To advertise (v)** = quảng cáo

**Wares (n.pl)** = hàng hóa

**Fresh-from oven (compound adj: a + prep + n)** = mới ra lò

**Noodle - soup (compound noun: n + n)** = mì

**Bamboo-pole (compound noun: n+n)** = đòn gánh.

**Way out** = ra tận xa.

**To solicit (v)** = nài nỉ, năn nỉ, khẩn cầu

**To lure (v)** = đánh lừa, nhử, mồi; **Presently (adv)** = bây giờ.  
một lát sau.

**Possession (n)** = sự sở hữu.

**Add their number to the possession of the streets:** có nghĩa như = làm tăng thêm vẻ đông đúc của đường phố.

**Emitted (Past Part)** = được phát ra; ở đây có nghĩa như: phun ra (khói), nhà khói.

**Clattering (Present Part)** = khuua vang, làm ồn ào.

**Fluttering (Present Part)** = vỗ cánh bay lượn; đây có nghĩa như : phát phối.

**Destination (n)** = nơi đến.

**To slow down (v)** = giảm xuống, chậm lại

**Festive (a)** = tưng bừng, hân hoan; **energy (n)** = nghị lực; sinh lực đây là sự hăng say.

**To be eager to** = hăng hái làm việc gì.



## **ĐỀ TÀI 19: Hãy tả sự thức dậy của một thành phố lớn hay của một làng.**

Một trong những cảnh mà tôi thích xem nhất là sự thức dậy của thành phố to lớn này, thành phố Hồ Chí Minh nơi tôi đang sống. Vì nhà tôi ở trên một đường phố đông đúc, tôi thường trông thấy và nghe thấy nhiều việc diễn ra vào lúc sáng sớm này.

Ngày nào cũng vậy, thành phố Hồ Chí Minh thức dậy ngay khi trời tảng sáng. Phố xá bỗng nhiên náo nhiệt hẳn lên với người và xe cộ ồn ào. Trước hết, những hàng quà rong xuất hiện trên đường phố qua lại tấp nập từng nhà để bán thức ăn và chóc chóc

lại rao to để quảng cáo những món hàng bán của họ. Những người bán bánh mì là cái đồng hồ báo thức của tôi vì sự hiện diện đều đặn của họ, mang những ổ bánh mới ra lò trên những chiếc xe đạp hoặc xe máy, và bóp còi trước cửa mỗi nhà để gọi sự chú ý của các bà nội trợ; những bà bán mì rong dùng đòn gánh tre gánh trên vai mì nóng bốc hơi đựng trong những nồi to bằng kim khí, và người bán phở hủ tiếu rao hàng của họ bằng cách gõ hai miếng tre vào nhau là những người hoạt động duy nhất trên đường phố vào lúc sáng sớm.

Kế đó, những cửa hàng cà phê và điểm tâm ở bên này hoặc bên kia đường đông nghẹt những người đang ăn uống, trò chuyện, và cười nói ầm ĩ bên ly cà phê hoặc bữa điểm tâm của họ. Họ có vẻ rất vui và hăng hái bắt đầu công việc một ngày mới sau một đêm nghỉ.

Những chuyến xe buýt, đi đường trường đang cố nhặt khách bằng những lời quảng cáo ồn ào và cho người của họ ra tận xa để mời chào nài nỉ hành khách. Chốc chốc họ rú còi và rồ máy làm như họ đã sẵn sàng khởi hành để dụ hành khách.

Một lát sau, những người đi đến sở làm, những bà nội trợ đi chợ, và học sinh đi học làm tăng thêm vẻ đông đúc cho đường phố. Phố xá giờ này thì hoàn toàn sống động với đủ loại xe cộ đang đi trên khắp các ngã đường. Bầu không khí trong sạch và yên tĩnh của buổi sáng sớm bây giờ đã đẩy khỏi từ các xe cộ phun ra và những tiếng động tạo ra bởi động cơ xe cộ cùng tiếng giấy dép của học sinh khua vang trên hè phố. Những tà áo màu của phụ nữ phấp phới trong gió cũng làm cho cảnh sáng sớm này trông rất đẹp.

Cảnh sống động ồn ào này kéo dài chỉ trong chốc lát tới 8 giờ, khi những người cuối cùng cùng đã đi tới sở, tới chợ hay trường học, và những người hàng quà rong đã bán hết hàng của họ và bắt đầu mang gánh không về nhà. Vào lúc này, mọi vật hình như chậm

lại. Đường phố càng lúc càng thưa thớt người và xe cộ, và những cửa hàng cà phê điểm tâm đã hầu như vắng vẻ.

Không gì kỳ thú hơn là ngắm nhìn sự thức dậy của thành phố Hồ Chí Minh to lớn này. Cái không khí về buổi sáng của thành phố thật là nhộn nhịp tung bừng và đầy sự sống. Người và xe cộ hình như lấy lại sự hăng say của họ. Họ hăng hái bắt đầu ngày hoạt động và kết quả hơn sau một đêm nghỉ ngơi yên tĩnh.



## **PROPOSED TOPICS FOR PRACTICE WRITING**

### **(Những đề được đề nghị để thực tập)**

**Describe a small child you know well and give your impressions** (Tả một đứa bé mà anh (chị) biết rõ và cho biết cảm tưởng của anh (chị)).

**Describe the house you wish to own**  
(Tả căn nhà mà anh (chị) muốn có).

**Describe your pet cat or dog.**  
(Tả con mèo nhà anh (chị)).

**Describe a Summer evening in a big city.**  
(Tả một buổi chiều mùa hạ ở một thành phố lớn).

**Describe a market or street scene before Christmas or the Vietnamese New year**  
(Tả một cảnh chợ hay đường phố trước ngày lễ Giáng sinh hay Tết).

**Describe the sunset in the countryside.**  
(Tả lúc mặt trời lặn ở đồng quê)

**Describe your native village.**  
(Tả ngôi làng nơi anh (chị) sanh ra).

**Describe the living room of your house.**

(Tả phòng khách nhà anh (chị)).

**Describe the war dead memorial of your town or village.**

(Tả đài liệt sĩ của thành phố hay làng anh (chị)).

**Your uncle has just given you a gift for your birthday.**

**Describe it.**

(Chú anh vừa cho anh một món quà nhân ngày sinh nhật của anh. Hãy miêu tả nó).

\*

\*

\*

**SECTION 2**  
**NARRATIVE COMPOSITION**  
**(Luận văn thuật sự)**

## TOPIC 20: The week-end picnic that I enjoyed the best.



*Introduction* — Give the setting or place for the picnic.

*Body* — Describe the picnic and state reasons for its being a good one.

*Conclusion* — Give your impressions of the picnic.

The week-end picnic that I enjoyed the best was just a few months ago, when I went to the countryside with a group of friends. We decided to take a picnic dinner on one bright sunny day.

Everyone brought some special foods, and there was plenty to drink. One of the boys brought along his guitar and after we ate, we all rested in the shade of some trees and sang many popular songs.

Later, we all took a nap. We slept soundly, since it was so peaceful and quiet in the country, and also since we were tired from the long walk we had had to reach the picnic spot.

When we awoke, we packed up all the left-overs and started home. All of us were very happy after the nice picnic week-end.



### Explanations

**Setting (n)** = khung cảnh

**Plenty (n)** = nhiều.

**Shade (n)** = bóng rợp

**Popular songs** = những bài ca phổ thông, ở đây có nghĩa như: được ưa thích.

**To take a nap** = ngủ trưa

**Soundly (adv)** = một cách say (ngủ).

**To pack up (v)** = gói đồ đạc, hành lý.

**Left-overs (n.pl)** = đồ dư thừa.



## **ĐỀ TÀI 20: Tả một buổi đi chơi ngoài trời cuối tuần mà tôi thích nhất.**

**Mở bài** — Nói khung cảnh và nơi chốn của buổi đi chơi ngoài trời.

**Thân bài** — Tả buổi đi chơi ngoài trời và kể những lý do làm buổi đi chơi đó tốt đẹp.

**Kết luận** — Nói cảm nghĩ của anh về buổi đi chơi đó.

Buổi đi chơi ngoài trời cuối tuần mà tôi thích nhất cách đây mới chỉ có vài tháng, khi tôi về miền quê với một toán bạn bè. Chúng tôi đã quyết định tổ chức bữa ăn ngoài trời vào một ngày nắng sáng sủa.

Người nào cũng đem vài món ăn đặc biệt, và có nhiều đồ uống. Một cậu đã đem theo đàn guitar và sau khi ăn, tất cả chúng tôi nghỉ ngơi dưới bóng mát của mấy cây lớn và hát nhiều bài ca ưa chuộng.

Sau đó, tất cả chúng tôi ngủ trưa. Chúng tôi đã ngủ say, vì sự êm đềm và vắng lặng ở miền quê, và cũng vì chúng tôi đã mệt sau khi đã đi bộ đường dài để tới địa điểm của cuộc đi chơi ngoài trời này.

Khi chúng tôi trở dậy, chúng tôi gói ghém tất cả những thức ăn còn lại và bắt đầu ra về. Tất cả chúng tôi đều vui vẻ sau buổi đi chơi đẹp cuối tuần.

## **TOPIC 21: Relate a ride on horse back, a ride on a bus or a flight.**

*Introduction* — When and how did your first flight take place?

*Body* — Describe all that happened during your first flight.

*Conclusion* — Give your impressions of the flight.

The first time I rode in an airplane was one of the most exciting times of my life. This ride happened one day when my father had to take a business trip and I was allowed to go with him.

We got to the airport one hour before the plane was scheduled to depart. Our tickets were checked and soon it was time to go. As we walked out to the plane, I was impressed at how large and heavy it was. After all were on board, the doors were closed and the engines were started. Then we were moving, heading out toward the runway. There, we stopped and the pilot checked the engines by making them run very fast. Then the plane headed down the runway, faster and faster. The ground went rushing by and soon, we lifted off. The land dropped away beneath us and finally the plane levelled off. I looked out and watched the countryside go by: the tiny roads, the small houses. I couldn't even see people, as they were too small.

Yes, that first flight was a most exciting and wonderful experience, one that I shall never forget.



### **Explanations**

**A ride on horse back** = một cuộc đi ngựa

**To take place (v)** = xảy ra

**To be allowed to** = được phép.

**Schedule (v)** = xếp vào một thời biểu, sắp đặt vào giờ giấc.

**To check (v)** = kiểm soát.

**To be impressed** = có ấn tượng (tốt)

**Heading out toward** = hướng đầu về phía.

**Runway (n)** = phi đạo.

**To lift off (v)** = bốc lên, cất cánh (máy bay)

**To rush by (v)** = chạy lướt qua.

**To level off (v)** = trở nên thăng bằng, lấy được thăng bằng.



## **ĐỀ TÀI 21: Thuật lại một cuộc đi ngựa, đi xe buýt hay đi máy bay.**

*Mở bài* — Chuyến đi phi cơ lần đầu tiên của anh xảy ra  
khi nào và trong trường hợp nào ?

*Thân bài* — Hãy tả tất cả những gì đã xảy ra trong chuyến  
đi phi cơ lần đầu của anh.

*Kết luận* — Nói cảm nghĩ về chuyến bay đó.

Lần thứ nhất tôi đi máy bay là một trong những lần hứng  
thú nhất đời tôi. Chuyến bay đó đã xảy ra vào một hôm khi chà tôi  
có công việc phải đi xa và tôi đã được phép đi theo người.

Chúng tôi đã đến phi trường một giờ trước giờ máy bay khởi  
hành. Người ta đã kiểm soát vé của chúng tôi và chẳng bao lâu đã  
đến giờ đi. Khi chúng tôi đi ra chỗ phi cơ, tôi có ấn tượng là phi

cơ to lớn và nặng nề biết bao. Sau khi tất cả mọi người đã lên phi cơ, những cánh cửa được đóng lại và máy bắt đầu nổ. Rồi chúng tôi di chuyển hướng thẳng về phía phi đạo. Ở đó, chúng tôi ngừng lại và viên phi công thử máy bằng cách cho máy chạy rất nhanh. Rồi phi cơ chạy thẳng xuống phi đạo, càng ngày càng nhanh. Máy bay lướt qua mặt đất và chẳng bao lâu, chúng tôi cất cánh. Đất liền rơi lại phía dưới chúng tôi và cuối cùng phi cơ đã bay thẳng bằng. Tôi nhìn ra ngoài và ngắm xem cảnh miền quê chạy qua : những con đường bé tí xiu và những ngôi nhà nhỏ. Tôi không thể thấy nổi người ở dưới đó vì họ quá nhỏ.

Vâng, chuyến bay lần đầu đó đã là một kinh nghiệm kỳ thú nhất, một kinh nghiệm mà tôi sẽ không bao giờ quên.



## TOPIC 22: Tell about your ride in a car

*Introduction* — How and when did the ride take place ?

*Body* — a) Relate your feelings when you first entered the car and while the car was moving.

b) Tell about some of the things you remember having seen during your trip.

c) How did you feel when the car stopped and your trip was finished.

*Conclusion* — Give your impressions of the trip.

I was born in a remote willage approximately forty kilometers from the city of Ho Chi Minh. Since I was the only child in my family, my parents were very protective and rarely allowed me to go far from my home. However, last New-Year my uncle came from HCM city to pay us a visit and asked the family to return with him

in his car. I was very excited and begged my parents to go. I had never ridden in a car and had wanted to do so for a long time. My parents consented and we hurriedly got dressed to leave.

My uncle opened the doors and we all stepped into the car. He let me sit in the front seat, next to him. As soon as I was seated, I noted many knobs and dials in front of me. I pointed to them and asked my uncle what they were for. He tried to explain them to me and showed me other devices I hadn't noticed. My uncle started the engine and soon the car began to move. I was enthralled with the movement and looked forward, backward and to my right and left. Sometimes I felt as if I were flying; other times it seemed as if the road, the pedestrians and even the telephone poles were all running. It also seemed that everything should clear the road and make way for our car to move. As we rode along, my uncle rolled down the window near me. The wind blew strongly in my ears and tossed my hair. The car continued to speed along. When we met other cars, people or bicycles, it looked as if they would surely hit us or that we would run over them. I became very frightened when we met an ox cart and had to pull over to the side of the road in order to pass it. We continued to move forward safely. I concluded that my uncle was a very good driver. Soon I lost my nervousness and began to watch the scenery along the road. I noticed that the sun had dyed the rice paddy fields to a yellow color and that the clouds were pursuing one another in the sky. The early morning breeze was cool. I felt very comfortable and was enjoying the ride immensely.

The car was now nearing the city. I could see the roofs of the houses, the tree tops and communication towers in a distance. As we came closer, I saw many cars and people, and streets running in all directions. I knew that we were now in HCM city. We made several turns and finally came to a stop in front of my uncle's house.

I got out the car slowly, goggling at the things that surrounded me. I was astounded to see that Ho Chi Minh city was so big and that there were so many people and so much traffic. Even though I felt a little weary and somewhat confused, my first car trip was an exciting and unforgettable experience for me.



## Explanations

**Remote (a)** = xa xôi, hẻo lánh

**Approximately (adv)** = vào khoảng, độ chừng

**Protective (a)** = có thể che chở, bảo hộ; ở đây có nghĩa như: tính hay giữ con cái, không muốn cho chúng đi xa.

**To consent (v)** = ưng thuận, bằng lòng.

**Hurriedly (adv)** = vội vã

**To get dressed** = mặc quần áo

**To be seated** = được đặt ngồi vào chỗ.

**Knob (n)** = quả dấm ở cửa, nút để ấn (ở máy móc)

**Device (n)** = phương sách, mưu kế - một đồ vật phát minh; ở đây là: bộ phận máy móc.

**To notice (v)** = nhận thấy, thấy, để ý thấy.

**To be enthralled with** = say mê, vui thích với.

**To roll down (v)** = kéo xuống, hạ xuống.

**To toss (v)** = tung ném lên, hất lên.

**Nervousness (n)** = sự căng thẳng thần kinh; ở đây có nghĩa như: sự sợ hãi, bồn chồn

**To pursue, pursuing (Present Part)** = theo đuổi, đuổi theo.

**Communication tower (n)** = tháp truyền tin.

**To goggle, goggling (Present Part)** = giương mắt tròn xoe, nhìn ngây dại.

**To be astounded** = ngạc nhiên.

**Weary (a)** = mệt mỏi

**Confused (Past.Part)** = bối rối.



## **ĐỀ TÀI 22: Hãy thuật lại chuyến đi xe hơi lần đầu.**

*Mở bài* — Chuyến đi xe đó xảy ra khi nào và trong trường hợp nào ?

*Thân bài* — a) Thuật lại cảm tưởng của anh lần đầu bước lên xe và khi xe chạy.

b) Kể lại vài thứ mà anh nhớ đã trông thấy trong chuyến đi.

c) Anh cảm thấy thế nào khi xe ngừng và cuộc hành trình chấm dứt.

*Kết luận* — Nói cảm tưởng về chuyến đi.

Tôi sinh ra tại một làng ở xa thành phố Hồ Chí Minh khoảng 40 cây số. Vì tôi là đứa con độc nhất trong gia đình nên cha mẹ tôi rất lo lắng cho tôi và ít khi cho phép tôi đi xa khỏi nhà. Tuy nhiên, tết vừa qua cậu tôi từ Thành phố Hồ Chí Minh về thăm chúng tôi và mời gia đình tôi về Thành phố Hồ Chí Minh chơi bằng xe của ông. Tôi rất mừng và xin ba má tôi đi. Tôi chưa từng bao giờ được đi xe hơi và muốn được đi đã từ lâu. Cha mẹ tôi đã đồng ý và chúng tôi vội vã mặc quần áo để đi.

Cậu tôi mở cửa xe và chúng tôi bước vào trong xe. Ông đề tôi ngồi chỗ phía trước, bên cạnh ông. Ngay khi ngồi vào chỗ, tôi nhận thấy có nhiều nút và mặt đồng hồ phía đằng trước tôi. Tôi chỉ vào những thứ đó và hỏi cậu tôi đó là những thứ gì. Ông cố gắng giải thích cho tôi và chỉ cho tôi thấy những máy móc khác mà tôi chưa thấy. Cậu tôi bắt đầu cho nổ máy và chẳng bao lâu tôi say mê với sự chuyển động của xe và ngó trước ngó sau, từ bên phải sang trên trái. Đôi khi tôi cảm thấy như đang bay; có lúc hình như đường xá, khách bộ hành, cột điện thoại đều đang chạy, mọi vật dường như cũng dọn đường cho xe của chúng tôi chạy. Khi xe chúng tôi đã chạy, cậu tôi kéo cửa sổ xe bên cạnh tôi xuống. Gió thổi mạnh vào tai tôi và làm tung tóc tôi. Chiếc xe tiếp tục thả tốc lực. Khi chúng tôi gặp những xe khác, người hoặc xe đạp, trông như họ chắc sẽ đụng chúng tôi hoặc chúng tôi sẽ cán họ. Tôi trở nên sợ hãi khi chúng tôi gặp một xe bò và phải leo lên lề đường để vượt qua xe đó. Chúng tôi tiếp tục chạy thẳng một cách an toàn. Tôi kết luận rằng cậu tôi là một tài xế rất giỏi. Chẳng bao lâu tôi hết sợ hãi và bắt đầu ngắm cảnh dọc đường. Tôi nhận thấy mặt trời đã nhạt nắng, những cánh đồng lúa ngả sang màu vàng và những đám mây đang đuổi nhau trên bầu trời. Gió sớm mát mẻ. Tôi cảm thấy rất dễ chịu và đang thưởng thức chuyến đi xe rất nhiều.

Xe bây giờ đã đến gần thành phố. Tôi đã có thể trông thấy những mái nhà, những ngọn cây, và những tháp truyền tin ở đằng xa. Khi tới gần hơn, tôi thấy nhiều xe, người và đường phố chạy khắp nơi. Tôi biết rằng bây giờ chúng tôi đã tới Thành phố. Chúng tôi quẹo nhiều lần và cuối cùng dừng lại trước cửa nhà cậu tôi.

Tôi từ tốn ra khỏi xe, trở mắt nhìn mọi vật xung quanh tôi. Tôi rất ngạc nhiên thấy rằng thành phố Hồ Chí Minh lớn như vậy, nhiều người và nhiều xe cộ như vậy. Dù cảm thấy hơi mệt mỏi và hơi bối rối, chuyến đi xe hơi lần đầu tiên của tôi đã là một kinh nghiệm thú vị và không thể quên được đối với tôi.

## **TOPIC 23: What do you remember of your first day at school ?**

That was a beautiful Monday morning eleven years ago and my first day at school. My mother woke me up early that morning, dressed me and took me to school.

There were tears in my eyes as my mother left me at the door of the classroom. It was really the first time I was away from home, and in such a strange place. I looked around my room and didn't see anyone I knew. The bench beneath me seemed cold and hard, and I could hardly reach the table top because I was so short at that time. It seemed as though I were always dropping my copy book and pencil on the floor. Finally the teacher spoke angrily to me about my disturbing the class. I didn't understand much of what the teacher said that day, as I was so very upset from being alone and in this strange place. I kept worrying about everything around me until the class was over and my mother came to take me home.

Now, many years later, I look back at these first days' experiences and laugh at myself. I have grown fond of school and I like to be there with my friends each day. Now I do not have trouble keeping my books and pencils on top of my desk any more as I have grown very tall.

I have learned to adjust to new situations as I encounter them. This is certainly a change from my experience on the first day of school.

## Explanations

**It seemed as though** = dường như, sau “it seemed as though” động từ to be của mệnh đề sau thường là “were” thay vì “was” cho ngôi thứ nhất và ngôi thứ ba số ít để chỉ một ý kiến không là sự thật.

**To disturb, disturbing (Present Part)** = quấy rối

**To be upset** = rối trí, khó chịu...

**To keep worrying** = lo sợ mãi

**To be over** = xong, hết

**To laugh at oneself** = tự cười mình.

**To adjust (v)** = điều chỉnh, thích nghi

**To encounter (v)** = va chạm, gặp (khó khăn)



### ĐỀ TÀI 23: Anh nhớ gì về ngày đi học đầu tiên của anh ?

Đó là một buổi sáng thứ hai trời đẹp mười một năm về trước và là ngày đầu tiên tôi đến trường. Mẹ tôi đánh thức tôi dậy sớm sáng hôm đó, mặc quần áo cho tôi và dẫn tôi đến trường. Nước mắt trào ra trong khóe mắt tôi khi mẹ tôi bỏ tôi lại trước cửa lớp. Thật là lần thứ nhất tôi đi xa khỏi nhà, và ở một nơi lạ lẫm như vậy.

Tôi nhìn quanh phòng học của tôi và không trông thấy ai quen thuộc. Cái ghế dài tôi ngồi có vẻ lạnh lẽo và cứng cỏi, và tôi khó có thể với tới mặt bàn bởi vì lúc đó tôi quá thấp. Tôi dường như luôn đánh rơi tập vở và viết chỉ xuống sàn lớp. Cuối cùng thầy giáo giận dữ mắng tôi về việc tôi phá rối lớp học. Ngày đó tôi đã chẳng hiểu gì về điều thầy tôi nói vì tôi đã rất bối rối trong cảnh

cô đơn và trong nơi xa lạ đó. Tôi cứ lo sợ mãi về mọi vật chung quanh tôi cho tới khi tan học và mẹ tôi đến dẫn tôi về nhà.

Bây giờ đã nhiều năm qua, nhìn lại những kinh nghiệm của những ngày đầu tiên ấy tôi tự cười thầm. Tôi đã lớn lên, vui sống với nhà trường và thích ở đó với các bạn tôi mỗi ngày. Bây giờ tôi không còn sự rắc rối giữ cho sách và bút trên bàn khỏi rơi nữa vì tôi đã cao lớn nhiều.

Tôi đã học tập sao cho thích ứng với hoàn cảnh mới khi tôi phải va chạm những hoàn cảnh đó. Đây chắc chắn là một thay đổi do kinh nghiệm ngày đầu tiên tới trường của tôi vậy.



#### **TOPIC 24:**

**While putting everything in order in your study room,  
you came across an old toy that you had in your  
childhood. Describe it and tell what memories it recall  
when you found it.**

*Introduction:* — How and when did you come across this old toy ?

*Body* — a) Describe the physical appearance of the toy.  
b) Relate the memories it recalled.

*Conclusion:*— Give your impressions and feelings about the toy.

One day during my last Summer vacation, I decided I would put everything in order in my study room. When I was organizing the drawers of my book case, I came across a toy that I played with in my childhood.

The toy was a Japanese dog about the size of a man's fist. Its once snow white fur had turned yellow with age and much of it had worn off, leaving the card-board frame bare and exposed. Its four legs had been reduced to two which in turn had been torn almost in half. All that remained of the toy's eyes, once shining pieces of glass, were now deep holes. Its body was torn open exposing a mechanism which once set the toy in motion. Around its neck hung a tarnished brass bell suspended from a tattered red silk ribbon. It looked very worn and pitiful.

Despite its sad appearance, it recalled many happy memories to my mind. I remembered clearly the day when my grandmother gave it to me for the New Year twelve years ago. I was so excited when I saw it that day. My awkward hands couldn't wind the mechanism key to make it walk. My grandmother had to help me with this. She wound it and placed it in the middle of the room. Wow ! It jumped up and down with its bell ringing joyfully. It was so exciting to see and hear it.

My friends, Mai and Loi and myself never tired of playing with it. We sometimes forgot to eat and sleep because we spent so much time winding it and watching it dance about the room. The fur that had come off was due to Mai. She told me to bathe the dog in the same way as her her own sister had bathed her real dog. This appealed to me, so I poured water on it, then I rubbed it briskly and brushed it. When I had completed its bath, I was astounded to see that a lot of its fur had come off. This was not the end for us. Now Loi was curious to see what was inside, so he encouraged me to cut it open so that we could take a look and we performed the operation.

Now my grandmother has died and Mai and Loi have moved to another place. Feeling very touched, I picked up the toy dog worn

by age and children's play, carefully cleaned it and put it away so that I could look at it again and recall my happy childhood days.



## Explanations

**To put something in order** = xếp đặt vật gì cho có thứ tự.

**To come across (v)** = bắt gặp một cách tình cờ.

**Drawer (n)** = ngăn kéo.

**Book case (comp.n)** = thùng, tủ đựng sách.

**Fist (n)** = nắm tay.

**Exposed (Past Part)** = để hở, lộ ra.

**Reduced (Past Part)** = giảm đi.

**In turn** = đến lượt

**To be torn** = bị rách.

**To remain (v)** = còn thừa lại, vẫn còn.

**Shining pieces of glass** = những miếng thủy tinh sáng loáng.

**Mechanism** = bộ phận của máy móc, cơ phận.

**Tarnished (Past Part)** = làm mờ đi, mất ánh bóng.

**Tattered (Past Part)** = rách bươm, tả tơi

**Awkward (a)** = vụng về.

**To wind, wound (Past tense) (v)** = lên dây, cốt, vắn

**To jump up (v)** = nhảy lên.

**To encourage (v)** = khuyến khích, cổ vũ.

**To perform (v)** = làm việc gì, thi hành, đóng kịch; ở đây có nghĩa như thực hiện (cuộc giải phẫu).

To come off (v) = bong ra.

Operation (n) = cuộc hành quân, cuộc giải phẫu.



### ĐỀ TÀI 24:

**Trong lúc dọn dẹp phòng học, anh (hay chị) đã tình cờ bắt gặp một đồ chơi cũ của anh hồi thơ ấu.**

**Hãy tả đồ chơi đó và nói đã gợi lại những kỷ niệm gì khi anh tìm thấy nó.**

*Mở bài* — Anh đã bắt gặp món đồ chơi cũ đó khi nào và trong trường hợp nào ?

*Thân bài* — Hãy tả hình dáng bề ngoài của món đồ chơi. Nói về những kỷ niệm đồ chơi đó đã gợi lại.

*Kết luận* — Nói cảm tưởng và cảm nghĩ của anh về đồ chơi đó.

Một hôm nào kỳ nghỉ hè vừa qua, tôi quyết định dọn dẹp mọi vật cho có thứ tự trong căn phòng học của tôi. Khi tôi đang sắp đặt những ngăn kéo của tủ sách tôi đã tình cờ bắt gặp một món đồ chơi mà tôi đã chơi hồi nhỏ.

Đồ chơi đó là một con chó Nhật Bản to cỡ bằng nắm tay. Bộ lông đã một lần trắng như tuyết của nó nay ngả thành màu vàng theo thời gian và nhiều chỗ đã rách, để lộ ra cái cốt bằng bìa cứng trơn trợt. Bốn chân của nó đã chỉ còn hai và hai chân này cũng rách gần nửa. Hai con mắt một thời là những cục thủy tinh sáng loáng nay chỉ còn lại là hai lỗ sâu. Thân nó đã rách hở để lộ bộ máy đã hơn một lần làm cho đồ chơi chuyển động. Xung quanh cổ nó có đeo một chuông đồng phai màu buộc vào một băng lụa đỏ rách.

Trông nó tả tơi và thảm thương. Dù cái vẻ ngoài buồn chán của nó, nó đã gợi lại nhiều kỷ niệm vui trong trí tôi. Tôi nhớ rõ ràng ngày bà tôi cho tôi món đồ chơi đó nhân dịp Tết năm tôi 12 tuổi. Tôi vui hồi hộp khi trông thấy nó ngày hôm ấy. Những bàn tay vụng về của tôi đã không thể vận chia khóa máy để làm cho nó đi. Bà tôi phải giúp tôi làm việc đó. Bà tôi đã vận khóa và đặt nó giữa phòng. A ! nó nhảy lên nhảy xuống với cái chuông rung rất vui. Thật là hào hứng khi xem chó và nghe chuông. Các bạn tôi Mai và Lợi và chính tôi chơi đồ chơi này không biết mệt. Đôi lúc chúng tôi quên cả ăn ngủ bởi vì chúng tôi đã dùng nhiều thì giờ lên giây thiêu và xem con chó ấy nhảy quanh trong phòng. Bộ lông đã rách là vì Mai. Nó bảo tôi tắm cho chó theo lối chị nó đã tắm cho con chó thật. Điều đó làm tôi nghe theo. Tôi đổ nước lên nó rồi kỳ, cọ nó, tôi ngạc nhiên thấy rất nhiều lông bong ra. Đó chưa phải là hết đối với chúng tôi. Bây giờ Lợi tò mò muốn xem cái gì ở trong, do đó nó giục tôi mở chó ra để có thể xem. Chúng tôi đã thực hiện một cuộc giải phẫu.

Bây giờ bà tôi đã mất. Mai và Lợi đã di chuyển đi nơi khác. Cảm thấy rất xúc động, tôi nhặt con chó đồ chơi đã rách hư vì thời gian và vì trẻ con chơi, cẩn thận lau sạch nó và cất nó đi để tôi có thể xem lại nữa và nhớ đến những ngày thơ ấu sung sướng của tôi.

## TOPIC 25:

**You have read a novel. Give the title and the author's name of the novel. Tell the story of the novel and your reasons for liking or disliking it.**

I would like to tell you about a novel entitled "Yukon, Dog of the North" by Ralph H. Shaw.

This book is the story of a trapper who lived in the North, and his dog, Yukon. The man has raised the dog since it was a pup, and there was a great affection between them. They spent many years together and shared many exciting adventures. Life for a fur trapper in the cold country is very difficult, and one must face many hardships. The trapper relied on a team of dogs and a sled for transportation, but Yukon was not an ordinary dog. Sometimes he took his turn as a lead dog, but usually he ran at his master's side. At the end of the story, Yukon saved the trapper's life, when after an accident that left the trapper at the mercy of the cold, without hope of getting out by himself, this dog went miles to find another trapper and lead him back to his master.

I liked this story very much, and was touched by the feeling of love and devotion that grew between the man and his dog. They shared all of their lives together, the happy times as well as the sad one. I would like to have such a dog of my own some day. But here, it could not be a sled dog; just a good companion.



## Explanations

**Trapper (n)** = người bẫy thú.

**To raise (v)** = nuôi.

**Pup (n)** = con chó con.

**Hardship (n)** = sự khó nhọc khổ sở phải chịu đựng.

**To rely on (v)** = trông cậy vào, nhờ vào.

**Sled (n)** = xe trượt tuyết.

**At the mercy of** = ở đây có nghĩa là: mặc tình với.

**Devotion (n)** = sự tận tụy, tận tâm.

**Companion (n) = người bạn, đồng bạn.**



### **ĐỀ TÀI 25:**

**Anh đã đọc một cuốn tiểu thuyết. Hãy cho tựa đề và tên tác giả của cuốn truyện.**

**Nói (thuật lại) nội dung truyện và nói lý do anh thích hay không thích tiểu thuyết đó.**



Tôi muốn thuật lại cho các bạn cuốn tiểu thuyết mang tựa đề: *"Yukon con chó của miền Bắc"* tác giả của Ralph.H.Shaw.

Cuốn sách này là một câu truyện nói về một người bầy thú sống ở miền Bắc và con chó Yukon của ông ta. Người này đã nuôi con chó đó từ khi nó là một con chó con, và giữa người và vật có rất nhiều tình thương. Họ đã sống nhiều năm với nhau và đã cùng nhau chia sẻ nhiều cuộc phiêu lưu đầy hứng thú. Đời sống của một người săn thú lấy lông trong một xứ lạnh thì rất khó khăn, và người ta phải đương đầu với nhiều khổ cực. Người săn thú nhờ vào một đàn chó và một cái xe trượt để di chuyển, nhưng Yukon không phải là một con chó thường. Đôi khi nó tới phiên làm chó dẫn đường, nhưng thường thường nó chạy bên cạnh chủ nó. Ở cuối truyện, con Yukon đã cứu mạng người săn thú, sau khi một tai nạn xảy ra để lại người săn thú mặc tình với giá lạnh, không hi vọng tự thoát ra được, con chó này đã đi nhiều dặm để tìm một thợ săn thú khác và dẫn ông ta trở lại cứu chủ nó.

Tôi rất thích câu truyện này, và xúc động vì tình yêu thương và tận tụy đã nảy sinh giữa người và vật. Họ cùng nhau chia sẻ sự sống, những lúc vui cũng như lúc buồn. Ngày nào đó tôi sẽ muốn

có một con chó riêng như vậy. Nhưng ở đây nó không thể là một con chó kéo xe trượt tuyết mà chỉ là một người bạn tốt của tôi thôi.



**TOPIC 26: Tell about a car accident you have witnessed.**



I recently witnessed an accident between a taxi and a Honda. Both parties were somewhat at fault but the major responsibility for the accident was that of the Honda driver who operated his motorcycle recklessly.

The taxi was traveling north on Dien Bien Phu street. As it approached the intersection of Le Qui Don, the driver started to make a left turn. He did not make the turn abruptly, but neither did he turn on his turn signal. At the same time, two young men on a Honda were speeding very fast and attempted to pass the taxi on the left. They did not have time to get around the taxi and therefore caused the collision.

The Honda bounced and landed about three meters away, while the taxi skidded and struck the curb. The taxi-driver was slightly injured but the two young men riding the Honda were injured badly. People seemed to appear from all directions and soon a sizeable crowd gathered. Some men of the crowd tried to help them by administering emergency medical aid. Some others rushed off to call the traffic police who arrived at the scene a few minutes later. They called for an ambulance, and then started to investigate the accident to find out whose fault it was. They inquired of pedestrians and of witnesses. They took measurements on the road where the taxi and the Honda now were lying. Soon after that, an ambulance arrived

and the attendants carefully placed the injured people inside and closed the doors. The ambulance was on its way to the hospital.

It has been my observation that many drivers like to speed and are very reckless. It is not surprising that there are so many accidents.

## Explanations

**To witness (v)** = làm chứng, chứng thực.

**Recklessly (adv)** = một cách bất cẩn.

**To approach (v)** = lại gần, tới gần.

**Abruptly (adv)** = thình lình, đường đột; ở đây có nghĩa như: gấp nhanh.

**To turn on (v)** = bật (đèn); mở máy (Radio)

**Turn-signal (comp.n)** = đèn hiệu (đăng sau xe)

**To attempt (v)** = thử, cố làm việc gì.

**Collision (n)** = sự va chạm.

**To bounce (v)** = nảy lên (như quả banh)

**To skid (v)** = trượt.

**Curb (n)** = lề đường, hàm thiếc ngựa.

**To be injured** = bị thương.

**Emergency (n)** = trường hợp khẩn cấp.

**Medical aid (n)** = cứu thương.

**Scene (n)** = quang cảnh; ở đây nơi xảy ra tai nạn.

**Ambulance (n)** = xe cứu thương.

**To investigate (v)** điều tra.

**Attendant (n)** = người tùy tùng, ở đây có nghĩa là người phục vụ trên xe cứu thương.

## **ĐỀ TÀI 26: Thuật lại một tai nạn xe hơi mà anh đã chứng kiến.**

Tôi vừa chứng kiến một tai nạn xảy ra giữa một xe taxi và một xe Honda. Cả hai bên đều hơi có hơi lỗi nhưng trách nhiệm chính về tai nạn này là ở người lái Honda đã chạy xe bất cẩn.

Xe taxi đang chạy về hướng Bắc trên đường Điện Biên Phủ. Khi tới ngã tư Lê Quý Đôn, tài xế bất đầu quẹo trái. Ông ta không quẹo gấp nhưng cũng không bật đèn hiệu. Cùng lúc đó hai thanh niên trên một xe Honda đang phóng rất nhanh và cố vượt xe taxi ở phía bên trái. Họ đã không kịp lượn qua xe taxi và do đó gây ra sự đụng chạm.

Chiếc xe Honda nảy lên và rơi xuống đất cách đấy khoảng ba thước, trong khi ấy xe taxi trượt và dừng lè đường. Người tài xế taxi bị thương nhẹ nhưng hai thanh niên cuối Honda đã bị trọng thương. Nhiều người hình như đã đổ tới từ bốn phía và chẳng bao lâu một đám đông đáng kể đã xúm lại. Vài người trong đám đông đã cố giúp các nạn nhân bằng thực hành cứu thương khẩn cấp. Một vài người khác chạy đi gọi cảnh sát giao thông mà họ đã đến nơi xảy ra tai nạn vài phút sau đó. Họ đã gọi một xe cứu thương và bắt đầu điều tra tai nạn này để tìm ra lỗi ở ai. Họ thăm vấn những người đi đường và các nhân chứng. Họ đo những khoảng trên mặt đường nơi xe taxi và chiếc Honda hiện đang nằm đó. Sau đó không lâu, xe cứu thương tới và những người phục vụ trên xe cứu thương cẩn thận đặt những người bị thương vào trong xe và đóng cửa xe lại. Xe cứu thương chạy thẳng về bệnh viện.

Theo sự quan sát của tôi thì nhiều người lái xe thích chạy nhanh và rất bất cẩn. Có nhiều tai nạn như vậy thật là điều không ngạc nhiên.

## TOPIC 27: Tell a sad story.

This story took place ten years ago, when I was just a little boy.

One day, when I was walking near some trees at the edge of a farmer's rice (paddy) field, I heard some strange noise coming from in the grass. The noise sounded like a bird, but I could tell that there was something wrong by the kind of noise I heard.

I crept over for a closer look and to my surprise, there was a small bird in among the grass. I could tell right away that it had a broken wing. I didn't know what to do but decided to take it home to see if I could help it get well. The bird stayed quietly in my hands all the way home.

I gave the bird water, and brought it worms to eat. After a few days, the bird seemed to be a little better. I was so excited that I carried back the bird to where I had found it. I put it down and walked a little distance away to see what would happen.

Suddenly, a cat jumped out and grabbed the bird. I ran after the cat, and it became frightened and dropped the bird. But it was too late ! The poor bird was dead ! I think it must have been the same cat that broke the bird's wing before. Poor bird !

### Explanations

**Rice paddy field** = cánh đồng lúa

**There was something wrong** = có chuyện gì, điều gì không hay xảy ra.

**To creep over (v)** = bò qua

**right away (adv)** = ngay lập tức.

**To grab (v) = vồ.**

**Poor bird ! = tội nghiệp cho con chim.**



## **ĐỀ TÀI 27: Thuật lại một câu chuyện buồn.**

Câu chuyện này xảy ra đã mười năm rồi, khi tôi chỉ còn là một cậu bé.

Một hôm khi tôi đang đi gần mấy cây bên bờ ruộng lúa của một nông gia, tôi nghe thấy những tiếng lạ phát ra từ đám cỏ. Những tiếng đó nghe như tiếng chim, nhưng tôi có thể nói rằng đã có chuyện gì chẳng lành khi tôi nghe thấy những tiếng động loại đó.

Tôi mon men bò qua để nhìn gần hơn và tôi ngạc nhiên vì có một con chim nhỏ ở giữa đám cỏ. Tôi có thể nói ngay rằng con chim đó có một cánh gãy. Tôi không biết làm sao nhưng tôi đã quyết định đem nó về để xem tôi có thể giúp nó khá hơn không. Con chim nằm yên trong bàn tay tôi trên đường về nhà.

Tôi cho nó nước uống, và mang tới cho nó mấy con sâu để ăn. Sau vài hôm, con chim đó có vẻ khá hơn đôi chút. Tôi mừng đến nỗi rằng tôi lại đem con chim đó trở lại chỗ tôi đã kiếm ra nó. Tôi đặt nó xuống và bước ra xa đó một chút để xem điều gì sẽ xảy ra.

Bỗng nhiên, một con mèo nhảy vọt ra và vồ mất con chim. Tôi đuổi theo con mèo, mèo trở nên sợ hãi và đánh rơi con chim. Nhưng chậm quá rồi ! Con chim tội nghiệp đã chết. Tôi nghĩ chắc chắn cũng là con mèo đó đã làm gãy cánh của con chim. Tội nghiệp con chim !



## TOPIC 28: Tell about a bus trip that you have taken.

When I was a high school girl, I usually took a bus to my school. It was about two kilometers from my house to school.

Every morning I would wake up early and go to the bus stop. Many others also gathered and waited there. When the bus came, people jostled one another to get on the bus and get a seat. In the group were school-boys, school-girls, civil-servants and housewives. They all seemed happy even though some had no seats and had to stand. Most of the civil-servants were reading their books and newspapers; some students were reviewing their lessons. It was amusing to see how fast somebody who was standing moved to get a vacant seat. Near the back of the bus, two housewives were discussing some scandalous rumour. When the bus reached the terminal, the fare-collector blew his whistle. Passengers got off the bus and other people hurriedly got on and tried to get seats for the next trip.

I like to ride on the bus to go to school. It is a cheap, safe and usually pleasant way to travel.



### Explanations

To jostle (v) = xô đẩy, thích cánh nhau trong một đám đông.

Civil-servant (n) = government employee = công chức.

scandalous (a) = ô nhục, đáng chê cười, làm hại danh dự ai;  
ở đây có nghĩa như: ác hại, tai tiếng.

Rumour (n) = tin đồn, tiếng phao đồn.

Fare-collector (compound noun: n + n) = người soát vé.



## **ĐỀ TÀI 28: Kể lại một chuyến đi xe buýt mà anh đã đi.**

Khi tôi là một học sinh trung học, tôi thường đi xe buýt đến trường. Từ nhà tôi đến trường dài khoảng hai cây số.

Mỗi buổi sáng tôi đều dậy sớm và ra trạm xe buýt. Nhiều người khác đã tụ tập và đã đợi ở đó. Khi xe đến, người ta lấn nhau lên xe và lấy chỗ ngồi. Trong đám người đó là các nam học sinh, nữ học sinh, các công chức và các bà nội trợ. Họ đều có vẻ vui dù có vài người đã không có chỗ ngồi và phải đứng. Hầu hết các công chức đang đọc sách và đọc báo, vài học sinh đang ôn lại bài vở. Thật là vui khi thấy một người đang đứng chạy lại chiếm một chỗ trống nhanh làm sao. Gần cuối xe hai bà nội trợ đang bàn nhau một câu chuyện ồn ào tai tiếng nào đó. Khi xe buýt tới trạm đến người soát vé thối còi. Hành khách xuống xe và những người khác vội vã lên lấy chỗ ngồi cho chuyến xe sau.

Tôi thích đi xe buýt đi học. Đó là một cách đi chuyển thường thường vui thích, an toàn và rẻ.



## **TOPIC 29: You went to have your picture taken at a photographic studio. Relate your experience.**

Examination time was drawing near. I suddenly realized that I needed some photographs for my student card and the examination application forms. So, I went to a photographic studio named "Tia Sáng" at the end of my street to have the photographs taken.

When I entered the studio I noticed that the studio was divided into two parts: the outer part was used as a waiting-room and office. In this room there were many photos displayed on the walls and in

glass-cases. The pictures were of various sizes and showed people in various poses. Some were in color and mounted in attractive frames. The Studio-owner sat behind a counter. He asked me if he could assist me. I told him that I needed some photographs for my student identity card. He pressed a button which rang a bell. Presently a worker came and asked me to follow him into the room where I was to sit for the photo taking. This room was fairly large. I saw many background drops in the back of the room and on both sides there were various kinds of lighting devices. Right in the center of the room was a big camera. The cameraman pointed to a mirror which was mounted on the wall and asked me if I wanted to comb my hair. He adjusted the camera and made other preparations. He asked me to sit on a stool facing the camera, then went back to adjust a cloth. He moved behind the camera, covered himself with a black clothhood. One of his hand turned the camera lenses, while the other pushed the camera's wheel leg forward and backward. After he observed me for a while looking in the camera's lenses, he came and fixed my head, arms, and shoulders so that I was positioned well. Then he put a film plate in the camera. His right hand held a short cord with a button on the end of it to snap the picture. He stared at me and said: "Please sit still, don't move, and smile !". I tried to make a smile then I heard a click. My picture was taken. He told me that was all and that I should stop at the counter to make a payment on the pictures and give them my name and address. I left the studio feeling very happy about the experience.

Two days later I went back to the photographic studio to get the pictures. I was very anxious to see how they had turned out. The manager brought me the pictures. They looked natural. I was glad I had some extras made to give to my relatives and friends.

## Explantions

**Photographic studio** = ảnh viện.

**Examination application form** = đơn xin thi.

**Displayed (past part)** = được trưng bày.

**Studio - owner (compound noun: n + n)** = chủ ảnh viện.

**Identity-card (comp.n)** = giấy chứng minh

**Background-drops (comp. n)** = phông vẽ.

**Lighting-devices (comp.n)** = những dụng cụ ánh sáng; ở đây là những đèn chiếu.

**To adjust (v)** = điều chỉnh.

**To face, facing (Present Part)** = quay mặt vào; quay về hướng.

**Wheel leg** = chân, giá có lắp bánh xe.

**Camera lense** = ống kính máy chụp hình.

**Cord (n)** = sợi dây

**To snap (n)** = đập xuống thình lình, bung thình lình; ở đây snap the picture có nghĩa là như: bấm máy để ống kính khép nhanh (chụp tấm hình).

**To stare at (v)** = nhìn chòng chọc.

**A click** = một tiếng động nhỏ, một tiếng "tách".

**To be all** = xong; that was all = thế là xong.

**Anxious (a)** = lo lắng, hồi hộp; nóng lòng.

**To turn out (v)** = thành ra; kết quả thành.

**To be elated with** = vui sướng với.

**Extras made** = những vật làm thêm; ở đây có nghĩa như: những tấm hình rửa thêm.

## **ĐỀ TÀI 29: Anh (hay chị) đã đi chụp hình tại một ảnh viện. Thuật lại kinh nghiệm đó.**

Mùa thi đã đến rồi. Tôi chợt thấy rằng tôi cần vài tấm hình để làm thẻ học sinh và đơn thi. Bởi vậy, tôi đã tới một ảnh viện mang tên “Tia Sáng” ở cuối đường nhà tôi để chụp hình.

Khi bước vào ảnh viện, tôi nhận thấy rằng phòng ảnh này chia làm hai phòng. Phòng ngoài dùng làm phòng đợi và văn phòng. Trong phòng này, trên tường có trưng bày nhiều tấm hình lồng trong khung kiếng. Những tấm hình gồm nhiều kích thước khác nhau và cho thấy nhiều kiểu khác nhau. Vài kiểu được tô màu và được đặt trong những khung hấp dẫn.

Người chủ ảnh viện ngồi đằng sau quầy hàng. Ông ta hỏi tôi có cần ông ta giúp gì không. Tôi nói với ông ta tôi cần vài tấm hình cho thẻ học sinh. Ông ta nhấn nút chuông. Một thợ ảnh đi ra và mời tôi theo ông vào phòng, ở đó là chỗ tôi ngồi chụp hình. Căn phòng này khá rộng. Tôi đã trông thấy nhiều phòng vẽ ở cuối phòng và hai bên có nhiều loại đèn chiếu. Ngay giữa phòng là một máy hình đồ sộ. Nhiếp ảnh viên chỉ vào một tấm gương treo trên tường và mời tôi chải đầu. Ông ta điều chỉnh máy và sửa soạn những việc khác. Ông ta mời tôi ngồi vào một ghế đầu đối diện máy, rồi trở lại sửa lại vài che. Ông ta di động sau máy, chòm lên người miếng vải đen. Một tay xoay ống kính trong khi tay kia đẩy tôi lui cái giá để máy có bánh xe. Sau khi nhắm tôi qua ống kính trong giây lát, ông ta trở lại và sửa lại đầu, cánh tay và vai tôi để tôi ở vào một thế đẹp. Rồi ông ta lắp tấm phim vào máy. Tay phải ông giữ một giây ngắn có nút bấm ở đầu dây để chụp hình. Ông ta nhìn thẳng vào tôi và nói: “Xin vui lòng ngồi im, đừng cử động và hãy mỉm cười!”. Tôi cố gắng nở một nụ cười rồi tôi nghe một tiếng “tách”. Hình tôi đã chụp xong. Ông ta bảo tôi thế là xong và ra quầy trả tiền chụp

hình và cho biết tên và địa chỉ. Tôi ra khỏi ảnh viện cảm thấy rất vui về kinh nghiệm này.

Hai ngày sau tôi trở lại ảnh viện để lấy hình. Tôi rất nóng lòng xem hình tôi chụp ra sao. Người quản lý mang hình ra và tôi đã sung sướng với những hình đó. Hình trông rất tự nhiên. Tôi rất vui đã có vài tấm dư để tặng cho họ hàng, bè bạn.



### TOPIC 30:

**Your school has just organized a drive to collect funds to help the flood victims. Relate how you participated in this drive and give your reactions regarding it.**

*Introduction.* — A great flood has just broken out and ravaged some Mekong delta provinces of Viet Nam. Many people living in these areas were made homeless and had to move to refugee camps. Now they need our help.

*Body.* — Relate how your school organized a fun drive. How did you and other people participate in this ?

*Conclusion.* — Give your reactions regarding the organization and implementation of the drive and suggestions for additional activities to alleviate the sufferings of flood refugees.

A great flood has just ravaged some MeKong delta provinces of Vietnam. All the news media including newspapers, television and radio have carried headlines, stories and pictures of the flood. Everyone has become very concerned about this situation and especially about the people who were forced to leave the areas and

their home and move to refugee-camps. They lack food, clothes, medicine, and many other essentials.

The Charity Groups and Agencies have respectively appealed to the people to help these unfortunate victims. A Central Relief Committee has been set up to take care of this matter.

My school responded to this appeal by organizing a drive to collect money to help the flood refugees last Saturday morning. That morning, after the flag raising ceremony, the principal of my school stood in front of the microphone and related all the miserable ordeals, such as sleeping in the open areas, family separation, and the lack of food and necessities which the flood victims are experiencing. After that he appealed to the students to take an active part in the fund drive to be organized by the school. Hearing the principal's report about this, we all felt very sorry for the flood victims, our unlucky fellow people.

After going back to my class, I immediately asked my teacher's permission to collect money from my friends and give it to the Fund Drive chairman of the school. My teacher agreed. I made a suggestion that all of my friends including myself abstain from eating breakfast for a week so that we could use the money saved this way to create a fund for the flood victims. All my friends agreed. On that very morning I collected more than 30000 piasters. By the end of the week, I had collected a total of 70000 piasters. With this money my class ranked first among all the other classes which collected funds. The principal was very pleased and congratulated us.

I wish that students from other schools throughout the country would organize a similar fund drive and participated as actively as we did. By doing so, the Central Relief Committee could obtain the additional money needed to buy food, household utensils and medicine for the flood victims. I also wish that everyone else in the country

would try to contribute something to the relief fund so as to reduce the sufferings of these displaced people.



## Explanations

**Drive** (n) = cuộc đánh thật mạnh, chiến dịch

**A drive to collect fund** = một cuộc lạc quyền.

**Flood victim** (compound noun: n + n) = nạn nhân lũ lụt.

**To participate** (v) = tham dự vào, tham gia

**Reaction** (n) = phản ứng.

**Homeless** (a) = không nhà cửa.

**Refugee** (n) = dân di cư.

**Implementation** (n) = sự hoàn thành, thực hiện.

**To alleviate** (v) = làm nhẹ bớt.

**Sufferings** (n.pl) = những sự đau khổ

**News media** (n) = phương tiện thông tin.

**Essentials** (n.pl) = nhu yếu phẩm.

**Charity** (n) = công việc từ thiện, lòng nhân từ.

**Respectively** (adv) = lần lượt, theo thứ tự sau.

**Central Relief - Committee** = Hội đồng Cứu trợ Trung ương.

**Miserable** (a) = khốn khổ.

**Ordeals** (n.pl) = kinh nghiệm đau đớn; ở đây có nghĩa như: thử thách gian khổ.

**Fellow people** = đồng bào.

**To abstain (v)** = tự cấm, kiêng, nhịn.

**To rank (v)** = xếp hạng.

**To congratulate (v)** = khen ngợi, ca ngợi, chúc tụng.

**To obtain (v)** = có, được.

**Additional (a)** = thêm vào.

**Household (n)** = người và vật trong nhà.

**Household utensils** = đồ gia dụng.

**To contribute (v)** = góp phần, đóng góp.

**To reduce (v)** = làm giảm đi.

**Displaced (past participle - được dùng như tính từ)** = phải dời chỗ ở, phải di tản.



### ĐỀ TÀI 30:

Trường anh vừa tổ chức một cuộc lạc quyền cứu trợ nạn nhân lũ lụt. Nói về việc anh đã tham gia thế nào trong cuộc lạc quyền đó và cho ý kiến của anh đối với công việc này.

*Mở bài.* — Một trận lụt lớn vừa tàn phá một số tỉnh thuộc đồng bằng Sông Cửu Long Việt Nam. Nhiều người trong những khu vực đó đã mất nhà cửa và đã phải rời đến các trại tạm cư. Bây giờ họ cần sự cứu giúp của chúng ta.

*Thân bài.* — Nói về trường anh đã tổ chức cuộc lạc quyền thế nào.

— Anh và những người khác đã tham gia thế nào trong việc đó.

*Kết luận.* — Cho những ý kiến về việc tổ chức và sự thực hiện cuộc lạc quyền cùng những đề nghị cho những hoạt động khác để làm giảm bớt sự đau khổ của đồng bào di tản lũ lụt.

Một trận lụt lớn vừa tàn phá một vài tỉnh ở đồng bằng Sông Cửu Long của Việt Nam. Tất cả những phương tiện thông tin gồm báo chí, truyền hình và truyền thanh đã mang những tin hàng đầu những câu truyện và hình ảnh của trận lụt. Tất cả mọi người đã trở nên rất ưu tư về tình hình này đặc biệt về những người bắt buộc phải rời khỏi đất đai nhà cửa để đi đến những trại tạm trú. Họ thiếu thực phẩm, quần áo, thuốc men và nhiều thứ cần thiết khác nữa.

Những Cơ quan Đoàn thể từ thiện đã kêu gọi các đồng bào cứu trợ những nạn nhân không may này. Một Hội Đồng Cứu Trợ Trung Ương đã được thành lập để phụ trách công tác này.

Trường tôi đáp lại lời kêu gọi này bằng cách tổ chức một cuộc lạc quyền để giúp các đồng bào di tản vì lũ lụt sáng thứ bảy trước. Sáng hôm sau, sau lễ chào cờ, ông hiệu trưởng trường tôi đứng trước máy vi-âm và thuật lại tất cả những thử thách gian khổ, như ngủ ngoài trời, gia đình ly tán, và thiếu cơm ăn cùng những nhu yếu khác mà các nạn nhân lũ lụt đang trải qua. Sau đó, ông kêu gọi các học sinh hãy tích cực tham gia vào cuộc lạc quyền sẽ được nhà trường tổ chức. Khi nghe ông hiệu trưởng tường thuật về việc này, tất cả chúng tôi cảm thấy buồn cho những nạn nhân lũ lụt những đồng bào không may của chúng ta.

Sau khi trở về lớp, tôi lập tức xin phép thầy giáo quyền tiền các bạn và nộp cho chủ tịch Ban Cứu Trợ của nhà trường. Thầy tôi đồng ý. Tôi đề nghị rằng tất cả các ban tôi gồm cả chính tôi nhin ăn sáng một tuần để có thể dùng tiền tiết kiệm đó tạo ngân khoản giúp nạn nhân lũ lụt. Tất cả các bạn tôi đều đồng ý. Ngay

sáng hôm đó tôi đã thu được hơn 30000 đồng. Vào cuối tuần, tôi đã thu được số tiền tổng cộng 70000 đồng. Với số tiền này lớp tôi đã đứng đầu giữa những lớp khác đã thầu tiền. Ông hiệu trưởng rất vui và khen ngợi chúng tôi.

Tôi ước mong học sinh các trường khác trong toàn quốc sẽ tổ chức một cuộc lạc nguyên tương tự và tham gia tích cực như chúng tôi đã làm. Làm như vậy, Hội Đồng Cứu Trợ Trung ương có thể có thêm tiền để mua thực phẩm, đồ thiết dụng và thuốc men cho các nạn nhân lũ lụt. Tôi cũng mong rằng tất cả người trong nước sẽ cố gắng đóng góp phần nào vào quỹ cứu trợ để giảm bớt sự đau khổ của những đồng bào di tản đó.



### TOPIC 31:

#### **Describe a movie that you have recently seen.**

*Introduction.* -- When did you see the movie and on what occasion ?

*Body.* — a) Describe your surroundings and the scenery inside the theatre.

b) Tell about the introductions prior to the main film, including the flag raising ceremony, the commercials and the newreel

c) Give a resume of the main film.

*Conclusion.* — Relate impressions and feelings that you derived from attending the movie.

Last Sunday morning, my father said he would take us to see a movie as a reward for having done well in our studies. We decided

to go to the "REX" theatre which is one of the largest air-conditioned theatres in Saigon. This theatre usually offers excellent films which are suitable for family viewing.

After buying the tickets, we climbed on the escalator to go to the second floor. We found our seats which were located in the first row of the balcony. Looking down at the ground floor and back of us at the rear of the balcony, we noticed that almost all the seats were taken.

Promptly at 9:00 AM, a bell rang and the lights were turned off. We became very attentive. The music of the National anthem began and we all stood to show our respect and to salute our flag. Then we saw commercials and pictures of movie that would be shown in the future. Following these, we saw a newsreel which showed the latest events from VietNam and other countries. The Prime-Minister was shown visiting the New Economic zone and inaugurating the Dong Nai industrial area.

After that the main film started. This movie was in color and was shown on a large cinerama scope screen. It featured well-known international actors and actresses. The film was based on a story which took place during the time when France was occupied by the Fascist German Army in the World War II. Thanks to the courage and sacrifice of a spy in the Resistance Army, the Allied air forces were able to destroy an important military base of the enemy. The tricky plot, the skilful performance of the actors and actresses, and the beautiful scenery of the movie kept the audience completely spell-bound for two full hours.

The movie finished at 11:00 AM. We left feeling very happy and contented. All of us agreed that the movie was most enjoyable and a fine kind of recreation for us. Viewing the movie broadened

our knowledge and the accompanying newsreel helps to inform us about the latest happenings in our country and in the world.



## Explanations

**Prior to** = before = trước

**Commercial** (n) quảng cáo; ở đây là phim quảng cáo.

**Newsreel** (n) = phim thời sự.

**Résumé** (n) = summary = tóm tắt.

**Reward** (n) = phần thưởng.

**Air-conditioned** (compound adj: n + Past Part) = có máy điều hòa không khí.

**Suitable** (a) = thích hợp, thuận tiện.

**Rear** (n) = phía sau

**Balcony** (n) = lan can.

**National anthem** (n) = bản quốc thiều.

**Prime-Minister** = thủ tướng.

**To inaugurate, inaugurating** (Present Part) = khánh thành, khai mạc.

**To feature** (v) = có sự góp mặt, đóng vai của...

**Actor** (n) = nam tài tử; **actress** (n) = nữ tài tử.

**Spy** (n) = điệp viên.

**Allied** (a) = đồng minh.

**Tricky** (a) = lừa dối, khó hiểu, éo le.

**Plot** (n) = cốt truyện của (phim, tiểu thuyết)

**Spellbound** (a) = say mê.

### ĐỀ TÀI 31:

**Hãy tả một phim chiếu bóng mà anh hay chị vừa xem.**

*Mở bài.* Anh đã xem chiếu bóng khi nào và vào dịp nào ?

*Thân bài:* a) Tả sự vật xung quanh anh và quang cảnh bên trong rạp hát.

b) Nói về những màn mở đầu trước phim chính gồm lễ chào cờ, phim quảng cáo và phim thời sự.

c) Nói sơ lược cốt truyện của phim chính.

*Kết luận:* Thuật lại ý nghĩ và cảm tưởng của anh sau khi xem chiếu bóng.

Sáng chủ nhật vừa qua, để thưởng việc chúng tôi đã học hành khá, cha tôi nói sẽ đưa chúng tôi đi coi chớp bóng. Chúng tôi quyết định đi đến rạp Rex là một trong những rạp có máy điều hòa không khí lớn nhất Thành phố Hồ Chí Minh. Rạp hát này thường cung cấp những phim đặc sắc thích hợp cho cả gia đình.

Sau khi mua vé, chúng tôi trèo lên thang máy để lên lầu hai. Chúng tôi đã tìm thấy chỗ ngồi ở hàng ghế đầu bao lơn.

Nhìn xuống dưới và về phía sau chúng tôi nơi cuối bao lơn, chúng tôi thấy hầu hết chỗ đã có người ngồi.

Đúng chín giờ, một hồi chuông rung và đèn tắt hết. Chúng tôi trở nên chăm chú. Nhạc quốc thiều bắt đầu và tất cả chúng tôi đứng dậy để tỏ lòng tôn kính chào quốc kỳ. Rồi chúng tôi xem phim quảng cáo và hình ảnh những cuốn phim sẽ được chiếu sau này. Tiếp theo đó chúng tôi xem phim thời sự trình bày những biến cố mới nhất ở Việt Nam và ở những nước khác. Thủ Tướng đã đi thăm khu kinh tế mới và đang khánh thành khu công nghiệp Đồng Nai. Sau đó phim chính bắt

đầu. Đó là một phim màu và được chiếu trên màn ảnh đại vi tuyến. Phim do những nam nữ tài tử nổi danh đóng. Cuốn phim được dựa vào một câu truyện xảy ra trong thời gian khi nước Pháp bị Quân đội phát xít Đức chiếm đóng hồi thế chiến thứ hai. Nhờ vào sự can đảm và hi sinh của một điệp viên trong quân đội kháng chiến, không lực đồng minh đã có thể hủy diệt một căn cứ quân đội quan trọng của địch. Cốt truyện phim éo le, nghệ thuật trình diễn khéo léo của các nam nữ tài tử, và cảnh đẹp của cuốn phim đã làm khán giả say mê suốt hai tiếng đồng hồ.

Cuốn phim chấm dứt lúc 11 giờ trưa. Chúng tôi cảm thấy vui và thoải mái. Tất cả chúng tôi đồng ý rằng chiếu bóng là môn giải trí thích thú nhất và tốt đối với chúng tôi.

Xem chiếu bóng giúp mở rộng kiến thức và phim thời sự kèm theo cho chúng tôi biết những tin tức mới nhất xảy ra trong nước và trên thế giới.



### TOPIC 32:

**Tell about a ceremony you have attended and give your impressions regarding it.**

- |                     |   |   |
|---------------------|---|---|
| <i>Introduction</i> | { | <ul style="list-style-type: none"> <li>— When and where was the ceremony ?</li> <li>-- For what occasion was it given?</li> </ul>   |
| <i>Body.</i>        | { | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Describe the ceremony site and the surroundings.</li> <li>b) Describe the opening of the ceremony.</li> <li>c) Describe the closing of the ceremony.</li> </ul> |
| <i>Cocclusion</i>   | { | <ul style="list-style-type: none"> <li>— You felt proud and happy because you had been invited to attend the ceremony.</li> </ul>   |

On the 6th of last Lunar February, the city hall of Saigon organized a ceremony to commemorate the noted heroines of our country's past: The Trưng Sisters. My school was invited to attend this ceremony.

We arrived at the ceremony site at 7: 00 AM. The open area in front of the city hall was already alive with people milling about and noisily mixing with friends. The banners paying tribute to the two heroines were displayed in various places around the site. National, organizational and group flags, fluttering in the wind, made the area colorful and festive. The groups from various schools and civic organizations took their places, falling in line in file of six. It was very crowded and the carriers had a difficult time arranging their banners for public viewing.

An ancestor's altar was set up opposite the people, in front of the city hall and sweet-smelling smoke escaping from the censer. Two girl-students from the Trưng Vương Girl's High School were mounted on the backs of two elephants signifying the historic event while a chorus sang a song called "Commemoration to the Trưng Sisters".

The scene was very touching and made me recall the historic story of the Trưng Sisters who mounted elephants, raised their flags and led their troops into battle to defend their country against the Chinese invaders. It was a glorious victory for the Vietnamese and exemplified the courage and strength of the Vietnamese woman.

Suddenly, a voice was heard over the loud speaker informing people that the ceremony was commencing. Everyone stood at attention to salute the flag. A spokesman then went to the podium and announced the program that would follow. He then introduced a representative of the Vietnamese woman's Association who was selected to make the opening address. Enthusiastic applauses welcomed her to the platform. The representative briefly described the heroic deeds of the Trưng Sisters praising their bravery and asked that all Vietnamese women try to develop traits similar to those of the two Sisters.

Representatives from other Woman's groups followed her to the platform to express their ideas on the occasion of the Trưng Sisters' Day.

At 11: 00 AM. the ceremony ended and the groups dismissed gradually. I left feeling slightly weary from standing so long in the sun but proud that I had been there to help commemorate the brave and heroic Trưng Sisters.



## EXPLANATIONS

**Ceremony site(n)** = quang cảnh, buổi lễ.

**City-hall(n)** = tòa đô chánh, thị chánh. Ủy ban nhân dân thành phố

**To commemorate(v)** = ghi nhớ, truy-niệm.

**To mill about(v)** = chạy đi chạy lại một cách ồn ào.

**To pay tribute(v)** = tỏ lòng tôn kính, ở đây có nghĩa như: tưởng niệm.

**Festive(a)** = tưng bừng như lễ hội

**Carrier(n)** = người cầm, mang.

**Ancestor(n)** = ông bà.

**Ancestor altar(n)** = bàn thờ tổ tiên, đây có nghĩa là bàn thờ quốc tổ.

**Sweet-smelling (compound adj: a+ present part)** = thơm ngát.

**Sencer(n)** = đỉnh trầm, bình nhang.

**Invader(n)** = kẻ xâm lăng.

**To exemplify(v)** = nêu gương.

**Loud speaker(n)** = loa phóng thanh.

**To stand at attention** = Đứng nghiêm.

**Spokesman(n)** = phát ngôn viên; ở đây có nghĩa như:  
người giới thiệu chương trình buổi lễ.

**Podium(n)** = cái bục, Khán đài

**Woman's Association** = hội phụ nữ.

**To make the opening address** = Đọc diễn văn khai mạc.

**Enthusiastic(a)** = nồng nhiệt, hăng hái.

**Applause(n)** = sự hoan hô.

**Deeds(pl. n)** = những việc làm; ở đây có nghĩa như: công đức.

**To dismiss(v)** = giải tán.



**ĐỀ TÀI 32 Kể lại một buổi lễ mà anh (hay chị) đã tham dự và nói cảm tưởng của anh về buổi lễ đó.**

*Mở bài* — Buổi lễ tổ chức khi nào và ở đâu? Buổi lễ đã tổ chức cho dịp nào?

*Thân bài* — a) Tả quang cảnh buổi lễ và cảnh bao quanh.  
— b) Tả lúc khai mạc buổi lễ.  
— c) Tả lúc bế mạc buổi lễ.

*Kết luận* — Anh cảm thấy hãnh diện và hân hoan vì anh đã được mời tham dự buổi lễ.

Vào ngày mùng 6 tháng hai âm lịch vừa qua, ủy ban nhân dân TP.HCM đã tổ chức một buổi lễ để ghi nhớ hai đảng anh thư khi xưa của đất nước; đó là hai Bà Trưng. Trước tôi đã được mời tham dự buổi lễ này.

Chúng tôi tới địa điểm buổi lễ vào lúc 7 giờ sáng, khoảng trống phía trước Tòa nhà ủy ban đã được sống động hẳn lên với cảnh người đông đúc đi lại và bạn bè chen chúc ồn ào. Cờ xí tưởng niệm Hai Bà được trang hoàng khắp nơi xung quanh khu hành lễ, Quốc kỳ, đoàn kỳ và cờ liên toán, phất phơ bay trong gió, làm cho buổi lễ đầy màu sắc và tưng bừng.

Những đoàn thể học sinh của nhiều trường học và các đoàn thể dân sự đứng vào chỗ và xếp hàng sáu. Buổi lễ rất đông và những người mang cờ xí, khẩu hiệu phải khó nhọc trong việc xếp đặt để công chúng nhìn thấy.

Một bản thờ tổ quốc được thiết lập đối diện với dân chúng đứng trước phía tòa nhà ủy ban và mùi khói thơm ngát bay ra từ đỉnh trầm. Hai nữ sinh

trung học Trưng Vương cười trên hai thớt voi mang ý nghĩa lịch sử trong khi ban đồng ca hát bài “Tưởng niệm Hai Bà”.

Quang cảnh buổi lễ rất xúc động và đã làm tôi nhớ lại lịch sử Hai Bà cười voi, cầm cờ lãnh đạo ba quân ra trận bảo vệ quê hương chống với quân Bắc xâm lược. Đó là chiến thắng vinh quang cho dân tộc Việt và nêu gương anh dũng và sức mạnh của phụ nữ Việt Nam.

Bỗng người ta nghe loa phóng thanh báo cho mọi người biết buổi lễ bắt đầu. Tất cả mọi người đứng nghiêm chỉnh để chào quốc kỳ. Một nhân viên giới thiệu chương trình tiến ra bục gỗ tuyên đọc chương trình buổi lễ. Sau đó, ông ta giới thiệu một đại diện của hội phụ nữ đọc diễn văn khai mạc.

Một hồi vỗ tay nồng nhiệt chào mừng bà đại diện tới diễn đàn. Bà đại diện nêu vắn tắt công đức anh hùng của Hai Bà Trưng, ca ngợi sự can trường của hai bà, và kêu gọi toàn thể phụ nữ Việt Nam cố gắng phát triển những nét truyền thống của Hai Bà khi xưa. Đại diện của những đoàn thể phụ nữ khác kế tiếp nhau lên diễn đàn để bày tỏ ý kiến của họ nhân dịp này.

Buổi lễ chấm dứt lúc 11 giờ, và các đoàn thể từ từ giải tán. Tôi cảm thấy hơi mệt vì phải đứng lâu ngoài nắng nhưng hành diện đã được ở đó để tưởng niệm hai Bà Trưng can trường và anh dũng.



### **TOPIC 33 : Relate a sad happening in your life.**

I have lost several valuable things during my life and have been unhappy but I have never felt so sorrowful as I have of late-after learning that I had just lost a dear friend whom I had known for many years.

One morning when I was studying my lesson, I received a telegram. I opened it and read the sad news- my friend had been killed in a car accident. I was shocked and could not believe the words in the message. Just last week we saw each other at a party and chatted happily about everything. Could it be that we would never meet again? I took the telegram, read it over and over again, hoping that I had misread it or that it had been an error.

But the more I read, the more my doubts were dispelled. It must be true. I was so sad that I couldn't do anything. Suddenly tears dimmed my eyes. I remembered studying with him and the good times we had gone swimming together. Then, I recalled his sincerity and faithfulness. We seemed to understand and relate with each other almost as if we had been identical twins. I felt very close to him. I knew also how deeply I would miss him, realizing acutely that a good friend is a precious treasure. It is painful to think that I have lost one person who understood, comforted and brought so much joy to my life. I know I will always remember him but hope that time will help to lighten my grief and loss.



## EXPLANATIONS

**Happening(n)** = việc xảy ra, ở đây có nghĩa như một biến cố.

**Of late** = vừa mới đây.

**After learning** = sau khi biết tin, được tin.

**Shocked (past part)** = bị xúc động mạnh.

**Message(n)** = bức thông điệp, tin tức, thư tín.

**To chat(v)** = chuyện trò.

**Error(n)** = sự nhầm lẫn, điều sai lầm.

**To dispel(v)** = làm tiêu tan, tan biến đi.

**To recall(v)** = nhớ lại.

**Sincerity(n)** = lòng thành thật, tính thật thà.

**Faithfulness(n)** = lòng trung thành, thủy chung.

**Identical(a)** = giống hệt.

**Twins(n. pl)** = anh em sinh đôi.

**Treasure(n)** = kho tàng.

**Acutely(adv)** = một cách sâu sắc; nhanh trí; ở đây 'acutely realizing'

có nghĩa như: thấy rõ, nhận ra rõ ràng.

**To comfort(v)** = làm cho vững lòng, an ủi.

**To lighten(v)** = làm nhẹ bớt.

**Grief(n)** = sự đau khổ, âu sầu, ảo não.



### **ĐỀ TÀI 33: Hãy thuật lại một biến cố buồn trong đời anh.**

Tôi đã mất nhiều vật đáng giá trong đời tôi và đã buồn rầu đôi lúc nhưng tôi chưa bao giờ cảm thấy buồn đau như vừa mới đây, sau khi được tin rằng tôi vừa mất một người bạn thân mà tôi quen biết nhiều năm.

Một buổi sáng khi tôi đang học bài thì nhận được một điện tín. Tôi mở ra và đọc tin buồn đó-bạn tôi đã bị chết trong một tai nạn xe hơi. Tôi xúc động và không tin nổi những dòng chữ trong điện tín. Một tuần trước chúng tôi gặp nhau trong một bữa tiệc và chuyện trò vui vẻ về mọi việc. Có thể rằng chúng tôi sẽ không bao giờ gặp nhau nữa sao? Tôi cảm bức điện tín đọc đi lại, hy vọng rằng tôi đã đọc lầm hoặc điện tín đã đánh sai.

Nhưng càng đọc, những ngờ vực của tôi càng tan biến. Nhất định đúng rồi. Tôi buồn rầu đến nỗi không làm nổi việc gì nữa. Bỗng nhiên mắt tôi mờ lệ. Tôi nhớ đến khi học cùng với bạn và những thời gian vui vẻ cùng nhau đi bơi. Thế rồi, tôi nhớ lại lòng thiết tha chung thủy của anh. Chúng tôi hình như là đã hiểu nhau và sống với nhau như là anh em sinh đôi. Tôi cảm thấy rất gần gũi anh. Tôi cũng biết tôi thương nhớ anh sâu xa như thế nào, và thấy rõ ràng một người bạn tốt là một kho tàng quý giá. Thật là đau khổ khi nghĩ rằng tôi đã mất đi một người đã hiểu tôi đã an ủi tôi và đem đến cho đời tôi niềm vui lớn. Tôi biết là tôi sẽ luôn nhớ anh ấy nhưng hy vọng rằng thời gian sẽ giúp tôi nhẹ bớt sự đau khổ mất mát này.



**TOPIC 34: Relate a story which you have heard in class and give your feelings about this story.**

Last Monday my English teacher told me a story which was somewhat sad, and was about an argument between two brothers. Now I would like to relate it to you.

One night, the younger brother came into the older brother's room and broke his precious crystal vase by accident. The older brother happened to return at that moment and saw what was going on. He shouted at the younger brother and said: "How dare you touch and break my vase?" The younger brother said that he had broken it because of his awkwardness. Looking very sad, the older brother bent down to pick up the broken pieces then told the younger brother not to touch anything that belonged to him again. The younger brother didn't seem to feel sorry for having broken his brother's vase. On the contrary, he tried to ridicule his brother by pursing his lips and giving him a dirty look. The older brother got very angry at his actions. He then used physical force to push his younger brother out of the room. Not only did the younger brother resist being pushed out of the room, but he also tried to break all things on his brother's desk by turning the desk upside down. The older brother shouted: "My Lord, you are very mean" . He then bent down again to pick up more of the broken pieces.

The two brothers refused to talk to each other for days on end.

One morning they found themselves facing each other studying and eating. Being ashamed of his actions, the younger brother dared not look at his older brother. After the meal, the older brother suddenly came up to his younger brother and said: "Dear brother, if it's my fault, please forget about it!" The younger brother choked with tears and could not speak. After quite a long time, he cleared his throat and said: "My brother, please forgive me!" The two brothers then embraced each other and wept bitterly. They promised not to let this incident happen again.

I like the story very much. I thought it could be used to teach us the principles of good behavior to family members and to others. The older brother, because of his forgiveness, finally affected his younger brother causing him to feel sorry and ashamed of his wrong doing. I felt certain he would think carefully before he allowed himself to misbehave again.



## EXPLANATIONS

**Argument(n)** = cuộc tranh luận, cuộc cãi vã

**Crystal(n)** = pha lê, thủy tinh trong.

**To shout (v)** = la to.

**To dare(v)** = dám.

**To bent down(v)** = cúi xuống.

**On the contrary** = ngược lại, trái lại.

**To ridicule(v)** = chế nhạo, chọc tức.

**To purse one's lips** = trề, bĩ môi.

**A dirty look** = một cái nhìn bẩn thỉu, cái lườm mắt.

**Not only did the younger brother resist** ≠ sau not only câu có đảo ngữ. đặt chữ "did" lên trên chủ từ the younger brother: không những người em kháng cự lại. . .

**Mean(a)** = hèn hạ, thấp kém, bần tiện, xấu xa.

**To refuse(v)** = từ chối.

**For days on end** = trong nhiều ngày kế tiếp.

**To choke(v)** = nghẹn ngào.

**To clear one's throat** = hắng giọng.

**Bitterly(adv)** = một cách cay đắng khổ sở, ở đây có nghĩa như: (khóc) nước mắt.

**Forgiveness(n)** = sự tha thứ.

**To affect(v)** = ảnh hưởng; ở đây có nghĩa như: làm động lòng.

**To misbehave(v)** = cư xử tệ.



### **ĐỀ TÀI 34: Thuật lại một câu chuyện mà anh đã nghe trong lớp và nói cảm tưởng của anh về câu chuyện này.**

Thứ hai vừa qua, giáo sư Anh văn lớp tôi đã kể cho tôi nghe một câu chuyện hơi buồn về một cuộc cãi vã giữa hai anh em. Bây giờ tôi muốn kể lại câu chuyện đó cho các bạn nghe.

Vào một đêm, người em vào căn phòng của người anh và vô ý làm bể chiếc bình pha lê quý. Người anh lúc đó chợt đi về và đã thấy chuyện gì đã xảy ra. Anh ta la người em và nói: "Sao chú dám đụng tới rồi làm bể chiếc bình của tôi?" người em nói rằng anh ta đã làm vỡ cái bình vì sự vụng về. Trông rất rầu rĩ, người anh cúi xuống nhặt những mảnh vỡ và bảo người em đừng đụng đến vật gì của anh nữa. Người em không có vẻ gì ân hận về việc đã làm bể cái bình của người anh mình. Ngược lại, anh ta còn cố chọc tức anh bằng cách bêu môi và lườm mắt nhìn người anh. Người anh rất nổi giận về những hành động của em mình. Rồi anh ta đã dùng sức mạnh để đẩy người em ra khỏi phòng. Không những người em chống cự lại vì bị đẩy ra còn cố phá vỡ tất cả mọi thứ trên bàn giấy của người anh bằng cách xô đổ cái bàn. Người anh la to: "Trời đất ơi! mày hèn quá." Rồi anh ta lại cúi xuống nhặt thêm những mảnh vỡ.

Hai anh em đã không chịu chuyện trò với nhau trong nhiều ngày kể tiếp. Vào một buổi sáng họ thấy họ đang ngồi đối diện nhau ăn uống và học hành. Vì hổ thẹn về những hành động của mình, người em không dám nhìn anh. Sau bữa ăn, người anh bỗng đi đến chỗ em mình và nói: "Em, nếu đó là lỗi của anh, xin em bỏ qua" Người em nước mắt nghẹn ngào và không nói ra lời. Sau một lúc lâu, anh ta hắng giọng và nói: "Thưa anh, anh tha lỗi cho em!" Rồi hai anh em ôm nhau khóc nức nở. Họ hứa sẽ không để chuyện này xảy ra nữa.

Tôi rất thích nghe truyện này. Tôi nghĩ câu chuyện này có thể dùng để dạy chúng ta những nguyên tắc đạo đức tốt đẹp đối với những kẻ khác. Người anh vì lòng bao dung của mình cuối cùng đã làm động lòng người em và làm cho em phải hối hận và hổ thẹn về những việc làm lầm lỗi của mình. Tôi cảm thấy chắc chắn là người em phải đắn đo suy nghĩ trước khi tự cho phép mình cư xử tệ bạc lần nữa.



**TOPIC 35: Relate how you spent a day in your holidays when it was not possible to go out because of bad weather.**

It was raining heavily last Sunday. As I got up, the bad weather gave me the first disappointment of a day full of disappointments.

The roar of the thunder woke me up rather early. I ran to the window to make sure that it was raining. When I saw that my plans for this holiday were entirely spoiled by the thunder storm, I dropped back to bed and slept until late in the morning. Hunger finally made me get up. Delaying my toilet, I rushed to the breakfast table and swallowed down all that my mother had prepared.

To tell you the truth, it was only then that the dullness of a holiday spent indoors dawned on me. I then proceeded to make plans for the coming twenty-four hours. Full of good resolutions, I immediately decided to brush up on my Vietnamese civilization. I took out a book on the influence of Confucianism on Vietnamese culture. After reading half a page, I disgustedly put away the book and turned on the radio. The music which was being broadcast was horrible and I immediately turned it off. After this, I decided to try my hand at cooking. I went down to the kitchen to help my mother to cook. At the first stroke of the kitchen knife, I cut myself so badly that my mother shouted for me get out of the kitchen.

Shortly after, at lunch time, I ate a whole lot and lingered at the table as long as I could. The newspaper of the day had not been delivered yet. Therefore, I retired to my bed for a long nap that lasted until close to four. For lack of anything else to do, I took a leisurely bath and never before did I so carefully take care of my nails. The rain was still pouring outside, and this rain made my younger brothers even more restless than I. They began to quarrel and cry, and as a result, received a spanking from me such as they had never been given before.

Just then, my next door neighbor, who himself could not sustain the dreariness of a rainy Sunday afternoon, had the bright idea of coming over with his chess board, and this helped settle us down until dinner time. My mother had prepared our favorite dish which was usually reserved for very special occasions. And it was so good that it made the whole family feel happy again, and forget a day full of frustration.

My father contributed his share to these indoor activities by telling us such hair-raising ghost stories that we were frightened into going right to bed and pulling the blankets over our heads.

The experience of this dull day taught me a valuable lesson, which is that everyone should have an indoor hobby to occupy himself on such day as these. I resolved to start a stamp or coin collection, beginning the very next day.



**Disappointment(n)** = sự thất vọng

**Roar(n)** = tiếng gầm thét.

**To spoil, spoiled(past part)** = bị hư thối, bị hư hỏng.

**To delay, delaying(Present part)** = trì hoãn.

**To rush to(v)** = chạy vội đến.

**Swallow(v)** = nuốt chửng; ở đây có nghĩa như ăn nhậu nhient.

**Dullness(n)** = sự buồn nản.

**To dawn(v)** = phát hiện ra, xuất hiện.

**To proceed(v)** = sửa soạn làm việc gì; tiến tới, ở đây dịch gọn là: bắt đầu.

**Resolution(n)** = điều quyết định, sự cương quyết.

**To brush up(v)** = chau chuốt lại, xem lại.

**Confucianism** = Khổng giáo.

**Disgustedly(adv)** = một cách ghê tởm; ở đây có nghĩa như: chán

nản.

**To put away** = cất đi.

**To broadcast(v)** = truyền thanh.

**Stroke(n)** = nhát(đập); nét(bút).

**To linger(v)** = lảng vảng một nơi không muốn rời đi, nản lại.

**To deliver(v)** = phát cho, giao phó cho.

**To retire(v)** = rút về.

**Leisurely(a)** = nhàn rỗi.

**To take care of** = săn sóc.

**Restless(a)** = không nghỉ, không ngồi yên.

**Spanking(n)** = sự đánh đòn.

**To sustain(v)** = chống đỡ, chịu đựng

**Dreariness(n)** = sự buồn tẻ.

**Chess-board (n)** = bàn cờ.

**To settle down(v)** = ổn định.

**Frustration(n)** = sự thất vọng, chán nản.

**Hair-raising(compound adj: n+ present participle)** = dựng tóc gáy.

**To resolve(v)** = quyết định.



**ĐỀ TÀI: 35** Hãy kể lại anh đã trải qua một trong những ngày nghỉ như thế nào khi không thể ra ngoài được vì thời tiết xấu.

Chủ nhật trước trời mưa to. Khi tôi trở dậy, thời tiết xấu đã đem lại cho tôi nỗi thất vọng đầu tiên của một ngày đầy chán nản.

Tiếng sấm ầm ầm đã đánh thức tôi dậy khá sớm. Tôi chạy đến cửa sổ để biết chắc chắn là trời đang mưa. Khi tôi thấy rằng những dự định cho ngày nghỉ hôm đó đã hoàn toàn hỏng vì trận mưa bão, tôi đã trở lại giường và ngu

cho đến tận gần trưa. Cuối cùng bụng đói đã đánh thức tôi dậy. Tri hoãn việc rửa mặt, tôi chạy vội đến bàn ăn sáng và ngấu nghiến ăn tất cả những gì mẹ tôi đã dọn sẵn.

Nói thật cho các bạn biết cái buồn tẻ của một ngày nghỉ bệnh trong nhà lúc đó mới bắt đầu xuất hiện trong lòng tôi. Tôi bắt đầu phác họa những dự định cho hai mươi bốn giờ tới. Có nhiều quyết định hay, tôi lập tức quyết định xem lại môn học về văn minh Việt Nam của tôi. Tôi lấy ra một cuốn sách nói về ảnh hưởng của Khổng giáo đối với nền văn hóa Việt Nam. Sau khi đọc được chừng nửa trang, tôi chán nản cất cuốn sách đi và mở máy truyền thanh nghe. Tiếng âm nhạc đang được truyền thanh nghe ghê quá và tôi tắt máy ngay. Sau đó, tôi quyết định thử một tay vào việc nấu nướng. Tôi xuống bếp để giúp má tôi nấu nướng. Ngay nhát dao đầu tiên, tôi làm đứt tay mình tệ đến nỗi mẹ tôi phải la đuổi tôi ra khỏi bếp.

Ngay sau đó, vào bữa cơm trưa, tôi đã ăn rất nhiều và đã nán ngồi lại bàn ăn rất lâu. Báo chí ngày hôm đó chưa phát đến nhà. Do đó tôi lại rút vào giường để ngủ trưa kéo dài gần tới bốn giờ chiều. Vì thiếu cái gì khác nữa để làm, tôi thông thả tắm và chưa bao giờ từ trước tới nay tôi đã săn sóc móng tay tôi cẩn thận đến như vậy. Mưa vẫn còn xối xả ở bên ngoài và trận mưa này đã làm các em tôi ngồi không yên hơn tôi nữa. Chúng bắt đầu cãi nhau và khóc, và kết quả là tôi đã đánh chúng một trận mà trước kia chúng chưa bao giờ bị đánh như thế.

Ngay sau đó, chính ông hàng xóm kế nhà tôi cũng không chịu nổi sự buồn tẻ của một buổi chiều mưa ngày chủ nhật, đã có ý kiến hay là mang bàn cờ sang nhà tôi, điều đó đã giúp chúng tôi ổn định cho tới giờ cơm chiều. Mẹ tôi đã làm một món ăn ngon thường dành cho những cơ hội đặc biệt. Và món ăn đó đã làm cho cả gia đình cảm thấy vui trở lại và quên đi một ngày đầy chán nản.

Cha tôi cũng đã dự phần vào những hoạt động trong nhà bằng cách kể cho chúng tôi nghe những câu chuyện về ma quỷ dựng tóc gáy đến nỗi chúng tôi đã sợ hãi đi ngủ ngay và kéo chăn trùm kín đầu.

Kinh nghiệm của ngày buồn tẻ này đã dạy cho tôi một bài học đáng

giá là mỗi người nên có một môn giải trí trong nhà để tự làm cho mình có việc làm trong những ngày như vậy. Vì thế tôi đã quyết định khởi đầu sự sưu tầm tiền đồng và bưu hoa vào ngày hôm sau.



## PROPOSED TOPICS FOR PRACTICE WRITING

(Những đề được đề nghị để thực tập)

Describe your last day at school before you left for the summer holidays.

(Tả ngày học cuối cùng trước khi anh (chị) đi nghỉ hè).

After a long day of hard work, your family gathers together in the living room to talk about the day's activities. Describe the scene.

(sau một ngày dài làm việc vất vả gia đình anh (chị) tụ họp lại với nhau ở phòng khách để nói chuyện về những hoạt động trong ngày. Hãy tả lại cảnh này).

"It was the most rewarding day I had ever spent". Give an account of what you did on this day.

(Đó là ngày vui nhất mà tôi đã sống qua. Thuật lại anh(chị) đã làm gì trong ngày này).

Describe a visit to a place of historical interest.

(Tả lại một cuộc đi thăm một nơi có di tích lịch sử).

You committed an error in your behavior towards your parents. Relate it and tell what reactions you took to eradicate it.

(anh (chị) đã phạm một lỗi đối với cha mẹ. Hãy thuật lại và cho biết anh (chị) đã có những phản ứng ra sao để xóa bỏ nó)

On the occasion of a family festival, a dinner party was organized for some relatives and friends. Describe it

(Nhân một ngày lễ của gia đình, một bữa tiệc được dọn ra để đãi ba con và bạn bè. Hãy tả lại)

You have recently visited a charity fair. Describe the scene and tell what you and other people did.

(anh (chị) vừa viếng một hội chợ từ thiện. Hãy tả lại quang cảnh và nói anh(chị) và những người khác đã làm gì).

Tell about a happy or sad memory of your family.

(Hãy kể lại một kỷ niệm vui hay buồn của gia đình anh).

You have recently witnessed a fire. Describe the scene and tell what you and other people did to put out the fire and help the victims.

(Anh(chị) vừa chứng kiến một trận hỏa hoạn. Hãy tả lại quang cảnh và nói anh(chị) và những người khác đã làm thế nào để dập tắt ngọn lửa và giúp các nạn nhân).

Relate the story of a national hero whom you admire.

(hãy thuật lại chuyện về một vị anh hùng dân tộc mà anh (chị) cảm phục).

Tell about your first ride on a bicycle.

(Hãy thuật lại lần đầu tiên anh (chị) đi xe đạp).

You have recently seen a family member off at the bus station. Relate what you have seen and heard.

(Anh (chị) vừa tiễn một người nhà tại bến xe buýt. Hãy thuật lại anh (chị) đã nghe và thấy những gì?).

# **Section 3**

## **Letter – Writing**

**TOPIC 36: You have received a gift from your uncle. Write a letter to thank him for the present.**

*Introduction* - When did you receive this gift?

*Body.* a) Describe your feelings when you received the package.

b) Describe the gift.

c) How do you plan to use and care for it?

*Conclusion.* - Extend your thanks and best wishes to the family.

**Dear Uncle:**

I received your gift this morning. I was so excited when I saw the package that I couldn't wait to open it.

Then when I saw the Packer fountain- pen, I was very thrilled.

I have wanted a Parker pen for several years. So you can well imagine how pleased I was. I especially liked the one you selected. I noticed its point and trimming were of 14 K gold. You must have paid a lot of money for the pen.

I decided to try it out immediately by writing a letter to thank you. As you can see, the pen writes very smoothly. It makes a very fine line and is so superior to the cheap pen I have been using. My father also tried the pen and stated that it wrote very well and was a really nice pen.

Since it is such a beautiful, reliable, and costly pen, I shall have to take good care of it. Any time I go to school, I shall put it in a box and carry it in my brief case. I dare not put it in my pocket for fear that I shall lose it or that someone might take it from me.

I promise you I shall try to keep it as long as possible and shall always remember that you gave it to me.

We are all in good health and have been very busy of late. My parents send their regards to you and your family.

I once again thank you for the gift and also wish to send my best wishes

to all of your family.

*Yours affectionately,*

**To extend(v)** = làm vươn ra , nối dài ra , ở đây có nghĩa như gửi đến.

**Fountain- pen(n)** = viết máy.

**To be thrilled (v)** = hồi hộp, ở đây có nghĩa như mừng quýnh.

**Trimming(n)** = vật trang sức của cây viết, (như cái vòng kim khí ở cây viết)

**Superior to** = hơn, ở đây dịch như: tốt hơn nhiều , tốt hơn hẳn

**Reliable(a)** = có thể tin cậy; ở đây có nghĩa như tốt.

**Brief case(n)** = cặp đựng giấy tờ sách vở.

**For fear that** = sợ rằng.

**Regard(n)** = sự kính trọng, tôn trọng. Ở đây có nghĩa như: lời thăm hỏi.



**ĐỀ TÀI 36: Anh(hay chị) đã nhận được một quà tặng của người cậu gửi cho. Hãy viết thư cảm ơn cậu về món quà đó.**

**Mở bài.** - Anh nhận được quà tặng đó khi nào?

**Thân bài.** - a) Cảm tưởng của anh khi nhận được gói quà.

b) Tả tặng vật.

c) Anh sẽ dùng và giữ gìn vật đó như thế nào?

**Kết luận.** - Lời cảm ơn và lời chúc tụng.

**Thưa cậu:**

Cháu đã nhận được quà của cậu sáng nay. Cháu mừng quýnh khi nhìn thấy gói quà mà cháu không thể chậm mở ra được.

Rồi khi thấy cây viết máy Parker cháu đã mừng run lên. Cháu đã ao ước một cây viết Parker nhiều năm nay. Do đó cậu có thể tưởng tượng được cháu vui biết dường nào.

Cháu đặc biệt thích cây viết mà cậu đã lựa cho cháu. Cháu nhận thấy đầu ngòi và những vòng trang trí đều là vàng 14k. Chắc cậu đã mất khối tiền mua cây viết này cho cháu.

Cháu quyết định viết thử ngay bằng cách viết thư này để cảm ơn cậu. Cậu thấy không viết này rất trơn, nét chữ thì rất nhỏ và tốt hơn hẳn cây viết rẻ tiền cháu đang dùng. Ba cháu cũng thử viết và nói rằng bút viết rất tốt và thật là một cây viết đẹp.

Vì là một cây viết đẹp, tốt và đáng giá cháu sẽ giữ gìn nó cẩn thận. Bất cứ lúc nào cháu đi học, cháu sẽ để cây viết đó trong hộp và mang nó trong cặp sách. Cháu không dám gài nó trong túi áo vì sợ đánh mất hoặc người ta có thể lấy của cháu. cháu xin hứa giữ cây viết đó càng lâu càng hay và luôn nhớ cậu đã cho cháu cây viết này.

Gia đình cháu đều mạnh khỏe và bận rộn. ba má cháu gửi lời thăm cậu và gia đình. Một lần nữa xin cảm ơn cậu và gửi lời chúc tốt đẹp nhất của cháu đối với gia đình cậu.

*Kính thư.*



### **TOPIC 37: Write a letter to a friend who is ill.**

*Introduction.* - How and when did you learn that he had become ill?

*Body.* - a) Inquire if his health has improved.  
b) Describe briefly what has taken place in class  
c) Encourage him to rest and improve his health.

*Conclusion.* - Send your wishes for a rapid recovery.

**Dear Quang:**

You have been absent from school for almost a week and I have missed seeing you. Not knowing the reason for your absence, I went to your

house to find out the answer. Your mother informed me that you had been taken ill and had to be moved to the hospital. I was so sorry to hear this news.

Are you feeling better now? Has the doctor told you when you might be able to leave the hospital and return to school?

I hope you will regain your health very soon.

Dear Quang, the whole class has been concerned about you. Yesterday the teacher gave the class a very difficult Math assignment. No one could find the answer. Everyone thought you could have solved the problems if you had been here because you are a very good student in mathematics. Tường's father just bought him a new Honda. He said he could carry me on the Honda to visit you at the hospital this coming Sunday morning.

Please try to rest and take care of yourself so that you will recover soon. I will explain the assignments to you and lend you my notes so that you can catch up with the class.

I send my best wishes for a fast recovery and hope to see you soon

*Your friend.*



## EXPLANATIONS

**To improve(v)** = cải thiện, làm cho khá hơn.

**Briefly(adv)** = một cách vắn tắt.

**To encourage(v)** = khuyến khích.

**Recovery(n)** = sự hồi phục, sự khỏi bệnh.

**To miss(v)** = lỡ, mất, nhớ.

**To find out(v)** = khám phá ra, tìm ra.

**To inform(v)** = báo tin, cho hay.

**Assignment(n)** = bài đề sửa soạn làm ở nhà.

**To recover(v)** = khỏi bệnh, bình phục.

To catch up(v) = theo kịp , bắt kịp.



**ĐỀ TÀI 37: Viết thư hỏi thăm một người bạn bị đau.**

*Mở bài.* - Anh được biết bạn bị đau khi nào và do đâu mà biết?

*Thân bài.* - a) Hỏi thăm bạn đã khỏe hơn chưa ?  
b) Tả vắn tắt điều gì đã xảy ra trong lớp.  
c) Khuyến khích bạn nghỉ ngơi và lấy lại sức khỏe

*Kết luận.* - Gửi lời chúc bạn mau bình phục.

**Quang mến:**

Bạn đã vắng ở trường cả tuần lễ này và tôi không được gặp bạn. Không biết tại sao bạn vắng mặt, tôi đã đến nhà bạn để tìm câu trả lời. Mà bạn cho tôi biết rằng bạn đã bị đau và đã được đem đi bệnh viện. Tôi cảm thấy buồn khi nghe tin đó.

Bây giờ bạn đã khá chưa ? Bác sĩ có cho bạn biết khi nào bạn có thể rời bệnh viện về đi học không?

Tôi hy vọng chẳng bao lâu bạn sẽ lấy lại sức khỏe.

Quang mến, cả lớp đã để tâm đến bạn. Hôm qua , thầy giáo cho lớp học một bài toán rất khó. Không ai có thể tìm ra đáp số. Mọi người đều nghĩ bạn có thể giải bài ấy nếu bạn ở trường vì bạn là một học sinh giỏi môn toán. Ba của Tường vừa mua cho bạn một xe honda mới. Bạn nói sẽ chở tôi bằng xe honda đi thăm bạn ở bệnh viện sáng chủ nhật tới.

Bạn hãy ráng nghỉ ngơi và giữ gìn sức khỏe để mau bình phục. Tôi sẽ giảng các bài làm cho bạn và sẽ cho bạn mượn vở của tôi để bạn có thể theo kịp lớp

Gửi lời chúc bạn mau bình phục và hi vọng sẽ gặp bạn sớm.



**TOPIC 38: Write a letter to your friend to discuss the kind of books you like best to read.**

**Dear Thanh:**

It seems that since it is the end of my school vacation, I should write to you and tell you about summer "adventures".

My adventures were in books, and my favorite stories were ones about travels. So I spent most of the summer at the library, and I really enjoyed myself.

One reason I like travel books so much is that I can learn about many countries and the people that live there. One day, I hope that I can really visit some of the places I have read about, but it will be many years before I can save enough money for any trips.

Meanwhile, I will be happy to continue reading stories written by others who have travelled far and wide.

Write me and let me know if you also enjoy this kind of adventure. I hope so.

Until next time, when I get some free time from school work to write again, I remain.

*Yours sincerely.*



## **EXPLANATIONS**

**To write(to) someone** = viết thư cho ai.

**Adventure(n)** = cuộc phiêu lưu, mạo hiểm.

**Favorite(a)** = được ưa thích.

**Travel books** = sách về du lịch.

**Far and wide** = xa và rộng: ở đây có nghĩa như: khắp nơi.

To remain(v) = ở lại chỗ cũ: ở đây có nghĩa như: "tạm dừng bút".



**ĐỀ TÀI 38: Viết một lá thư cho bạn anh để thảo luận về loại sách mà anh thích đọc nhất.**

**Thanh thân mến:**

Có lẽ vì nay đã cuối kỳ nghỉ hè, tôi muốn viết cho anh và kể cho anh nghe về những "phiêu lưu" mùa hè của tôi.

Những cuộc phiêu lưu của tôi thì ở trong sách, và những câu chuyện ưa thích nhất của tôi là những câu chuyện về du lịch. Bởi vậy tôi đã sống gần cả mùa hè trong thư viện và tôi thật sự đã thích thú.

Một lý do tôi thích những sách về du lịch nhiều như vậy là vì tôi có thể biết về nhiều xứ và các dân tộc sống ở những nơi đó. Một ngày nào đó tôi hy vọng rằng tôi có thể thật sự đi xem một vài nơi mà tôi đã đọc thấy, nhưng sẽ mất nhiều năm trước khi tôi có thể dành đủ tiền cho bất cứ cuộc hành trình nào.

Đồng thời, tôi sẽ sung sướng được tiếp tục đọc những câu chuyện do những người đã đi khắp nơi viết.

Viết cho tôi bạn nhé và cho tôi biết là bạn có cùng thích cái kiểu phiêu lưu này không. Tôi hy vọng như vậy.

Hẹn thư sau, khi việc học hành rảnh rỗi tôi sẽ lại viết nữa cho bạn. Xin tạm dừng bút ở đây.

*Thành thật.*



**TOPIC 39: You have just arrived to visit a foreign country. Write to your parents announcing that you have arrived safely and ask them to send something to you.**

**Dear Mother and Father:**

This letter is to let you know that I have arrived safely in Singapore. My first impressions are that Singapore is a beautiful country and that I am going to enjoy my stay here very much.

Everything is so clean and beautiful and very well- organized. The airport is very large and modern and I could see that they have just completed the modernization. The people working there were friendly and courteous and very helpful. They made me feel very welcome to their city. The taxi from the airport downtown was readily available and very inexpensive.

My hotel is a new modern one with every convenience. The tourist bulletin that I found in my room suggests to many different things that I might like to see and do, so I am sure that I will be busy every minute.

Unfortunately I forgot the shopping list that I had made out before I came here. As you know many of my friends asked me to buy something for them. I can not possibly remember everything, so would you please send the list to me

I miss both of you and wish that you were here with me. Don't worry about me because this is a very secure and safe place. I will write again in a few days.

*Your loving son.*



**EXPLANATIONS**

**A foreign country** = một xứ ngoại quốc.

**To announce(v)** = báo tin , tuyên bố

**Impression(a)** = ấn tượng, cảm nghĩ.

**Modernization(a)** = sự canh tân hóa.

**Courteous(a)** = lịch sự.

**Welcome(a)** = được đón tiếp niềm nở.

**Available(a)** = sẵn sàng, có sẵn.

**Tourist bulletin** = tờ tin tức cho du khách

**To miss(v)** = nhớ

**Secure(a)** = an ninh.



**ĐỀ TÀI 39: Anh (hay chị) vừa tới thăm một xứ ngoại quốc. Hãy viết thư về cho cha mẹ anh (hay chị) báo tin anh đã đến nơi bình an và xin gia đình gửi cho anh thứ gì đó.**

**Kính thưa ba má:**

Con viết thư này để báo tin ba má biết con đã tới Singapore được bình yên. Cảm tưởng đầu tiên của con thì Singapore là một đất nước đẹp và con sẽ rất thích những ngày ở lại đây.

Chỗ nào cũng sạch sẽ, đẹp đẽ và rất có tổ chức. Trường bay thì rất rộng và tân tiến. Con có thể thấy rằng ở đây họ vừa hoàn tất công việc canh tân xong. Dân làm ăn ở đó thì thân mật, lịch sự và hay giúp đỡ. Họ làm con cảm thấy được đón tiếp chu đáo khi đến thành phố của họ. Xe tắc xi từ phi trường về trung tâm thành phố lúc nào cũng có sẵn và rất rẻ.

Khách sạn con ở là một khách sạn tân tiến mới mẻ với mọi tiện nghi. Tờ tin tức du lịch, trong phòng con cho biết rất nhiều thứ khác nhau mà con có lẽ muốn đi xem và như vậy chắc chắn rằng con mắc bận từng phút.

Không may con đã quên mất tờ kê khai mua bán mà con đã viết ra trước khi đến đây. Như ba má biết nhiều bạn con đã nhờ con mua những món gì đó cho họ, con không thể nhớ hết mọi thứ, vậy nhờ ba má gửi sang cho con tờ kê khai đó.

Con nhớ ba má và ước rằng gia ba má lúc này ở đây với con.

Ba má chớ lo gì cho con cả vì ở đây là một nơi an toàn và yên ổn. Vài

bữa nữa con sẽ lại viết về.

*Con của ba má.*



**TOPIC 40: Write a letter to your older brother who was stationed at a Military Training school**

**Dear brother:**

It has been more than a month since you left for the Nha Trang Military Training school. We have received two letters from you. All of us were happy to hear that you have been well.

Mom has worried about your health, wondering whether you were strong enough to do all the hard work and endure the strenuous experiences that are required of you. As for Dad, he was worried as to whether you could accurately fire at the targets because of your near-sightedness. Mom and Dad have been very busy with their business and couldn't get away to visit you on Sunday. Mom sent you some oranges and some seasoned, shredded dried cooked pork last Saturday by Mr. Xuân who went there to visit his son. Did you receive these things?

You'd better take care of your health. Try not to stay up late at night so that you will be rested and in good condition to do your best. I know you have to follow a schedule which sets study, meals and recreation times strictly. This schedule should help you to establish a good routine. If you would like some additional food or some of Mom's home cooking, please write and let us know. Mom and Dad plan to visit you as soon as they can get away from their work. Please, don't worry about anything and just try to study, meet new friends and enjoy life at the military training school. People often say: "It is better to sweat on the drill field than bleed on the battle field."

I shall be proud to see you on commencement day in your new Vietnamese people's Army officer's uniform, knowing that you have

completed all of the requirements.

All of us are busy and well. We all miss you and send our best wishes.  
Little Lan always recalls you. Study hard so that you can complete your training

I send my best wishes for your health and happiness.

*Yours affectionately.*



## EXPLANATIONS.

**To be stationed at** = ở tại, đóng tại.

**Military Training school** = Trường huấn luyện quân sự.

**To wonder(v)** = lấy làm lạ, tự hỏi.

**Whether(conj)** = có. . . hay không.

**Strenuous(a)** = gắng sức không ngừng.

**Strenuous experiences** = ở đây có nghĩa như: những thử thách lớn lao.

**To require(v)** = đòi hỏi, bắt buộc.

**Accurately(adv)** = một cách chính xác.

**Target(n)** = mục tiêu.

**Near-sightedness( compound noun: adj+n)** = tật cận thị.

**To get away(v)** = đi khỏi, ra khỏi.

**Seasoned, shredded dried cooked pork** = thịt heo chà bông.

**Had better** = nên. . . thì hơn.

**To stay up late** = thức khuya.

**Good condition** = ở đây có nghĩa như: khỏe mạnh.

**To establish(v)** = thành lập, thiết lập; ở đây có nghĩa như: tạo thói quen.

**Routine(n)** = thói quen hàng ngày.

**Additional food** = thức ăn thêm.

**Home cooking** = thức ăn nấu tại nhà.

**To sweat(v)** = đổ mồ hôi.

**Drill field (n)** = thao trường.

**To bleed (v)** = đổ máu, chảy máu.

**Proud (a)** = hãnh diện.

**Commencement day(n)** = ngày lễ mãn khóa.



**ĐỀ TÀI 40: Hãy viết thư cho người anh của anh (hay chị) đang được huấn luyện tại một quân trường.**

**Anh mến:**

Kể từ khi anh xa nhà xuống trường huấn luyện quân sự Nha Trang hơn một tháng rồi. Gia đình đã nhận được hai thư của anh, cả nhà vui mừng được tin anh mạnh giỏi.

Má đã lo lắng cho sức khỏe của anh, không biết anh có đủ sức khỏe để thực tập những công tác nặng nề và chịu đựng những thử thách lớn lao hay không.

Còn về phần ba, người đã lo rằng liệu anh có bắn trúng mục tiêu vì mất anh cận thị. Ba má rất bận rộn về việc làm ăn buôn bán và không thể bỏ được để đi thăm anh vào ngày chủ nhật. Má đã gởi cho anh cam và thịt chà bông thứ bảy tuần trước qua ông Xuân tới đó thăm con ông ấy. Anh đã nhận được những thứ đó rồi chứ?

Tốt hơn anh nên giữ gìn sức khỏe của anh. Anh hãy cố đừng thức khuya ban đêm để được nghỉ ngơi đầy đủ và được khỏe mạnh để chu toàn nhiệm vụ. Em biết rằng anh phải theo một thời khóa biểu sắp đặt rõ giờ học, giờ ăn và giờ giải trí một cách chặt chẽ. Thời khóa biểu này sẽ giúp anh tạo một thói quen hàng ngày tốt.

Nếu anh muốn có thức ăn thêm hoặc thức ăn do má làm ở nhà, hãy viết

về cho nhà biết. Ba má dự định đi thăm anh ngay sau khi các người có thể dứt được công việc.

Anh chớ nên lo lắng điều gì cả và hãy gắng công học tập, gặp gỡ những bạn bè mới và vui sống nơi quân trường.

Người ta thường nói: “Thao trường đồ mồ hôi, chiến trường bớt đồ máu”.

Em sẽ hãnh diện được gặp anh trong ngày lễ mãn khóa trong bộ quân phục tân sĩ quan quân đội nhân dân Việt Nam và biết rằng anh đã hoàn tất môn học bắt buộc.

Cả nhà đều làm ăn mạnh khỏe, mọi người đều nhớ anh và gửi đến anh những câu chúc tốt đẹp nhất. Bé Lan luôn luôn nhắc đến anh. Anh hãy ráng học tập để có thể hoàn thành khóa học. Em chúc anh được vui mạnh nhiều.

*Thân mến.*



**TOPIC 41: Write a letter to a foreign friend of yours introducing him (or her) one aspect of the Vietnamese culture.**

**Dear John:**

I am very happy as I write this letter to you today because this is a happy time of the year in Vietnam. It is the time of Tet, our New Year.

Later I will write to tell you about some other aspects of our Vietnamese culture, but now let me just tell you about this special holiday, “Tet.”

“Tet” is the start of our lunar year. It does not fall on the same date as your New Year – January 1st, but we usually celebrate it somewhere from January 15 th to February 28 th. At this time of the year, the shops are busy, especially in the central Market where gaily-wrapped sweets and other goodies fill the shelves. Many people come to buy and the shops are very

crowded.

Everyone likes to wear new clothes to start the New Year. Then, too, gifts must be bought for all relatives, especially for grandparents. Some streets are lined with pretty flowers and big watermelons are for sale along others. From what I have read and heard it is similar to your Christmas.

Tet is a favorite holiday of most Vietnamese people. The culture and traditions of Tet have been passed on to us for many generations. Before and during Tet we observe these customs and traditions.

In my next letter I will tell you more about some of the special customs we observe during this time.

May I close by wishing you "Cung Chuc Tan Xuan", our words for "Happy New Year."

*Your friend,*



## EXPLANATIONS

**Foreign friend** = người bạn ngoại quốc.

**To introduc(v)** = giới thiệu.

**Aspect(n)** = phương diện; ở đây là sắc thái.

**Culture(n)** = nền văn hóa.

**Lunar(a)** = thuộc về mặt trăng; lunar year = năm âm lịch.

**To celebrate(v)** = cử lễ, ăn mừng.

**Gaily- wrapped(compound adj: adj + Past part)** = được gói một cách vui mắt.

**Sweets(n. pl)** = kẹo, mứt.

**Goodies(n. pl)** = bánh kẹo.

**Shelf(n)** = cái giá đựng, cái kệ

**Watermelon** = dưa hấu.

**To be for sale** = được bày bán.

**Tradition(n)** = phong tục cổ truyền, truyền thống.

**Custom(n)** = tập quán, phong tục.



**ĐỀ TÀI 41: Hãy viết thư cho một người bạn ngoại quốc, giới thiệu một sắc thái của nền văn hóa Việt nam.**

**Anh John thân mến:**

Tôi rất sung sướng khi viết cho anh lá thư như này hôm nay bởi vì đây là thời gian của một năm ở Việt Nam. Đây là thời gian Tết đến, năm mới của chúng tôi.

Sau này tôi sẽ viết kể cho anh nghe về một sắc thái khác của nền văn hóa Việt nam chúng tôi, nhưng bây giờ hãy để tôi kể cho anh về ngày lễ đặc biệt này, đó là Tết.

Tết là bắt đầu của một năm âm lịch. Tết không rơi vào cùng một ngày với năm mới của xứ anh, ngày một tháng giêng dương lịch, nhưng chúng tôi thường ăn Tết vào khoảng từ 15 tháng giêng đến 28 tháng hai dương lịch. Vào lúc này của năm, các cửa hàng bận rộn, đặc biệt ở chợ Trung Tâm, ở đó kẹo mứt gói đẹp đẽ và những bánh kẹo khác xếp đầy kệ hàng. Nhiều người tới mua và các cửa hàng thì đông nghẹt.

Người nào cũng thích mặc quần áo mới để bắt đầu năm mới. Rồi còn nữa, quà tặng phải được mua để biếu họ hàng, đặc biệt đối với ông bà. Vài đường phố xếp hàng dài những hoa tươi đẹp và những trái dưa hấu to được bày bán dọc những con đường khác.

Theo những gì tôi đọc trong sách và nghe nói đến thì Tết cũng tương tự như lễ Giáng sinh của các anh.

Tết là ngày nghỉ ưa thích của hầu hết người Việt Nam. Văn hóa và phong tục của ngày Tết đã được truyền lại cho chúng tôi đã nhiều thế hệ.

Trước và trong ngày Tết chúng tôi thực hành những tập quán và phong tục này.

Trong thư sau, Tôi sẽ kể cho anh nghe nhiều hơn về vài tập quán mà chúng tôi quan sát thấy trong thời gian này.

Cho tôi được phép ngừng viết bằng cách chúc anh "Cung Chúc Tân Xuân", câu nói của chúng tôi thay cho câu "Năm mới Hạnh Phúc" của các anh.

*Bạn anh.*



**TOPIC 42: A sailor writes and tells you about his ambition and hope.**

*Introduction.* – Why hasn't the sailor written for so long?

*Body* – Why doesn't he want to sail on that ship again?

*Conclusion* – An invitation for his friend to sail with him this summer.

**Dear Thanh:**

It has been a long time since last I wrote to you, but you know the life of a sailor, and when my ship is out to sea, there is no mail service back to the mainland.

My last trip was far off shore to special places where the big ocean perch stay. I think though that I shall not sign on with this ship any more. Let me tell you why.

I have always wanted to captain a ship of my own, and I have been saving a little money each month for many years. I now have enough to buy a small ship of my own, and that what's I plan to do.

I know of just the one that I want, and will sign the papers next week and then it's mine. I hope I have good fortune in this new venture.

If I am lucky, how would you like to sail with me during your next summer vacation? Let me discuss this idea with your parents and you.

From now on, I hope to have a smooth sailing. Until the next time I

have a chance to write.

*Yours sincerely.*



## EXPLANATIONS

**Ambition(n)** = lòng ước vọng, ham muốn.

**Mail service** = bưu vụ.

**Mainland(n)** = đất liền.

**Perch(n)** = một giống cá biển.

**To sign on(v)** = tiếp tục ký kết.

**To re - outfit(v)** = trang bị lại.

**Crew(n)** = thủy thủ đoàn.

**To discuss(v)** = tranh luận, bàn bạc.

**From now on** = từ nay trở đi.



**ĐỀ TÀI 42: Một thủy thủ viết thư kể cho anh nghe về lòng ước mong và những hy vọng của anh ta.**

*Mở bài* - Tại sao anh ấy đã lâu không viết thư?

*Thân bài* - Tại sao người thủy thủ đó không muốn đi trên con tàu đó nữa?

*Kết luận* - Anh mời bạn đi làm với anh mùa hè này.

**Anh Thanh thân mến:**

Đã lâu rồi kể từ lần trước tôi viết cho anh, nhưng anh biết cho đời sống của một thủy thủ, khi tàu đã ra khơi thì việc gửi thư về đất liền không có nữa.

Chuyến đi vừa rồi của tôi xa hẳn bờ lục địa để đi đến những nơi địa

hiệt ở đó có nhiều cá biển. Dầu vậy tôi nghĩ rằng tôi sẽ không ký kết và làm việc với tàu này nữa. Để tôi nói anh biết tại sao.

Tôi thường ao ước chỉ huy một chiếc tàu riêng của tôi, và tôi đã dành dụm mỗi tháng một số tiền nhỏ trong nhiều năm. Bây giờ tôi đã có đủ tiền để mua một chiếc tàu nhỏ của riêng tôi, và đó là điều tôi dự định làm.

Tôi biết đúng đó là cái tàu nào mà tôi mong muốn và tôi sẽ ký giấy tờ vài tuần sau, và rồi nó sẽ là tàu của tôi. Tôi cần trang bị lại tàu đó, tuyển mộ một toán thủy thủ nhỏ, và bắt đầu ra khơi. Hi vọng tôi gặp may mắn trong cuộc mạo hiểm mới này.

Nếu tôi may mắn, anh có thích đi tàu với tôi trong kỳ nghỉ hè tới của anh không? Hãy tôi thảo luận ý kiến với ba má anh và với anh sau.

Từ nay trở đi, tôi hi vọng thuận buồm xuôi gió. Hẹn anh cho tới lần sau khi tôi có cơ hội viết nữa.

*Thành thật.*



**TOPIC 43: Write to your friend at home a letter giving him a brief account of your studies during the past year.**

**Dear Thanh:**

Now that another year has passed, let me tell you about my studies at the university over here. Of course, I can't possibly tell you everything that happened during this past year, but I will tell you something.

First, this was my very first year at the university. I studied hard, and did well on my entrance exams. The main thing about university classes that I soon learned was that simply attending classes was not enough. I had to study many, many hours outside of classes. I learned about this need to study the hard way because at the end of the first semester I did not do very well in my math course. However, I worked very hard after that and ended the year with good grades in all of my subjects. I took six in all, including history, physics, English, science, and that math course.

But, all in all, it was a good year, and I am really looking forward now to a nice long vacation.

So long for now.

*your friend.*



## EXPLANATIONS

Now that = because of the fact that = vì

**Brief(a)** = vắn tắt

**Account(n)** = sự tường trình; a brief account = sự kể lại vắn tắt.

**Entrance exams** = kỳ thi nhập học.

— **I learned this need to study the hard way** = cả câu này có nghĩa như: tôi đã khám phá ra cách học này một cách đắt giá bởi vì biết rồi thì đã gần hỏng việc).

**Semester(n)** = học kỳ

**Grade(n)** = điểm số All in all = when everything is considered = xét theo toàn thể. ở đây có nghĩa như: một cách tổng quát.

**To look forward to (v)** = mong đợi

**so long** = (tiếng để chào tạm biệt)

**all in all** = when everything is considered = nói chung

**ĐỀ TÀI 43: Hãy viết thư cho người bạn của anh ở nhà, kể lại vắn tắt việc học của anh trong năm qua.**

**Bạn Thanh thân mến:**

Bây giờ thì một năm học khác đã qua, hãy để tôi kể cho anh nghe về việc học của tôi tại đại học ở đây. Dĩ nhiên tôi không thể kể cho anh tất cả mọi việc đã xảy ra trong năm qua, nhưng tôi sẽ kể cho anh nghe vài điều.

Trước hết, đây chính là năm đầu tiên của tôi ở đại học. Tôi đã phải học tập vất vả và đã làm bài thi nhập học khá. Một điểm chính về các lớp đại học

mà tôi đã học được là nếu chỉ đến lớp cũng chưa đủ. Tôi đã khám phá ra chuyện học hành này một cách đắt giá bởi vì tới cuối kỳ thi học kỳ I tôi chẳng khá được trong môn toán. Tuy nhiên, sau đó tôi đã làm việc rất chăm và kết thúc niên học với điểm số cao trong tất cả các môn học. Tôi học sáu môn tất cả gồm sử, vật lý, Anh văn, Khoa học và Toán.

Nhưng nói một cách tổng quát đó là một niên học tốt đẹp, và bây giờ tôi đang thật sự mong đợi một vụ nghỉ hè dài và đẹp.

Bây giờ hãy tạm biệt anh nhé.

*Bạn anh*



**TOPIC 44: Suppose you are living away from home in a foreign land. Write a short letter to your parents, telling them about your feelings and impressions.**

**Dear Mom and Dad:**

By this time I am well adjusted to living away from home. Living in another country is the only way to become acquainted with what the people are really like. It is only by becoming very good friends with some of the American students here at school that I have gained many insights into their way of life.

Even though the country side looks very different here and the weather changes to great extremes from winter cold and snow to summer sun and heat, I find that people are the same everywhere. Everyone has respect and love especially for their family, and special loyalty toward friends. Everyone is concerned with living in peace with his fellowmen, but sometimes this is hard to see clearly. All men have love for their country and a need to do satisfying work. And everyone needs to have a home of his own and to raise his own family.

I am learning a lot by being here for so long. I am learning about life

through living here, and not just from studying at the universty.

However, studying is what I must do right now. So until I write again , I remain your loving son.

*Your son.*



## EXPLANATIONS

**To suppose(v)** = giả thiết , giả sử.

**To adjust(v)** = điều chỉnh, làm cho vừa vặn, thích nghi, ở đây "well-adjusted" có nghĩa như: khá thích nghi(sống xa nhà).

**To become acquainted with** = Trở nên quen thuộc với

**Insight(n)** = sự nhận rõ, sự am hiểu tường tận, ở đây có nghĩa như: những hiểu biết

**Loyalty(n)** = sự trung thành

**To satisfy(v)** = thỏa mãn.

**Satisfying work** = công việc vừa ý.

**To raise one's family** = gây dựng gia đình.



**ĐỀ TÀI 44:** Giả thử anh đang sống xa nhà ở một nước ngoài.  
Hãy viết một lá thư ngắn về cho cha mẹ anh, nói cho các người  
nghe cảm tưởng và ý nghĩ của anh.

**Kính thưa Ba má:**

Vào lúc này con đã khá quen sống xa nhà. Sống ở một nước khác là một cách duy nhất để con trở nên quen thuộc với những gì mà những người ở đó thường sống.

Chỉ bằng cách trở thành bạn tốt với một vài sinh viên ở trường con

mới thấu thái được nhiều hiểu biết về lối sống của họ. Dù rằng miền quê ở đây có vẻ rất khác biệt và khí hậu thay đổi quá chênh lệch từ mùa đông lạnh có tuyết rơi tới mùa hè nắng và nóng bức, con thấy rằng người ta ở đâu cũng vậy. Mọi người đều kính trọng và nhất là yêu thương gia đình họ, và lòng chung thủy đặc biệt đối với bạn bè. Mọi người đều quan tâm về việc sống hòa bình với đồng bào mình, nhưng đôi khi khó mà thấy rõ điều đó. Tất cả mọi người đều có lòng yêu đất nước họ và muốn làm công việc vừa ý mình. Và ai ai cũng muốn cần có một ngôi nhà riêng cùng gây dựng gia đình riêng của họ.

Con đang học được nhiều điều nhờ sống ở đây bấy lâu. Con đang học hỏi về cuộc đời, qua sự sống ở đây và không phải chỉ học ở trường đại học.

Tuy nhiên, học bài ở trường vẫn là điều con phải làm ngay bây giờ. Con sẽ viết nữa, con xin luôn là con trai yêu của ba má.

*Con của Ba má.*

**TOPIC 45: Write to a friend abroad to report on the technical advance in VN.**

**Dear Thanh:**

In your letter last week you asked me about technical advances in Vietnam in the last couple of years. As you know, I am not an expert on such matters, but I am happy to share my ignorance with you.

A new factory to make synthetic fibers was completed in Tân Bình. The out-put of the factory will make Vietnam almost self-sufficient except for some luxury goods imported from Japan and elsewhere. However, only less than 10% comes from those countries.

Did you know that an automobile factory has been producing automobiles in Saigon? The Mekong is the name of the car. The engine and mechanical part are imported from abroad but the body and other part are made in Vietnam. The makers estimate that 60% of the car is Vietnamese-made.

Also I talked to a man who works for a Korean company. This company is hiring land outside Saigon and plans to assemble sophisticated electronic apparatus there.

I read a newspaper which reported that the government was discussing with the Nissan Japanese about agreements concerning the approval of an automobile assembly plant. If our economy keeps growing like this, I am sure that the sale of automobiles will increase in Vietnam.

Vietnam is now capable of manufacturing quality consumer goods which used to be imported. These goods are even appreciated by many other countries whose orders for Vietnam-made goods come in more and more.

I haven't heard of any developments from the atomic research center in Dalat. Such research may be too expensive for the country at this time.

Well, you probably wonder about the new technical schools that have been built. I know that the one at Phu Tho has more applicants than it can train. But for the country as a whole, I know little.

Well, this is enough for now. If you really want more specific information , you will have to write me what more you want.

*Yours sincerely.*



## EXPLANATIONS

**Technical advance** = sự tiến bộ về kỹ thuật

**Expert(n)** = chuyên viên

**Synthetic fibers** = tơ sợi hóa học

**To share(v)** = chia sẻ

**Out- put(n)** = sản lượng

**Self- sufficient(compound adj: n +adj)** = tự túc

**Luxury goods(n. pl)** = hàng xa xỉ

**Consumer goods** = hàng tiêu dùng, hàng hóa tiêu dùng.

**To import(v)** = nhập cảng

**Engine(n)** = động cơ

**To estimate(v)** = phỏng chừng , ước đoán.

**To assemble(v)** = lắp, ráp

**Sophisticated (a)** = tinh vi, tối tân

**To increase(v)** = tăng thêm

**Atomic research center** = trung tâm nghiên cứu nguyên tử, nguyên tử lực cuộc

**Applicant(n)** = người xin làm việc gì(xin việc , xin nhập học. v. v. . )



**ĐỀ TÀI 45:** Viết thư cho một người bạn ở ngoại quốc để kể cho người bạn ấy về sự tiến bộ kỹ thuật ở Việt Nam.

Anh Thanh thân mến:

Trong thư anh tuần qua anh có hỏi tôi về những tiến bộ kỹ thuật ở Việt Nam trong những năm qua. Như anh đã biết, tôi không phải là một chuyên viên về những vấn đề như vậy, nhưng tôi sung sướng được chia sẻ với anh điều không biết của tôi.

Một nhà máy mới làm tơ sợi hoá học đã hoàn thành tại Tân Bình. Sản lượng của nhà máy phần lớn sẽ giúp Việt Nam tự túc trừ một vài hàng xa xỉ phẩm nhập cảng từ Nhật và các nơi khác. Tuy nhiên chỉ dưới 10% các thứ hàng đó là của các quốc gia này.

Anh có biết là một nhà máy lắp ráp xe hơi đã sản xuất xe hơi tại Sài Gòn không? Mekong là tên loại xe này. Động cơ và những bộ phận cơ khí được nhập cảng từ nước ngoài nhưng sườn xe và những bộ phận khác làm tại Việt Nam. Những nhà chế tạo ước lượng rằng 60% chiếc xe làm tại Việt Nam.

Tôi cũng đã nói chuyện với một người cho một hãng Hàn Quốc. Hãng này đang thuê đất bên ngoài Sài Gòn và dự định ráp những máy móc điện tử tối tân ở đó.

Tôi có đọc báo thấy rằng chính phủ đang thảo luận với hãng Nhật Nissan về những ký kết liên quan về việc thiết lập một xưởng ráp xe hơi. Nếu nền kinh tế ở nước ta cứ tiếp tục phát triển tôi chắc chắn là việc bán xe hơi sẽ tăng cường ở Việt Nam.

Việt Nam hiện nay có đủ khả năng chế tạo các hàng hóa tiêu dùng thường phải nhập cảng trước đây. Những hàng hóa này thậm chí còn được nhiều nước ưa chuộng, đơn đặt hàng của họ đối với hàng hóa chế tạo tại Việt Nam đến càng ngày càng nhiều.

Tôi không nghe nói gì về những sự phát triển của trung tâm nghiên cứu nguyên tử lực ở Đà Lạt. Sự nghiên cứu như thế có lẽ quá tốn kém cho quốc gia lúc này.

Phải, có lẽ anh muốn biết về các trường kỹ thuật mới đã thiết lập. Tôi biết một trường ở Phú Thọ có nhiều người sinh viên xin học hơn khả năng đào tạo của trường. Nhưng tôi biết rất ít về việc này trong toàn quốc.

Phải, bây giờ thế đã tạm đủ. Nếu anh muốn có những tin tức đặc biệt hơn, anh sẽ phải viết thư cho tôi những gì anh muốn biết hơn.



**TOPIC 46: You spent your last summer vacation at the seaside. Write a letter to a friend of yours telling him (or her) how you spent your time, what you and other people did.**

**Dear Lan:**

I am writing this letter to you after a long vacation. Did you have a vacation and, if so, where did you spend it? I spent mine at Vũng Tàu, a very famous seaside resort as you know.

Five days after my classes were finished, my family and I went to Vũng Tàu. We stayed in a small house there. I liked this house very much because it was on the waterfront and I could run to the beach anytime I wanted.

I got up early every morning and walked along the shore breathing the fresh air that came from the sea. Then, when the sun was high enough, my family and I hurried to change into our bathing suits to go swimming. When we were tired, we would lie down on the white sand and take a sun-bath.

Around us we found many other people who came here with the same purpose as we did: to spend their vacation swimming and sunbathing. Every day the beach was crowded with people wearing clothes and hats of many colours.

When we were thirsty, we went to a restaurant near the beach to buy something to drink. If we wanted to rest we could rent colorful chairs at the restaurant.

Sometimes we visited another beach farther away and we brought our food along because we stayed there throughout the day.

Every evening, after dinner we walked to the beach to watch the sun set. How wonderful it was!

Dear Lan! we had so many wonderful pleasures at the beach. When I

was in Vũng Tàu, I always thought about you and wished that you had been there. I hope that next time we can take our vacation together at the beach and enjoy more wonderful days.

*Your friend.*



## EXPLANATIONS

**To get up (woke, woken)** = thức dậy.

**Shore(n)** = bờ biển

**To breathe(v) breathing(present participle)** = thở hít.

**Bathing-suit** = bộ đồ tắm, quần áo tắm.

**Sun-bath(compound noun: n+n)** = sự tắm nắng.

**Purpose(n)** = mục đích.

**To rest(v)** = nghỉ ngơi.

**Throughout(preposition)** = khắp nơi, toàn nơi, suốt cả (thời gian).

**Waterfront (compound noun : n + n)** = chỗ sát mé sông hoặc biển.



**ĐỀ TÀI 46:** Chị đã trải qua vụ hè vừa qua ở miền biển. Hãy viết thư cho một người bạn của chị, nói chị đã dùng thì giờ như thế nào, chị và những người khác đã làm gì?

**Chị Lan mến:**

Tôi đang viết lá thư này cho chị sau một kỳ nghỉ hè dài. Chị có nghỉ hè không, và nếu có, chị đã nghỉ hè ở đâu? Tôi nghỉ hè tại Vũng Tàu, một nơi bờ biển danh tiếng như chị biết.

Sau khi lớp tôi chấm dứt được 5 ngày, gia đình tôi và tôi đã đi Vũng Tàu. Chúng tôi đã ở trong một căn nhà nhỏ ngoài đó. Tôi rất thích căn nhà này vì nó sát biển và tôi có thể chạy ngay ra bờ biển bất cứ lúc nào tôi muốn.

Sáng nào tôi cũng thức dậy sớm và bước dọc bờ biển và thở hít trời mát.

mé từ biển thổi vào. Rồi khi mặt trời lên cao gia đình tôi và tôi vội vàng thay đồ tắm để đi bơi. Khi chúng tôi đã mệt, chúng tôi nằm trên cát trắng và tắm nắng.

Chúng tôi thấy xung quanh tôi nhiều người khác đến đây với cùng mục đích như chúng tôi làm: Họ nghỉ hè bằng bơi lội và tắm nắng. Ngày nào bờ biển cũng đông người mặc quần áo và đội nón nhiều màu sắc.

Khi khát chúng tôi đi tới một tiệm ăn ở gần bãi biển để mua đồ uống. Nếu chúng tôi muốn nghỉ chúng tôi có thể thuê những ghế màu sắc ở tiệm ăn. Đôi khi chúng tôi thăm một bãi biển khác xa hơn và chúng tôi mang thức ăn theo bởi vì chúng tôi ở đó cả ngày. Mỗi buổi chiều, sau bữa cơm, chúng tôi bước ra bãi biển để xem mặt trời lặn. Cảnh mặt trời lặn đẹp biết bao !

Lan thân mến, chúng tôi đã có biết bao nhiêu thú vui tuyệt diệu ngoài bãi biển. Khi tôi ở Vũng Tàu tôi luôn nghĩ đến chị và ước mong chị ở đó. Tôi hy vọng rằng lần sau chúng ta có thể nghỉ hè cùng với nhau ở ngoài bãi biển và hưởng những ngày vui hơn nữa.

*Bạn của chị*



**TOPIC 47: Write a letter to apply for a job.**

170 B Hai Ba Trung St  
District I - HCH City

**Mr DINH VAN HOA**

**DIRECTOR**

The foreign language center

112 Vo Van Tan street, HCM

**Dear sir:**

I have learned that you are in search of teachers who teach English as a foreign language, particularly for your evening classes. I would like to teach a class five nights a week.

I am a native citizen of the Socialist Republic of Vietnam. I am 28 years of age, the eldest of five brothers, and unmarried.

I attended Le Hong Phong High School. In 1977- 1978 and graduated from the school in June 1978. After special training in English and being employed as a reporter at the Saigon Post 1988- 1989, I registered as a student at the HCM university specializing in English. I received a Certificate in Practical English Studies in June 1990.

During the summer vacation of 1990- 1991- 1992 I tutored the four sons of my neighbour, Mr. Phạm Văn Nam. They have all passed their grades in the Le Qui Don high school.

The following persons have kindly given me permission to use their names as references:

- Mr. Nguyễn văn Mười, Principal of Le Hong Phong high school
- Dr. Phạm văn Lan Professor of English, HCM university
- Mr. Phạm văn Hai. editor-in-chief, Saigon Post Daily Newspaper.
- Mr. Phạm văn Nam, 170 Hai Bà Trưng street, district I , HCMC

I can be reached by mail at 170C Hai Bà Trưng street or by telephone in the evening at 25851.

I shall be glad to come to your office for a personal interview at your convenience.

*Respectfully yours.*



## EXPLANATIONS

**Job(n)** = việc làm.

**To be in search for** = tìm kiếm.

**Native(s)** = bản xứ.

**To graduate(v)** = tốt nghiệp

**Training(n)** = sự đào tạo , huấn luyện.

**To be employed** = được tuyển làm.

**To register(v)** = ghi danh.

**To specialize(v)** = chuyên môn về.

**To tutor(v)** = dạy học tư gia.

**TO pass one's grade** = được lên lớp.

**Reference(n)** = sự tham khảo, tham chiếu.

**Editor in chief** = chủ bút.

**Interview(n)** = sự phỏng vấn.



### **ĐỀ TÀI 47: Viết một lá thư xin việc làm**

*170 Hai Bà Trưng, TP HCM*

*Ngày 10- 8- 1994*

Kính gửi Ông: **ĐINH VĂN HOA**

Giám đốc Trung tâm ngoại ngữ

112 Võ văn Tần, TP HCM

**Kính thưa ông:**

Tôi được biết rằng ông đang tìm giáo sư dạy Anh ngữ như một ngoại ngữ, đặc biệt cho những lớp buổi tối của ông. Tôi muốn được dạy một lớp một tuần năm buổi. Tôi là một công dân của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam. Tôi 28 tuổi, là người con lớn nhất trong gia đình năm anh em và chưa lập gia đình. Tôi đã theo học trường trung học Lê Hồng Phong niên khóa 1977- 1978 và tốt nghiệp trường học đó vào tháng sáu năm 1978. Sau đó học đặc biệt về Anh ngữ và làm phóng viên cho tờ báo Saigon-Post. 1988- 1989 tôi đã ghi danh theo học trường đại học Tổng hợp TP. HCM chuyên về Anh Văn. Tôi đã đậu chứng chỉ Anh Văn thực hành vào tháng sáu 1990. Trong những kỳ nghỉ hè năm 1990- 1991- 1992 tôi đã kèm tư gia cho bốn người con trai của người hàng xóm là ông Phạm văn Nam. Chúng đã đều được lên lớp ở trường trung học Lê Quý Đôn. Những vị sau đây đã vui lòng

cho tôi nêu tên để ông giám đốc hỏi ý kiến:

- Ông Nguyễn Văn Mười, hiệu trưởng trung học Lê Hồng Phong

Tiến sĩ Phạm Văn Lân giáo sư Anh ngữ trường đại học Tổng hợp TP Hồ Chí Minh.

Ông Phạm Văn Hai, chủ bút nhật báo Saigon-Post.

Ông Phạm Văn Nam, 170C Hai Bà Trưng , Saigon

Tôi có thể được tiếp xúc bằng thư tại số 170B Hai Bà Trưng. Saigon hay bằng điện thoại số 25851 vào buổi chiều.

Tôi sẽ rất hân hạnh được ông cho hội kiến tại văn phòng ông lúc nào ông thấy tiện.

*Trân trọng kính chào ông*



**TOPIC 48: Write letter to a Publishing company to order two books.**

*170B Hai Bà Trưng street, HCMC Vietnam.*

*August 10. 1972*

Mac Millan Publishing Co.

13 Fifth Avenue

New York, N. Y. (U. S. A)

**Dear Sirs:**

I enclose ten dollars(\$ 10. 00) in a post office money order for which please send me the following books:

- Century Handbook of Writing by Incever and Jones, 4th Edition, Appleton- Century Crofts, Inc;at \$4. 50.

- Mastering American English by Hatden, Pilgrim and Haggard 1st Edition, Prentice Hall, Inc;at \$ 3. 75.

I allow \$1. 75 for postage.

**Yours faithfully**



## EXPLANATIONS

**Publishing Company(n)** = nhà xuất bản.

**To order(v)** = đặt hàng.

**Money order(n)** = ngân phiếu.

**To allow(v)** = cho phép; ở đây có nghĩa như: để thừa ra.

**Postage(n)** = bưu phí.



**ĐỀ TÀI: Hãy viết thư cho một nhà xuất bản đặt mua hai cuốn sách.**

*170B Hai Bà Trưng*

*TP HCM Vietnam*

Ngày 10- 8- 1972

Kính gửi : Nhà Xuất Bản Mac Millan

14 Đại lộ thứ 5.

Nữu Ước, N. Y. (U. S. A).

**Thưa quý ông:**

Tôi xin đính kèm đây một ngân phiếu bưu điện 10 đô- la để nhờ ông vui lòng gửi cho tôi những cuốn sách sau đây:

Century Handbook of Writing tác giả là Ineever và Jones, xuất bản lần thứ tư, nhà xuất bản Appleton-Century Crofts, Inc, với giá tiền là 4\$50 mỹ kim.

Mastering American English tác giả là Hayden, Pilgrim và Haggard. Xuất bản lần thứ I, nhà xuất bản Prentice- Hall, với giá tiền là 3\$75 mỹ kim.

Tôi để thừa ra đây 1\$75 mỹ kim về tiền bưu phí.

*Trân trọng kính chào.*



**PROPOSED TOPICS FOR PRACTICE WRITING.**

### (Những đề tài được đề nghị để thực tập)

A friend is coming to visit you. Write a letter giving him (or her) directions for finding your house.

(Một người bạn sắp tới thăm anh (hoặc chị). Hãy viết thư chỉ người đó cách tìm ra nhà anh (chị))

Write a reply to the following advertisement: "Wanted a young man or woman for work in an office. Previous experience and good English essential. Knowledge of typewriting an advantage. "

(Viết thư trả lời một rao vặt sau đây: " cần một thanh niên hay một thiếu nữ làm việc tại văn phòng. Cần có kinh nghiệm và giỏi tiếng Anh. Biết đánh máy càng tốt". )

You need employment. Write a letter to the director of a commercial or industrial firm to ask for job.

Anh (chị) cần một việc làm. Hãy viết thư đến ông giám đốc một hãng buôn hay kỹ nghệ để xin một công việc làm).

You have just returned from a visit to some friends or relations. Write thanking them for his hospitality and mention what you enjoyed most.

(Anh(chị) vừa trở về sau một cuộc đi thăm chơi tại nhà một vài người bạn hay bà con. Hãy viết thư cảm ơn sự hiếu khách của họ và nói anh (chị) thích gì nhất trong cuộc viếng thăm này).

A friend has heard that you have had an accident and written to ask you about it. Write a letter of thanks in reply and tell your friend how the accident happened.

(Một người bạn đã nghe tin anh(chị) bị một tai nạn và đã viết thư hỏi thăm anh(chị) về tai nạn này. Hãy viết thư trả lời để cảm ơn và thuật lại cho bạn anh(chị) biết tai nạn đã xảy ra như thế nào?)

Write a letter to a friend who has never visited your house describing its location, what it looks like from outside and anything else about the house which you think he (or she) would find interesting

(viết thư cho một người bạn chưa bao giờ viếng thăm nhà anh(chị).

miêu tả vị trí nhà anh(chị), hình dáng ngôi nhà nhìn vào từ bên ngoài và bất cứ thứ gì về ngôi nhà mà anh (chị) nghĩ rằng bạn anh(chị) sẽ thấy nó thích thú).

Write a letter to your family asking for a motorcycle for use in travelling to school and elsewhere. Try to be as convincing as possible.

(Bạn hãy viết thư cho gia đình hỏi xin một chiếc xe gắn máy để đi học hay nơi nào khác. Ràng càng thuyết phục càng tốt. )

A foreigner intends to visit your country and stay for a while in the most interesting regions. He wishes to get information from you. Write a letter to describe the regions he might like to visit and indicate the accommodations available at the various places.

(Một người ngoại quốc có ý định thăm viếng nước anh(chị) và lưu lại trong một thời gian tại những nơi đặc sắc(thích thú) nhất. Ông ta muốn anh (chị) cho biết tin tức. Anh(chị) hãy viết thư miêu tả những nơi mà có lẽ ông ta thích viếng thăm và chỉ những tiện nghi về ăn ở có sẵn tại những nơi(khác nhau) đó).

A friend has invited you to stay with him for a week in the country and has suggested ways of spending the time. Write accepting and saying what you would like to do.

(Một người bạn đã mời anh(chị) về chơi với anh ta trong một tuần tại miền quê và đã đề nghị những cách dùng thì giờ. Bạn hãy viết thư nhận lời và nói bạn sẽ thích làm gì nhất)

You are away from home. Write a letter to your parents on the occasion of the New Year.

(Anh (chị) đang sống xa nhà. Hãy viết thư cho ba má anh (chị) nhân dịp tết).



## **Section 4**

### **Reflective and Expository Composition**

( Luận văn giải thích )

#### **TOPIC 49: What kind of entertainment do you like best. Why?**

*Introduction* - We need recreation to relax our minds and bodies after a day of hard work.

*Body* - a) Enumerate the different kinds of recreation  
b) Tell what type of recreation we like best and state reasons why we selected this recreation as our favorite.

*Conclusion* - We need recreation but should not pursue it so extensively that we neglect our studies and other responsibilities.

In addition to the hours we spend doing physical and mental work, we need to have some free hours to relax our bodies and minds. The harder the struggle for life is, the more important recreation becomes.

There are many kinds of recreation: quiet, active, moral and immoral. There is a type of recreation to suit each person's interests. As for me, I like fishing as a form of recreation.

Nothing is more wonderful than to spend a day fishing in a pond, river, lake, or a rice field in the countryside. During these trips I can inhale clean air in fresh and uncrowded open areas and see beautiful natural scenery. I can watch the boats rowing to and fro and observe the water and its movements. Sometimes I see various kinds of wild birds, butterflies and other interesting insects and animals. I get a special thrill from baiting my hook and casting my line into the water anticipating that the cast will surely attract a fish. Then, to catch a fish is another kind of special excitement for me. It is the result of long hours of quiet waiting and patience. In addition, fishing helps me to form good qualities of calmness, observation, patience, and etc. . . It is exciting and rewarding and doesn't make me nervous or self-conscious. I don't have to exert myself like I would have to if I were in competitive recreation. Then, too, it is relatively safe and not as dangerous as playing soccer or other types of active sports. Fishing is easy to learn and doesn't require long hours of practice.

The above reasons explain why I enjoy fishing. However, I realize this is only a recreation and that I cannot become addicted to it to the point where I neglect my studies and other responsibilities.



## EXPLANATIONS.

**Entertainment(n)** = sự giải trí.

**To enumerate(v)** = liệt kê , kể ra.

**To pursue(v)** = theo đuổi.

**Extensively(adv)** = một cách rộng lớn. ở đây có nghĩa như quá độ, quá nhiều.

**To neglect(v)** = sao lãng, không chú ý.

**In addition to** = thêm vào, ngoài

**Manual(a)** = thuộc về chân tay.

**Existence(n)** = sự tồn tại, hiện sinh, cuộc sinh tồn

**To suit(v)** = thích hợp.

**Aptitude(n)** = năng khiếu

**Pond (n)** = cái ao , cái hồ nhỏ.

**To Inhale(v)** = thở hít.

**To bait(v)** = mồi mồi.

**Hook(n)** = lưỡi câu.

**To cast(n)** = ném , quăng.

**To anticipate(v)** = đoán trước.

**To reward** = thưởng, khích lệ.

**Nervous(a)** = nóng nảy, bồn chồn , lo lắng, sợ hãi.

**Self- conscious(compound adj: n+a)** = mặc cảm , tự kỷ ám thị.

**To exert oneself(v)** = làm quá sức mình.

**Competitive(a)** = có tính cách ganh đua.

**Relatively(adv)** = một cách tương đối.



#### **ĐỀ TÀI 49: Anh thích môn giải trí nào nhất? Tại sao?**

*Mở bài.* —Chúng ta cần giải trí để cho trí óc và thân thể nghỉ ngơi sau một ngày làm việc vất vả.

*Thân bài.* —a)kể ra những loại giải trí khác nhau.

—b)Hãy nói anh thích loại giải trí nào nhất và nói lý do tại sao anh lựa chọn môn giải trí này như một môn ưa thích của anh.

*Kết luận* —Chúng ta cần giải trí nhưng chúng ta không nên theo đuổi sự vui chơi quá độ đến nỗi chúng ta sao lãng việc học và những trách nhiệm khác.

Ngoài những giờ chúng ta làm việc bằng chân tay và trí óc, chúng ta cần có vài giờ tự do để trí óc và thân thể chúng ta nghỉ ngơi. Sự tranh đấu cho cuộc sống sinh tồn càng khó khăn thì sự giải trí càng trở nên quan trọng.

Có nhiều loại giải trí: yên tĩnh, hoạt động, có đạo đức và vô đạo đức. Có thứ giải trí thích hợp với lợi thú và khả năng của con người. Với tôi, tôi thích câu cá như một hình thức giải trí.

Không gì kỳ thú hơn là có một ngày đi câu ở ao, sông hồ hoặc trên cánh đồng lúc ở miền quê. Vào những dịp đi câu đó, tôi được thở khí trời trong sạch trong những vùng thoáng mát và xem những cảnh thiên nhiên đẹp. Tôi có thể ngắm những con thuyền bơi chèo qua lại và nhìn nước chảy. Đôi khi, tôi thấy nhiều giống chim trời, những cánh bướm, những loài thú cùng những giống sâu bọ hay hay. Tôi đặc biệt mắc mồi vào lưỡi câu và thả mồi xuống nước, đoán rằng thả câu chắc chắn sẽ hấp dẫn một chú cá. Rồi bắt cá lại là một thú vị khác đối với tôi. Đó là kết quả của những giờ phút chờ đợi lâu cùng sự kiên nhẫn. Thêm vào đó đi câu giúp tôi luyện những đặc tính tốt của sự trầm tĩnh, óc quan sát, sự kiên nhẫn. v. v. . Câu cá là một môn giải

trí hứng thú và khích lệ không làm tôi lo lắng mặc cảm và phải cố gắng quá sức như tôi sẽ phải làm nếu tôi tham dự trong môn giải trí ganh đua. Lại nữa, câu cá thì tương đối an ninh và không nguy hiểm như đá banh hoặc các môn thể thao khác. Học câu cá dễ và không đòi hỏi nhiều giờ tập dượt.

Những lý do trên cất nghĩa tại sao tôi thích đi câu. Tuy nhiên tôi nhận thấy rằng đây chỉ là một môn giải trí và tôi không thể trở thành ghiền đến độ sao lãng việc học và những trách vụ khác.



### **TOPIC 50: What benefit can traveling bring to you?**

*Introduction.* —Travel brings so many benefits to us.

*Body.* —a) the physical benefit.  
—b) the mental and social benefits.

*Conclusion.* —In order to gain rewarding benefits from our travel, we must learn to be observant of people, place and things.

To supplement what we learn from books and teachers, the school usually organizes trips for students. Many students considered the planned trips as social outings designed for pleasure only. They don't realize all the knowledge and benefits they can derive from travel.

In reality these trips can bring about so many physical, social and mental benefits.

In some of our travels we have an opportunity to live amongst nature, to inhale the clean air and the fresh breeze. We also have opportunities to take long walks, to run, to jump and climb freely so that we can develop physically healthy bodies. On such trips our appetites improve and we sleep soundly.

In addition, we gain a lot of social and mental benefits from our trips. Travels and outing provide students with opportunities to be joyful and

friendly, and so escape from everyday routines. They give us a chance to become better acquainted and socialize with others. From these contacts, we learn how to relate to people, exchange ideas and gain friends. Our trips provide us with association with nature, give us time to relax, meditate and to enjoy games out- of- doors. Living with others in groups helps us to form good habits such as sharing consideration for others, resourcefulness and friendliness. Moreover, travels and outing will help to develop our knowledge and supplement what we learn from books and teachers. The lesson on Geography, History and Science will be more meaningful to us , enriched through true - to- life observations and experiences. Through travels we can also learn about our beautiful country, the historical relics, the places of interest , the rich resource of our country, the progress that has taken place and the improvements that need to be made. As a result , we turn to know and love our country more.

In conclusion, trips are usually beneficial to us. However, to gain the most from our outings we should learn to observe carefully and put in practice rules of good social behavior. we should also learn how to enjoy nature and respect its many beautiful offerings. If we keep in mind and practice all of the points involved in travelling successfully, we can benefit greatly from these experiences.



## EXPLANATIONS

**To supplement(v)** = thêm vào , phụ vào, bổ xung

**Social outings** = những cuộc ra ngoài tiếp xúc với xã hội

**Benefit(n)** = lợi ích.

**Appetite(n)** = sự thèm, muốn ăn.

**To socialize(v)** = xã hội hóa, ở đây có nghĩa như: giao thiệp

**Contact(n)** = sự tiếp xúc.

**Resourcefulness(n)** = phương cách hay, mưu kế, ở đây có nghĩa

như: sự giải quyết các vấn đề, sự tháo vát.

**True-to-life(comp. adj: a+prep+n)** = sát với đời sống, sát với thực tế.

**Relics(n pl)** = di tích.

**Behavior(n)** = cách cư xử.

**Social behavior** = cách cư xử ngoài xã hội, ở đây có nghĩa như cách giao tế

**Offering** = sự dâng hiến, quả biếu, ở đây “beautiful offering” có nghĩa như những vẻ đẹp của thiên nhiên cho ta

**To involve (v)** = liên can tới.



### **ĐỀ TÀI 50: Du lịch có thể mang lại lợi gì cho ta?**

*Mở bài* — Du lịch mang lại cho ta nhiều lợi ích.

*Thân bài* — a) lợi ích về thể chất.

— b) lợi ích về tinh thần và xã hội

*Kết luận.* — Để đạt được những lợi ích xứng đáng trong những cuộc du lịch, chúng ta phải học tập quan sát người, những nơi chốn và sự vật.

Để bỏ túi những gì chúng ta học ở sách vở và thầy giáo, các trường học thường tổ chức những cuộc đi du ngoạn cho học sinh. Nhiều học sinh coi những cuộc du ngoạn đã được sắp đặt chỉ là những cuộc đi ra ngoài vui chơi mà thôi.

Họ không nhận ra rằng tất cả các kiến thức và lợi ích có thể rút ra từ du lịch. Thực tế những cuộc du ngoạn đó có thể mang đến nhiều lợi ích về thể chất, về xã hội và tinh thần. Trong vài cuộc đi xa, chúng ta có cơ hội để sống giữa thiên nhiên, để thở hít khí trời trong sạch và làn gió tươi mát. Chúng ta cũng có cơ hội đi bộ đường dài, chạy nhảy và tự do leo trèo để chúng ta có thể phát hiện về thể chất để có những thân hình khỏe mạnh.

Trong những cuộc hành trình như vậy chúng ta ăn ngon hơn và ngủ kỹ hơn.

Thêm vào đó, chúng ta đạt được nhiều lợi ích về tinh thần và xã hội trong những cuộc hành trình của chúng ta. Du lịch và đi ra ngoài giúp cho học sinh những cơ hội sống vui vẻ thân thiện và tạm xa lánh được những nếp sống hàng ngày. Du lịch cho chúng ta một cơ hội giao thiệp và làm quen với mọi người một cách tốt đẹp hơn. Từ những cuộc tiếp xúc đó, chúng ta học hỏi liên lạc với mọi người như thế nào, trao đổi ý kiến và tìm bạn hữu ra sao. Những cuộc hành trình cho ta có dịp sống với thiên nhiên, thì giờ để nghỉ ngơi, suy tưởng và hưởng những thú vui ngoài trời. Sống với những người khác trong đoàn thể giúp chúng ta xây dựng những tập quán tốt như sự chia sẻ, biết tôn trọng kẻ khác, biết giải quyết những vấn đề và tình bằng hữu. Hơn nữa, những cuộc du lịch và đi ra ngoài sẽ làm mở mang kiến thức của chúng ta và bổ túc những điều chúng ta học ở sách vở và ở thầy giáo. Những bài học Sử, Địa và Khoa học sẽ có ý nghĩa hơn đối với chúng ta, được phong phú thêm qua những sự quan sát cụ thể trong đời sống và qua những kinh nghiệm.

Nhờ du lịch chúng ta được học về quê hương đẹp đẽ, những di tích lịch sử, những danh lam thắng cảnh, những nguồn tài nguyên phong phú của đất nước, những tiến bộ đạt được và những cải cách cần thực hiện. Kết quả đem đến là chúng ta sẽ hiểu biết và yêu mến quê hương hơn nữa.

Tóm lại những cuộc hành trình thường có lợi ích đối với ta. Tuy nhiên, để có được kết quả tối đa trong những buổi ra ngoài chúng ta nên học quan sát cẩn thận và thực hành những nguyên tắc giao tế tốt đẹp. Chúng ta cũng nên học cách thưởng thức thiên nhiên và kính trọng vẻ đẹp của thiên nhiên như thế nào. Nếu chúng ta tâm niệm và thực hiện tất cả những gì liên quan đến du lịch một cách kết quả chúng ta sẽ thu được những lợi ích lớn lao bằng những kinh nghiệm đó.



## **TOPIC 51: Where would you prefer to live, in a small village, or in a big city? why?**

*Introduction* — Give your statement of preference for village choice.

**Body** — Give your reasons for choice.

**Conclusion** — Give the main reason for making selection of village life over city life

I prefer to live in a small village rather than in a big city for many reasons.

First, there is a small river right by my village where I can go fishing every day. Then, the streets of the village are not so filled with noisy trucks and busy cyclos. That makes it safe for friends and me to play some games out in the streets sometimes. Also, in my village I know practically everyone, and there are so many people who live in the city. I never need to worry about getting lost in my village because it is so small, but in the city the streets extend for miles.

I think though that mostly I like to live in this small village because I know it so well, from one end to another, that I like to call it mine.



## EXPLANATIONS

**To prefer(v)** = ưa thích hơn

**Rather than(adv)** = hơn là.

**To get lost(v)** = đi lạc(đường)

**To extend(v)** = kéo dài, nối dài ra.

**To be filled with** = lấp đầy, chứa đầy.



**ĐỀ TÀI 51: Anh thích sống ở đâu hơn, trong một cái làng nhỏ hay ở thành phố lớn? Tại sao?**

**Mở bài:** — Nói tại sao thích chọn sống ở làng.

**Thân bài:** — Cho biết những lý do của sự lựa chọn này.

**Kết luận:** — Cho biết lý do chính về việc chọn đời sống ở làng

hơn đời sống ở thành phố.

Tôi thích sống ở trong một cái làng nhỏ hơn là sống ở một thành phố lớn vì nhiều lý do.

Trước hết, có một con sông nhỏ ngay cạnh làng nơi tôi có thể đi câu hàng ngày. Rồi những đường trong làng không chứa đầy xe cộ ồn ào và xe xích lô đông đúc. Điều đó làm cho các bạn tôi và tôi thỉnh thoảng chơi vài môn chơi ở ngoài lộ được an toàn. Cũng vậy, trong làng tôi, tôi quen biết mọi người và có quá nhiều người sống ở thành phố. Tôi không bao giờ phải lo lắng về việc lạc đường trong làng tôi bởi vì làng tôi rất nhỏ, nhưng ở thành phố đường phố kéo dài cả dặm.

Tôi nghĩ rằng tôi thích sống trong ngôi làng nhỏ bé này vì tôi biết nhiều về nó, từ đầu làng đến cuối làng mà tôi thích gọi là làng của tôi.



## **TOPIC 52: The fascinating attraction of the sea.**

I find the sea to be a fascinating attraction. I think this is true because the sea is so vast, so powerful, and so unknown. Compared to the might of the sea, man is a tiny, helpless creature.

I love to go out to sea in my small sail boat. I enjoy the challenge of man against the sea. I must use all my skills to have the wind take me out, and bring me back to shore. Although I never go very far from shore, since my boat is small at times I am beyond sight of land.

On quiet days, when the waves are smooth and rolling, I let the sail furl, and lie on the deck peering down into the depth of the water. I wonder what lives down there strange fish, other creatures, plants and things which have never been seen by man.

And sometimes, when a storm churns the sea into a raging monster, I quickly head for land and for safety as I know that I am no match for the sea.

in this small boat.



## EXPLANATIONS

**To fascinate(v)** = làm mê, dụ hoặc.

**Unknown(a)** = không được biết đến , ở đây có nghĩa như: bí hiểm, còn bí mật.

**The might(n)** = quyền hành , sức mạnh.

**Challenge(n)** = sự thách thức, thách đố.

**Skill(n)** = tài khéo.

**To be beyond sight of** = quá tầm mắt để nhìn thấy(vật gì): không nhìn thấy

**To furl(v)** = cuộn lại, cuốn(buồm).

**To peer(v)** = nhìn kỹ, ngắm nghía.

**Creature(n)** = tạo vật, ở đây là sinh vật.

**To churn(v)** = khuấy mạnh.

**Monster(n)** = con quái vật.

**To be no match for** = không phải là đối thủ của. . .



### ĐỀ TÀI 52: Sự hấp dẫn mê ly của biển cả.

Tôi thấy biển là một cảnh hấp dẫn mê ly. Tôi cho là điều đó đúng bởi vì biển thì bao la quá, mạnh mẽ quá , bí ẩn quá. So sánh với sức mạnh của biển, con người chỉ là một vật yếu ớt, nhỏ bé.

Tôi thích ra ngoài khơi trên một chiếc thuyền buồm nhỏ bé. Tôi ưa sự thách đố của con người chống với biển khơi. Tôi phải dùng tất cả tài nghệ của tôi để đón gió đem tôi ra xa và đưa tôi trở lại bờ. Dầu tôi không bao giờ ra

quá xa bờ vì thuyền của tôi nhỏ bé, nhưng có đôi lần, tôi không còn thấy đất liền.

Trong những ngày biển và sóng êm trôi, tôi cuốn buồm lại, nằm trên sàn thuyền nhìn xuống đáy nước sâu. Tôi tự hỏi là những sinh vật gì sống dưới đó — cá lạ, những sinh vật khác, các loài rong biển và những vật mà người ta chưa từng thấy bao giờ.

Và thỉnh thoảng khi một cơn bão tố rung động biển thành một con quái vật điên cuồng, tôi vội vã hướng thuyền về đất liền tìm yên ổn vì tôi biết rằng tôi không phải là một đối thủ với biển cả trên chiếc thuyền nhỏ bé này.



**TOPIC 53: If you were given the choice of taking a vacation at either a mountain or seaside resort, which would you select and why?**

How nice it is to leave the noisy, dusty and crowded city and go to some resort for a vacation. I am elated to learn that I can have a choice for my vacation. I can go to either a mountain or seaside resort. To make the choice, I must do a lot of thinking because each place has many attractions.

If I go to a mountain resort, I will have an opportunity to watch the imposing views of high mountains and thick jungles, to hike, and visit the caves and grottoes. If I go to the seaside, I can watch the immensity of the sea, swim, and play on the beach.

After careful consideration I think I will choose the seaside resort for my vacation this year because of the following reasons:

First of all, I like the sun and cool breeze at the seaside. I can watch the immense sea, swim in the water, walk and play on the beach. In the early morning, I can go to the docks to greet the fishermen who return with their catches from the open sea. I can then buy fish, lobsters, or crabs at reasonable prices and cook them on the beach.

Then, the seaside gives me an opportunity to relax and improve my

health. The clean air, the sun and exercises stimulate a good appetite and promote a sound sleep.

Then, too, I can watch the magnificent dawn with the sunrise, the peaceful and splendid twilight and the sunset over the ocean.

The above are the reasons I have selected a seaside resort instead of a mountain resort for my vacation. However, I think I would enjoy going to a mountain resort some time later for a vacation to have a change.



## EXPLANATIONS

**To be elated to** = mừng rỡ

**Imposing view** = cảnh hùng vĩ.

**Grottoes(n. pl)** = hang động.

**Immensity(n)** = sự mênh mông.

**Dock(n)** = bến tàu, bến ghe, thuyền.

**Catch(n)** = mẻ(cá)

**Lobster(n)** = tôm hùm.

**To stimulate(v)** = kích thích.

**To promote(v)** = đề cao.

**Twilight(n)** = buổi chạng vạng, có thể là lúc rạng đông hoặc hoàng hôn, ở đây có nghĩa là hoàng hôn.

**To Hike (v)** = đi bộ đường dài



**ĐỀ TÀI 53:** Nếu anh (hay chị) được lựa chọn đi nghỉ mát hoặc ở miền núi hoặc ở ngoài miền biển, anh (hay chị) sẽ lựa chọn nơi nào và nói tại sao?

Nếu được tạm rời nơi đô thị đông đúc, bụi bặm, và ồn ào để đi tới một

nơi nghỉ mát nhân dịp nghỉ hè thì thích biết bao.

Tôi mừng rỡ biết rằng mình có thể có một lựa chọn cho vụ nghỉ hè. Tôi có thể hoặc lên miền núi hay ra miền bờ biển. Để chọn lựa, tôi phải suy nghĩ nhiều vì nơi nào cũng có nhiều hấp dẫn.

Nếu tôi lên miền núi nghỉ mát, tôi có cơ hội để ngắm những cảnh hùng vĩ của núi cao, rừng rậm, đi bộ đường dài và thăm viếng những hang động. Nếu tôi ra bờ biển, tôi có thể ngắm xem sự menh mông của biển cả, bơi lội chơi đùa trên bãi cát.

Sau khi suy nghĩ đắn đo, tôi nghĩ rằng năm nay tôi sẽ chọn nơi nghỉ mát ngoài biển cho ngày nghỉ hè của tôi vì những lý do sau đây:

Trước hết, tôi thích mặt trời và gió mát ngoài biển. Tôi có thể nhìn biển rộng menh mông, bơi dưới nước, tản bộ và chơi đùa trên bãi cát. Sáng sớm, tôi có thể ra bến ghe đậu để đón những chài ngư từ ngoài khơi trở về với những mẻ cá đầy. Tôi có thể mua cá, tôm hùm, cua với giá phải chăng và nấu nướng ăn ngay trên bãi biển.

Bờ biển còn cho tôi cơ hội xả hơi và cải tiến sức khỏe. không khí trong lành, mặt trời và thể dục giúp ăn ngon và ngủ say.

Thêm nữa, tôi còn có thể ngắm mặt trời mọc lúc rạng đông huy hoàng, cảnh hoàng hôn yên bình và kiêu diễm cùng cảnh mặt trời lặn trên đại dương.

Những lý do trên khiến tôi lựa chọn một nơi nghỉ mát ngoài bãi biển thay vì một nơi nghỉ mát miền núi cho dịp nghỉ hè. Tuy nhiên, tôi nghĩ rằng vào một mùa hè nào đó sau này, tôi sẽ thích đi nghỉ mát ở miền núi để có sự thay đổi.



#### TOPIC 54: Do you like to live in an old house or in a modern flat?

I live in an old house, and I wouldn't have it any other way. I wouldn't want to live in a modern flat at all. Let me tell you why.

Our old houses are built much stronger than modern new houses. The walls are thick and this keeps out the summer heat. Also, our roof is tiled, and I like to climb up inside the house and listen to the sound of the rain beating on the outside.

Also, old houses seem more friendly than new ones. The sharp edges are worn smooth, making everything more comfortable to me. Old houses are bigger too, with extra rooms for everything, and this makes our house more fun to play in.

Then, too, our old houses have a nice big yard around it, and that makes a good place to play, and also a place to keep my pet dog. If I lived in a flat, I couldn't have a pet. So, now you can see why I am so happy to live in a big, old house.



## EXPLANATIONS

**Flat(n)** = gian nhà, phòng trong một cao ốc.

I wouldn't have it any other way = cả câu này có nghĩa như: tôi không thích ở một ngôi nhà nào khác (không phải nhà kiểu cổ)

**To tile(v)** = lợp ngói.

**Edge(n)** = bờ, cạnh.

**To be worn** = bị bào, mòn đi.

**Pet(n)** = vật nuôi mà mình ưa thích.



### ĐỀ TÀI 54: Anh thích sống trong một ngôi nhà cổ hay trong một phòng ốc tân tiến?

Tôi sống trong một ngôi nhà cổ, và tôi không thích ở một ngôi nhà nào khác. Tôi không muốn sống trong một phòng ốc tân tiến chút nào. Hãy để tôi nói cho bạn biết vì sao.

Những nhà cổ của chúng ta được xây cất chắc chắn hơn những ngôi nhà kiểu mới nhiều. Những bức tường thì dày và ngăn được hơi nóng mùa hạ. Cũng vậy, mái nhà thì lợp ngói, và tôi thích trèo lên bên trong nhà để nghe tiếng mưa đập bên ngoài.

Cũng vậy, những ngôi nhà cổ có vẻ đầm ấm hơn những ngôi nhà mới. Những bờ cạnh sắc đã trơn nhẵn làm mọi vật trở thành tiện nghi hơn đối với tôi. Những ngôi nhà cổ cũng to lớn hơn, với những căn buồng phụ thuộc dùng vào mọi việc, và điều đó làm cho căn nhà của tôi có nhiều thú vui hơn để chơi đùa giải trí. Hơn nữa, ngôi nhà cổ của chúng tôi có một khu vườn to đẹp xung quanh, và đó là một địa điểm tốt để vui chơi và cũng là một nơi nuôi con chó yêu quý của tôi. Nếu tôi sống trong một căn phòng tân tiến, tôi không thể nuôi súc vật.

Bởi vậy, bây giờ bạn có thể hiểu tại sao tôi sung sướng được ở trong một ngôi nhà cổ, to lớn.



#### **TOPIC 55: What means of transportation do you like best?**

Nowadays we have many different means of transportation. For instance, on land we can use bicycles, motorcycles, cars, train, and horses. On the water we have ships, hydroplanes and submarines. In the air we have airplanes and for a few fortunate astronauts, spacecrafts.

It is rather difficult for me to tell what means of transportation is the most rewarding because I haven't had an opportunity to try all of them. Then, too, I think much depends on what kind of trips we make—short trips or distant ones. Based on the experiences I have had, I think that the automobile is my favorite means of travel. I select this kind of transportation for the following reasons:

An automobile is less tiring and more comfortable than traveling on a Honda or a bicycle. A person escapes the hot sun, wind and rain in a car. I think the automobile is more convenient than traveling by train too, because

it allows a person to adjust his rate of speed and stop whenever he desires. It also allows one to regulate one's own time. He can start whenever he wishes and doesn't have to keep to a certain fixed departure time. Then, too, one can select one's companions and doesn't have to sit by or share seats with strangers. A trip by automobile is usually less noisy and smoky, so one arrives cleaner and less tired than he would if he traveled on a train. I realize that traveling by automobile has some undesirable points such as mechanical problems, flat tires, collisions and accidents. In spite of all these, I still prefer an automobile to other types of transportation.

I would like, however, to have an opportunity to try some of the other kinds of transportation. From what I have read, they look as if they might be exciting and good for certain kinds of travel.



## EXPLANATIONS

**Means(n. pl)** = phương tiện.

**Means of transportation** = phương tiện giao thông, di chuyển .  
chuyên chở.

**For instance** = thí dụ.

**Motorbicycle(n)** = xe gắn máy.

**Hydroplane(n)** = thủy phi cơ.

**Submarine(n)** = tàu ngầm.

**Astronaut(n)** = phi hành gia.

**Spacecraft(n)** = phi thuyền.

**To depend on(v)** = tùy thuộc vào.

**To adjust one's rate of speed** = điều chỉnh tốc độ.

**fixed (a)** = đã định sẵn, đã sắp xếp trước.

**To realize(v)** = nhận thấy, nhận thức được.

**Collision(n)** = sự va chạm, đụng chạm. As if = dường như.



## **ĐỀ TÀI 55: Anh (hay chị) thích phương tiện di chuyển nào nhất?**

Ngày nay chúng ta có nhiều phương tiện di chuyển. Thí dụ, trên bộ chúng ta dùng xe đạp, xe gắn máy, xe hơi, xe lửa, ngựa. Dưới sông, chúng ta có tàu thủy, thủy phi cơ và tàu ngầm. Trên không chúng ta có phi cơ và đối với vài phi hành gia may mắn, có phi thuyền.

Đối với tôi thật là hơi khó để nói phương tiện giao thông nào là thích nhất vì chưa có cơ hội để thử tất cả những phương tiện ấy. Lại nữa tôi nghĩ phải tùy thuộc rất nhiều vào những cuộc hành trình của chúng ta—những cuộc hành trình ngắn hay dài. Căn cứ vào những kinh nghiệm sẵn có, tôi nghĩ rằng xe hơi là phương tiện giao thông ưa thích của tôi.

Tôi lựa phương tiện di chuyển này vì những lý do sau đây:

Di chuyển trên một xe hơi thì đỡ mệt và tiện nghi hơn trên một xe Honda hoặc trên một xe đạp. Con người tránh được nắng, gió và mưa trong một cái xe hơi. Tôi nghĩ rằng du lịch bằng xe hơi còn tiện lợi hơn du lịch bằng xe lửa nữa, bởi vì nó cho phép người ta điều chỉnh lấy vận tốc và ngừng lại bất cứ khi nào ta muốn. Nó cũng cho phép người ta định lấy thời giờ cho mình. Ông ta có thể khởi hành bất cứ lúc nào muốn và không phải theo đúng một giờ khởi hành sắp đặt trước nào đó. Cũng vậy người ta có thể lựa bạn đồng hành và không phải ngồi bên cạnh hoặc chia chỗ với kẻ lạ. Một chuyến đi bằng xe hơi thì thường đỡ ồn ào và đỡ khói, do đó người ta tới nơi sạch hơn và đỡ mệt hơn là nếu đi bằng xe lửa. Tôi công nhận rằng đi chuyển bằng xe hơi có vài điểm không được vừa ý như những vấn đề trục trặc máy móc, xếp bánh, đụng chạm, tai nạn. Dầu có những vấn đề đó tôi vẫn thích đi xe hơi hơn những phương tiện di chuyển khác.

Tuy nhiên tôi muốn có một cơ hội để thử vài phương tiện di chuyển khác. Từ những gì tôi đã đọc được, dường như có những phương tiện di chuyển thích thú và hoàn hảo cho những loại du lịch nào đó.



**TOPIC 56: What career do you plan to pursue when you are an adult? Give the reasons why you have selected this profession.**

When we were small, our parents took care of our needs and sent us to school so that we could learn and develop knowledge and skills to become useful members of the society. To do so we first need to understand ourselves—our abilities and interests in order to plan and prepare for an occupation when our school is terminated.

For instance, I have always been interested in repairing things. In my spare time, I fix my own and my friends' motorbikes and help my mother maintain clocks, stoves and other equipment in our home. Any time I have a chance, I stop at a garage to watch the mechanics locate engine troubles and make repairs. Sometimes, some of the mechanics stop and discuss their work with me. A few have taken time to show me how to fix certain things. I enjoy these visits to the garages. They give me an opportunity to look at many different kinds of tools and pieces of equipment. The mechanics seem very congenial and interested in their work. It seems that I learn the techniques quickly.

I received average marks in language, science, civics and other academic subjects. My best grades are in courses involving shop work and mechanics work.

Every now and then my parents and I discuss what I might be able to do after I finish high school. It is almost impossible for them to send me to the university because there are six children in my family and my parents do not have enough money to finance my education.

Taking into consideration all of these aspects, I think it would be best for me to select the field I like and do well in—automobile mechanics.

If I have an opportunity to get my training in auto mechanics and start working, I will try to save my money so that I can eventually own a garage.

I think a career in auto mechanics will certainly help me to become a satisfied and productive member of the society.

## EXPLANATIONS

**Career(n)** = nghề nghiệp.

**Adult(n)** = người trưởng thành.

**To take care of** = chăm lo cho, săn sóc cho.

**Ability(n)** = khả năng.

**Occupation(n)** = việc làm, công việc.

**Mechanic(n)** = thợ máy.

**Mechanics(n)** = cơ khí học, môn cơ khí.

**To locate(v)** = tìm ra chỗ.

**Congenial(a)** = đồng tình, tử tế với nhau.

**Average(a)** = trung bình.

**Civics(n. pl)** = môn công dân.

**Academic(n)** = thuộc về giáo khoa.

**Shopwork(compound noun = n + n)** = học để làm việc ở 1 phân xưởng hay cơ xưởng.

**To take into consideration** = cứu xét, kể đến.

**Eventually(adv)** = kết cuộc, cuối cùng là.

**Productive(a)** = thuộc về sản xuất, sinh sản. ở đây có nghĩa như: hữu dụng.



### ĐỀ TÀI 56: Anh dự định theo nghề gì khi anh trưởng thành?

Nói lý do tại sao anh đã lựa nghề này?

Khi chúng ta còn nhỏ, cha mẹ chúng ta lo cho những nhu cầu của chúng ta, cho chúng ta đi học để chúng ta có thể học hỏi, mở mang kiến thức và tài năng để trở thành một phần tử hữu dụng của xã hội. Muốn được như vậy đầu tiên chúng ta cần hiểu chính chúng ta - khả năng và sở thích của chúng

ta để dự định và sửa soạn cho một việc làm khi sự học ở trường đã chấm dứt.

Thí dụ, tôi luôn luôn thích sửa đồ đạc. Trong giờ nhàn rỗi, tôi sửa chữa xe máy dầu của các bạn tôi và giúp má tôi bảo trì đồng hồ, bếp nấu và những dụng cụ khác trong nhà tôi. Bất cứ khi nào tôi có cơ hội, tôi cũng dùng chân một ở ga- ra để xem các thợ máy tìm ra những trục trặc của động cơ và sửa chữa. Đôi khi mấy người thợ dừng lại và thảo luận công việc của họ với tôi. Một người đã bỏ thì giờ để chỉ tôi sửa chữa những thứ đồ vật nào đó như thế nào. Tôi thích những lần đi thăm những ga- ra này. Những lần viếng thăm đó cho tôi cơ hội xem nhiều loại dụng cụ khác nhau và những bộ phận của các đồ trang bị. Những người thợ máy có vẻ rất thân thiện và ưa thích những công việc của họ. Hình như tôi học hỏi những kỹ thuật một cách nhanh chóng.

Tôi được điểm số trung bình về các môn sinh ngữ, khoa học, công dân và các môn học khác. Những điểm số cao nhất của tôi là ở những bài liên quan đến học xưởng và cơ khí.

Thỉnh thoảng cha mẹ tôi và tôi bàn về việc tôi sẽ có thể làm gì sau khi tôi học xong bậc trung học. Hầu như cha mẹ không thể nào cho tôi theo học đại học được bởi vì gia đình tôi có tới sáu người con và cha mẹ tôi không đủ tiền để tài trợ cho việc học của tôi.

Cứu xét tất cả những phương tiện đó, tôi nghĩ rằng có lẽ điều tốt nhất cho tôi chọn một ngành mà tôi thích nhất và giỏi — ngành cơ khí xe hơi.

Nếu tôi có một cơ hội để học về cơ khí xe hơi và làm việc, tôi sẽ cố gắng để dành tiền để sau này tôi có thể làm sở hữu chủ một xưởng sửa chữa xe.

Tôi nghĩ là nghề sửa chữa xe hơi chắc chắn sẽ giúp tôi thành một phần tử mãn nguyện và hữu ích của xã hội.



**TOPIC 57: Would you like to live in a modern house? State your reasons**

I would like to live in a modern house for many reasons:

First, a modern house is neat and trim, and everything is new and clean. Then, the modern house has many more conveniences such as running water, electricity and a telephone. Life for everyone in the family is more pleasant with a modern bathroom, and my mother will certainly enjoy the convenience of a modern kitchen complete with sink, gas stove and refrigerator.

Also, it seems to me that modern houses are brighter and more cheerful with many larger windows and beautifully-colored walls. Even the floors are nicer now with better tile making them smoother and prettier.

From all this, you can see that I am a man with modern ideas, ready for change. That's why I would like to live in a bright modern house.



## EXPLANATIONS

**Neat(a)** = gọn gàng, sạch sẽ.

**Trim(a)** = ngăn nắp.

**Running water** = nước máy

**Gas stove(n)** = bếp ga.

**Tile (n)** = ngói lợp, gạch bông (lát sàn nhà)

**Refrigerator(n)** = tủ lạnh.

**Sink(n)** = chậu, la va bô.



**ĐỀ TÀI 57: Anh có thích sống trong một ngôi nhà tân tiến không? Hãy nói lý do.**

Tôi thích được sống trong một ngôi nhà tân tiến vì những lý do sau đây:

Trước hết, một ngôi nhà tân tiến thì gọn gàng ngăn nắp, và mọi vật đều mới mẻ, sạch sẽ. Một ngôi nhà tân tiến còn có những tiện nghi hơn như nước máy, điện và điện thoại. Đời sống cho mọi người trong gia đình vui vẻ hơn với những phòng tắm kiểu mới, và mẹ tôi chắc chắn sẽ thích thú với sự tiện lợi của căn bếp tối tân trang bị đủ bồn rửa chén bát, lò ga và tủ lạnh.

Cũng vậy, đối với tôi hình như những căn nhà tân tiến thì sáng sủa hơn và trông vui tươi hơn với những nhiều cửa sổ rộng và tường có màu sắc đẹp. Ngay cả sàn nhà bây giờ cũng đẹp hơn với gạch lát tốt, làm cho sàn nhẵn và đẹp hơn.

Do đó, các bạn có thể thấy rằng tôi là người có tư tưởng mới, sẵn sàng chấp nhận những thay đổi. Đó là lý do tại sao tôi thích sống trong một căn nhà tối tân và sáng sủa.



**TOPIC 58: You are supposed to live now in an old house.  
Would you tell about your Impressions?**

*Introduction* — I like to live in an old house.

*Body.* — I give the reasons why I like this old house.

*Conclusion.* — I am happy to live in this old house.

My family lives in an old house. Let me tell you why I am so happy in this house.

First of all, I have always lived in this house. I was even born here, eighteen years ago next month. Childhood is a special time for everyone, but all of the wonderful memories of my childhood are in and around this very house. I can remember my earliest year in that front room, where I had my first toys and learned to walk. And then, I share a room for many years with my brothers. We had lots of fun, wrestling each other, and telling stories after dark to frighten one another.

Later on, I was given this room for my own. As you can see, I keep all my collections here. I have my stamp books, butterfly collection, favorite books, and everything else that is mine.

Many times when it is quiet here in this old house, I sit and think of all the wonderful times that I've had here, growing from a child to a man.



## EXPLANATIONS

**Childhood (n)** = tuổi thơ.

**To wrestle (v), wrestling( present participle)** = vật lộn.

**To frighten(v)** = làm cho sợ, dọa, each other = one another = lẫn nhau, với nhau.

**Collection(n)** = sự sưu tập, bộ sưu tập.

**Favorite(a)** = được ưa thích.



**ĐỀ TÀI 58: Giả dụ anh hiện giờ đang sống trong một ngôi nhà cổ. Nói cảm nghĩ của anh.**

*Mở bài* —Tôi thích sống trong ngôi nhà cổ.

*Thân bài* —Tôi kể những lý do tại sao tôi thích ngôi nhà này.

Gia đình tôi sống trong một ngôi nhà cổ. Hãy để tôi kể anh nghe tại sao tôi vui sướng trong ngôi nhà đó.

Trước hết, tôi đã luôn sống ở ngôi nhà này. Đây cũng là nơi tôi sinh ra đời tính tới tháng sau đã được mười tám năm tròn. Tuổi thơ là thời gian đặc biệt cho mọi người, nhưng tất cả những kỷ ức hay đẹp của cuộc đời thơ ấu của tôi là ở trong và xung quanh chính ngôi nhà này.

Tôi có thể nhớ lại những năm xa xưa nhất trong căn phòng phía trước nơi đó tôi đã có những món đồ chơi đầu tiên và đã tập đi ở đó. Và sau này, tôi đã ở chung phòng nhiều năm với các anh em tôi. chúng tôi đã có nhiều vui đùa, vật lộn nhau, kể những câu chuyện đêm tối để dọa lẫn nhau.

Sau thời gian đó, tôi đã được căn phòng này làm phòng riêng. Như các bạn có thể thấy, tôi giữ tất cả những sưu tập của tôi ở đây. Tôi có cuốn sưu tập bưu hoa, sưu tập bướm, những cuốn sách tôi thích, và những vật khác nữa của tôi.

Nhiều lần khi ở đây vắng vẻ trong ngôi nhà cổ đó tôi ngồi nghĩ đến tất cả những ngày tươi đẹp mà tôi đã sống nơi đây, từ một đứa trẻ lớn lên thành một người lớn.



### **TOPIC 59: The usefulness and importance of newspapers.**

*Introduction* — What do newspapers mean to us and what are they called? Let's discuss their usefulness and importance.

#### **A — Give the examples of the usefulness of newspapers**

- 1- They broaden our knowledge
- 2—They keep us informed.
- 3—they help us learn about other countries and peoples
- 4—They aid us daily through announcements and advertisements.
- 5—They entertain us.

#### **B — Explain the value and importance of newspapers:**

- 1- They symbolize freedom of speech in a democratic society.
- 2- They keep people from feeling isolated.
- 3- They serve as a means of promoting understanding.
- 4- They protect people from being oppressed.
- 5- They are a symbol of civilization.
- 6- They help unify and develop the native language.

*Conclusion* — These are a few samples of the immense value of newspapers, which can not all be given in one composition.

We usually say that newspapers are one of our mental foods

We attribute such good qualities to newspapers because they bring us many conveniences including their usefulness and importance to our daily lives. Let's discuss these usefulness and importance of newspapers.

First, newspapers broaden our knowledge. Thanks to newspapers, we can learn about the latest inventions, excellent writings of well-known writers in different fields of activities in the world, the government and administration of different nations, and the progress made in various fields of endeavors such as science, economy, and industry.

Then, newspapers keep us informed of what is going on around us and in the world. The world is always changing due to the events that take place every day, everywhere. Newspapers will help us follow these events in order to evade them if they are bad and try them ourselves if they are good.

Then, too, newspapers can take us to remote places by describing to us their geography, their spots of interest, their peoples, their cultures and ways of life. Thanks to newspapers, we don't have to travel far or make costly trips to find out such interesting things.

Through their announcements and advertisements, newspapers also help us relocate our missing relatives or friends, get a suitable job, secure good local-made or important products for our daily use, or know the best entertainment of the day or week. Without newspapers, we find it hard to do these things.

Sometimes, we have time to spare. We might get bored, or involved in useless or harmful activities if newspapers were not available to help us while away our time. They entertain us.

Newspapers are not only useful to us in many ways, as have been mentioned above, but they are also important to us. As we all know that newspapers symbolize our freedom of speech in a democratic society. Newspapers on one hand bring aspirations of different classes of people to the attention of the government and on the other hand can help the

government train its citizens how to understand, appreciate, and practise the democratic way of living properly. With this help, newspapers are really a bridge which links the government and its citizens together. Without this bridge, there would be a lot of misunderstanding between the government and people, resulting in a lot of troubles for both sides.

Also, newspapers serve as an important means of exchanging ideas, and of promoting mutual understanding between people. Thanks to this, people do not feel isolated from each other, but enjoy communications with each other.

Then, too, newspapers are very important to us in that they are sharp tools to denounce oppressors. No matter how well-organized a society is, there are inevitably injustice and oppression sometime, somewhere. Newspapers will help oppressed people to denounce their oppressors or reveal their injustice.

In addition, newspapers help unify and at the same time enrich and develop our native language. However homogeneous a people are, they still have dialects which may cause difficulty for them to understand each other clearly. Newspapers can help overcome this difference in language by explaining the dialects of each region to people in the whole country. Also, newspapers, by translating literary, scientific, philosophical and political works of different peoples in the world will help enrich and develop the native languages.

Newspapers are also a symbol of civilization. Wherever newspapers prevail, people will have the opportunity to live a civilized life, where all rights of people are protected and improved.

The above are only some of many useful and important services which newspapers render to us. In reality, the value of newspapers is so immense that we can't examine it all in such a limited space as this composition. We can only say that newspapers are really a necessity to any society and people who want to move forward.

## EXPLANATIONS.

To **broaden(v)** = mở rộng.

To **symbolize(v)** = tượng trưng.

**Isolated** = bị cô lập

To **oppress(v)** = đè nén , áp bức.

To **unify(v)** = thống nhất.

To **attribute(v)** = gán cho.

**Remote(a)** = xa xăm, hẻo lánh; To **evade(v)** = tránh né, trốn thoát.

To **while away** = giết thì giờ.

**Aspiration(n)** = sự ước vọng, khao khát.

**Homogeneous(a)** = đồng nhất.

To **prevail(v)** = thịnh hành, đắc thắng.



### ĐỀ TÀI 59: Sự ích lợi và quan trọng của báo chí

*Mở bài* — Báo chí có ý nghĩa gì đối với chúng ta và báo chí được gọi là gì? chúng ta hãy thảo luận về sự ích lợi và quan trọng của báo chí.

#### A) Cho những thí dụ về lợi ích của báo chí:

1. Báo chí mở rộng kiến thức chúng ta .
2. Báo chí cho chúng ta biết tin tức.
3. Báo chí giúp chúng ta học hỏi về những quốc gia và những dân tộc khác.
4. Báo chí giúp chúng ta hàng ngày qua những lời rao và quảng cáo.
5. Báo chí giải trí chúng ta.

*Thân bài* — B) Giải thích giá trị và sự quan trọng của báo chí:

1. Báo chí tượng trưng cho sự tự do ngôn luận trong một xã hội dân chủ.

2. Báo chí giữ cho người ta khỏi cảm thấy bị cô lập.
3. Báo chí phục vụ như một phương tiện tăng cường sự hiểu biết
4. Báo chí che chở cho mọi người khỏi bị đè nén.
5. Báo chí là biểu hiện của nền văn minh.
6. Báo chí giúp thống nhất và phát triển tiếng mẹ đẻ.

*Kết luận* — Đây là một vài mẫu về giá trị bao la của báo chí mà ta không thể nói hết trong một bài luận.

Chúng ta thường nói rằng báo chí là một món ăn tinh thần của chúng ta

Chúng ta gán cho báo chí những đặc tính tốt như vậy bởi vì báo chí mang lại cho chúng ta nhiều tiện nghi gồm sự ích lợi và quan trọng của báo chí đối với đời sống hàng ngày của chúng ta. Chúng ta hãy bàn về những ích lợi và quan trọng này của báo chí.

Trước hết, báo chí mở rộng kiến thức của chúng ta. Nhờ có báo chí, chúng ta có thể biết về những phát minh mới nhất, những áng văn xuất sắc của các văn sĩ hữu danh trong nhiều ngành hoạt động khác nhau trên thế giới, chính phủ và chính quyền của nhiều quốc gia khác nhau, và sự tiến bộ đã được thực hiện trong nhiều ngành như khoa học, kinh tế và kỹ nghệ.

Rồi báo chí còn cho chúng ta biết những gì đang xảy ra xung quanh ta và trên thế giới. Thế giới luôn thay đổi do những biến cố xảy ra hàng ngày ở khắp nơi. Báo chí sẽ giúp chúng ta theo dõi những biến cố này để tránh được những điều không hay và thử làm nếu là những chuyện tốt đẹp.

Ngoài ra, báo chí có thể đưa chúng ta tới những miền xa xôi bằng cách mô tả cho ta thấy địa lý của những miền đó, những địa điểm hay lạ, các dân tộc, các nền văn hoá và các nếp sống của họ. Nhờ ở báo chí chúng ta không phải đi du lịch xa hoặc thực hiện những chuyến đi tốn kém để tìm thấy những điều hay như vậy.

Qua những lời rao và quảng cáo, báo chí cũng giúp chúng ta tìm ra những bà con và bạn bè thất lạc, kiểm được việc làm thích hợp, những hàng nội hóa tốt hoặc những sản phẩm cần thiết cho nhu cầu hàng ngày của chúng

ta hoặc sự giải trí hay nhất trong ngày hay hàng tuần. Không có báo chí, chúng ta thấy khó mà làm những việc đó

Đôi khi, chúng ta có thì giờ bỏ không. Chúng ta có lẽ thấy buồn và nản, hoặc sa vào những hoạt động vô ích hoặc có hại nếu báo chí không có sẵn để giúp chúng ta giết thì giờ. Như vậy báo chí giải trí chúng ta.

Báo chí không những chỉ hữu ích đối với chúng ta trong nhiều cách như đã được đề cập trên đây mà chúng còn quan trọng đối với chúng ta nữa. Như chúng ta đều hiểu rằng báo chí tượng trưng cho sự tự do ngôn luận trong xã hội dân chủ. Một đảng báo chí chuyển đạt những ước vọng của mọi tầng lớp dân chúng lên chính phủ và một đảng có thể giúp chính phủ giáo dục các công dân trong nước, hiểu biết, tán thành nếp sống dân chủ đúng mức. Với sự giúp đỡ đó, báo chí quả là một cầu nối liền chính phủ và nhân dân lại với nhau. Nếu không có cái cầu đó, sẽ có nhiều hiểu lầm giữa chính phủ và nhân dân, kết quả là nhiều rắc rối cho cả hai phía.

Cũng vậy, báo chí giúp như một phương tiện cần thiết cho sự trao đổi tư tưởng và đề cao sự hiểu biết lẫn nhau giữa người và người. Nhờ đó người ta không cảm thấy bị xa cách nhau, mà còn thích những sự truyền thông với nhau.

Ngoài ra, báo chí rất quan trọng đối với chúng ta như là những khí cụ sắc bén để vạch trần những kẻ áp bức. Dù cho xã hội tổ chức tốt đẹp đến đâu, không tránh khỏi những điều bất công và sự áp bức đôi khi xảy ra ở chỗ nào đó. Báo chí sẽ giúp những người bị đè nén tố cáo những kẻ đè nén họ hoặc phơi bày ra những bất công.

Thêm vào đó, báo chí còn giúp thống nhất đồng thời làm phong phú và phát triển chữ quốc ngữ. Dù một dân tộc đồng nhất đến đâu, họ vẫn có những thổ ngữ có thể gây ra khó khăn cho họ để hiểu nhau rõ ràng. Báo chí có thể giúp vượt qua sự khác biệt ngôn ngữ này bằng cách giải thích thổ ngữ của mỗi miền cho dân chúng toàn quốc. Cũng vậy, báo chí bằng cách dịch thuật những tác phẩm văn chương, khoa học, tâm lý và chính trị của những dân tộc khác nhau trên thế giới sẽ giúp làm phong phú và phát triển tiếng quốc ngữ.

Báo chí cũng là tiêu biểu của một nền văn minh. Ở đâu báo chí phổ biến, dân chúng sẽ có cơ hội sống một đời sống văn minh, nơi đó tất cả những quyền lợi của con người được bảo vệ và được cải thiện.

Ở trên chỉ là một vài trong nhiều dịch vụ hữu ích và quan trọng mà báo chí đem lại cho chúng ta. Thật vậy, giá trị của báo chí thì to lớn đến nỗi rằng chúng ta không thể xét được trong phạm vi giới hạn của bài luận này. Chúng ta chỉ có thể nói rằng báo chí thật là một sự cần thiết cho bất cứ một xã hội hay một dân tộc nào muốn tiến bộ.



## PROPOSED TOPICS FOR PRACTICE WRITING

(Những đề được đề nghị để thực tập)

The importance of either industry or agriculture in our country.

(Sự quan trọng của nền công nghiệp hay canh nông ở nước nhà)

The reasons why you choose English as your first foreign language.

(Những lý do tại sao anh(chị) chọn Anh văn làm môn ngoại ngữ thứ nhất).

Is it more pleasant to live in a village or in a town? why?

(Sống ở làng hay ở tỉnh thích hơn? tại sao?)

What would you do if you were rich?

(Anh(chị) sẽ làm gì nếu anh(chị) giàu có?)

The season of the year you like best.

(Nói về mùa mà anh(chị) thích nhất trong năm. )

The attractions that your country has to offer to tourists.

( Những thú vui mà nước anh có để cung hiến các du khách)

What subject do you like best at school? State the reasons for preference.

(Môn học nào anh chị thích nhất ở trường? Kể ra những lý do tại sao anh (chị) thích môn học này).

In your opinion, how should good citizen of a country behave?

(Theo ý anh, một người công dân tốt trong một quốc gia phải cư xử như thế nào?)

You have been given the choice between attending either a movie or stage play. Give your choice and reasons for your preference.

(Anh(chị) được chọn đi coi hát bóng hoặc xem kịch. Hãy cho biết sự lựa chọn của anh(chị) và cho biết lý do của sự lựa chọn này).

It is commonly admitted that the future of a country depends on its youth. How do you think youth can contribute to help build a sound and happy future for the country?

(Người ta thường công nhận rằng tương lai của đất nước này là tùy thuộc ở thanh thiếu niên. Theo ý anh (chị), các thanh thiếu niên có thể đóng góp gì để xây dựng một tương lai tốt đẹp và hạnh phúc cho xứ sở. )

Is a film only a relaxation for you or do you receive something else from it?

(Một cuốn phim chỉ là một nguồn giải trí cho bạn hay bạn còn thu nhận được gì khác ở cuốn phim?)

How do you like to spend your leisure time?

(Bạn thích tiêu khiển thì giờ nhàn rỗi của bạn ra sao?).



## **Section 5**

### **Argumentative Composition**

(Luận văn bình luận)

**TOPIC 60: Comment on: “When we are near the ink, we get soiled; when we are near the light, we get illuminated”.**

**(or: “A man is known by the company he keeps” ).**

*Introduction*— Formulate a theme using the proverb above to discuss the topic.

- Body*
- a) Give the literary meaning of the proverb.
  - b) Give the figurative meaning of the proverb.
  - c) Provide examples- Make comments

*Conclusion* — We must select our friends carefully.

Everyone needs friends, but sometimes people make poor choices in selecting their friends. Whenever parents see their children associating with delinquent youths, they usually remind them of the proverb: “When we are near the ink, we get soiled; when we are near the light, we get illuminated.”

If we handle a black inkpot , the ink might spill and soil our clothes and body. If we sit near a light at night, the light will illuminate us and our surroundings.

The black ink can be compared with an undesirable friend and the light can be compared with a good and wholesome friend. We are easily influenced by our friends and associations. If we associate with people who possess bad traits, these traits are often adopted by us. On the other hand, associations with wholesome people tend to make our lives wholesome also.

Mencius’s mother had to move her family many times because of the undesirable influence of her neighbors on her son. When she and her son , Mencius, lived near a market place, Mencius imitated the traders and played marketing all day long. His mother decided to move to another place which happened to be near a butcher’s shop. Mencius then started to imitate the butcher by playing a game of butchering a hog. Finally his mother decided to move again and this time moved near a school. Mencius then started

imitating friends of his age. He began to study and later became a famous sage.

Another example found in my class also proves the above proverb to be correct. In my class there is a student whose name is Minh. At the beginning of the school year, Minh sat near a lazy and mischievous student. Not long after, Minh also became lazy and similar in his behavior to that of his neighboring class-mate. Learning that his son was making poor progress, Minh's father suggested that the teacher move Minh to another seat. This time Minh sat near Toan, a studious and docile student. Minh soon corrected his bad habits and later became as good as Toan.

All of the above examples prove to us that we need to select our friends carefully. We should try to keep company with wholesome friends and avoid those who might have a bad influence on us.

Since young people lack mature experiences, they often try to imitate others without being thoughtful of consequences which might be imposed upon them. We have to remember and practise the proverb: "when we are near the ink we get soiled; When we are near the light we get illuminated" to lead happy and beneficial lives.



## EXPLANATIONS

**To get soiled** = bị lấm, bị dơ.

**To associate with(v)** = giao du với.

**Delinquent(a)** = phạm lỗi, phạm pháp(thanh thiếu niên)

**To spill(v)** = đổ, tràn ra.

**Mencius(n)** = Mạnh Tử.

**To butcher(v)** = giết, làm thịt.

**Mischievous(a)** = hư hỏng, hiểm ác.

**Studious(a)** = chăm chỉ(học hành)

**Wholesome(a)** = lành mạnh, tốt.

**Thoughtful(a)** = có suy nghĩ.

**To impose(v)** = cưỡng chế, bắt buộc.

**To move(v)** = dời chỗ, di chuyển. động từ move trong noun clause đứng sau động từ suggest chia ở thì present subjunctive nghĩa là tất cả các ngôi kể cả ngôi thứ 3 vẫn để như động từ nguyên thể.



**ĐỀ TÀI 60: Bình giảng câu: “Gần mực thì đen, gần đèn thì sáng” (hay: “Người ta biết một người qua bạn hữu của người ấy”)**

*Mở bài.* — Đặt vấn đề bằng cách dùng câu tục ngữ trên để thảo luận đề tài.

*Thân bài* — a) Nói nghĩa đen của câu tục ngữ.  
— b) Nói nghĩa bóng của câu tục ngữ  
— c) Cho thí dụ — phê bình

*Kết luận* — Chúng ta phải chọn bạn cẩn thận.

Ai cũng cần bạn, nhưng đôi khi người ta sơ xuất trong việc lựa chọn bạn bè. Bất cứ khi nào các phụ huynh trông thấy con em họ giao du với những thanh thiếu niên du đãng, họ thường nhắc nhở chúng câu: “Gần mực thì đen, gần đèn thì sáng.”

Nếu chúng ta cầm một lọ mực đen, mực có thể trào ra và làm dơ quần áo và thân thể ta. Nếu chúng ta ngồi gần một ngọn đèn về ban đêm, ánh sáng sẽ chiếu sáng chúng ta và vật xung quanh.

Mực có thể so sánh với một người bạn không được vừa ý và ánh sáng có thể so sánh với một người bạn tốt và lành mạnh.

Chúng ta thường dễ dàng bị ảnh hưởng bạn bè và những người mình giao thiệp. Nếu chúng ta giao du với những phường hạnh kiểm xấu xa, những

thói xấu này thường được chúng ta bắt chước. Mặt khác, sự giao thiệp với những người tử tế có khuynh hướng làm cho đời sống của chúng ta cũng trở nên lành mạnh.

Bà mẹ của Mạnh Tử đã phải dọn nhà nhiều lần vì những ảnh hưởng xấu của hàng xóm đến con trai bà. Khi bà và con trai, Mạnh Tử, sống gần chợ, Mạnh Tử bắt chước những lái buôn và chơi buôn bán suốt ngày. Mẹ ngài quyết định dọn đi nơi khác mà hoá ra lại gần cửa hàng thịt. Do đó Mạnh Tử tập bắt chước người hàng thịt bằng cách chơi trò thọc huyết heo. Cuối cùng, bà mẹ quyết định dọn nhà lần nữa. Và lần này đã đến gần một trường học. Mạnh Tử bắt đầu bắt chước bạn bè cùng tuổi. Ngài khởi sự học tập và sau này trở nên một bậc hiền tài danh tiếng.

Một thí dụ khác ở trong lớp tôi cũng chứng tỏ câu tục ngữ trên là đúng. Trong lớp tôi có một trò tên là Minh. Lúc đầu niên học, Minh ngồi gần một học sinh lười biếng và hư hỏng. Không lâu Minh cũng trở thành lười biếng và tính nết cũng tương tự như người bạn học kế bên anh. Được biết con mình đã học hành không tấn tới, cha Minh đề nghị với thầy giáo cho Minh ngồi chỗ khác. Lần này Minh ngồi gần Toàn, một học sinh ngoan ngoãn chăm chỉ. Chẳng bao lâu Minh đã sửa chữa được những tật xấu của anh, và sau trở thành một học trò tốt như Toàn.

Tất cả những thí dụ trên cho chúng ta thấy rằng chúng ta cần chọn bạn một cách cẩn thận. Chúng ta nên chơi với những người bạn tốt và tránh xa những người có thể mang ảnh hưởng xấu đến cho chúng ta.

Vì thanh thiếu niên thiếu những kinh nghiệm chín chắn, họ thường hay bắt chước những kẻ khác, không nghĩ đến những hậu quả có thể sẽ gây ảnh hưởng cho họ. Chúng ta phải nhớ và thực hành câu tục ngữ: “Gần mực thì đen, gần đèn thì sáng” để có đời sống hạnh phúc và hữu ích.



**TOPIC 61: Comment on : "United we stand, Divided we fall. "**

*Introduction:* — Formulate a theme using the above saying to develop the topic.

*Body:* — Give the meaning of the saying  
— Give comments and examples.

*Conclusion:* — We have to unite and stand together to be strong.

Any time a group of people are divided and lack unity , we can foresee chaos and failure for the group . People who are united and stand together overcome hard situations and succeed in the end. This is the meaning of the saying: "United we stand, divided we fall".

United means the cooperation of a group of people who all have good will and share the same goals. They strive together to achieve these goals. Such cooperation will create an immense power for any group of people.

Divided means that people are not together in their thinking, efforts and endeavors. They do not share with one another and are often selfish-putting their own welfare above that of the society. They are reluctant to give support to their country even when the country is jeopardized by invaders.

Through unity, mankind has existed. When man was first created he joined others to establish families, tribes and finally countries. In order to exist, our early ancestors knew that if they united with one another in groups, they could better fight off wild beasts, neighboring tribes and other dangers to their lives . They also could hunt to obtain their food and other essentials more easily.

Let's look back in our history and find examples of unity . Our ancestors defeated the invaders many times and maintained independence for our country through a solid unity of the people and the army. King "Lê Lợi" drove off the Minh army, General "Trần Hưng Đạo" destroyed the Mongolian Troops and King "Quang Trung" crippled the Thanh invaders.

We can see the strength , power , and benefits which unity provides through the above examples . We only have to follow the examples found in our history, and unite with one another in order to maintain the independence of our country, do what is good for our people and help one another.

We must be aware of the saying: "United we stand, divided we fall" and hold ourselves responsible for our actions so that we can keep our country strong. We have to put our country's interest above all else, eradicate all envies and disunities in order to become a strong and united people.



## EXPLANATIONS

**To formulate a theme** = đặt vấn đề.

**Chaos(n)** = sự hỗn loạn.

**To overcome(v)** = vượt qua (khó khăn).

**Endeavor(n)** = sự cố gắng, gắng sức.

**Reluctant(a)** = miễn cưỡng.

**To jeopardize(v)** = cản trở, làm cho khó khăn nguy hiểm.

**Tribe (n)** = bộ lạc.

**To cripple(v)** = làm què quặt, ở đây có nghĩa là đánh quỵ, đánh bại.

**Disaster(n)** = tai ương, tai biến, tai họa.

**To eradicate(v)** = trừ khử.

**Envy(n)** = sự ganh tị , tị hiềm ghen ghét.



**ĐỀ TÀI 61: Bình luận câu: "Đoàn kết thì sống, chia rẽ thì chết".**

**Mở bài:** — Đặt vấn đề bằng cách dùng câu nói trên để khai triển đề tài.

*Thân bài:* — Nói ý nghĩa của lời nói trên.

— Bình luận và cho vài thí dụ.

*Kết luận:* — Chúng ta phải đoàn kết và sống với nhau để có sức mạnh.

Bất cứ khi nào một nhóm người chia rẽ và thiếu sự đoàn kết, chúng ta có thể thấy trước những rối loạn và thất bại cho cả nhóm. Những người biết đoàn kết và sống chung cùng nhau vượt qua được những hoàn cảnh khó khăn và cuối cùng thành công. Đó là ý nghĩa của câu: “Đoàn kết thì sống, chia rẽ thì chết”.

Đoàn kết có nghĩa là sự cộng tác của một nhóm người đều có thiện chí và cùng chung mục đích. Họ cùng nhau gắng sức đạt những mục đích đó. Sự cộng tồn sẽ tạo ra một sức mạnh lớn lao cho bất cứ nhóm người nào.

Chia rẽ có nghĩa là người ta không cùng nhau trong sự suy nghĩ, trong nỗ lực và gắng công. Họ không cùng san sẻ với nhau và thường thường ích kỷ đặt quyền lợi riêng của họ lên trên quyền lợi của xã hội. Họ thờ ơ đóng góp cho đất nước ngay cả khi đất nước gặp nạn xâm lăng.

Do sự đoàn kết nhân loại đã tồn tại. Khi buổi đầu con người sinh ra, con người đã kết bạn bè, thành lập gia đình, bộ lạc và cuối cùng là các quốc gia. Để tồn tại, tổ tiên chúng ta xưa kia biết rằng nếu họ đoàn kết với nhau thành đoàn họ có thể chống lại các loài dã thú, những bộ lạc kẻ càn, và những hiểm nguy khác đối với đời sống một cách dễ dàng hơn. Họ cũng có thể săn bắn để có thức ăn và những nhu yếu một cách dễ dàng hơn.

Hãy nhìn lại lịch sử của chúng ta và tìm những thí dụ về sự đoàn kết. Tổ tiên của chúng ta đã đánh bại quân xâm lăng nhiều lần và duy trì nền độc lập cho đất nước nhờ sự đoàn kết vững chắc giữa quân và dân. Vua Lê Lợi đã đánh đuổi quân Minh; đại tướng Trần Hưng Đạo đã dẹp tan quân Mông Cổ và vua Quang Trung đã đánh gục quân Thanh xâm lược.

Chúng ta có thể trông thấy sức mạnh, quyền lực và những điều lợi mà sự đoàn kết đã đem lại qua những thí dụ nêu trên. Chúng ta chỉ cần theo

gương đã thấy trong lịch sử và đoàn kết với nhau để duy trì nền độc lập của nước ta. Đem lại điều gì tốt đẹp cho dân ta và giúp đỡ lẫn nhau.

Chúng ta phải chú ý về câu nói: “Đoàn kết thì sống, chia rẽ thì chết” và chính chúng ta lãnh trách nhiệm về hành động của mình để chúng ta có thể làm cho nước mạnh. Chúng ta phải đặt quyền lợi của đất nước trên tất cả những gì khác, trừ khử tất cả những tệ hiềm và sự chia rẽ để trở thành một dân tộc đoàn kết và hùng mạnh.



### **TOPIC 62: Comment on : “Failure is the mother of success”**

Many people get discouraged when they encounter failure. They lose confidence in their ability to continue with their jobs. These people don't take time to realize that often failure helps them to have more real experiences which lead them to success in future endeavors. To advise these people, we have the following saying: “Failure is the mother of success”.

When we first hear this saying, we might think it is illogical because it is difficult for us to understand how failure can be the mother of success. But if we analyse it more completely, we have to admit that the above saying is very meaningful. In fact, in implementing a project, no matter how well we have prepared and organized it in advance, we might meet with some difficulties and may fail for some unforeseen reasons. If we are patient enough, review and evaluate the project and then do it again, our chances for success will improve. A Vietnamese proverb stating that “ If we fail this time, we should try again a next time” has the same purpose of advising people not to get discouraged and give up easily.

Let's look back in our history to find examples which can justify the value of the saying: “Failure is the mother of success”. General Trần Hưng Đạo, after so many defeats inflicted by the Mongolian Army had to retreat his troops, regroup them and plan new strategies. He never gave up in his attempts to fight the enemy and finally succeeded in driving the Mogolian Army away. Lê Lợi, “The Pacification King” experienced the same thing. He was

defeated many times by the Minh Army. Even though he experienced many hardships and ordeals, he overcame his discouragement, stuck to his job and eventually won a glorious battle for the Vietnamese people over the Minh Army.

In our studies, we have learned of other similar situations. Many people have succeeded because of their persistence and determination to pursue their studies and goals to the end.

Thus the above saying: "Failure is the mother of success" has proved to be very correct and can serve as a guide for those who usually get frustrated and want to give up in their endeavors.



## EXPLANATIONS.

**To encounter(v)** = gặp phải (khó khăn).

**Illogical(a)** = không hữu lý, vô lý.

**To admit(v)** = công nhận, nhận.

**To implement(v)** = thực hiện.

**No matter how** = dù, mặc dầu.

**To evaluate(v)** = định giá.

**To justify(v)** = chứng minh.

**To inflict(v)** = làm chịu đựng một cách đau đớn, ra hình phạt.

**To retreat(v)** = rút lui.

**Strategy (n)** = chiến thuật.

**Hardship(n)** = sự gian lao, khổ cực.

**Ordeal(n)** = phép xử tội bạo ngược; ở đây có nghĩa như: thử thách gian khổ.



## **ĐỀ TÀI 62: Bình luận về: “Thất bại là mẹ thành công”.**

Nhiều người trở nên mất can đảm khi họ gặp thất bại. Họ mất lòng tin vào khả năng của họ để tiếp tục công việc. Những người đó không để thì giờ nhận định rằng thất bại thường giúp họ kinh nghiệm thiết thực hơn đem họ đến thành công trong những cố gắng tương lai. Để giúp ý kiến những người này chúng ta có câu sau đây: “Thất bại là mẹ thành công”.

Khi mới nghe câu nói này chúng ta có lẽ đã nghĩ câu nói đó phi lý bởi vì khó mà chúng ta hiểu được làm sao thất bại có thể là mẹ của sự thành công. Nhưng chúng ta phân tích câu nói đó kỹ hơn, chúng ta phải chấp nhận rằng câu nói đó rất ý nghĩa. Thật vậy, trong việc hoàn thành một dự án dù chúng ta sửa soạn và tổ chức từ trước kỹ đến đâu, chúng ta có lẽ vẫn gặp phải vài khó khăn và có thể thất bại vì những lý do không thấy trước được. Nếu chúng ta có đủ kiên nhẫn, chúng ta hãy xét lại và kiểm điểm dự án đó rồi làm lại thì những cơ hội thành công của chúng ta sẽ cải tiến hơn. Một câu cách ngôn Việt Nam nói rằng: “Thua keo này, ta bày keo khác” có cùng mục đích khuyên ta chớ nên nản lòng và bỏ dở một công việc một cách dễ dàng.

Hãy nhìn lại lịch sử của chúng ta để tìm những tấm gương có thể chứng minh giá trị của câu nói: “Thất bại là mẹ thành công”. Đại tướng Trần Hưng Đạo, sau nhiều lần thất bại bởi quân Mông Cổ, đã phải rút quân, rồi tổ chức lại quân đội và hoạch định lại chiến lược mới. Ngài không bao giờ bỏ cuộc trong mưu đồ chiến đấu chống quân thù và cuối cùng đã thành công trong việc đánh đuổi quân Mông Cổ. Đức Lê Lợi “Bình Định Vương” cũng đã kinh nghiệm cùng một hoàn cảnh như vậy. Vương đã nếm mùi thất bại nhiều lần bởi quân Minh. Dù đã trải qua nhiều gian lao và thử thách cực khổ, ngài đã vượt qua chán nản vẫn theo đuổi sứ mạng và sau cùng đã thắng quân Minh một trận vẻ vang cho dân tộc Việt Nam.

Trong việc học tập của chúng ta, chúng ta đã thấy những hoàn cảnh tương tự. Nhiều người đã thành công vì sự bền bỉ của họ và sự quyết tâm theo đuổi học hành và mục đích của họ đến cùng.

Do đó câu nói “Thất bại là mẹ thành công” trên đã tỏ ra rất đúng và có thể dùng như một kim chỉ nam cho những ai thường thất vọng, chán nản.

muốn bỏ cuộc trong cố gắng của họ.



**TOPIC 63: Explain the saying: "If you eat the fruit, you have to think about the one who grows the trees".**

To advise those who often forget their benefactors, there is a proverb saying: "If you eat the fruit, you have to think about the one who grows the trees".

Literally speaking, the saying means that when we eat a sweet and delicious fruit we should give thought to all of the toil and care that the grower performed since he first planted the tree until it bore fruit.

Broadly speaking, this saying means we should be grateful to those who have performed some favor for us. First, we should be grateful to our parents who brought us into this world and then cared for and directed us through life cycles of infancy, childhood and adolescence. We also owe a debt of gratitude to the teachers who have toiled so diligently to instruct and help us grow intellectually. Our appreciation should be extended to those who toiled to make food, clothes and essentials available to sustain our lives. Then, too, we must not forget our ancestors who founded, developed and safeguarded this beautiful land of ours or the heroes and heroines who sacrificed their lives to protect the country and give us independence, freedom and opportunities for happiness.

There are those who might ask what we can do to show appreciation and gratefulness to our benefactors. To answer their inquiries we only need to give thought to what our benefactors would most like us to do and become. Our parents, relatives, teacher and friends would undoubtedly like us to develop our minds, bodies and talents to the best of our abilities.

In addition, they would hope that we would practice (practise) their good teachings and would treat others in the same manner as we ourselves would like to be treated.

Finally, they would like us to become happy, productive citizens who would show concern and interest for our people, for our country and the world.



## EXPLANATIONS.

**Benefactor(n)** = ân nhân.

**Literally speaking** = nói theo nghĩa đen.

**Cycles of infancy** = chu kỳ tuổi thơ; ở đây có nghĩa như: những giai đoạn ấu thơ.

**To be grateful to someone** = biết ơn ai.

**Diligently(adv)** = một cách siêng năng, chăm chỉ.

**To safeguard (v)** = bảo vệ.

**Inquiry(n)** = sự hỏi han, câu hỏi.

**Interest(n)** = mối quan tâm; sở thích.



### ĐỀ TÀI 63: Bình luận câu: “Ăn trái nhớ kẻ trồng cây”.

Để khuyên nhủ những kẻ thường quên ân nhân của họ, có một câu tục ngữ nói: “Ăn quả nhớ kẻ trồng cây”.

Nói theo nghĩa đen, câu này có nghĩa là chúng ta ăn một quả ngon ngọt chúng ta nên nghĩ đến tất cả công lao săn sóc của người trồng cây đã làm từ khi ông ta bắt đầu trồng cho tới khi cây sinh trái.

Nói theo nghĩa rộng, câu nói này có nghĩa là chúng ta nên biết ơn những người đã làm ơn cho chúng ta. Trước hết, chúng ta nên biết ơn cha mẹ chúng ta, những người đã sinh ra chúng ta và đã săn sóc, hướng dẫn chúng ta qua những giai đoạn ấu thơ, thiếu nhi và thiếu niên. Chúng ta cũng mang ơn đối với các thầy giáo, những người đã làm việc vất vả cần cù để dạy dỗ

và giúp chúng ta phát triển trí tuệ. Chúng ta nên biết ơn cả những người đã làm việc khó nhọc để sản xuất thức ăn, quần áo, và những đồ thiết dụng sẵn sàng để duy trì đời sống chúng ta. Cũng vậy, chúng ta không được quên tổ tiên chúng ta, những người đã xây dựng, mở mang và bảo vệ giải đất tươi đẹp này của chúng ta hoặc những vị anh hùng, liệt nữ đã hi sinh đời sống để bảo vệ quê hương và dành độc lập, tự do và hạnh phúc cho chúng ta.

Có người có lẽ sẽ hỏi chúng ta có thể làm gì để tỏ lòng ca ngợi và biết ơn đối với những ân nhân của chúng ta. Để trả lời những câu hỏi của họ, chúng ta chỉ cần nghĩ đến những gì mà các vị ân nhân kỳ vọng chúng ta trở thành và làm được. Cha mẹ, họ hàng, thầy dạy và bạn bè chúng ta chắc chắn muốn chúng ta mở mang trí tuệ, thân thể và tài năng tới tột bậc.

Ngoài ra, họ hy vọng chúng ta sẽ thực hành những điều dạy bảo hay của họ và sẽ đối xử với người khác cùng một cách như chính chúng ta muốn được người khác cư xử với mình.

Sau hết, họ mong chúng ta trở thành những công dân hạnh phúc và hữu ích, biết lo lắng và quan tâm cho dân tộc, cho quốc gia và thế giới.



**TOPIC 64: Quite young children may well be educated together, but after ten or eleven, boys should be taught by men and girls by women, especially in town areas. Do you agree with this principle of separate training applied to secondary school?**

I believe that boys and girls should not be separated when attending secondary schools. This separation is simply an old-fashioned, puritanical idea of the relationship between sexes. This idea is not well-founded.

The most important observation on which I base my statement is that in all walks of life, men and women must live together: in the community, at work, in government and almost everywhere.

We cannot separate boys and girls in the schools and then suddenly, when they graduate from grade twelve, expect them to understand one another, and get along well with one another. But, if during their formative years in school they study together, talk together, play together, they will grow to understand one another. They will then be prepared, as men and women, to decide their life's work, to select their mates, to raise their families, and go through life together.

The fact that men and women spend their lives together, means that they should be together in secondary school class-rooms where they can learn to understand one another at an early age.



## EXPLANATIONS.

**Separate(a)** = cách biệt, ngăn cách.

**Old-fashioned**: (compound adj: a+n+ed) = kiểu cổ.

**Puritanical(a)** = thuộc về Thanh giáo; ở đây có nghĩa là khắc nghiệt.

**Well-founded** (compound adj: adv+past participle) = được thiết lập vững vàng.

**Walks of life** = Những ngã đường đời, những lãnh vực của đời sống.

**Grade(n)** = trình độ, lớp.

**Formative years** = những năm mà cá tính và thói quen được thành lập; những năm đang phát triển.



**ĐỀ TÀI 64:** Trẻ nhỏ có thể được giáo dục chung, nhưng sau mười hay mười một tuổi, con trai nên được đàn ông dạy dỗ và con gái nên được đàn bà dạy dỗ, đặc biệt trong những khu vực thành thị. Anh có đồng ý với nguyên tắc huấn luyện riêng biệt này được áp dụng vào các trường trung học không?

Tôi tin rằng nam nữ không nên tách biệt khi đi học ở trường Trung học. Sự tách biệt này chỉ là một tư tưởng cổ hủ và nghiêm khắc về sự giao thiệp giữa những người khác phái. Tư tưởng này không được vững vàng.

Sự nhận xét quan trọng nhất mà tôi lấy đó làm nền tảng cho lời phát biểu của tôi là trong mọi lãnh vực của đời sống, nam nữ phải sống chung, trong gia đình, trong cộng đồng, trong việc làm, trong chính quyền và hầu hết mọi nơi.

Chúng ta không thể ngăn cách nam sinh và nữ sinh ở nhà trường và rồi đột nhiên, khi họ tốt nghiệp lớp mười hai, chúng ta trông đợi họ hiểu nhau và cùng nhau hòa hợp vui vẻ. Nhưng nếu trong những năm họ đang lớn lên và phát triển ở học đường, họ cùng nhau học tập, cùng nhau trò chuyện, cùng nhau chơi đùa, họ sẽ trưởng thành để hiểu lẫn nhau.

Cả hai phái sẽ được sửa soạn, như những người lớn nam và nữ, để quyết định công việc của đời họ, chọn người bạn đời của họ, gây dựng gia đình họ và cùng nhau bước vào cuộc đời.

Và sự kiện nam nữ sống chung có nghĩa là họ nên cùng nhau học tập trong những lớp trung học ở đó họ có thể học hỏi để hiểu biết lẫn nhau.



**TOPIC 65: In all walks of life, women are nowadays becoming more and more the colleagues or the rivals of men on equal terms. Give your opinion on the subject.**

As a young adult, I am faced with a decision about getting married and raising a family of my own. But this is not an easy decision to make because so many aspects of life are rapidly changing. This includes a women's in society.

It used to be that a girl would grow up and was primarily taught to care for a house, love her husband and raise children. Women were quite content to live this kind of life.

Nowadays women are becoming more and more the colleagues or the

rivals of men on equal terms in all walks of life. They are discontent to stay always in the home. They want to go to universities, enter professions and become independent. They want to be equal to men in most things. It is my opinion that the changes which are being made concerning women's role in society are necessary and good.

First of all, to have a good society, all people must be treated fairly and equally. Everyone has a right to cast a ballot at election time, and if each person does not have equal learning, how can he / she intelligently cast his / her votes or serve the country.

In some areas of life such as nursing, women are better suited than men to the treating of patients, therefore the nursing profession is one which can absorb and utilize more women than men.

Also, we entrust the raising of our families and the management of our household to women. For these important tasks, they need training. Furthermore, they also need opportunities to grow intellectually and socially to become happy and worthwhile citizens.

Yes, I am certain that men and women should be treated equally. Women can learn to do many jobs as well as men can and should be allowed to do so, receiving equal pay and benefits. However, if they are married and have children, they must not forget their responsibilities to their children and families.



## EXPLANATIONS.

**Colleague(n)** = đồng nghiệp, đồng sự.

**Rival(n)** = người cạnh tranh.

**On equal terms** = theo điều kiện bình đẳng.

**To cast a ballot** = bỏ phiếu.

**To absorb(v)** = thu hút.

To entrust(v) = phó thác.



**ĐỀ TÀI 65:** Trong tất cả mọi lĩnh vực của đời sống, phụ nữ ngày nay càng ngày càng trở nên những đồng nghiệp hay là những kẻ cạnh tranh với đàn ông trong nghĩa bình đẳng. Hãy nói quan niệm của anh về vấn đề đó.

Vì là một thanh niên, tôi phải đương đầu với một quyết định về hôn nhân và lập gia đình riêng. Nhưng đó không phải là một quyết định dễ dàng vì có nhiều khía cạnh đời sống đang thay đổi nhanh chóng, gồm cả vai trò của người phụ nữ trong xã hội.

Xưa nay thông thường một người con gái lớn lên trước hết được dạy cách trông nom nhà cửa, yêu chồng và nuôi con. Các bà hoàn toàn bằng lòng theo nếp sống này.

Ngày nay phụ nữ càng ngày càng trở nên những đồng nghiệp hay là những kẻ cạnh tranh với đàn ông trong những điều kiện bình đẳng về mọi địa hạt của đời sống. Họ không bằng lòng luôn luôn ở trong nhà. Họ muốn đi học đại học, bước vào mọi nghề và trở nên độc lập.

Họ muốn bình đẳng với đàn ông trong hầu hết các việc. Tôi quan niệm rằng những thay đổi đang xảy ra liên quan đến vai trò của người phụ nữ ở trong xã hội thì cần thiết và tốt.

Trước hết, để có một xã hội tốt đẹp, tất cả mọi người phải được cư xử tử tế và bình đẳng. Mỗi người đều có quyền bỏ phiếu vào dịp tuyển cử và nếu mỗi người không có học vấn bình đẳng, làm sao họ có thể bầu cử một cách sáng suốt hay phục vụ quốc gia được.

Trong một vài lĩnh vực của đời sống như là ngành y tá, phụ nữ thích hợp hơn nam giới trong việc cư xử với bệnh nhân. Do đó nghề này là một nghề có thể thu hút và sử dụng nhiều đàn bà hơn đàn ông.

Cũng vậy, chúng ta phó thác việc nuôi nấng con cái trong gia đình và việc nội trợ cho người phụ nữ. Đối với những việc quan trọng này, họ cần sự

huấn luyện. Hơn nữa, họ cũng cần những cơ hội để phát triển về tinh thần và xã hội để trở thành những công dân hạnh phúc và xứng đáng.

Vâng, tôi chắc chắn rằng nam và nữ nên được đối đãi bình đẳng. Đàn bà có thể làm nhiều công việc cũng như đàn ông và nên được phép làm như vậy, lãnh tiền lương và bổng lợi ngang nhau. Ngoài ra, nếu họ lập gia đình và có con, họ đừng quên trách nhiệm của họ đối với con cái và gia đình họ



## **PROPOSED TOPIC FOR PRACTICE WRITING.**

(Đề tài được đề nghị để tập viết)

Explain and comment upon this proverb: "Where there's a will, there's a way".

(Giải nghĩa và phê bình câu: "Có chí thì nên" ).

Discuss this saying: "Spare the rod and spoil the child".

(Hãy thảo luận về câu nói: "Thương con cho roi cho vọt, ghét con cho ngọt cho bùi").

What is your opinion about this saying: "Idleness is the root of all evils".

(Anh nghĩ sao về câu nói: "nhàn cư vi bất thiện" ).

"Health is better than wealth". Do you agree? why?

( "Sức khỏe hơn giàu sang" Anh (chị) đồng ý không? Tại sao?)

Comment upon: "A good name is better than riches".

(Phê bình câu: "Tốt danh hơn lành áo" )

Discuss: "There is no place like home".

( Hãy thảo luận câu nói: "Gia đình là đẹp hơn cả")

"Time and tide wait for no man" What does this really mean to say?

( "Thì giờ có đợi ai đâu". Câu này thực ra muốn nói gì?

Comment upon this proverb: "Poverty is not a sin (crime)"

(Hãy phê bình câu châm ngôn: "Nghèo không phải là cái tội" )

What do you think about : " It is not the cowl that makes the friar", or  
" Pretty is as pretty does".

(Anh nghĩ sao về câu nói: "Áo quần không làm con người thêm giá trị")

Discuss this saying: " A friend in need is a friend indeed".

( Thảo luận câu: "Bạn trong lúc thiếu thốn mới thật là bạn". )

# **CONTENTS**

## **PART I : Topics for oral A - B - C level exams**

Đề luận thi vấn đáp các kỳ thi lấy chứng chỉ A - B - C 4

## **PART II : Topics for written B - C level exams**

Đề luận Anh văn trong các kỳ thi chứng chỉ B - C 43

## **PART III :**

- \* Cách chấm câu (Punctuation) 57
- \* Làm luận văn như thế nào (How to write a composition) 66

### **Section 1 : Descriptive compositions (luận văn miêu tả)**

- Topic 01 : Draw the portrait of a person you know well 76
- Topic 02 : Describe your grandfather 78
- Topic 03 : Describe a policeman directing heavy traffic at a street intersection. 82
- Topic 04 : Describe a bicycle repair man at work 87
- Topic 05 : Your father has just bought you a new bicycle. Describe it and tell how you plan to use and care for it. 91

Topic 06 : Describe a clock that you have in your home	95
Topic 07 : How would you decorate your house if you had one of your own.	99
Topic 08 : Describe a very old tree.	102
Topic 09 : You have recently visited the zoo. Describe some of the animals you saw there.	105
Topic 10 : During a trip to the countryside you stopped to watch a cow graze near the road. Describe the cow and tell how it serves people.	110
Topic 11 : Describe your street during a rain-storm	113
Topic 12 : Describe a sea-side resort in summer.	117
Topic 13 : Describe a city park	119
Topic 14 : Describe a city	123
Topic 15 : Describe a train terminal just before and during the departure of a train.	125
Topic 16 : Describe your school.	130
Topic 17 : Describe a typical family dinner scene in your home	134
Topic 18 : Describe the flag raising ceremony at your school.	136
Topic 19 : Describe the awakening of a big city or of a village	140
Proposed topics for practice writing	145
(Những đề được đề nghị thực tập)	

## **SECTION 2: Narrative compositions**

### **(Luận văn thuật sự)**

Topic 20 : The week-end picnic that I enjoyed the best	148
Topic 21 : Relate a ride on horse back, a ride on a bus or a flight	150
Topic 22 : Tell about your ride in the car	152
Topic 23 : What do you remember of your first day at school ?	157
Topic 24 : While putting everything in order in your study room, you came across an old toy that you had in your childhood. Describe it and tell what memories it recall when you found it.	159

Topic 25 : You have read a novel. Give the title and the author's name of the novel, tell the story of the novel and your reasons for liking or disliking it.	163
Topic 26 : Tell about a car accident you have witnessed	166
Topic 27 : Tell a sad story	169
Topic 28 : Tell about a bus trip that you have taken	171
Topic 29 : You went to have your picture taken at a photographic studio. Relate your experience	172
Topic 30 : Your school has just organized a drive to collect funds to help the flood victims. Relate how you participated in this drive and give your reaction regarding it.	176
Topic 31 : Describe a movie that you have recently seen	181
Topic 32 : Tell about a ceremony you have attended and give your impressions regarding it.	185
Topic 33 : Relate a sad happening in your life	189
Topic 34 : Relate a story which you have heard in class and give your feelings about this story	191
Topic 35 : Relate how you spent a day in your holidays when it was not possible to go out because of bad weather	195
Proposed topics for practice writing (Những đề được đề nghị để thực tập)	209

### **SECTION 3 : letter writing**

Topic 36 : You have received a gift from your uncle. Write a letter to thank him for the present.	202
Topic 37 : Write a letter to a friend who is ill.	204
Topic 38 : Write a letter to your friend to discuss the kind of books you like best to read.	207
Topic 39 : You have just arrived to visit a foreign country. Write to your parents announcing that you have arrived safely and ask them to send something to you.	20

Topic 40 : Write a letter to your older brother who is stationed at a Military training school.	211
Topic 41 : Write a letter to a foreign friend of yours introducing him (or her) one aspect of the Vietnamese culture.	214
Topic 42 : A sailor writes and tells you about his ambition and hope	217
Topic 43 : Write to your friend at home a letter giving him a brief account of your studies during the past year.	219
Topic 44 : Suppose you are living away from home in a foreign land Write a short letter to your parents, telling them about your feelings and impressions	221
Topic 45 : Write to a friend abroad to report on the technical advance in VN.	224
Topic 46 : You spent your last summer vacation at the seaside Write a letter to a friend of yours telling him (or her) how you spent your time, what you and other people did	227
Topic 47 : Write a letter to apply for a job.	229
Topic 48 : Write a letter to a publishing company to order two books	
Proposed topics for practice writing	232
(Những đề được đề nghị để thực tập)	233

#### **SECTION 4: Reflective and Expository Composition**

Topic 49 : What kind of entertainment do you like best. Why?	238
Topic 50 : What benefit can traveling bring to you ?	241
Topic 51 : Where would you prefer to live ? In a small village, or in a big city ? Why ?	244
Topic 52 : The fascinating attraction of the sea	246
Topic 53 : If you were given the choice of taking a vacation at either a mountain or a seaside resort, which would you select and why ?	248
Topic 54 : Do you like to live in an old house or in a modern flat ?	250
Topic 55 : What means of transportation do you like best ?	252
Topic 56 : What career do you plan to pursue when you	

are an adult ? Give the reasons why you have selected this profession.	255
Topic 57 : Would you like to live in a modern house ? State your reasons.	257
Topic 58 : You are supposed to live now in an old house. Would you tell about your impressions ?	259
Topic 59 : The usefulness and importance of newspaper	261
Proposed topics for practice writing (Những đề được đề nghị để thực tập)	267

## SECTION 5 : Argumentative Compositions

Topic 60 : Comment on : "When we are near the ink, we get soiled; When we are near the light, we get illuminated."	268
Topic 61 : Comment on : "United we stand, Divided we fall."	274
Topic 62 : Comment on : "Failure is the mother of success."	277
Topic 63 : Explain the saying : "If you eat the fruit, you have to think about the one who grows the trees."	280
Topic 64 : Quite young children may well be educated together but after ten or eleven, boys should be taught by men and girls by women, especially in town areas. Do you agree with this principle of separate training applied to secondary school ?	282
Topic 65 : In all walks of life, women are nowadays becoming more and more the colleagues or the rivals of men on equal terms. Give your opinion on the subject	284
Proposed topics for practice writing (Những đề được đề nghị để thực tập)	287

# **ANH VĂN CHO HỌC SINH THAM KHẢO ENGLISH COMPOSITION**

---

**Chịu trách nhiệm xuất bản**

**HOÀNG VĂN BỔN**

**Biên tập : THÁI HOÀNG**

**Sửa bản in : TÁC GIẢ**

---

---

---

**In : 1.500 cuốn khổ 13 x 19 tại Xưởng in**

**ĐHTH. Số ĐKKHXB 105 TK/ĐN/747**

**Cục Xuất Bản cấp ngày 18/11/1995.**

**Quyết định xuất bản số 27/QĐXB ngày 17/1/1996**

**In xong và nộp lưu chiểu tháng 2/1996**

---

---

---

**NHÀ XUẤT BẢN ĐỒNG NAI, SỐ 4 Nguyễn Trãi, Biên Hòa, Đồng Nai**  
**Điện thoại ☎ (01.61) 22613 - Ban Biên tập : (01.61) 25292**

SÁCH PHÁT HÀNH TẠI  
NHÀ SÁCH **VĂN NGHỆ**  
224B PASTEUR QUẬN 3  
TP. HỒ CHÍ MINH  
ĐT : 2 4 3 3 3 8

~~M\$..007~~

~~đ 20.000~~